

TELESHOW CON POSTER
ANGELA CARRASCO

LO ESTABLECE CODIGO DE JUSTICIA MILITAR

PENA DE MUERTE PARA COMANDO TERRORISTA

☐ Gobierno se hace parte en requerimiento que incluye Ley de Control de Armas, asociaciones ilícitas e ingresos clandestinos al país.

La pena de muerte podrían afrontarla los cinco extremistas que formaron el comando que asesinó al coronel Roger Vergara y que cometió otros delitos homicidios y diversos asaltos en un escalada terrorista, puesto que el Código de Justicia Militar decreta esa pena para los acusados de dar muerte a personal uniformado.

La información la entregó a "La Nación" el abogado del Ministerio del Interior, Mario Neumann, quien junto a la jurista Pilar Moreno Mujica, uno de los participantes del requerimiento que a ese respecto presentó esa Secretaría de Estado a la Primera Fiscalía Militar.

En el requerimiento, explicó el profesional, se solicita que se someta a proceso a los extremistas Carlos Arturo García Herrera, Rodolfo Rodri-

gue Moraga, Miriam Ortega Silva, Víctor Ortega Araya y Carmen Escobar González, acusados de un cúmulo de delitos que inciden en el Código de Justicia Militar, Código Penal, Ley de Control de Armas y Decretos Leyes 77, sobre asociaciones ilícitas, y 88, que dice relación con el ingreso clandestino al país.

Asimismo, explicó que el Código de Justicia Militar es muy categorico para señalar que el asesinato de un uniformado es castigado con la pena de muerte.

Dijo también el abogado Neumann

que de esta forma el Ministerio del Interior se hacía parte en este proceso y que, por ello, se solicitó la acumulación de autos de esta diligencia con las investigaciones que la Primera Fiscalía Militar lleva en contra de los extremistas Eduardo Andrés Arancibia Ortiz y Mario Muñoz Espinoza.

"Estos dos individuos, aclaró el jurista, formaban parte de este comando del MIR que asesinó al coronel Roger Vergara. Inclusive, a través de sus declaraciones, se dio con el paradero de los cinco nuevos detenidos. En base de ello, el Ministerio del Interior so-

licitó que se acumule al proceso de Arancibia y Muñoz que se analiza desde Octubre, la investigación contra este grupo de combate paramilitar".

Humberto Neumann entregó en la mañana de ayer este expediente al titular de la Primera Fiscalía Militar, Luis Bergere, quien inició de inmediato las investigaciones haciendo trasladar a los detenidos hasta su despacho y luego de interrogarlos los envió en carácter de estricta incomunicación a sus lugares de reclusión.

(Amplia Inf. en Pág. 7 A).

Aumenta importación de maquinarias en un 24,1%

☐ Inversiones alcanzan a 612, 2 millones de dólares

A la suma de 612,2 millones de dólares alcanzaron las importaciones de maquinarias y equipos durante el año pasado, lo que representa un creci-

miento del 24,1 por ciento respecto a 1979. En dicho año éstas fueron de 493,5 millones de dólares.

Según las cifras proporcionadas por

la Dirección de Comercio Exterior y Cambios del Banco Central, el sector privado efectuó importaciones por un valor de 524,6 millones de dólares —un 85,7 por ciento del total—, lo que superó en un 30 por ciento las registradas en 1979, que fueron de 403,4 millones.

Según voceros del Banco Central, la participación del sector privado en este tipo de importaciones ha ido aumentando en los últimos años, lo que nos indica la confianza depositada por los empresarios del área privada, en la política económica del Gobierno.

Con respecto al detalle de este tipo de importaciones, las maquinarias y aparatos de elevación, carga y manipulación, junto con la maquinaria para movimiento de tierras, han sido significativas tanto en cuanto al monto importado, como a su tasa de crecimiento. El primer tipo de maquinarias creció en un 39,3 por ciento y el segundo tipo de ellas lo hizo en un 57,4 por ciento en 1980 respecto al año anterior. Ambas están ligadas al rubro de la construcción, el cual tuvo un crecimiento significativo en dicho período.

Para el Banco Central es notorio también el crecimiento de la maquinaria para la industria de la madera y muebles, que fue de 91,5 por ciento y el de los computadores que fue de 64,9 por ciento.

En cuanto a las maquinarias para uso agrícola y minero, se destaca el crecimiento de los grupos "Bombas de Aire" y "Compresores", además de bombas y motobombas hidráulicas.

Asimismo, en el período 79-80, mostraron una disminución en sus importaciones las maquinarias para imprentas y artes gráficas, la maquinaria textil, aquella para la industria alimenticia, la industria del plástico y caucho y la maquinaria frigorífica.

También tuvieron una disminución en su tasa de crecimiento —aunque mucho menor— los rubros motores no eléctricos, maquinaria envasadora y embotelladora y maquinarias para la industria de la celulosa y papel.



Ex mujer de Elvis en Chile

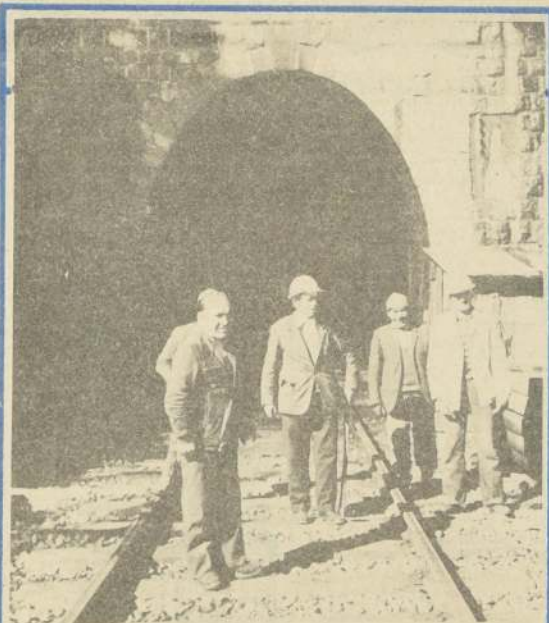
¡Sorpresivamente llegó ayer al país Priscilla Beaulieu, quien es- peró este fin de semana partici- pando en el programa de Julio Arcaute "Viña en el Mar".

A los 131 años muere abuelita

A la edad de 131 años falleció en Quirihue la que quizás fue la mujer más vieja de Chile: Flo- rinda Arévalo, quien deja 14 hi- jos, 34 nietos y 10 bisnietos. Grande de Tomé, donde traba- ja por muchos años enseñando el catecismo en la iglesia católica de la localidad, se trasladó des- pués de los 60 años a Quirihue, donde se dedicó por entero a su familia y a labores del campo.

Tregua polaca

Extremistas entre Walecia y otros logran tregua social. (Inf. Págs. centrales)



Esta es la boca norte del túnel "Las Raíces" el que a partir del próximo lunes permitirá la circulación mixta de trenes y vehículos motorizados.

Tránsito mixto tendrá el túnel Las Raíces

A partir de las 16 horas del próximo lunes empezará a prestar servicios a los usuarios el sistema de tránsito mixto ferroviario-vial del túnel Las Raíces, el más largo en su tipo en Chile y Sudamérica. El viaducto se encuentra en el camino Victoria-Curaucutin-Lonquimay y tiene cuatro kilómetros y medio de longitud.

(Pasa a la Pág. 16A)

En nuestro país

Positivas reacciones ante los anuncios del Presidente Reagan

GUILLERMO ELTON

Como "un retorno al verdadero espíritu de lo que es la gran nación norteamericana" fue calificado por diversos personeros de la actividad económica y productiva nacional el anuncio hecho por el Presidente Ronald Reagan ante el Congreso norteamericano y que introduce fuertes cambios en la política económica del país del norte.

El programa del Presidente Reagan está basado en torno a una fuerte reducción en la intervención del Fisco, una masiva comprensión de los gastos presupuestarios globales, un control estricto de la liquidez monetaria y la virtual eliminación de reglamentos que entorpecen la economía.

Para el presidente de la Cámara Nacional de Comercio, Guillermo Elton, los fuertes cambios a la política económica norteamericana anunciados por Reagan significan "un retorno al espíritu que estuvo presente en la independencia de Estados Unidos. Aunque no contamos con todos los antecedentes —preciso— es evidente que las nuevas medidas conllevan una eliminación de todas aquellas trabas que entorpecen el buen funcionamiento económico y el libre juego de una sana economía".

(Pasa a la Pág. 16A)

Viña'81



Patrizia Caselli, representante de Italia, pudo mostrar finalmente todos sus atributos como cantante en el escenario de la Quinta Vergara durante la segunda jornada realizada anoche.

GAVIOTA PARA NAVARRO

Con la entrega de la segunda gaviota de plata, se inició anoche la segunda jornada del Festival de la Canción. La estatuilla recibida por el humorista nacional Lucho Navarro vino a ser la rúbrica de dos noches llenas de aplausos y antorchas.

El show internacional estuvo a cargo del grupo americano K.C. and The Sunshine Band, quien no logró enfe-

vorizar como antenaoche al público viñamarino, quizás por ser el primero en aparecer en el escenario como número estelar.

Una de las canciones que mayor impresión ha causado entre los asistentes ha sido, en estas dos sesiones, la representativa de Brasil y la chilena interpretada por Capri.

(Pasa a la Pág. 5 C)



Raquel Argandoña, integrante del jurado internacional de Viña, ingresó al escenario provocando variadas reacciones entre los asistentes que repletaron las aposentaduras de la Quinta Vergara en la primera noche del certamen musical.

★ AUN NO SE RECUPERA TOTALMENTE CANTANTE ISRAELI

☐ Ilana Avital está bajo estricto control médico (PAG. 5C)

★ GIRA POR TODO CHILE ANUNCIA "K.C. AND THE SUNSHINE BAND"

(PAG. 2C)

★ COMENTARIOS DE YOLANDA MONTECINOS:

☐ "El folklore ha tenido una presencia discreta"

☐ "Fernando Ubierno puso en práctica recursos que no poseía" (PAG. 2C)

★ "FESTIGRAFICAS" CON LAS MEJORES INSTANTANEAS

(PAG. 6C)

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal
Jaime Valdés

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas 1268, teléfono 82222.

Terrorismo marxista

La población del país ha recibido con especial satisfacción la noticia acerca de la detención de un grupo de extremistas, que resultaron ser los autores de varios crímenes, asaltos, atentados y robos perpetrados en los últimos meses.

La reacción de la opinión pública ante los hechos criminales cometidos por este grupo, armado del marxismo internacional, ha sido de total repudio y de pleno apoyo a la gestión investigadora que desarrollan los servicios de seguridad, unidos a los cuerpos policiales tanto uniformados como civiles. Y no puede ser de otra manera, ya que la población chilena aspira y lucha por un país libre y de trabajo y progreso, en que se pueda vivir sin tropiezos ni zozobras y ajeno a toda acción que altere la tranquilidad y la seguridad de las personas y los bienes.

Pero al mismo tiempo la opinión pública ha debido tener comprensión frente a la necesaria reserva en que se llevan estas pesquisas destinadas a dar con los autores de tales tropelías impulsadas y apoyadas por la Unión Soviética. Si no se mantuviera el imprescindible secreto de las investigaciones de esta naturaleza, se estaría alertando a los delincuentes que, amparados en supuestas posturas políticas, atentan contra la vida de las personas y el proceso de desarrollo que está haciendo avanzar al país.

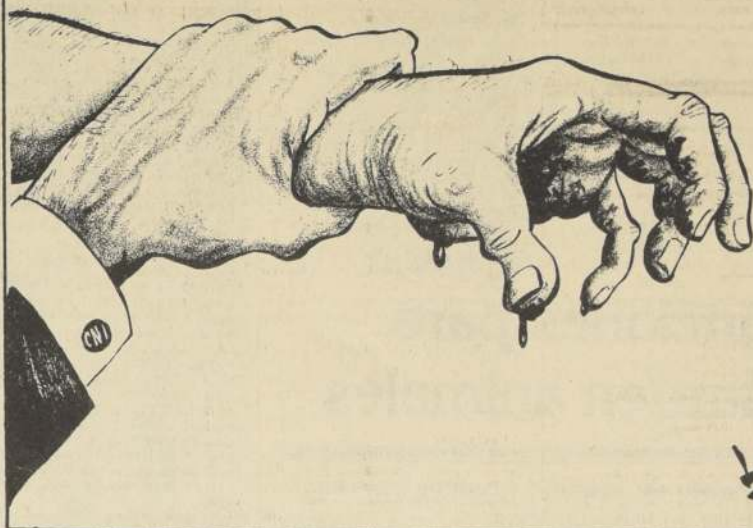
La acuciosidad con que trabajan los cuerpos de seguridad y la policía en estas labores, dio el fruto esperado y ahora el país observa con satisfacción, como las organizaciones gubernamentales encargadas de custodiar la paz y la tranquilidad internas, actúan con eficiencia y sin aspavientos, logrando asestar duros golpes al marxismo que obra a través del extremismo armado.

Ha quedado demostrado, además, que es precisamente el comunismo internacional el que está detrás de todo este obrar terrorista. El grupo que ha sido capturado y se encuentra a disposición de los Tribunales de Justicia, siempre tuvo militancia marxista, e incluso el cabecilla había sido dado de baja de la Armada Nacional con ocasión del proceso por sedición incoado en dicha rama de la Defensa en 1973, cuando, durante el gobierno marxista, se descubrió que el dirigente máximo del Partido Socialista y senador de la República había pretendido crear un foco sedicioso que hubiera tenido como consecuencia, mantenerse en el poder en contra de la voluntad popular, que ya manifestaba por esos meses públicamente en todos los sectores, su repudio a esa gestión gubernativa.

Además de estos antecedentes, el grupo extremista capturado y autor de los crímenes y atentados de que se informó en los últimos meses, recibió instrucción terrorista en Cuba. La acción política externa del gobierno de Fidel Castro es bien conocida por la opinión pública internacional. Se gesta en las instrucciones impartidas en el Kremlin y se concreta a través de la promoción y apoyo del extremismo armado y de toda clase de atentados terroristas.

Ya el país está informado acerca de la intención de estas bandas marxistas, y tiene la seguridad de que el Gobierno vela activamente por la tranquilidad para afianzar el progreso y la meta de hacer de Chile una gran nación.

ATRAPADA LA MANO ASESINA ENTRENADA EN CUBA...



Fermín Vivaceta Rupio

Por Osvaldo Godoy Cornejo

El mutualismo chileno recuerda en estos días un nuevo aniversario de la muerte de Fermín Vivaceta Rupio, nacido en 1829 y fallecido hace 91 años, el 21 de febrero de 1890. Espíritu inquieto, esforzado autodidacta, adquirió durante su vida valiosos conocimientos de arquitectura, ebanistería y artesanía artística, que puso al servicio de la sociedad en una época en que el desarrollo urbanístico de nuestra capital estaba casi detenido por razones económicas y de apatía general.

Consciente de la imperiosa necesidad de capacitar a la clase obrera, Fermín Vivaceta fundó en 1862 la Sociedad de Artesanos "La Unión" y organizó la primera escuela nocturna para obreros, demostrando a las autoridades de la época la importancia de la educación para mejorar las condiciones sociales, culturales y éticas de los trabajadores manuales. La vida y obra ejemplar de Fermín Vivaceta, hijo de suboficial del Ejército argentino y de una modesta mujer chilena, no ha sido olvidada por el tiempo. Lo recuerda, para

ejemplo de las actuales generaciones, una estatua frente al cerro Santa Lucía, una importante avenida metropolitana que lleva su nombre y un moderno edificio en Valparaíso que también lleva su nombre en homenaje a su memoria.

Durante largo tiempo funcionó en Santiago la "Universidad Popular Fermín Vivaceta", establecimiento de enseñanza gratuita destinado fundamentalmente a la capacitación de hombres y mujeres de modestos recursos económicos, que alcanzó una matrícula de 3.000 alumnos que se incorporaron, eficientemente capacitados, a diversas actividades laborales. La Universidad Popular "Fermín Vivaceta", de la cual fue rector durante varios años antes de su lamentable desaparición, sirvió de "escuela piloto" para la formación posterior de entidades de capacitación laboral y de oficios como "INACAP", DUOC e institutos privados de esta índole.

Numerosos edificios de Santiago llevan el sello de la mano creadora del arquitecto y artista artesanal, entre ellos la torre del convento de

San Francisco, la Universidad de Chile, el Mercado Central, etc. El mutualismo chileno, que tanto bien hizo en su época por la provisión y la cultura popular, no debe olvidar a su fundador, un profesional honesto, sobresaliente en sus oficios, poseedor de un espíritu generoso abierto a la comunidad que tuvo la visión, antes que las autoridades de su época, de la importancia y necesidad de fundar establecimientos de educación industrial destinados a los obreros como único medio de elevar el nivel cultural de los trabajadores.

El nombre de Fermín Vivaceta debería incluirse en todos los textos escolares, especialmente en los de educación básica, como permanente ejemplo para la juventud, mostrándolo como un auténtico "héroe del trabajo" creador. Por su fe en el hombre, por su amor al estudio y a la superación personal, por su preocupación por la suerte de los obreros, por su capacitación profesional, Fermín Vivaceta Rupio merece, más que un recuerdo, un público homenaje a su memoria con motivo de cumplirse un nuevo aniversario de su muerte.

Crece separatismo en Canadá

Canadá, como los Estados Unidos, está experimentando inclinación continental cuando sus regiones occidentales crecen ricas en petróleo, gas natural y otros recursos. Pero, en contraste con los Estados Unidos, el cambio está desafiando la unidad nacional.

Un clamor por separatismo está creciendo con vertiginosa rapidez entre los dos millones de habitantes de Alberta, la rica provincia canadiense. Y se está esparciendo hacia la Columbia británica, Saskatchewan y Manitoba, las otras provincias occidentales, cuya población totaliza cuatro millones.

Así, pues, Canadá, cuya cohesión está todavía amenazada por separatismo en la Quebec de habla francesa, pudiera ser fragmentada en el futuro. En algunos aspectos, el problema se asemeja al de los derechos de Estados Unidos de Norteamérica, que, fundamentalmente, reflejan la cuestión de hasta dónde alcanza el poder político en una nación grande.

El problema no existió mientras que las áreas occidentales, tradicionalmente agrícolas, dependieron del gobierno central para su ayuda. Pero la crisis de energía de años recientes ha causado una drástica transformación.

El descubrimiento y desarrollo de petróleo, gas natural y otros recursos han hecho repentinamente prosperas a las provincias occidentales más allá de lo que se creía. Los cofres de Alberta, por ejemplo, ahora contienen US\$ 8 mil millones y se están expandiendo

por inversiones a un promedio de US\$ 5.000 por minuto.

Como los potentados del petróleo del Oriente Medio, los occidentales aquí temen que sus no renovables recursos se agoten antes que puedan levantar una base industrial duradera. Por esa razón, ellos afirman, sus justas ganancias contribuyen a una saludable economía canadiense a largo término.

Pero, ellos argumentan, no pueden perseguir esa estrategia mientras sus asuntos estén controlados por la legislatura que es dominada por las provincias orientales, cuya representación se debe al hecho que ellos cuentan con las dos terceras partes de la población canadiense de veinticuatro millones.

Lo que los occidentales desean, por tanto, es la influencia que se refleja de su nueva prosperidad económica. Eso significa, en efecto, una voz fuerte en el gobierno central y en el destino de la nación.

El disgusto de los occidentales hizo erupción a finales de octubre del año pasado, cuando el Primer Ministro Pierre Trudeau inició un programa nacional de energía que Alberta en particular consideró hostil para sus intereses. Entre sus lineamientos, el programa Trudeau revió la repartición de las ganancias del petróleo en ventaja para el tesoro central. También impuso un programa de precios para mantener los precios del petróleo doméstico canadiense mucho más bajo que los niveles mundiales.

Alberta, que produce el ochenta y cinco por ciento del petróleo canadiense, consideró el programa una

mordida de Trudeau para favorecerse con esa riqueza. De la noche a la mañana, grupos separatistas anteriormente considerados grupos marginales, quedaron abrumados de nuevos miembros.

La agitación por autonomía crece cada vez más a través del occidente con los activistas celebrando reuniones y distribuyendo peticiones. Un letrado colocado en los parachoques de los autos lee: "Dejen que los bastardos del oriente se congelen en la oscuridad". Mas significativamente, políticos respetables y figuras de los negocios simpatizan con los separatistas o están de acuerdo en que la razón les asiste porque están ante un caso legítimo.

El alcalde Cecil Purves, de Edmonton, la capital de Alberta, ejemplifica esa actitud. "Nos asiste la razón. Esto es verdad". O escuchamos a Carl Nickle, un prominente ejecutivo de la compañía de petróleo Alberta que se ha unido a una de las organizaciones separatistas: "La final contestación es darle su libertad al occidente de Canadá".

La palabra final no ha sido escuchada, y el Premier de Alberta, Peter Lougheed, aunque enfocado en una disputa con Trudeau, no está alentando a los separatistas. El afirma, además, que la "arrolladora mayoría" de los albertanos no quieren la independencia.

Sin embargo, parece que el conflicto se está agravando y pudiera ser de consecuencias trascendentales para Canadá y también para su vecino los Estados Unidos.

¡Guagua!

Por G.P.K.

Fue una guagua que dio mucho que hacer. Primera plana.

Turno en el diario. Las 2 de la mañana. El temporal venía del mar. Arrasaba primero a Talcahuano y restallaba con su furia más adentro, en Concepción. Los barcos en alta mar. Última ronda telefónica. Aparato no automático aún, de esos en que se pedía el número. Edad en que se le busca la amistad a la operadora. Carabineros e Investigaciones. Gobernación Marítima y Hospitales. El regente, Juanito Hurtado, apurándose.

¡Cerremos el diario, Gil Peka. Cerremos de una vez!

Un último llamado al selector del FC. De allí salen noticias de descarrilamientos, del atropellamiento de una carreta, de un chofer "volado" que se fue al cielo ayudado por el tren; toneladas de rocas, de tierras, de árboles en un punto de la vía. Montañas a las que, por el azote de tanta agua, se les desprende una ladera.

¡Aló! ¿Ferrocariles?

—Sí, hombre. Hablas con Pancho Vergara. Estoy enredado con una guagua.

¡¿Cuándo es el bautizo?!

—¡¿Qué bautizo, ni que nada! Si es una guagua que se le quedó olvidada a una señora en el 245...

Los ferroviarios conocen a los trenes por números. Hablan un lenguaje aritmético. Nada de Expreso, nada de Nocturno, tampoco Valdiviano, menos Tren Japonés. Ellos dicen el 245, el 126, el 347, el...

—¡Pero cuenta, Pancho, cuenta!

—Pero si en eso estoy. La señora tomó el 245 aquí, con destino a Talca. Allí bajó las maletas, los paquetes, los chamantos, más otros seis niños que llevaba, pero la guagua se le quedó arriba. El 245 partió...

¿Bueno y dónde está la guagua ahora?

—De seguro que pasado San Fernando. Hemos perdido contacto con parte de la red, pues el temporal tiene cortado el selector en varios puntos.

En los tramos en que funcionaba el selector, pasaba el mensaje de estación en estación: "Guagua en 245 debe ser retenida primera parada. Jefe estación correspondiente devuelva guagua tren siguiente a Talca. Primera prioridad".

El 245, por desgracia, iba devorando los kilómetros de su acerrada vía por el tramo en que no funcionaba el selector.

Viaje con Luis Ojeda al norte, hasta Talca, hasta Santiago, hasta donde fuera. Había que reportear eso, "entrevistar" a esa guagua. El tren que nos traía, empero, paraba demasiado. Ríes a los que se despeja por delante. Salir al camino no servía. Ríos desbordados, puentes que se iban río abajo. Sufríamos.

La guagua, en el intertanto, había llegado a Santiago. Cambio de pañales y a mamar, amén que se había "mamado" ya 580 kilómetros. Primer tren siguiente al sur arriba, de nuevo. Pañales de repuesto, térmicos con leche, Alameda-Talca sin boleto.

Y yo tan lejos aún. Demasiado al sur todavía. Era mi noticia, a esas alturas era también mi guagua. Y, lo que suele pasar, jefe de estación atardecido en Talca, por las consecuencias en la vía. El temporal era catastrófico. El conductor con un tren atrasado, por lo mismo. Vía que recién empezaba a despejar. Segundos apenas en la parada. Maquinista recuperando tiempo. Bastón de acero en la mano con la vía libre, partió... con guagua y todo. El selector de nuevo: "Primera prioridad. Guagua...".

Llegué media hora después a Talca. Me había cruzado con mi guagua 50 kilómetros antes. Al sur de nuevo. En un convoy de carga fue eso. Llegamos cuando la grandísima diablada, que la habían interceptado en Chillán, partía ya a Talca otra vez, en el 126. Viajamos con ella. Ojeda tomó cien fotos. Fue todo una fiesta. En cada parada el maquinista la iba a ver. Los jefes de estación subían a conocerla. El Director General, desde Santiago exigía información por el selector. Era una guagua "jorobota" y bonita. Ojos vivaces, pícaros.

Fue esa la mejor crónica de mi debut profesional periodístico. Mas de dos décadas hace. Mi guagua debe ser hoy una estúpida mujer.

Larga vida

En Quirihue vivió sus 131 años de existencia doña Froilana Arceval. Al morir, ayer, se va con ella todo un archivo de historia provincial, de retazos penquisados, del Itata, de Ñuble. Deja una descendencia que llegó a los tataranietos.

Estuvo muchas veces en la hacienda de San Agustín de Píñal, al interior de Ñuble, en el departamento que era de Quirihue. Conoció a los padres de Prat y decía que había visto muchas veces corretear al niño Arturo.

De la luz eléctrica supo en 1946, cuando llegaron a esa zona las redes de El Abanico. La disfrutó, antes la había visto nada más en Chillán y en Concepción. Era toda una institución en la zona doña Froilana. Se fue con ella gran parte de la historia de Quirihue.

USA buscando amigos

(De "La Nación" del 20 de febrero de 1951)

La edición daba cuenta de la sesión inaugural de la XII Asamblea del Consejo Económico y Social de Naciones Unidas, que se efectuaba en Santiago, con la participación de representantes de 60 países. El chileno Hernán Santa Cruz Barceló fue elegido presidente, con la oposición del bloque de países de la Cortina de Hierro, que encabezaba la Unión Soviética. Los ataques y epítetos que se dirigieron los delegados eran fuertes. No fue una asamblea tranquila esa. González Videla, que había roto con los comunistas hacía tres años, después de andar junto a ellos dos décadas, estuvo presente y actuó como anfitrión, dando la bienvenida. Asistía también el Secretario General de Naciones Unidas, Trygve Lie.

Muchas dificultades en las sesiones de ese Consejo. Llegaron dos delegaciones chinas. Una continental, la China china, la de Mao Tse tung; otra isleña, la China de Formosa, la de Chiang Kai Shek. Gano la China de Chiang y perdió la China de Mao. El bloque occidental actuaba así, como bloque. La furia de la delegación soviética fue grande. Stalin con Mao Tse tung en esos años estaban en muy buenas relaciones. Pasarán 27 años antes que China continental reemplazara a Formosa en las Naciones Unidas.

El mundo estaba dividido en dos bloques. El occidental y el de la Cortina de Hierro. La expresión la acuñó Winston Churchill para calificar a los países comunistas, que formaban un sólido frente tras la Unión Soviética. Moscú trataba de meter en ese bloque a Yugoslavia, pero Josip Broz Tito había elegido otra vía del socialismo. Se tenía una invasión soviética a Yugoslavia, mediante una acción de sus países satélites fronterizos a ésta: Hungría, Rumania, Albania, Bulgaria. Podría ser una invasión directa, también, a través del Báltico. Belgrado recibía seguridades de Occidente que se le ayudaría. La prensa soviética y radio Moscú, al igual que los medios de difusión de toda la Cortina de

Hierro, sostenían una campaña sistemática de ataques e insultos contra Josip Broz Tito. Este, empero, al igual que Yugoslavia, sobrevivieron a esa difamación, sobrevivieron a Stalin, sobrevivieron a Malenkov, sobrevivieron a la tróika de Brezhnev.

Chile tenía un problema. Uno más. Problemas tuvo siempre, por miles. Era la papa. Estaban a precio de oro. Veces había en que aun cuando se tuviera oro, no se las podía comer. No había papas. El tizon, un honguillo parásito, se había comido todas las papas. Fue la ruina para Chiloé, para muchos campesinos que vivían exclusivamente de sus cosechas de papas. El país, como siempre, no estaba preparado y el honguillo ganó esa batalla. La ganó en Chiloé, la ganó en Ñuble, la ganó... La ganó en todo el país.

No todo, si, era tragedia. Dos noticias buenas. Una deportiva y otra diplomático-económica. La primera se refería al Colo Colo. Había jugado con Botafogo y lo había ganado, ante 65 mil personas, en el Estadio Nacional. Cremaschi, Arias y Aranda fueron los autores. Tres a uno ganamos. Geninho era un terrible delantero de Botafogo. Escuti todavía se pregunta cómo fue que le hizo ese gol.

Estados Unidos buscaba aliados. Necesitaba aliados. Había emergido como la potencia occidental después de la Segunda Guerra Mundial. Llegaba Washington seis años liderando al mundo. Acieros y desiertos. En los países del extremo sur del Continente no se tenía nada contra Estados Unidos, pero tampoco el entusiasmo era mucho. Algunos errores del siglo pasado, unos cuantos en éste, habían creado cierta desconfianza. Había pasado también lo de México, intervenciones de marines en el Caribe. El latinoamericano se sentía ofendido. Un papel importante habían jugado en la segunda guerra las materias primas, los alimentos, la ayuda de América Latina. Papel que importó un verdadero sacrificio en pro de la causa aliada.

Compras de turistas

Turistas que pueden estar tranquilos. Toda aclaración siempre es buena. Evita confusiones, evita malos entendidos, impide errores. De Chile se puede llevar lo que se quiera, sin mayores trámites, sin mayores papeles, sin engorrosas declaraciones. Salvo una simple, cuando lo lleve por el turista más allá de la frontera excede de los 1.500 dólares. Así y todo, ni por encima de esa cantidad, mucho menos por abajo, se paga tributo alguno. Ningún gravamen.

Lo hizo saber el Director General de Aduanas. Implica amplia libertad para el extranjero visitante en sus adquisiciones. Implica también la consecuencia de una política económica sana, que marcha a la perfección, tal como se había previsto, como se quería que fuera.

Corporación educacional creará la Municipalidad

El 26 del presente, en el salón de sesiones de la Municipalidad será firmada la documentación que da vida a la Corporación Educacional Municipal de Santiago. La medida fue dispuesta por el Alcalde, Patricio Guzmán, con el fin de tener un mecanismo que facilite el traspaso de los diversos establecimientos de la comuna a la Corporación.

De acuerdo con los estudios realizados al respecto, se ha podido determinar que actualmente en la comuna de Santiago, existen 149 establecimientos educacionales, con una población escolar de 99.288 alumnos.

El decreto que dice relación con el traspaso de los colegios a las municipalidades, promovió el estudio que permitió conocer el sistema educacional de la comuna, y de acuerdo a esos antecedentes, se diseñaron los mecanismos necesarios que permitirán ese traspaso.

La corporación, que no persigue fines de lucro y cuyo objetivo fundamental será dirigir, administrar y operar los establecimientos de enseñanza gratuita o subvencionados por el Estado, pretende en forma primordial hacer cumplir con las políticas y programas del Ministerio de Educación.

El criterio que ha dado origen a su formación es esencialmente participativo, según declaró Luis Manríquez, jurista de la Municipalidad, y serán socios activos todos los maestros o profesores que deseen integrar la corporación. Concurren como socios fundadores, la Municipalidad, la Unión Comunal de Juntas de Vecinos y el Colegio de Profesores. Suscribirán la primera acta el Directorio Provisorio, compuesto por: el Alcalde Patricio Guzmán, el presidente del Colegio de Profesores, Juan Eduardo Gariazo, el presidente de Junta Vecinal, Fernando Valdez y los abogados Municipales, Juan Infante y Luis Manríquez.

Drásticas sanciones para quienes maltraten animales

La primera legislación chilena para proteger a los animales está a punto de concretarse. El proyecto enviado al Primer Mandatario, en octubre de 1980, se encuentra en estudio, esperando su pronta aprobación.

Así lo dio a conocer a La Nación, el presidente de la Sociedad Protectora de Animales, Elías Ducaud, quien añadió que con la promulgación de dicha ley culminarán los anhelos de muchas personas interesadas en velar y cuidar de que no se maltrate a estos seres.

Entre los puntos relevantes contemplados en el proyecto destacan las sanciones que tendrán aquellos que caigan en el delito de maltrato. "Los golpes no es la única crueldad que podemos cometer. El abandono de los animales, no darles de comer, tenerlos amarrados todo el tiempo, de-

☐ A punto de firmarse primera legislación chilena en estas materias

jarlos solos en la casa, también son acciones de maltrato", aclaró Ducaud.

Añadió que cualquier acto que atente contra la integridad de estos seres será sancionado con prisión y elevadas multas, con el fin de que la gente tome conciencia que el animal debe protegerse, pues es un ser que siente y sufre igual que el hombre.

Al respecto agregó que esto servirá además para cambiar la actitud de indolencia que tienen las personas frente a los animales desvalidos, de los cuales la Institución que dirige se preocupa con principal prioridad. "Este estudio contempló con mayor importancia el cuidado de los animales domésticos, que son los más afectados de la inconciencia de algunos hombres".

INSENSIBILIZACIÓN

El director de este organismo, informó que en el proyecto ley también se estipularon acciones para la forma de sacrificar los animales, en los mataderos. Dichas medidas ordenan la insensibilización del animal antes de matarlo.

En relación a lo anterior, señaló que en la actualidad los mecanismos para sacrificar a las especies que llegan a ese lugar son demasiado primitivos y dolorosos. Por esta razón, se solicitó modificar esos antiguos sistemas, con el objetivo que el vacuno o cualquier animal sacrificado no sufra con los métodos actuales.

La preservación de algunas especies en extinción también forma parte de esa legislación. Mediante estas materias se espera cuidar de aquellos animales, como el puma, cóndor, cuya población disminuye cada día más, y sobre la muerte de los lobos marinos.

Según el personero de esta institución, la aprobación de esta ley permitirá además trabajar con los intendentes y alcaldes para que dentro de sus necesidades fijen la implementación de Clínicas Veterinarias. Así con una atención médica económica puedan atender los problemas que afectan a estos seres, incluyendo enfermedades, accidentes y todo lo relacionado con la fauna animal.

Por estas razones, argumentó que en estos momentos lo que más anhelan es la pronta aprobación de este Proyecto Ley. Estamos en espera de eso, para llamar a una reunión a todos los socios. Junto al Directorio de la Institución sesionaremos para organizarnos en distintas comisiones que estudien los rubros de finanzas, alimentación, compra de remedios y mantenimiento de la Sociedad, entre otros".

PRIMERA VEZ

Con respecto a la trascendencia de esta legislación, el director Ducaud expresó que de promulgarse se dará un gran paso en estas materias, ya que Chile es uno de los pocos países que no tenían Ley que resguardara y protegiera la vida animal.

Más adelante, manifestó que hasta el momento lo único existente es un artículo en el Código Penal, que sanciona el maltrato con un mínimo de prisión, siempre que no se pague una multa de uno a cinco sueldos vitales. "Este proyecto en estudio fue presentado durante la presidencia de Gabriel González Videla, sin embargo se archivó sin preocuparse más de él, hasta estos días en que ya casi es una realidad", dijo al recordar los orígenes de esta petición.



Con la aprobación de dicho proyecto de Ley, cualquier atentado contra la integridad física de estos seres deberá denunciarse a Carabineros y organismos pertinentes, según informó el presidente de la Sociedad Protectora de Animales, Elías Ducaud.



ESCUELAS IADE sólo capacita, dando destreza y habilidad en determinados campos laborales. No persigue formar profesionales donde la ley exige que se tengan títulos.

Escuelas IADE no otorga títulos profesionales

Escuelas IADE no pretende otorgar títulos profesionales, ni formarlos en ningún campo de la educación superior. Su objetivo fundamental es capacitar, creando destrezas y habilidades en determinados rubros. En ningún caso, en aquellos sectores donde la ley determina que se requiere de una especialización universitaria o entregada por un Instituto Superior de Educación.

Así lo señaló en la mañana de ayer el asesor jurídico de la entidad, Sergio Gaete Rojas, quien se desempeña también como decano de la Facultad de Derecho de la Universidad Católica.

Escuelas IADE publicó hace pocos días un aviso señalando que, entre los numerosos cursos que otorgaba y por correspondencia estaba el de periodismo, junto a agronomía y construcción de edificios.

"Naturalmente, señaló el abogado, frente a esta enseñanza no se pretende formar un periodista o un agrónomo. El propósito de los cursos es que los interesados tengan conocimientos sobre estas profesiones, pero nada más".

Desgraciadamente el aviso no entregaba mayor información aunque como único requisito se indicó que estaba el saber leer, escribir tener criterio formado. Frente a esto, el abogado Gaete explicó que cuando se solicitaban informaciones, ya fuera personalmente o por escrito, IADE daba las explicaciones correspondientes, para no inducir a nadie a errores.

"Nadie ha pretendido engañar a la gente. Si yo sospechara que hay algo oscuro no estaría en esto, porque no soy de los que se presta ni a los engaños ni a las cosas oscuras", señaló enfáticamente Gaete.

Agregó que en cuanto a los cursos por correspondencia, IADE no otorgaba títulos de ninguna naturaleza.

También indicó que se trataba de "una mera coincidencia" que tal publicidad hubiera empezado a aparecer justamente cuando se dio a conocer la nueva ley de universidades. "Nadie tuvo la intención de inducir a engaño", reiteró.

IADE empezó a operar en Chile el año 1964, para capacitar a las personas en distintos oficios, donde no se requiere de un título profesional otorgado por el Estado. Sus egresados continuaron gozaban de un buen prestigio.

Sin embargo en 1970 "donde se inició la época negra de nuestra historia que se prolongó por tres años", empezaron los problemas con las escuelas que fueron ocupadas ilegalmente. Finalmente sus ejecutivos decidieron salir del país.

El año pasado y debido al orden y tranquilidad imperantes en Chile se interesaron por regresar iniciando los trámites de constitución de sociedad y otros necesarios para hacer las cosas bien y de acuerdo a la legislación existente en Chile.

Por su parte, Daniel Levy, gerente de IADE y en entrevista concedida previamente a La Nación expresó que no se dictarían los cursos por correspondencia hasta que no se determine exactamente si hay o no problemas para hacerlo.

"Nuestro interés es hacer las cosas correctamente. No queremos incurrir en infracciones de ningún tipo ni tampoco buscamos engañar a nadie".

Nuestra academia es seria y cuenta con mucho prestigio y nunca tuvimos problemas a este respecto en los restantes países en los cuales operamos desde hace años, como Argentina (25 filiales) Brasil, Paraguay y Uruguay.

En la misma oportunidad, Levy señaló que para aquellos curso que se imparten en forma personal, se están realizando los trámites para lograr el reconocimiento del SENCE (Servicio Nacional de Capacitación y Empleo).

Aporte presidencial para gira de estudio

En gira de estudio por la I Región del país se encuentra el Cuarto Año "A" del Liceo de Niñas N° 7 (Providencia) de la capital, para lo cual las muchachas cuentan con una valiosa ayuda del Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte.

La delegación, integrada por más de treinta alumnas, viaja en la compañía de un grupo de padres y apoderados en un bus facilitado especialmente para el efecto.

En estos momentos las jóvenes se encuentran disfrutando de las bellezas turísticas y panorámicas de Iquique, histórico puerto con un clima calificado como de "eterna primavera". Ya han visitado diversos centros no solo de aspectos turísticos, sino de un índole industrial, cultural y comercial, que son la base fundamental del creciente desarrollo que se observa en la I Región.

La ayuda presidencial para la concreción de esta gira de estudio está dentro del espíritu con que se creó la "Beca Presidente de la República", que tiene por finalidad premiar a los estudiantes que se esfuerzan e incentivarlos a la superación no sólo en beneficio propio, sino porque además, ello involucra la formación de buenos y eficientes profesionales que hagan posible un efectivo desarrollo de la nación en el futuro.

Dentro del sistema que se emplea para el funcionamiento de la "Beca Presidente de la República" se estipula un premio consistente en una gira de estudio para mayor conocimiento de las diversas regiones del país de los miembros del Cuarto Año Medio que más se hayan destacado en el interés puesto en sus estudios, respondiendo así al esfuerzo que el Estado y la comunidad toda hacen por brindarles una adecuada preparación.

ENAMI da ayuda a las vacaciones laborales

Una suma superior a los dos y medio millones de pesos —65 mil dólares— aportó la Empresa Nacional de Minería —ENAMI— para el merecido veraneo y descanso de sus trabajadores.

Según lo informado por esa empresa, el dinero permitió cubrir en forma íntegra los gastos de los veraneantes hacia el "Centro de Recreación El Huato" —ubicado frente a la playa de Luncura— y los costos por consumo de gas, electricidad, agua y gastos menores no contemplados por la administración.

No se incluyeron los gastos de alimentación del trabajador y su grupo familiar, el que estuvo a cargo del propio veraneante.

La totalidad de los trabajadores beneficiaron con esta iniciativa, y desde el 2 de enero pasado operaron de Ventanas, Santiago, La Serena, Andacollo, Combarbalá, Illapel, Paipote, M. A. Matta, El Salado, Antofagasta y Taltal tuvieron sus merecidas y esperadas vacaciones.

CAPACITACIÓN

Por otra parte, ENAMI informó que la Unidad de Capacitación Ventanas, entrenó a 950 trabajadores con un total de 31 mil horas-hombre capacitadas.

La cifra —en opinión de los ejecutivos— superó todas las expectativas. Como una explicación de este fenómeno, el jefe de la unidad, Germán López señaló que "es el fruto de la importancia y apoyo que la administración de la fundición y refinación le ha otorgado a esta actividad".

Otorgan título a buscadores de oro

QUILPUE. Culminó en esta ciudad el primer curso de capacitación que otorgó títulos a los primeros cinco buscadores de oro.

El programa tiene por objeto entregar conocimientos técnicos a personas que se dediquen a la búsqueda de oro en los mantos que existen en todo Chile, en especial en la zona central del territorio nacional.

Los egresados de este primer curso de buscadores de oro son Belisario Lira Ossa, Antonio Benítez Salvador, Alejandro Ramos, Juan Merino y Angel Palma Gallardo.

El propósito es formar nuevos empresarios con 300 horas de instrucción, a la vez que se les posibilita una fuente propia de ingresos. Las cinco personas que recibieron diploma pertenecían al curso llamado "pioneer primero", de servidores del Plan de Empleo Mínimo de la Municipalidad de Quilpue.

Dos de ellos fueron contratados como especialistas en estas faenas por una de las empresas que extrae oro del estero Marga-Marga, mientras que los tres restantes formaron un grupo de trabajo independiente y solicitaron la concesión de un placer aurífero, a los que les fueron obsequiados elementos de trabajo para que puedan iniciar sus actividades.

Multaron a concesionarios de playas

VIÑA DEL MAR. — Efectivos de la comisión playas de la Gobernación Marítima de Valparaíso se constituyeron a las 08.30 horas de ayer en visita inspectiva a la playa la "Boca" de Concón, detectándose allí la ausencia del personal de salvavidas y de servicios, aplicándose al concesionario una multa de 100 pesos oro.

Esta cifra es la más alta aplicada por esta repartición a una institución del litoral que no sea un buque mercante y según lo dio a conocer en su despacho el Gobernador Marítimo de Valparaíso, capitán de Navío Jorge Manríquez Bravo, se hace efectiva por la poca preocupación por las vidas humanas de estos empresarios privados.

La comisión playa de esta repartición naval se constituyó además en la playa "Amarilla", "Los Lilenes", "Playa Negra" y "El Encanto", sectores 3, 5 y 6 de Salinas y sector 5 de Baños, en todos los cuales la autoridad marítima constató faltas de salvavidas en la hora de visita, medicamentación en los botiquines y desaseo en las playas. Se procedió a escribir en el libro de registros los nombres de los salvavidas inscritos, los que faltaron a sus deberes y deberán sufrir sanciones administrativas por el Litoral.

De la multa solo quedó exento al sector 5 de Reñaca.

El Gobernador Marítimo dijo a la prensa que estas rondas inspectivas sorpresivas se harán durante el tiempo que resta hasta el término del período de playa, que vence el 15 de marzo.

ETP
te invita a
ser la mejor
secretaria
ejecutiva.



ETP LA ESCUELA DE SECRETARIADO EJECUTIVO
21 AÑOS FORMANDO PROFESIONALES
Huértales 725 - 3er. Piso
Teléfonos 381168-31981 - Sigo.

UNIFORMES

COLEGALES
VIGILANTES
BANCARIOS
LOCOMOCION COLECTIVA
ROPA DE TRABAJO
EN GENERAL

ENTREGA INMEDIATA POR LA CANTIDAD QUE UD. NECESITE
FACILIDADES DE PAGO

SAN GERARDO 634
FONOS: 376562-770247

Aumenta venta de patentes

Trescientos cincuenta mil pesos ha reunido hasta la fecha la Municipalidad de La Granja con la venta de patentes.

Desde que se inició el proceso, la Dirección de Tránsito de la comuna otorga alrededor de cincuenta patentes a diario en horario continuado de 8.30 a 17.30 horas.

La próxima semana comenzará a funcionar un nuevo centro de atención al público que estará ubicado en Américo Vespucio con Santa Rosa.

LAS CONDES

En Las Condes, se han habilitado tres locales que prestan este servicio. Están ubicados en la Dirección de Tránsito, Apoquindo 6793, en la Plaza Atenas, Tomás Moro con Avenida Colón y en Kennedy con Luis Carrera. Asimismo existe en cada lugar un Servicio de Revisión Técnica de Gases, con el fin de efectuar el proceso completo en forma rápida.

"La URSS y Cuba promueven el terrorismo en el mundo"

□ Declaraciones del embajador salvadoreño

"El terrorismo está siguiendo los mismos patrones en todo el mundo, promovido, naturalmente, por la Unión Soviética y Cuba", señaló el Embajador de El Salvador en Chile, Carlos Humberto Figueroa.

El diplomático se refirió a la situación que vive su país, al término de una reunión sostenida ayer con el Viceministro de Relaciones Exteriores, general Enrique Valdés Puga. Figueroa dejará próximamente su país para hacerse cargo de la Embajada de El Salvador en Buenos Aires, en tanto que en Chile será reemplazado por Francisco Beltrán Galdames, quien llegará a Santiago en el mes de marzo.

Respecto de la situación imperante en su país, dijo que podía dar una visión bastante optimista "mejor a la que normalmente sale a través del cable internacional. En general, la guerrilla salvadoreña en este momento no existe. Quiénes están peleando en El Salvador son algunos pocos salvadoreños y muchos mercenarios".

El Embajador expresó que están recibiendo apoyo total por parte de los Estados Unidos y que, incluso, ese país está buscando entre sus aliados de la Comunidad Económica Europea y de la Organización del Tratado Atlántico Norte, OTAN, el apoyo en el sentido que no se envíe armamento a los que se llaman "salvadores de la patria", que son los guerrilleros en este momento.

Dijo, además, que tal vez quienes los apoyan "piensan en un Robin Hood, sin embargo ellos han engañado al mundo y han hecho una propaganda a nivel mundial, a tal grado que algunos todavía les creen".

En relación al envío de armamento a su país, señaló: "Tenemos pruebas de la injerencia soviética con documentos. Tenemos fotografías de armamentos de todo tipo". Agregó que el problema salvadoreño ha tenido alcances mundiales y que ni siquiera es centroamericano. "Yo lo veo —dijo— a nivel continental, si es que no a nivel mundial, dado que la Unión Soviética tiene especial interés en dominar en el Caribe, no sólo lo que tiene ahora que es Cuba, sino el resto de la región".

El Embajador Carlos Figueroa manifestó que la ofensiva final de la guerrilla en su país "no es cuestión de hace dos o tres meses, sino que viene desde hace años, ya que lo que pre-

tendía el marxismo era crear y mantener un estado de psicosis de guerra en la población".

Consultado sobre las relaciones entre El Salvador y Chile, indicó que son óptimas y que se continúa trabajando para incrementarlas aún más. Dijo que se están elaborando convenios de intercambio comercial, cultural y de asistencia técnica. Añadió que los borradores están en su país para hacerles las correcciones y vienen de vuelta de manera que, una vez que ambas naciones se pongan de acuerdo, se nombrarán las comisiones mixtas para materializar esos trabajos, lo cual se producirá en un futuro muy cercano, puntualizó.



"El terrorismo sigue los mismos patrones en todo el mundo y es promovido por la Unión Soviética y Cuba", señaló el embajador de El Salvador en Chile, Carlos Humberto Figueroa.

Sin límite pueden ser exportadas mercancías que compran turistas

VALPARAISO. — No existe ninguna restricción para que los turistas puedan exportar y trasladar a sus países de origen, las mercancías que adquirieran durante su permanencia en el país, sin que se fije cantidad y valor.

El Secretario General del Servicio Nacional de Aduanas, Nicolás Martín, dio a conocer a "La Nación" que se habían tomado todas las medidas para facilitar la exportación de mercancías adquiridas en Chile, por los turistas que visitan el país y regresan con esos artículos una vez que completan su permanencia.

La declaración, firmada por el Director Nacional de Aduanas subrogante, Gonzalo Yuseff Sotomayor, indica que "El Servicio Nacional de Aduanas, con relación a informaciones de prensa que señalan límites acerca del valor de las mercancías que los turistas pueden llevar consigo, ha considerado de interés precisar al público en general, y en particular a los turistas que visitan nuestro país, lo siguiente:

- 1) No existe limitación de ninguna clase con relación a la cantidad de mercancías o su valor, que las personas que salen del país pueden adquirir y llevar al exterior".
- 2) Si las mercancías no exceden de un valor de 1.500 dólares por persona y la exportación no tiene carácter comercial, no existe obligación de presentar respecto de ellas, declaración aduanera. Si exceden del monto anteriormente indicado, sólo debe presentarse ante la aduana respectiva, la correspondiente declaración de exportación. Cualquiera que sea el monto de la exportación, no está afectada a ninguna clase de gravamen o tributo".
- 3) El Servicio Nacional de Aduanas ha adoptado todas las medidas para que, en ningún caso, el cumplimiento de las formalidades aduaneras en aquellos casos que se requiera, constituya obstáculo o dificultad para que las personas que retornan al exterior con mercancías adquiridas en el país, puedan hacerlo sin ninguna limitación respecto de su valor o cantidad, en los términos ya señalados".

Ecos de la gira de S.E.



El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, conversa con los obreros que trabajan en las obras de la carretera austral, durante una visita que realizó el miércoles a Chaitén, donde se han construido 148,5 kilómetros de un total de 258.



El primer Centro Abierto de Chaitén, que lleva el nombre de la Primera Dama de la Nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, fue inaugurado por el Presidente Augusto Pinochet y su esposa durante la visita que efectuaron a esa localidad de la X Región. El local tiene capacidad para cien menores de dos a seis años.

Analizan experiencia en el Servicio de Salud Central

"La experiencia del Servicio de Salud Central, con el manejo empresarial de su complejo asistencial, constituye una experiencia enriquecedora frente al estudio que estamos desarrollando para un eventual traspaso de ciertos consultorios, a otros sectores del quehacer nacional".

Así lo señaló el Ministro de Salud, Contralmirante Hernán Rivera, al visitar esta área cuya base es la Paula Jarpa.

Dentro de esta visita, el aspecto más relevante que fue analizado por el Secretario de Estado y las Jefaturas del Servicio de Salud Central, fue el resultado de la informática aplicada al área médica. El moderno método, evita la duplicidad de los exámenes médicos como de los distintos procedimientos, con un mejor aprovechamiento de los recursos asistenciales.

Igualmente, ha logrado relacionar diversas patologías entre sí y con los variables del paciente.

Sobre la base de los resultados obtenidos mediante este método, es posible asignar recursos hospitalarios específicos, proyectando matemáticamente los resultados.

"El sistema computarizado que nosotros poseemos —señaló el Ministro Calles— es muy posible que nos proporcione parámetros para el manejo de otros servicios de salud del país".

En la actualidad el Servicio de Salud Central es el único del sistema que realiza estudios asistenciales mediante este método.

En este sector, ubicado en una zona altamente industrial, la población a atender alcanza a 492.719 habitantes. Para cuidar sus necesidades se cuenta con un hospital base, ocho consultorios y la asistencia pública, que el año último efectuó 82.880 atenciones de urgencia. Además posee varios centros especializados como el de Ortopedia y Columna, y del Cáncer Gástrico.

En cuanto al hospital base, el Paula Jarpa, en 1980 se atendieron 44.511 consultas y se realizaron 6.721 intervenciones quirúrgicas. Cuenta con 883 camas.

El cobre

En 80.753 centavos de dólar la libra se cotizó ayer el precio del cobre en la Bolsa de Metales de Londres, experimentando un alza en comparación al precio de cierre que tuvo el miércoles y que fue de 78.352 centavos.

Según la Comisión Chilena del Cobre, se transaron 11.175 toneladas de metal rojo, quedando fijado su precio a futuro en 84,115 centavos.

En lo que va corrido del presente mes, el precio promedio es de 81,726 centavos, en tanto que el anual llega a 83,542 centavos de dólar la libra.



CORFO VENTA DE BIENES DE PROPIEDAD DE CORFO

La Corporación de Fomento de la Producción llama a licitación pública para la venta de los siguientes bienes para el día 20 de Marzo de 1981.

- 1.—MATADERO DE AVES DE SAN BERNARDO
Terreno: 6.400 m
Construcciones: 1.666,5 m
Equipos, maquinarias y herramientas.
- 2.—PLANTA MECANIZADA PARA DESCARGA DE CARBÓN, UBICADA EN EL PUERTO DE SAN ANTONIO.
COMPUESTA DE:
1 Torre de Descarga
2 Pórticos Móviles
10 Correas Transportadoras
- 3.—Cinco transportadores neumáticos nuevos, tipo torre, marca Córdor modelo Multiport, destinados a la descarga de Cereales a granel ubicados en bodega CORFO Malloco.

Las bases y antecedentes están a disposición de los inversionistas, a partir del 26 de Febrero de 1981 en Ramón Nieto 920, Oficina N° 212 previo pago de la suma de \$ 600, en la Caja de la Corporación, Ramón Nieto 920, 2° piso, oficina N° 208, de 9 a 14 horas y en la Dirección Regional de Valparaíso, V Región, ubicada en calle Errázuriz 1178.

Las ofertas deberán presentarse en duplicado y en sobre cerrado, dirigidas al Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación el día 20 de Marzo de 1981, a las 11,00 horas, en Ramón Nieto 920, 8° piso, oficina N° 825, efectuándose su apertura y levantándose el Acta respectiva en presencia del Secretario General de la Corporación.

La Corporación se reserva el derecho de aceptar las ofertas que a su juicio sean más convenientes, o rechazarlas todas sin expresión de causa.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO
AMUNATEGUI N° 66-CASILLA 24-D
SANTIAGO

PROPUESTA PRIVADA N° 10. 27-II-81. A LAS 11:00 HRS.
POR: 20 EQUIPOS DE AIRE ACONDICIONADO
PARA: STOCK D A E
BASES Y ANTECEDENTES pueden solicitarse en AMUNATEGUI N° 66. OFICINA N° 42 DE 9:00 A 14:00 HORAS
ADEMAS SE ESTAN SOLICITANDO DIVERSAS COTIZACIONES
CUALQUIER CONSULTA HACERLA EN LA OFICINA ANTES MENCIONADA
EL DIRECTOR

US\$ 490.000

equivalente moneda nacional

Maravilloso bungalow en la mejor ubicación de La Reina

Carlos Silva Vildósola 268-B.

faltan pequeñas terminaciones, 5.000 mts. terreno
lado Príncipe de Gales próximo gran centro comercial

EXCLUSIVO GUILLERMO SOTOMAYOR
PEREZ COTAPOS —ACOP— VENDE
VALENTIN LETELIER 1373 Of. 111.

COLOCADORA NACIONAL DE VALORES BANCO DE FOMENTO

En conformidad a lo dispuesto por el artículo 41 de la Ley General de Bancos, se comunica que, como consecuencia de la elección efectuada por la Junta General Ordinaria de Accionistas de Colocadora Nacional de Valores Banco de Fomento, celebrada el día 30 de Enero de 1981, se designaron Directores a los señores:

Manuel Correa Ossa
Carlos Swinburn Puelma
Samuel Puentes Lacámara.

Asimismo, por resolución N° 31 de fecha 29 de Enero de 1981, el Ministerio del Trabajo y Previsión Social nombró:

Director Laboral Titular: Domingo Tortorolo Pastorelli
Director Laboral Suplente: Alberto dei Pedregal Labbé.

GERENTE GENERAL

Extremistas intentaron opacar las exitosas diligencias de Seguridad

Como una forma de opacar las exitosas diligencias de los servicios de seguridad, que culminaron con la captura de los cinco extremistas que asesinaron al Comandante Roger Vergara, a cuatro carabineros y a tres civiles, elementos subversivos intentaron en las últimas horas del miércoles dejar sin suministro eléctrico a Santiago y Viña del Mar.

En la capital, un grupo de subversivos instaló cargas de dinamita en las bases de las torres de alta tensión 602 y 603 de ENDESA, ubicadas en el fundo "El Tránsito", 8 kilómetros al oriente de Paine.

Las cargas explosivas estallaron a las 22.55 y 23.10 horas, pero no tuvieron el poder suficiente para destruir las estructuras de acero y, por lo mismo, el suministro de energía eléctrica a Santiago no sufrió alteraciones.

Oficiales de seguridad que acudieron al lugar minutos después de la explosión, comprobaron que los cierres de ambas torres no fueron deteriorados por la onda expansiva y que solamente se produjo una erosión en el terreno.

ENFRENTAMIENTOS POSTERIORES

De inmediato, las fuerzas policiales y de seguridad iniciaron un patrullaje en la zona sur de Santiago, especialmente en las comunas de San Bernardo y San Miguel, a fin de ubicar a los autores del fallido atentado dinamítico y alrededor de la una de la madrugada de ayer se registró un breve enfrentamiento a tiros con los antisociales en la intersección de Gran Avenida y Departamental.

En esta oportunidad, los ocupantes de un vehículo policial sospecharon de un automóvil con cuatro ocupantes y cuando intentaron detenerlos fueron rechazados por varios disparos.

Los funcionarios hicieron uso de sus armas de servicio, impactando en la carrocería del vehículo de los delincuentes subversivos, los que huyeron a gran velocidad del sector.

Treinta minutos después, en Departamental con Tobalaba, se produjo otro tiroteo, luego que otra patrulla policial hiciera señas a los extremistas para que detuvieran su automóvil.

Los subversivos hicieron alrededor de quince disparos contra los funcionarios policiales, pero éstos repelieron la agresión poniéndolos en fuga nuevamente y, al parecer, uno de los antisociales hoy herido.

EN LA CIUDAD JARDIN

Un fallido intento de sabotaje a torres de alta tensión, con el fin de in-

Trataron de "volar" torres de alta tensión en Santiago y Viña del Mar, sin éxito alguno

terruptar la inauguración del Festival de la Canción de Viña del Mar, realizaron a las 23.30 horas del miércoles elementos extremistas, en la calle Víctor Domingo Silva, de la Ciudad Jardín.

Ante la carencia de explosivos, los desconocidos lanzaron cadenas de gruesos eslabones sobre el tendido eléctrico, provocando un cortocircuito que fundió los cables.

Sin embargo, su objetivo no fue logrado y el corte de energía afectó a un reducido sector de Viña del Mar —que no comprendió a la Quinta Vergara— y fue subsanado rápidamente por cuadrillas de emergencia de CHILECTRA y de la Compañía Nacional de Fuerza Eléctrica, CO-NAFE.

Mucho antes del atentado, las radioemisoras locales recibieron casetes del autodenominado grupo "Manuel Rodríguez", con proclamas políticas e injurias contra el Gobierno, las que —por supuesto— no salieron "al aire".

ACCIONES DESESPERADAS

En fuentes policiales y de seguridad, se señaló que estas acciones, que incluyen un sabotaje contra torres de alta tensión en Quilicura al mediodía de ayer, fueron improvisadas por inexpertos elementos del proscribido MIR, como una forma de contrarrestar el duro revés que sufrieron con la captura de los cinco elementos que

conformaban su principal grupo de combate.

El fracaso de esta "ofensiva" deja en evidencia la desarticulación que provocó en las filas de este proscribido movimiento la detención de sus mejores integrantes, expertos terroristas instruidos durante meses en Cuba y autores de las operaciones que más conmovieron a la opinión pública.

Para aparentar que aún tenían poder, estos "comandos" se concentraron —en una acción desesperada— para crear el caos, pero los resultados fueron negativos para ellos y, en estos momentos, la policía estudia todos los antecedentes reunidos, lo que podría llevar a su captura en los próximos días.

Asombrosa semejanza con autores

Retratos hablados: principal aliado de los investigadores

El rostro de los homicidas del coronel Roger Vergara Campos fue entregado a través de los dibujos, 24 horas más tarde del atentado

La efectividad de los retratos hablados, hechos por los peritos de la Central Nacional de Informaciones (CNI) luego del atentado que costó la vida al teniente coronel Roger Vergara Campos, quedó absolutamente demostrada la tarde del miércoles, oportunidad en que fueron entregados a la Justicia Militar los verdaderos asesinos del alto oficial.

La extraordinaria semejanza existente entre los retratos —confeccionados con la ayuda de decenas de testigos— y los verdaderos extremistas no pudo ser discutida, a pesar de que éstos fueron realizados por la premura del tiempo, en menos de 24 horas desde el momento mismo de ocurrido el sangriento suceso.

El rápido empadronamiento efectuado en el lugar por los hombres de los servicios de seguridad, además del practicado por funcionarios de Investigaciones y Carabineros permitió entregar a través de un excelente dibujo el rostro de Carlos García Herrera y Rodolfo Rodríguez Moraga.

Inmediatamente fueron distribuidos a las diversas unidades de la policía y de seguridad. A partir de ese instante, los días de libertad de García y Rodríguez estaban contados.

RETRATOS COBRAN FUERZA

Para nadie es un misterio que la ayuda que prestaban hasta hace algunos años los antiquísimos "retratos hablados" era mínima y que en más de alguna oportunidad llevaron a la policía a cometer errores irreparables.

Sin embargo, el moderno sistema empleado por la Central Nacional de Informaciones (CNI), pareciera ser eficaz o por lo menos con un escaso margen de error.

Varios experimentados investigadores restaron credibilidad a lo aportado por los "insignificantes" dibujos, pero después del esclarecimiento total del criminal atentado el retrato cobra fuerza y nuevamente pasa a ocupar un lugar importante dentro de las pesquisas.

Un alto jefe policial enfatizó que: "Sin duda que el Identikit, creación norteamericana, puede constituirse en una importante ayuda para todos los investigadores, pero eso dependerá esencialmente de la veracidad de los antecedentes que aporten en ese sentido los múltiples testigos de un hecho".

"Creemos —agregó— que en esta oportunidad han rendido los frutos esperados y sin lugar a dudas se convertirán en un buen aliado para el éxito de las pesquisas".

Síntesis policial

BUSCAN A "HOMBRE PAJARO" EN ESTRECHO DE MAGALLANES

PUNTA ARENAS.- Sin resultados positivos continuaba, hasta el mediodía de ayer, la búsqueda de José Antonio Acevedo, quien se precipitó con sus alas delta a las aguas del Estrecho de Magallanes.

El accidente ocurrió a las 21.30 horas del miércoles, quince minutos después que Acevedo despegó desde la base aérea de Bahía Catalina para intentar convertirse en el primer hombre en cruzar en alas delta el Estrecho.

Este deportista, de nacionalidad chilena, viajó directamente desde Ecuador, donde reside, para emprender la prueba.

A los pocos minutos que se precipitó a las gélidas aguas del Estrecho, un avión Twin Otter de la Fuerza Aérea de Chile, dos aparatos civiles y lanchas de patrullaje de la Gobernación Marítima iniciaron la búsqueda sin resultados positivos hasta ahora.

EXPRESIONES DE GRACIAS

DAMOS LOS MAS SINCEROS AGRADECIMIENTOS A TODOS LOS FAMILIARES Y AMIGOS QUE NOS ACOMPAÑARON EN NUESTRO DOLOR EN LA IRREPARABLE PERDIDA DE NUESTRO INVOLUABLE ESPOSO, YERNO Y CUÑADO, DON

CARLOS QUEZADA MARTINEZ
(Q.E.P.D.)

PATRICIA ESPEJO VDA. DE QUEZADA Y FAMILIA

INSTITUTO SUPERIOR DE COMPUTACION

CURSOS 1981

Inicio 16 de Marzo de 1981 Horarios Electivos

Programador de Aplicaciones	Operador de entrada de Datos (Digitación)
A) Duración: 8 meses	A) Duración: 3 meses
Valor \$ 35.400	Clases: L-M-V 2 Horas c día
B) Duración: 11 meses	Valor: \$ 15.000
Valor: \$ 43.000	B) Duración: 4 meses
PRUEBA DE PROGRAMAS	Clases: M-J 3 Horas c día
en computadores IBM 370	Valor: \$ 15.000
Cursos reconocidos por el	Práctica: en nuestras propias
Estado Res Sence N° 1167-C	instalaciones.
y 1168-C de 18-7-80	Máquinas IBM 029-059-3742
Informes y Matriculas 9-20 HRS.	Olivetti DE-720
DOMINGO 11-13 HRS.	FACILIDADES
Paulino Alfonso 361	
(Merced altura del 200)	
costado Consulado EE.UU.	
P. Forestal Stgo-Chile.	

ASPRO Ltda.

DETENIDOS AUTORES DE SINISTRO FORESTAL

SAN VICENTE DE TAGUA TAGUA.- Tres cazadores de conejos fueron detenidos por Carabineros en calidad de presuntos autores de un incendio forestal registrado en el cerro "Almahue" y que arrasó con doscientas hectáreas de arbustos naturales y pastizales.

El siniestro se inició en la madrugada del miércoles en ese cerro, propiedad del Ministerio de Bienes Nacionales y fue extinguido a las 18.20 horas por vecinos del lugar y carabineros.

El origen del fuego fue una fogata mal apagada dejada por los tres cazadores, ahora detenidos.

Carabineros informó que no se registraron lesionados en el incendio y que los presuntos autores serán puestos a disposición de la justicia.

RESCATAN CADAVER EN QUINTERO

QUINTERO.- El cuerpo de un hombre de aproximadamente 40 años de edad fue encontrado flotando en las aguas de la playa Loncura, de esta comuna.

La denuncia del hecho fue estampada por un particular, quien señaló que al llegar a la playa encontró el cadáver.

Carabineros y efectivos de la Capitanía de este puerto rescataron al occiso y lo remitieron a la Morgue del Hospital San Martín de Quillota, donde deberá ser reconocido por sus familiares.

Extraoficialmente se supo aquí, que el infortunado individuo sería el comerciante viamariano Nicolás Jeldes, quien pereció ahogado a principios de este mes al precipitarse al mar desde la roca Oceánica, ubicada en el camino que une Reñaca a Concón.

CINCO DAMNIFICADOS EN INCENDIO

VALPARAISO.- Cinco personas resultaron damnificadas al incendiarse una modesta vivienda en calle Zúñiga N° 45 del cerro Toro.

El hecho se registró a las 8.50 horas de ayer cuando el pescador artesanal Eduardo Aqueveque Lepe, que arrendaba una pieza a Eduardo Ortiz López, propietario de la vivienda, dejó una vela encendida en su velador, la que cayó al suelo y produjo el siniestro sin que sus moradores lograsen rescatar sus enseres.

La acción del fuego destruyó en breves minutos la modesta vivienda del matrimonio formado por Eduardo Ortiz y Elena Vega, junto a dos hijos menores.

Prófugos aún asaltantes de comerciante porteño

A pesar de las múltiples diligencias practicadas por efectivos de la policía civil y uniformada, con el objeto de ubicar y detener a los autores del millonario atraco perpetrado contra el comerciante Luis Cury Chamí, éstos continúan prófugos y el cerco tendido no rinde los frutos esperados.

Los antisociales, cuatro en total, lograron apoderarse de más de tres millones de pesos en joyas y darse a la fuga luego de maniatar y amordazar a su víctima encerrándola en un pequeño baño.



El extraordinario parecido entre el retrato hablado y el confectionado por los hombres de la CNI luego del atentado a la Quinta Vergara —y el extremista Rodolfo Rodríguez Moraga, uno de los homicidas, es realmente indistinguible. El dibujo fue entregado 24 horas después de acontecido el crimen.



El moderno sistema Identikit, creación norteamericana, comienza a recuperar un lugar importante dentro de los elementos de ayuda para la policía. También el retrato del jefe del comando que dio muerte al coronel Roger Vergara, causa asombro por su semejanza.

Recurso de protección de Club Independiente

La Primera Sala de Verano de la Corte de Apelaciones dejó en curso un curioso recurso de protección presentado en contra de la Asociación Central de Fútbol.

Se trata de una instancia judicial presentada por el dirigente del Club Independiente de Cauquenes, Silvio Ruiz Urrutia y por el jugador del mismo organismo deportivo, Héctor Martínez Palma. En ella se solicita que se aplique a la Asociación Central de Fútbol las diversas disposiciones contenidas en el Acta Constitucional N° 3 relativas al derecho al trabajo y de propiedad, pues la máxima autoridad del fútbol chileno dispuso el descenso a Tercera División del Club Independiente.

En el escrito, que fue alegado en la mañana de ayer en el Tribunal de Alzada, se pide que se declare nulo jurídicamente dicho descenso "por no estar configurada reglamentariamente la Tercera División del Fútbol al momento de producirse el descenso (por ubicarse en el último lugar) del Club Independiente de Cauquenes". Asimismo, se solicita que el tribunal disponga el inmediato reintegro de ese club deportivo a su asociación de origen (División de Ascenso).

La situación planteada, en la que no se hizo parte la Asociación Central de Fútbol podría desembocar en un posible nulidad de lo obrado por esta entidad, debiendo volver al Ascenso, Independiente de Cauquenes.

La Primera Sala, al dejar en acuerdo el fallo de esta causa, determinó que la solicitud es procedente y deberá resolver sobre el fondo del asunto, es decir, sobre si la Central de Fútbol obró reglamentariamente al disponer el descenso de este club deportivo a una División que, al momento de producirse los hechos, no tenía existencia legal.

La Sala que conoció este caso, estuvo integrada por el Ministro Mario Onel Gómez, y los abogados integrantes Alberto Novoa y Orlando Álvarez. El fallo de este recurso de protección, en su primera instancia judicial, deberá conocerse en el curso de los próximos días.

Agricultor ultimó a ladrón de tomates

Un agricultor que ultimó a bala a un presunto ladrón de tomates, fue aprehendido la madrugada de ayer por personal de la Brigada de Homicidios, y puesto a disposición del Décimo Octavo Juzgado del Crimen.

El hecho tuvo como escenario la chacra Santa Emilia, situada en calle Vicuña Mackenna esquina de Miraflores, en la comuna de Renca, el día 17 de febrero actual, y fue protagonizado por Daniel Ardomingo Navarro Díaz de 50 años, quien ingresó ayer al Centro de Detención Preventiva, ex Cárcel Pública.

De acuerdo a lo señalado por oficiales de Investigaciones, Navarro Díaz, domiciliado en el fundo la Punta de Pudahuel, se dirigió hasta la citada chacra premunido de un revólver Colt Agent Special calibre 38, con el firme propósito de sorprender a desconocidos que desahuciasen hacia varios días estaban hurtando tomates del lugar.

Al llegar allí, encontró a Eduardo Francisco Villarroel Romo, de 27 años, sobre quien disparó. Varios proyectiles impactaron al hombre, quien minutos más tarde dejó de existir a escasos metros del sitio del suceso.

El homicida, percatándose que el ladrón había logrado huir se retiró de la chacra y al día siguiente, mientras realizaba labores agrícolas, encontró el cadáver de Villarroel Romo. Inmediatamente, emprendió la fuga ocultándose en casa de familiares, en la comuna de Quinta Normal donde finalmente fue capturado.

Actividades en Tribunales

El Departamento Jurídico de la Vicaría de la Solidaridad reconoció ayer, que había recibido varias peticiones por parte de los familiares de los integrantes de la célula terrorista "Fuerza Central del MIR" para que sus abogados asumieran la defensa ante la justicia militar. Voceros de la entidad informaron que se estaban estudiando los antecedentes y que dentro de los próximos días se iba a resolver la situación.

A la Sala de turno de la Corte de Apelaciones del Departamento Presidencial Aguirre Cerdá ingresó un recurso de amparo en favor de Guillelmo Fernando Escobar González, hermano de Carmen Gloria. De acuerdo al jefe del grupo extremista, Carlos Arturo García Herrera, de acuerdo al escrito, el detenido habría sido apresado el pasado 29 de enero, a las 21 horas, en su domicilio particular, ubicado en la comuna de San Miguel.

Sin tribunal se encuentra el recurso de amparo solicitado en favor de María Angélica Ominami, Nora del Carmen Benavente Pinochet y Verónica Raquel Concha, luego de sucesivas suspensiones decretadas por el ministro del Interior, luego de protagonizar un ayuno en el interior del recinto de la Confederación de Trabajadores del Cobre, en Santiago.

Un requerimiento amplio de investigación fue presentado, en la mañana de ayer, por el Ministerio del Interior ante la Primera Fiscalía Militar, tribunal que procesará a los cinco integrantes del comando operativo del proscrito MIR acusados de 8 homicidios calificados y numerosos otros delitos.

Con la presentación de este escrito efectuado por el jefe del Departamento Jurídico del Ministerio del Interior, abogado Humberto Neumann, el Estado se hace parte en este proceso, sin lugar a dudas, el más importante de los últimos tiempos en contra de los extremistas.

De acuerdo con lo expresado por el jurista Neumann el grupo extremista enfrenta la pena de muerte, además de otras accesorias por los demás delitos cometidos. Aparte de los establecidos en el Código Penal, deberán enfrentar las disposiciones contenidas en el artículo 5º Letra B de la Ley de Seguridad Interior del Estado y de la Ley de Control de Armas.

FUSILAMIENTO

En el caso de Carlos Arturo García Herrera, ex artillero de la Marina, jefe de la célula y estructura "Fuerza Central del MIR", autor de los disparos que costaron la vida al teniente coronel de Ejército Roger Vergara Campos, director de la Escuela de Inteligencia, cabría la pena de muerte a la que deben agregarse varias decenas de años de presidio por su complicidad en los otros ataques. Aquí no habría ninguna posibilidad de elementos atenuantes de la eventual condena, pues García Herrera registra otro proceso anterior —en el que fue condenado— por complotar contra

Homicidas del teniente coronel Vergara

Tipificación de delitos de gavilla extremista

□ Afronta los contemplados en Códigos Penal, Militar y Leyes de Seguridad Interior del Estado y Control de Armas

sus superiores durante su paso por la Armada.

La pena de muerte podría ser aplicada, asimismo, a Rodolfo Ismael Rodríguez Moraga en su calidad de autor del asesinato del carabinero Heriberto Novoa Salazar, quien costodiaba la "Llama de la Libertad" en el cerro Santa Lucía, hecho ocurrido el 28 de abril de 1980. Anexa a esta posible penalidad estaría otra serie de condenas (la menor a cinco años y un día de presidio) por la complicidad de este individuo en el homicidio del cuidador de autos Manuel Espinoza y similar delito en los ataques a sucursales bancarias.

OTROS DELITOS

Carlos García Herrera y Rodolfo Ismael Rodríguez Moraga, cabecilla y subjefe de la célula terrorista, deberán enfrentar por lo menos una condena a

muerte cada uno además de treinta a cuarenta años de presidio por su complicidad y co-autoría en la larga lista de delitos perpetrados por esta célula mirista.

Las dos mujeres, Miriam Amelida de Lourdes Ortega Silva y Carmen Gloria Escobar González, deberán permanecer a lo menos 20 años en presidio si se configura legalmente su complicidad, en los diferentes asaltos y acciones terroristas de las que están acusadas.

Aparentemente junto a las dos mujeres integrantes del comando terrorista, Víctor Eduardo Ortega Araya es el que jurídicamente soportaría las condenas más livianas en relación con sus otros cómplices varones.

En términos jurídicos netos, el robo con homicidio es condenado con presidio mayor, en sus grados medio a máximo (10 años y un día a 15 años) a presidio mayor (15 años y un día a cadena perpetua o muerte). Tal es el caso del asesinato del carabinero Heriberto Novoa Salazar y de otros seis delitos similares cometidos por los extremistas detenidos.

El homicidio calificado, muerte cometida con los agravantes contenidos en el Código Penal, es sancionado con presidio mayor a cadena perpetua.

Es el configurado en contra de la persona del teniente coronel Roger Vergara.

Ambas figuras delictivas señaladas anteriormente se elevarían en uno, dos o tres grados debido a lo contemplado en el Código de Justicia Militar que dispone esta elevación de la pena en los casos de robo de material de guerra (sustracción de armas a carabineros en servicio).

Por otra parte, la Ley de Seguridad Interior del Estado establece la sanción de presidio mayor a pena de muerte en los casos de muerte de oficiales de las Fuerzas Armadas en servicio activo.

DECENAS DE AÑOS

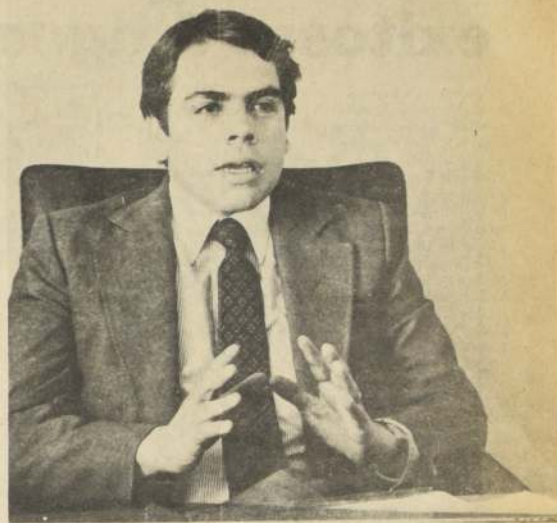
Los tres hombres y dos mujeres integrantes de este comando operativo extremista se encuentran detenidos e incommunicados en el Centro de Readaptación Social (ex Penitenciaria) y en el Centro de Reorientación Femenina (ex Casa Correccional de Mujeres) respectivamente, por disposición del fiscal militar, Luis Berquer.

Carlos Arturo García Herrera, Rodolfo Ismael Rodríguez Moraga, Víctor Eduardo Ortega Araya, Carmen Gloria Escobar González y Miriam Amelida de Lourdes Ortega Araya, si se configuran plenamente los numerosos delitos cometidos enfrentarían condenas desde muerte a decenas de años de prisión cada uno de ellos, pues las penas son por cada delito y se suman independientemente.

Para tener una cabal visión de los años de cárcel que aguardan a los extremistas basta remitirse a la enu-

meración de los delitos por los que fueron pasados a disposición de la Justicia Militar: infracción a la Ley de Seguridad Interior del Estado y la Ley de Control de Armas y Explosivos; al Decreto Ley 87 (ilícitos y disueltos los partidos políticos); al D.L. 81 que prohíbe el ingreso clandestino al país con el fin de atacar contra la Seguridad Interior del Estado, aparte de las violaciones al Código Penal y de Justicia Militar.

Simultáneamente la Corte de Apelaciones de Santiago probablemente designará un Ministro en Visita extraordinario para que conozca las infracciones que el quinteto de extremistas cometió al violar las disposiciones de la Ley de Seguridad Interior del Estado y las establecidas en el Decreto Ley 87, investigación que compete jurídicamente a este tribunal.



Pedro Troncoso, gerente comercial de la Industria Azucarera Nacional S.A. (IANSA).

A 220 mil toneladas alcanzará producción nacional de azúcar

A una cantidad superior a las 220 mil toneladas métricas alcanzará la producción nacional de azúcar durante la presente temporada, según informó ayer el gerente comercial de la Industria Azucarera Nacional (IANSA), Pedro Troncoso.

El ejecutivo de la empresa estatal, en conversación con LA NACIÓN, indicó que los chilenos anualmente consumen cerca de 420 mil toneladas de azúcar. Durante la temporada anterior, se produjeron en el país cerca de 80 mil toneladas, debiendo importarse el resto.

Troncoso añadió que el significativo incremento en la producción nacional se debe, entre otros factores, a que el precio ofrecido a los productores de remolacha "es muy superior al de temporadas pasadas, y similar al internacional". IANSA tiene dos sistemas de precios, dijo Troncoso. Uno llamado "precio fijo", con el que negociamos con un 10 por ciento de los agricultores y otro denominado "precio variable", aceptado por el 90 por ciento restante de los productores. Lógicamente que la mayoría de ellos prefiere la última modalidad, debido a que conviene más a sus expectativas.

SITUACION INTERNACIONAL Y PRECIOS

El gerente comercial de IANSA manifestó que "es prácticamente imposi-

sible hacer pronósticos en lo relativo al precio del azúcar en el mercado internacional, del cual somos tan dependientes. "El precio del producto es muy fluctuante —dijo— y depende de muchos y variados factores, tales como la situación internacional, el mercado financiero, el número de stocks y otros".

En cuanto a la actual situación de la Industria Azucarera Nacional

IANSA, el ejecutivo indicó que "ha sido política de la empresa el traspasar parte de las responsabilidades del sector azucarero a manos particulares, siguiendo el principio de subsidiariedad propugnado por el Supremo Gobierno. Indicó que una nueva situación se está gestando en el sector azucarero, debido a lo que llamó "la entrada de otros agentes al mercado nacional".

La dotación de la "Esmeralda" cooperó en busca de naufragos

VALPARAISO.— Tres horas retrasó su itinerario el buque escuela "Esmeralda" cuando navegaba ocho millas al sur del Canal de Panamá debido a que la dotación tuvo que participar en la búsqueda de sobrevivientes de un yate que se hundió en esa área.

Los naufragos posteriormente fueron rescatados por otra nave que también había recibido el alerta correspondiente por emergencias en el mar.

La información fue incluida en un despacho que el comandante de la "Dama Blanca", capitán de fragata Pedro Anguita Izquierdo, hizo llegar a través de relaciones públicas de la Primera Zona Naval, dando cuenta que después de 25 días de navegación recaló el día 17 del presente en Rodman, Panamá. Dias antes el buque escuela había fondeado en las aguas de Isla Taboga, ubicada a ocho millas al sur del canal, donde se cumplieron los preparativos de pintado y repaso de estructuras para la visita oficial de su primer día de permanencia en Panamá.

Durante la estada en Taboga la dotación del bergantín goleta asistió a una misa dominical la que fue seguida de una comida de camaradería con participación de conjuntos folklóricos de guardiamarinas y grumetes. Por otra parte, durante la semana la atención fue orientada preferentemente al amarinamiento y buena presentación del buque. Asimismo, continuaron en todas sus formas las actividades docentes y maniobras, entre las cuales se cuenta una de navegación en bote de doble bancada, aparejado por parte de la mitad del curso de guardiamarinas, que se prolongó por 20 horas aproximadamente, completándose en esta forma el curso de supervivencia en su parte práctica.

El vigesimosexto crucero de instrucción que realiza el buque escuela bajo el mando de su comandante, capitán de fragata Pedro Anguita Izquierdo, ha recorrido hasta el momento 2.951 millas náuticas. El próximo domingo zarpará con destino a Cartagena, Colombia.

Suecia designó nuevo encargado de negocios

Lars Shonander será el nuevo encargado de negocios de la Embajada de Suecia en Chile, reemplazando a Peder Hammarskjöld, quien próximamente viajará a Bangladesh designado por su Gobierno.

El nuevo representante sueco llegará a nuestro país en los próximos días, procedente de Bruselas, donde desempeña funciones diplomáticas.

Incendio interrumpió tránsito ferroviario

Durante 30 minutos permaneció interrumpido el tránsito ferroviario, hacia Valparaíso, a consecuencia de un incendio de pastizales localizado, 500 metros al sur de la Estación de Colina.

El fuego cuyo origen se desconoce, apareció a las 15.20 horas de ayer y se

extendió por un kilómetro a ambos costados de la vía férrea.

El automotor número 702 del recorrido Mapocho-Puerto se detuvo durante media hora en el sector de Quilicura a la espera que voluntarios de dos Compañías de Bomberos de Colina extinguieran el siniestro.

Aplauden pesquisas cumplidas por CNI

El abogado criminalista Francisco Escobar Rifo definió como "acertadísima" la investigación de los servicios de seguridad que permitió la detección de la célula mirista autora de homicidios, asaltos bancarios y otros delitos.

Recordó el abogado que recientemente el diario "ABC" de Madrid publicó un artículo del afamado escritor peruano Mario Vargas Llosa, en el que sostiene que "el terrorismo prospera mejor al amparo de las democracias". Respecto de la acción de los derechos humanos sobre víctimas del terrorismo, dijo el abogado que la sociedad "debe tratar por todos los medios la compensación a las víctimas y familiares. Lamentablemente —agregó— esto de los derechos humanos se maneja sólo en una dirección, cuando se pretende atacar a determinados regímenes, pero lo justo sería que todos midiéramos en su exacta dimensión el daño que el terrorismo causa a gente inocente de toda condición".

AFECTADOS

Jaime Urzúa Merino, jefe de Relaciones Públicas del Banco de Chile, calificó como "muy positivo para la tranquilidad del hombre de la calle, para el trabajador y para las empresas", el reciente operativo realizado por los servicios de seguridad.

Como se sabe, ayer, la Central Nacional de Informaciones, CNI, dio cuenta de la captura de cinco extremistas involucrados en ocho homicidios —entre ellos el del coronel Roger Vergara—, asaltos a sucursales bancarias y otros delitos.

Agregó Urzúa que "gracias a la sacrificada y no siempre reconocida acción de los servicios de seguridad, se

ve resguardada la actividad del país en general y de las entidades bancarias, en particular".

Consultado respecto a las acciones judiciales que adoptará su institución luego de la captura del comando extremista, manifestó que "cuando el Banco de Chile se ha visto afectado por la acción de esos grupos, ha estampado la denuncia correspondiente en forma oportuna".

El Banco de Chile sufrió asaltos extremistas en sus sucursales de Santa Elena, Nuñoa y Cerrillos. En este último, el comando hoy detenido y confeso, dio muerte a un modesto cuidador de automóviles, identificado como Manuel Espinoza Bravo.

Por su parte Sergio Prieto, Jefe de Relaciones del Banco Concepción, expresó que al desbaratar el comando extremista la Central Nacional de Informaciones, CNI, "ha afianzado la tranquilidad que vive el país".

Un vigilante de esa entidad bancaria, Erasmo Cisterna Jara, fue muerto por el comando extremista hoy detenido por el asalto a la sucursal Santa Elena en la misma acción criminal resultó gravemente herido el cajero Juan Camacho Hurtado, destacó Sergio Prieto al momento de enfatizar que la esforzada labor de los efectivos de seguridad "cuya sacrificada acción, no siempre publicitada, afirma, permite trabajar con tranquilidad a las empresas, a todos los servicios y a Chile en general". Finalmente, dijo, que el banco espera el desarrollo del proceso judicial para adoptar nuevas posiciones, pero que en todo caso se "ratificarán las querellas ya deducidas contra quienes sean declarados culpables de los asaltos".

CUADRUPLE CHOQUE. Dos personas resultaron con heridas de mediana consideración al registrarse, pasado las 22.00 horas de ayer, una espectacular cuadruple colisión en las esquinas de avenida Apoquindo y Manquehue. Un microbús del recorrido El Golf sufrió una falla en su sistema de frenos y originó el accidente que involucró además a tres automóviles. La identidad de los choferes no fue proporcionada.

Agreement a embajador de Honduras

El Gobierno de Chile concedió el agreement para el nuevo embajador de Honduras en nuestro país, Augusto César Coello Herdocia, quien reemplazará al coronel Omar Antonio Zelaya Reyes.

Coello nació en Tegucigalpa el 12 de mayo de 1942.

El nuevo embajador es casado con la dama chilena Ana María Lizana Steinfort y tiene dos hijos, Augusto y Ana María.

Drásticas sanciones en Gendarmería de Chile

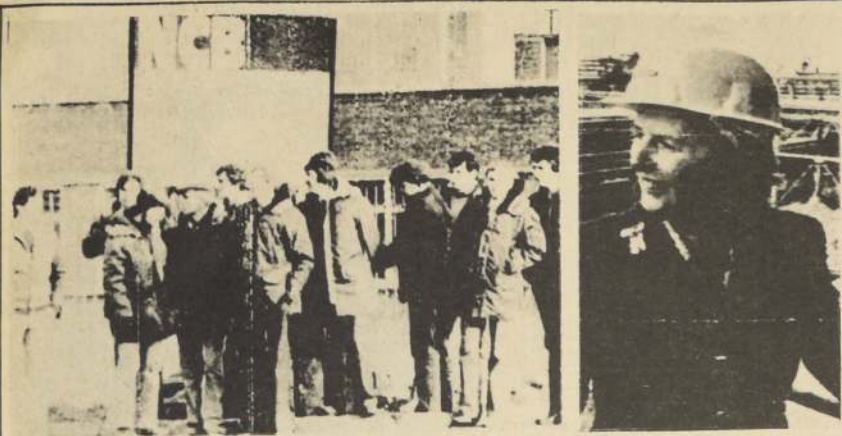
Un considerable número de personal uniformado y civil, entre ellos varios profesionales, todos pertenecientes a Gendarmería de Chile serán alejados de sus funciones, señalaron ayer fuentes dignas de crédito.

Se añadió que la medida fue adoptada por el delegado del Gobierno en el Servicio de Prisiones que está llevando a cabo una racionalización del servicio en forma paralela al sumario que sigue por irregularidades cometidas, especialmente en la ex Cárcel Pública.

Se informó que hoy habría una información oficial al respecto, señalándose que el alejamiento del personal obedece a un decreto ministerial de la Secretaría de Justicia.

Entre los afectados figuran oficiales de alta graduación y de mediano rango, también algunos médicos, abogados y asistentes sociales (UPI).





Mineros ingleses esperan la decisión del gobierno para decidir si terminan la huelga (Radiofoto AP).

MARGARET THATCHER: espera ataques laboristas.

Cedio M. Thatcher

No serán cerradas minas de carbón que dejan pérdidas

LONDRES, 19 (AP).— La decisión de Margaret Thatcher de ceder ante la amenaza de una huelga a nivel nacional por parte de los mineros del carbón perjudicó considerablemente la imagen de la Primera Ministra y planteó la perspectiva de nuevos ataques a su política económica.

Con unos 50.000 de los 230.000 mineros del carbón en huelga y el resto decidido a votar para iniciar paros, la jefa del gobierno conservador británico decidió anoche cancelar planes para cerrar 23 minas de carbón que dan pérdidas.

Según el periódico "Financial Times" la medida "fue probablemente el mayor revés público del gobierno" desde su instalación en mayo de 1979.

"Bendición y humillación", dijo el "Daily Mail" y agregó que "el fiasco comprometerá seriamente la credibilidad de la señora Thatcher como la dama de hierro de la política británica. Las implicaciones podrían ser devastadoras para la batalla del gobierno por mantenerse firme con el resto del frente industrial".

Los mineros de Durham, al noreste de Inglaterra, cantaron, bailaron en las calles, mientras que en Nottinghamshire celebraron su victoria brindando con cerveza.

Según los funcionarios del gobierno, Thatcher cedió debido a los temores de una repetición de la huelga

Imagen de la Primer Ministro de G. Bretaña se deteriora al claudicar de sus propósitos. Posibles ataques del laborismo

de 1974, que contribuyó a derribar al gobierno del Primer Ministro conservador Edward Heath, trajo a los laboristas al poder por cinco años y posibilitó el reemplazo de Heath por Thatcher en la jefatura conservadora.

Una huelga de los mineros del carbón dañaría seriamente la industria británica, afectada por una grave recesión y las estrictas medidas económicas de Thatcher, y probablemente pondría fin a cualquier posibilidad de recuperación económica.

Los funcionarios pronosticaron que la victoria de los mineros alentará a otras industrias nacionalizadas a exigir a Thatcher, concesiones financieras, mientras ella intenta liquidarlas porque no rinden ganancias.

Joe Gormley, el dirigente moderado del Sindicato Nacional de Mineros, dijo que recomendará al comité ejecutivo que anule el voto de huelga. Pero muchos dirigentes declararon que no regresarán a trabajar a menos que reciban "ciertas garantías", pues, según el dirigente Jack Collins, "estamos lidiando con gente muy astuta".

Señaló Canciller D'Escoto

Nicaragua no se inclinará hacia el bloque soviético

TOKIO, Feb. 19 (UPI).— El Ministro de Relaciones Exteriores de Nicaragua Miguel D'Escoto Brockmann dijo que su país no se inclinará al bloque soviético pese a la decisión estadounidense de congelar la ayuda económica a su nación.

D'Escoto indicó en una conferencia de prensa que "la política fundamental de Nicaragua es construir una nación democrática. No nos volveremos a Oriente incluso si Estados Unidos corta su ayuda a Nicaragua. Recibimos importantes ayudas de otras naciones occidentales y mantenemos abierta nuestra puerta para Occidente".

El Ministro nicaragüense negó un informe según el cual su país no fue informado de que Washington ya a cortar su ayuda a Nicaragua.

Añadió que su país desea mantener buenas relaciones con Estados Unidos pese a lo que calificó como la pasada intervención imperialista norteamericana en los asuntos internos de Nicaragua. "Veremos qué política adopta hacia Nicaragua el gobierno de Reagan", indicó.

D'Escoto, acompañado por el Ministro de Cooperación Económica Haroldo Montealegre Lacayo, llegó el lunes a Tokio procedente de Nueva Delhi, donde ambos asistieron a la conferencia de Ministros de Rela-

Irán:

Acusan de espías a 3 misioneros británicos

LONDRES, Feb. 19 (AP).— El presidente del Tribunal Supremo, el Ayatollah Mohammad Beheshti, anunció que un cristiano iraní reconoció haber falsificado documentos que viabilizaron el arresto como "espías" de tres misioneros británicos, informaron hoy aquí los diarios.

Beheshti dijo en rueda de prensa en Teherán que los misioneros y un cuarto detenido, un comerciante, serán liberados en "breve", informaron desde Teherán los corresponsales británicos.

ciones Exteriores, de Países No Alineados.

D'Escoto se entrevistó con su colega Masayoshi Ito y otros funcionarios gubernamentales para discutir la forma de incrementar las relaciones entre Japón y Nicaragua.

Los arrestados en agosto pasado son Jean Waddell, de 58 años, ex secretario del Obispo anglicano exiliado de Irán, el misionero médico doctor John Coleman y su esposa Audrey, y el comerciante Andrew Pyke.

Beheshti dijo que los británicos habían sido arrestados en base a documentos que según pudo establecerse ahora fueron falsificados por "un empleado de una de las misiones cristianas en Irán".

Pravda justifica invasión a Afghanistan

MOSCU, Feb. 19 (DPA).— La presencia de tropas soviéticas en Afghanistan se basa en tratados bilaterales de amistad con este país, que el 28 próximo cumplen su sexagésimo aniversario, resalta el diario del Partido Comunista de la URSS "Pravda".

En Moscú el PC planea destrucción de la democracia

MOSCU, 19 Feb. (DPA).— Al 26 Congreso del Partido Comunista de la Unión Soviética (PCUS) asistirán más de 100 delegaciones extranjeras, informaron las autoridades soviéticas.

Representantes de 100 países dependientes de la URSS asisten al Congreso del Comunismo Internacional.

La embajada de Afghanistan anunció que el jefe de gobierno, Babrak Karmal había llegado anoche a la capital soviética, como uno de los primeros invitados al Congreso, que comenzará el próximo lunes. La última visita del jefe de gobierno afgano a la Unión Soviética fue en octubre del año pasado.

Entretanto, también llegaron a Mos-

cú delegaciones de los partidos comunistas de Venezuela y Colombia.

Al ser preguntada la embajada cubana sobre si y cuando llegaría el Presidente Fidel Castro a Moscú, respondió preguntando a su vez que de donde se sabía si el jefe cubano asistiría al Congreso.

Por su parte, la embajada afgana anunció que el jefe de gobierno Ali Nasser Mohammad, acompañado por una delegación de dos ministros, llegará a la capital soviética el próximo domingo para asistir al Congreso.



Tras largo tiempo de permanecer en un campo de concentración de trabajos forzados en la Unión Soviética, el disidente judío Josef Menlevic es recibido por inmigrantes judíos en el aeropuerto de Lod, en Israel, lugar donde se dirigió al ser liberado sorpresivamente por las autoridades comunistas. (Radiofoto AP).

Habla Turbay

"Tratan de impedir que se dicte la amnistía"

BOGOTÁ 19 (AP).— El gobierno del Presidente Julio César Turbay Ayala, expresó que la escalada de terrorismo y violencia guerrillera que se registra en Colombia en las últimas semanas obedece a una estrategia de los grupos subversivos para impedir la aprobación de la ley de amnistía.

La ley fue aprobada ayer por una comisión senatorial y será centro de un último debate la próxima semana. Ha sido rechazada por los grupos alzados en armas debido a que no cobija a los guerrilleros que están presos acusados o condenados de delitos comunes, como el homicidio fuera de combate, el secuestro y la extorsión.

"Todos estos actos terroristas de los últimos días obedecen a una acción orquestada de los grupos guerrilleros para evitar la aprobación tal como está, del proyecto de ley de amnistía", dijo a The Associated Press el Ministro de Gobierno, Germán Zea Hernández.

En las últimas semanas se han registrado numerosos ataques guerrilleros en zonas rurales con saldo de más de medio centenar de campesinos y policías muertos, mientras que en Bogotá estallaron en la noche del martes tres bombas de alto poder que causaron daños pero no víctimas.



TURBAY AYALA: su lucha por amnistía a los guerrilleros.

Zea Hernández dijo que ante la escalada terrorista "se pondrán en marcha todos los recursos con que cuenta el gobierno nacional, a fin de neutralizar las acciones de quienes persisten en crear un ambiente de intranquilidad".

Si la audiencia de desahogo que enfrenta que mintió ayer, el pasado en tiempos de guerra, la ciudadanía estadounidense puede despojarse de su ciudadanía por el camino para su deportación a la Unión Soviética.

Denjanik, que cambió de Iván a John cuando...

Separan a siamesas en USA

DALLAS, ESTADOS UNIDOS, Feb. 19 (UPI).— Los médicos del hospital Children's Medical Center pudieron separar a dos hermanas siamesas unidas por la columna vertebral en una delicada operación que duró 10 horas, dijeron representantes del hospital.

Las hermanitas, que tienen 3 meses de edad, fueron dadas de alta "en excelente condición", el día 14, un mes después de la operación que separó los sistemas óseo y nervioso de las niñas.

Los padres, dijo el doctor Ted Voteller, jefe del grupo que hizo la operación, tendrán dos hijas perfectamente normales.

No se había dado informe de la operación porque la familia pidió que se mantuviera estricto secreto.

SUBARU LEONE
1.600 Y 1.800 c.c.
PARA DISFRUTAR MAS DE CHILE



AUTO 1.800 c.c.
US\$ 12.390
FINANCIAMIENTO BANCARIO
HASTA 50 CUOTAS

AUTOMOTRIZ SALVADOR
PEDRO DE VALDIVIA 2540
FONO 40679

muebles
FERNANDO OYARCE G.

La mayor comodidad en muebles de hogar Oficinas e Industrias

Maderas de Eucaliptus de primera selección

Salón de ventas: VICUÑA MACKENNA 1031

Fábrica: GASPARD DE ORENSE 885 Quinta Normal

Teléfono: 736128-Santiago

Sucursales:
Rancagua: O'Carroll 784
Talca: 9 Oriente 1162
Fono: 34745

Carará errancia

batida de Etiopía todavía en el jefe de gobierno, Haile M. al 26 Congreso del

se espera que asistan al los jefes de todos los Partidos. los partidos comunistas de la y España sólo enviarán de alto nivel, pero no asis- dos secretarios generales, Enrico Georges Marchais y San-



Los jefes del Kremlin planificarán a nivel mundial la destrucción de la democracia occidental.

infla: el azote mundial más grave

Países desarrollados registran índices más bajos

los aumentos con res- la OIT refirió que entre los países desarrollados la inflación del 10 al 20 por ciento durante los doce meses que fi- en septiembre de 1980 fue de 10,3 por ciento) Francia (10,3 por ciento) Suecia (15 por ciento) y (15 por ciento) y (16,4 por ciento)

en muchos de estos las tasas son superiores a las de los países de la OCDE.

este país, ex-campeón mundial de la inflación, sólo llegó hasta agosto de 1980, cuando registraban una tasa del 88 por ciento, mas baja que la de épocas anteriores.

destas en Paraguay (16,5 por ciento) y El Salvador (18,3 por ciento), pero en cambio, bastante altas en Venezuela (22,2 por ciento) Colombia (27,2 por ciento) Chile (30,4 por ciento) y Bolivia (50,4 por ciento).

Respecto a la Argentina, el informe indicó que los datos disponibles para este país, ex-campeón mundial de la inflación, sólo llegan hasta agosto de 1980, cuando registraban una tasa del 88 por ciento, mas baja que la de épocas anteriores.

EN AFRICA

En los países africanos, en el período de doce meses hasta septiembre de 1980, Mauricio siguió experimentando una tasa elevada (48,7 por ciento), mientras que hubo cifras más reducidas en Gambia (10,3 por ciento) Marruecos, (11,1 por ciento) Kenia (11,3 por ciento) y Madagascar (18,5 por ciento).

El informe continuó precisando que los países de Asia, más azotados por la

inflación fueron Sri Lanka (43,3 por ciento) y la República de Corea (30,2 por ciento).

Agregó que entre otros países de Asia que experimentaron aumentos en el costo de vida figuran: Jordania con una tasa de inflación del 0,1 por ciento; Pakistán (11,1 por ciento), Hong Kong (13,1 por ciento), Indonesia, (15,0 por ciento) Filipinas (15,4 por ciento) Tailandia (17,7 por ciento) y la República Árabe Siria (18,8 por ciento).

Finalmente, el reporte de la OIT indicó que las tasas de inflación disminuyeron levemente durante los últimos meses del año 1980, en Austria, Los Estados Unidos, Nueva Zelanda, los Países Bajos, el Reino Unido y Suecia.

Si bien estos datos no indican una tendencia general a la baja, la OIT estimó que "quizás ofrezcan un rayo de esperanza a un mundo fatigado por la inflación."

Surgió tregua social con los polacos libres

CEDEN LOS AGRICULTORES

VARSOVIA 19 (ANSA). — Polonia parece ya encaminada a la tregua social pedida la semana pasada por el neo Primer Ministro Wojciech Jaruzelski en su discurso dramático en el Parlamento.

Después del acuerdo con los estudiantes otro progreso se verificó en la controversia con los campesinos, que ocupan desde hace 47 días las sedes de los viejos sindicatos en Rzeszow, en el área suroriental del país. Los negociadores de Varsovia firmaron anoche con los representantes del comité de huelga de los agricultores, un documento concerniente a las medidas legislativas a adoptar para garantizar constitucionalmente la propiedad privada de las tierras. Se trata de una de las sesenta peticiones presentadas por campesinos, que por consejo del líder de "Solidaridad" Lech Walesa, aplazaron para un segundo momento la cuestión de la restricción de "Solidaridad Rural" rechazada días pasados por la Corte Suprema.

Un vocero de los campesinos hizo observar que el texto del acuerdo de ayer lleva la firma del "Comité Fundador del Sindicato Independiente de los Agricultores Privados". A su juicio tal denominación indica un implícito e indirecto reconocimiento de "Solidaridad Rural" por parte del Gobierno.

Este nuevo curso deja suponer que las partes alcanzarán fácilmente el acuerdo también sobre los otros temas de la controversia, aun sin resolver.

Hace dos noches, el Gobierno decidió acoger las peticiones sobre una diversa orientación de la enseñanza sobre la Constitución de Organizaciones Representativas.

VARSOVIA. 19 (AP). — Los dos problemas mayores en el ámbito laboral polaco quedaron despejados hoy, cuando los agricultores privados accedieron a poner fin a sus medidas de fuerza iniciadas hace siete semanas en la ciudad de Rzeszow y los estudiantes en huelga en las universidades de Varsovia y de otras ciudades finalizaron sus protestas.

Los agricultores, que no lograron su objetivo de contar con un sindicato autónomo, aceptaron hoy temprano la promesa de reformas agrícolas des-

tinuadas a establecer a los trabajadores del AGRO Privados, duenos del 68 por ciento de las tierras laborales y productores del 78 por ciento de los alimentos, en nivel de igualdad con las granjas colectivas.

Radio Varsovia dijo que el Gobierno se comprometió a que los agricultores podrán disponer de iguales asignaciones de créditos y maquinarias agrícolas, y que se llevará a cabo una revaluación de las políticas sobre precios, administración de tierras, y de los programas de educación en las zonas rurales, de prestaciones sociales y los de carácter religioso.



Delegación del gobierno polaco, durante la firma de un acta para impedir huelga de estudiantes. (Radiofoto AP).

Ampliarán sistema para extraditar delincuentes

CARACAS, Febrero 19 (UPI). — En la Conferencia Especializada Interamericana sobre Extradición, fue debatida la posibilidad, propuesta por Estados Unidos, de solicitar o conceder la extradición de aquellos elementos que hubieran participado en intentos de cometer delitos o que fueran cómplices de los mismos.

La CEDEX, que la Organización de los Estados Americanos está celebrando en esta capital, indicó que la legislación aplicada hasta ahora, contempla en general la pena de extradición de ambos casos y que se consideraba implícita en el artículo del proyecto de convención. No obstante, la Comisión General acordó tomar nota de la proposición estadounidense en la acta final.

Otro de los planteamientos presentados por la Delegación de Estados Unidos fue el considerar la extradi-

ción de acuerdo con la legislación estatal de su país, además de la legislación nacional.

El Delegado de Estados Unidos puso el ejemplo de la solicitud de extradición que su país hizo para el fugitivo financiero Robert Vasco, quien se encontraba entonces en las Bahamas, que fue negada.

Por otra parte, fue aprobado sin modificaciones el artículo 4 del proyecto de la CEDEX que dice: "La solicitud de extradición será formulada por el agente diplomático del estado requeriente o, en su defecto, por su agente consular o en caso, por el agente diplomático de un tercer estado al que este confía. La representación y protección de los intereses del estado requeriente, con el consentimiento del estado requerido. Esta solicitud podrá también ser formulada directamente de gobierno a gobierno, según el procedimiento que uno y otro convengan".

"Horrible", brutal azotado en EE.UU.

Identificado por un prisionero de un campo de exterminio, residente en Montevideo



Horrianos en uno de sus lugares favoritos: campos de asesi-



REAGAN: esperará la visita del General Viola.

Viola se reúne con Reagan

BUENOS AIRES. (ANSA). — Antes de asumir su mandato, el próximo 29 de marzo, el futuro presidente militar argentino, General Roberto Viola viajará a los Estados Unidos para entrevistarse con el Presidente Ronald Reagan, dijo el matutino "Clarín".

Según el diario que citó a fuentes responsables, Viola visitará Nueva York y Washington en la primera quincena de marzo.

"Clarín" dijo que el Secretario de Relaciones Internacionales del equipo de transición de Viola, Rafael Giménez, se encuentra preparando un "detallado informe de la situación internacional" para el futuro presidente argentino.

Las gestiones para concretar la visita de Viola a los Estados Unidos se están realizando a través de la Embajada Norteamericana en Buenos Aires que, sin embargo, no confirmó la información.

El próximo 29 de marzo, Viola reemplazará al General Jorge Videla en la presidencia del Gobierno militar que asumió tras el golpe que derrocó a Isabel Perón en marzo de 1976.

Aparentemente, la gestión de Viola —que se prolongará hasta 1984— estará signada por una profundización del proceso de redemocratización comenzado tíbilmente durante 1980.



El saludo fraterno con que aparecen en la foto el ex premier Adolfo Suárez y el nuevo, Calvo Sotelo, no deja en claro la negra imagen que vive España tras los hechos desencadenados por la huelga de policías y los trabajadores del Metro, que auguran un sombrío panorama para el país. (Radiofoto AP).

En España Policías protestan por medidas "difamatorias"

MADRID, Feb. 19 (DPA). — Los inspectores de policía de la ciudad vasca de Bilbao, en el norte de España, iniciaron una huelga de diez días de trabajo estricto conforme a reglamento, para protestar por la "difamación" que sufriría su cuerpo tras morir en una prisión de Madrid un miembro de la Organización Separatista Vasca "ETA".

Esta acción de protesta sucede a dimisiones en la Dirección Española de Policía y a amenazas de dimisiones en el bloque de la policía de lo criminal en diversas partes del país.

La huelga de celo en Bilbao fue acordada anoche en la reunión del sindicato de altos funcionarios de policía, que incluye al 60 por ciento de éstos.

En un comunicado, el referido sindicato se manifestó "contra la campaña difamatoria llevada a cabo los últimos días contra la policía, en la que los miembros de este cuerpo han sido calificados sin la menor reserva de asesinos".

De manera similar se expresa hoy en sindicato de la policía de Málaga, en una nota "contra la campaña de calumnias". Los sindicatos de la policía se opusieron duramente en el pasado contra el Ministro del Interior Juan José Rosón, al disponer éste el traslado de algunos agentes al país vasco, azotado por el terrorismo.

DEL METRO

MADRID, Feb. 19 (DPA). — Las huelgas de los empleados de los suburbios de Madrid y Barcelona dificultaron gravemente el transporte de viajeros en las dos mayores ciudades españolas.

Es la segunda vez este año que el personal del suburbano madrileño se declara en huelga en demanda de aumentos salariales, para conseguir lo cual anunciaron un total de 83 huelgas en 1981.

ALADI quedó formada por 11 países

MONTEVIDEO, Feb. 19 (UPI). — Los 11 países miembros de la Asociación Latinoamericana de Integración recibieron con entusiasmo, según un vocero de la organización que vino a sustituir a la Alale, la entrada en vigencia el próximo 18 de marzo de la entidad, cuyo objetivo primordial tiende hacia la integración regional.

El representante paraguayo Miguel Romero, que se constituyó en el tercer miembro en ratificar el Tratado de Montevideo de 1980, posibilitando su entrada en vigencia, declaró que constituyó para él "una gran satisfacción" el haber sido portador de estos instrumentos "porque represento a un gobierno cuyo Presidente ha sido uno de los primeros que ha manifestado públicamente su adhesión al noble ideal de la integración latinoamericana".

Manifestó asimismo sus renovadas esperanzas para el éxito de este nuevo intento de integración "que habrá de plasmarse mediante el pronunciamiento libre y el esfuerzo emancipador de todos los países latinoamericanos".

Secuestran a hija de industrial

BRESCIA, 19 (ANSA). — La hija de un industrial siderúrgico de Prevalle (Lombardia-Norte de Italia), Elisabetta Gnitti, 21 años, fue secuestrada anoche por cinco bandidos armados y semicamioneros, mientras regresaba a su casa.

Los bandidos introdujeron a bordo de un automóvil a la muchacha y se alejaron.

Primer partido político del en grave crisis

que prefirieron pasarse a parti-

ción hizo que disminuyera considerablemente a comoda mayoría que a principio de 1980 en el Congreso Nacional, con lo que garantizaba la continuidad de una serie de reformas constitucionales propuestas por el

En consecuencia, enfrentó divisiones en algunos estados del país, especialmente en Mato Grosso donde el Presidente Figueiredo había publicado a sustituir al gobernador por un leal.

COMPRE UN

APOQUINDO 6431
LAS CONDES

Ford

CORCEL II LDO-1981

A

grünwald

PEDRO AGUIRRE CERDA 5613
CERRILLOS



El Papa Juan Pablo II, durante un oficio en Manila



En Cebu, recibe a los niños, a quienes otorga su bendición

En Filipinas

El Papa proclamó indisolubilidad matrimonial y prohibición del aborto

CEBU, FILIPINAS, febrero 19 (LATIN-REUTER).— El Papa Juan Pablo II, en un mensaje sin concesiones dirigido a los filipinos, formuló una de sus más enérgicas condenas contra el control artificial de la natalidad y el aborto.

Al hablar ante una enorme multitud en el aeropuerto de Cebu tras un desfile de automóviles en señal de bienvenida, el Pontífice dijo que el matrimonio no solo era indisoluble sino que también debía "estar abierto a la transmisión de la vida humana".

EL MATRIMONIO

"La paternidad tiene una dignidad que le es propia, garantizada por Dios mismo", dijo. "Por mi parte, debo a mi tarea apostólica ratificar tan clara y enérgicamente como sea posible lo que la Iglesia de Cristo enseña en este aspecto, y reiterar enfáticamente su condena del control artificial de la natalidad y del aborto".

Aunque el ochenta y cinco por ciento de los cuarenta y ocho millones de filipinos son católicos practicantes, el estado promueve el control de la natalidad en una tierra donde la tasa de nacimientos ha sido estimada en un 2,8%.

EL DIVORCIO

El divorcio está prohibido, pero se pueden realizar abortos en clínicas clandestinas, donde los riesgos para la salud de las mujeres son considerables.

La promesa del Papa acerca de que "la Iglesia nunca abandonará o modificará sus enseñanzas sobre el matrimonio y la familia" fue formulada durante la cuarta jornada de una gira

asiática de doce días que también lo llevará a Guam y Japón.

Luego de dos agitados días en Manila, el Papa voló quinientos sesenta kilómetros hasta Cebu en la región central de Filipinas, aterrizando cerca del lugar, donde el cristianismo se introdujo por primera vez hace cuatrocientos sesenta años.

CELIBATO SACERDOTAL

Su "papamóvil" avanzó lentamente a lo largo de dieciséis kilómetros entre multitudes que lo aclamaban, hasta la segunda ciudad de Filipinas, donde formuló una severa admonición a los sacerdotes y miembros de las órdenes religiosas sobre la necesidad de unidad eclesial, celibato y estudio teológico.

Pero más tarde, en un aeropuerto al costado de la ciudad, dio un sentido más local a sus palabras, dirigidas a las familias filipinas.

LA CONCEPCION

"Desde el momento de la concepción y a través de todas las etapas posteriores, toda vida humana es sagrada, porque es creada a imagen y semejanza de Dios", dijo.

Los anticonceptivos pueden obtenerse libremente en Filipinas, pero un reciente informe indicó que aunque el ochenta y seis por ciento de la población aprobaba el control artificial de la natalidad, solo el veinte por ciento lo practicaba.

La familia promedio tiene entre tres y cuatro hijos, aunque un diecinueve por ciento de ellas cuentan con siete o más hijos.

DERECHO A LA VIDA

El Papa dijo a la multitud: "Si el derecho de una persona a la vida es violado desde el momento mismo en que es concebida en el vientre de su madre, se está infringiendo al mismo tiempo un violento golpe contra todo el orden moral".

El Papa dijo que la Iglesia conocía la existencia de muchos factores que amenazaban la vida familiar y "tentaban al corazón humano".

"La búsqueda egoísta de placer, la permisividad sexual y el temor a un compromiso permanente son fuerzas destructivas", dijo para agregar luego que "la delicada responsabilidad de la educación sexual, corresponde principalmente a las familias".

El tercer día del Papa en la única nación católica de Asia estuvo caracterizado por sus contactos con la gente.

Los inició con el oficio de una misa para un millón de personas en la ciudad de Quezon, cercana a Manila y luego voló a Cebu.

60 ARRESTOS

Fuentes policiales dijeron que se había arrestado por lo menos a sesenta personas, principalmente estudiantes, que durante la misa celebrada en Quezon levantaron pancartas con denuncias contrarias al gobierno.

Esa fue la primera reacción policial contra manifestantes desde que el Papa llegó a Manila el martes.

Los manifestantes fueron interrogados por la policía y podrían afrontar cargos por reunión ilegal al no

contar con permiso para manifestar, dijeron las fuentes.

La bienvenida formal en Cebu, por la esposa del Presidente Ferdinand Marcos, Imelda, respaldando en su vestido rosa y parásol al tono, fue más cómoda que la brindada en Manila.

Pérez Esquivel es interrogado por la policía

SAO PAULO 19 (AP).— El premio Nobel de la Paz, el argentino Adolfo Pérez Esquivel, fue conducido por la policía federal a sus oficinas generales poco antes de que pronunciara una noche un discurso en la escuela local.

Un vocero de la policía negó que Pérez Esquivel hubiese sido arrestado. Dijo que "fue llamado para hablar con el superintendente aquí".

El vocero rehusó discutir la razón de la conversación. Según testigos, Pérez Esquivel, abordado por dos hombres bien vestidos que dijeron ser oficiales de la policía federal poco antes de entrar al colegio católico Sión para su discurso. Los dos lo condujeron a las oficinas de la policía.

Además del discurso, Pérez Esquivel tenía fijada una reunión con líderes obreros brasileños, incluyendo Luis Ignacio da Silva, conocido aquí como Lula, que encara actualmente cargos resultantes de una huelga de trabajadores metalúrgicos en São Paulo el año pasado.

Panamá Enjuiciado director de "La Prensa"

PANAMA, febrero 19 (ANSA).— El director del diario "La Prensa", Carlos Ernesto González de la Lastra, ha sido acusado formalmente por los delitos de calumnia e injuria, por el Presidente de la República, Arístides Royo y el Ministro de Trabajo, Oydén Ortega.

El apoderado legal de los demandantes, Simón Tejera, formalizó la acusación particular en nombre del Presidente Royo y del Ministro Ortega, ante el Fiscal Primero del Circuito de Panamá.

El 11 de febrero del presente año en una columna sin firma, el diario "La Prensa" publicó una versión según la cual el Presidente Royo y el Ministro Ortega habían recibido dinero de la fundación alemana Friedrich Ebert, del Partido Social Demócrata Alemán, para arribar a un acuerdo político.

El jefe del ejecutivo negó rotundamente la acusación y anunció que demandaría al director del diario, González de la Lastra, quien fue uno de los empresarios enviados al exilio en Miami, en 1976. Los principales accionistas del diario "La Prensa" son conocidas figuras que han opuesto al actual sistema de Gobierno.

Bernardo Pericas se refirió a la rueda de periodistas, a una publicación aparecida en el periódico inglés The Guardian donde se dijo que Argentina posee la bomba atómica o está a punto de tenerla.

"La información que tenemos es que el programa nuclear argentino establece la utilización para fines pacíficos de la energía nuclear", dijo Pericas a los periodistas.

DESMENTIDO ARGENTINO

BUENOS AIRES, 19 febrero (DPA).— De "totalmente infundadas" calificó hoy, el presidente de la Comisión de Energía Atómica (CNEA) de Argentina, viceministro Carlos Castro Madero, las versiones publicadas por el diario londinense "The Guardian", respecto de que Argentina posee la bomba atómica o está a punto de tenerla.

El viceministro Castro Madero, en informal rueda de prensa realizada en Buenos Aires, agregó que personalmente aparece este tipo de afirmaciones que pueden deberse al objetivo de vender una noticia o de crear confusión en la comunidad mundial.

El presidente de CNEA concluyó afirmando que actualmente el programa nuclear argentino está en plena etapa de desarrollo y que sus objetivos "son absolutamente pacíficos".

Nuevo plan económico de Reagan es comparable con el "New Deal"

□ Considéranse reformas similares a las que determinó el entonces Presidente Franklin D.éano Roosevelt

WASHINGTON, febrero 19 (UPI).— El "nuevo comienzo" del Presidente Ronald Reagan establece un drástico cambio de dirección en el Gobierno norteamericano con la reducción de 41.400 millones de dólares en el gasto federal y significativos ajustes fiscales para personas y entidades mercantiles.

El programa, titulado "Nuevo comienzo de Estados Unidos: un programa de recuperación económica" y que fue presentado ante el Congreso al mismo tiempo que era seguido en todo el país por las cadenas de televisión, fue descrito como el más

innovador desde el New Deal de Franklin D. Roosevelt, forjado durante la gran depresión.

"Si no actuamos forzosamente ahora, la economía empeorará", advirtió Reagan.

"El país nos contempla y aguarda", dijo al Congreso al pedirle que apruebe su plan. Los estadounidenses, añadió, "no esperan milagros, pero sí esperan que actuemos".

Reagan dijo entre aplausos que "Estados Unidos no sufre de mal alguno que pueda ser curado".

Si es puesto en vigencia, el programa reducirá abruptamente el creci-

miento del gasto federal de su actual 16 por ciento a un 6 por ciento. Freinará, pero no alterará, el crecimiento de los impuestos iniciado en 1960, que dobló la proporción impositiva de sus salarios pagada por individuos al Gobierno federal.

Será el primer esfuerzo serio para contener el crecimiento de programas sociales desde el New Deal, y reducirá, entre otros, el empleo público, cupones de alimentos, medicinas, nutrición infantil, beneficios complementarios de desempleo, ayuda mercantil y asistencia estudiantil.

Tratará —como lo intentaron en el pasado otros presidentes— de reducir y simplificar la maquinaria burocrática federal.

Reducirá además los subsidios federales para el desarrollo de combustibles sintéticos, los del Export-Import Bank, el servicio postal y los recibidos por lecheros y tabaqueros, además de afectar a las carreteras, aeropuertos, plantas para el tratamiento de residuos orgánicos y proyectos hidráulicos.

ESCEPTICISMO EN JAPON

TOKIO, 19 febrero (DPA).— Con escepticismo fue recibido en Japón el programa, presentado anoche por el Presidente Ronald Reagan, para reactivar la economía de los Estados Unidos.

Círculos gubernamentales y bancarios en Tokio expresaron hoy especiales dudas sobre si realmente Reagan logrará acortar los gastos públicos del próximo presupuesto para 1982, en el orden de los 41.100 millones de dólares.

Si fracasa el programa presentado por Reagan ante la resistencia ya notoria del Congreso norteamericano, en opinión de los círculos japoneses, al Gobierno de Washington le será difícil combatir efectivamente la inflación y dar nuevos impulsos al crecimiento económico.

Además, en Tokio se escucharon temores que las medidas preventivas anunciadas por Reagan para proteger las industrias locales, podrían dar nuevos impulsos a las corrientes proteccionistas en los Estados Unidos.

Encuentran destrozado helicóptero de USA

QUITO, 19 Feb. (DPA).— El helicóptero norteamericano que estaba al servicio de los observadores militares de Argentina, Brasil, Estados Unidos y Chile en la zona fronteriza del Ecuador y Perú, y que anteayer se dio por perdido, ha sido encontrado, según una información dada por el gobernador de la provincia de Loja a la Radio Nacional del Estado.

Se informó que el sitio del accidente solamente es accesible por camino

RONALD REAGAN, Presidente de los Estados Unidos, es saludado por senadores y representantes en el Congreso, donde expuso su política económica. (Radiofoto AP)

Según diario británico:

Argentina produciría bomba atómica

LONDRES, 19 febrero (ANSA).— El diario The Guardian de esta capital afirmó hoy que Brasil está convencido de que la Argentina posee o puede poseer en corto tiempo su primera bomba atómica.

En un despacho fechado en São Paulo, el diario dijo que esta convicción ha motivado un "profundo cambio en la actitud de Brasil hacia la Argentina".

"No sólo las viejas disputas han sido resueltas sino que una insólita atmósfera de amistad ha surgido entre ambos países. El Presidente brasileño, General João Figueiredo, efectuó una visita a la Argentina (la primera de un Jefe de Estado brasileño en más de medio siglo) mientras que el General Jorge Videla ya devolvió la visita", sostuvo el diario.

The Guardian indicó que Brasil está intensificando su programa de in-

vestigación sobre energía nuclear (en cooperación con Alemania Federal) y que la "NUCLEBRAS", ente estatal, es la única empresa oficial que recibió un importante aumento de su presupuesto para 1981, mientras que otras entidades estatales tuvieron que disminuir sus gastos.

El diario atribuyó a un "oficial de los servicios secretos brasileños" la afirmación de que "hemos llegado a la conclusión de que la Argentina posee la bomba atómica o puede ponerla a punto, de quererla, en muy poco tiempo".

ACTITUD BRASILEÑA

BRASILIA, febrero 19, (LATIN).— Brasil entiende que Argentina usará la energía nuclear para fines pacíficos y que en las autoridades de ese país "no existe el ánimo de fabricar armas nucleares, afirmó hoy el vocero oficial de la Cancillería.

de herradura y que el grupo de rescate va a demorar mucho para llegar a averiguar la suerte que han corrido los ocupantes del helicóptero.

Cuando se dio por perdido el aparato, no se encontraban en él ninguno de los observadores que estaban visitando la región de los recientes choques armados entre Ecuador y Perú, con el fin de que se cumpla el cese del fuego acordado por los dos países.

INSTITUTO SUPERIOR DE ENSEÑANZA PROFESIONAL

INSEP

LA SUERTE ES PARA LOS QUE SABEN

Cursos reconocidos por Sence
Planes de estudio

Estudie:
— Mecánica automotriz
— Electricidad de automóviles
— Radio y TV
— TV a color
— Refrigeración y aire acondicionado
— Instalaciones eléctricas
— Bobinado de motores
— Electrónica industrial
— Electromecánica de mantenimiento

Además cursos especiales para empresas, tales como:
Prevención de Riesgos — Formación de Brigadas de Incendios — Formación de Monitores e Instructores
Supervisión — Etc.

Direcciones:
Londres 57 - Fono: 34171
SANTIAGO

Avenida Francia 795
VALPARAISO
Arturo Prat 516
LA CALERA

RADIOMOVIL

SERVICIO INTERNACIONAL ENTRE CHILE Y ARGENTINA

Con Récord de Seguridad en las rutas

OFRECE A UD.

Una manera diferente de viajar (paseando)

Atención al instante de puerta a Puerta

Le permite Desayunar en Santiago y Almorzar en Mendoza ó bien

Almuerzo en Santiago y Onces—comida en Mendoza Informes-Venta de Pasajes.

EN CHILE (SANTIAGO)
SAN PABLO 1141
FONO 65367

EN ARGENTINA (MENDOZA)
Terminal de Omnibuses

LOCAL A-B-2
TEL 252904

Acusados de delincuentes ocupantes de la embajada del Ecuador en La Habana

MEXICO, Feb. 19 (UPI). — Líderes de los disidentes que ocuparon la embajada ecuatoriana de La Habana desde la semana pasada cuentan con un historial delictivo que va desde robo al asesinato, dijo la Agencia Noticias Oficial Cubana Prensa Latina.

En un despacho captado en México, Prensa Latina dijo que según la policía cubana tres de los líderes de los disidentes armados que retienen a varios rehenes en la embajada ecuatoriana de La Habana desde el viernes fueron detenidos por varios cargos.

Rómulo Delgado, líder de los asaltantes, fue detenido en mayo de 1980 por falsificar documentos públicos. El despacho añadió que un tribunal popular lo condenó a prisión hasta 1983.

Pascual Delgado, al parecer hermano de Rómulo, fue encarcelado en 1967 y 1971 por robo, añadió el

despacho. No debería haber salido de prisión hasta diciembre de 1981.

Prensa Latina dijo que los archivos policiales "implicaron" además a Delgado en una pelea ocurrida en un club nocturno y en la que fue "asesinada" una mujer, además de resultar heridos varios civiles.

Rolando Camejo desertó del ejército y fue condenado a tres años de cárcel, dijo Prensa Latina. Camejo "se aprovechó" de un pase que le dieron en la prisión para unirse a los disidentes, según la agencia.

Prensa Latina indicó que informaciones anteriores sobre el asalto dijeron incorrectamente que muchos de los 29 a 31 disidentes de la embajada fueron oficiales militares cubanos. Citó a una "alta fuente del Ministerio del Interior" según la cual solamente hay criminales comunes entre los asaltantes.

Intentaron asesinar al Patriarca de Antioquía

BEIRUT, Feb. 19 (LATIN-REUTER). — El líder espiritual de la Iglesia Católica griega en Medio Oriente resultó levemente herido cuando hombres armados dispararon contra su automóvil en un camino de montaña al este de Beirut, dijeron fuentes oficiales.

Máximo Hakim, de 72 años, fue conducido al hospital después de ser herido en una clínica local.

Según las fuentes, los atacantes dispararon desde un automóvil estacionado en un cruce de caminos cerca de Bhandoun, sobre la carretera principal entre Beirut y Damasco.

Monsieur Hakim, de origen libanés, se dirige hacia la ciudad oriental de Zahle, baluarte de la comunidad católica griega (Melquita), donde en diciembre milicianos cristianos y soldados sirios combatieron durante una semana.

Hakim es patriarca de Antioquía y de todo el oriente desde 1967.

Por otra parte el distrito comercial

del centro de Beirut se vio conmovido por la acción de francotiradores, que siguió a un intercambio de disparos de cohetes y metralletas durante la noche.

La Fuerza de Seguridad Siria (ADF) en el Líbano dijo que la violencia se inició cuando un grupo no identificado de hombres armados intentó penetrar a un edificio en poder de tropas de la ADF.

Los atacantes fueron repelidos, pero más tarde tres cohetes hicieron impacto en el edificio, sin causar víctimas, según se informó.

Los combates ocurrieron cerca de la carretera principal que une el sector occidental de la ciudad, predominantemente musulmán, con el lado oriental, habitado mayoritariamente por cristianos.

El distrito comercial adyacente, que fue destruido durante la Guerra Civil de 1975-1976, ha quedado virtualmente desierto por varios meses a causa de los esporádicos combates.

Desalojados campesinos

MEXICO, Febrero 19 (UPI). — La policía desalojó pacíficamente a 70 campesinos que ocuparon las embajadas de Guatemala y la India en protesta por la presunta represión que sufren a manos del Gobierno mexicano, dijeron voceros de las embajadas.

Un vocero de la embajada india dijo que unos 30 campesinos desarmados entraron ayer en la misión para protestar contra la presunta represión gubernamental en su Estado de Oaxaca, al sur de México.

Añadió que el embajador indio Kam Tekar permitió que los manifestantes permanecieran en el patio de la embajada durante cinco horas, pero llamó a la policía por la tarde cuando se negaron a partir.

La policía abrió la puerta del patio y ordenó a los manifestantes que salieran, dijo el vocero. Todos ellos abandonaron la misión y subieron a los autobuses policiales. Al parecer fueron liberados poco después.

Otro grupo de unos 40 disidentes, que protestaban por el mismo motivo, ocuparon durante dos horas la embajada de Guatemala antes de ser desalojados por la policía.



Sadat propone que palestinos y judíos se reconozcan mutuamente. En la foto, el Presidente egipcio con el jefe palestino Arafat.

Reconocimiento mutuo de palestinos y judíos

EL CAIRO, Febrero 19 (DPA). — El Ministro alemán occidental del Exterior Hans-Dietrich Genscher apoyó la propuesta de que los palestinos e Israel se reconocieran mutuamente, afirmó hoy en El Cairo el Presidente Egipcio, Anwar Sadat, tras conversar durante una hora con el jefe de la diplomacia en Bonn.

Genscher, quien compareció ante la prensa junto a Sadat, declaró que Alemania Occidental "Consideraría una medida constructiva el que todas las partes involucradas en el conflicto se reconocieran entre sí como interlocutores".

Bonn entiende el derecho palestino de autodeterminación como "que es asunto de este pueblo el decidir quien ha de representar sus intereses", añadió Genscher.

"Nosotros, los europeos, sabemos muy bien que la seguridad de los países en el Cercano Oriente significa también la seguridad en Europa, y que, al revés, también los estados de Levante dependen de la seguridad e independencia de una Europa libre, estrechamente aliada con EE. UU.", añadió.

Príncipe Carlos de Gran Bretaña irá a EE. Unidos

LONDRES, Febrero 19 (AP). — El príncipe Carlos, heredero al trono británico de 32 años de edad, será recibido en Washington por el Presidente Ronald Reagan, luego de un recorrido en abril por Nueva Zelanda, Caracas.

Sus planes incluyen una cena en la Casa Blanca con el Presidente Reagan, dijo hoy el Palacio de Buckingham.

El Príncipe visitará Washington del 30 de abril al 3 de mayo, después de cuatro semanas en Nueva Zelanda, y una estancia de tres días en Venezuela.

Carlos recibirá una distinción honoraria de una institución docente.

Peronistas esperan que Isabelita les conduzca

BUENOS AIRES, Febrero 19 (ANSA). — La ex Presidenta Isabel Perón "está presa porque es peronista, porque es la viuda de Perón y la esperanza de la conducción del peronismo y de la liberación del pueblo argentino", afirmó aquí el vicepresidente del Partido Justicialista, Desolindo Bittel.

Bittel habló ante unas 500 personas en un acto realizado en un local de esta capital en homenaje a la ex Presidenta Perón que se halla encarcelada desde su derrocamiento en marzo de 1976.

Isabel señaló Bittel, "esencia del odio de la oligarquía. Tuvó todas las oportunidades para negociar su libertad, pero supo soportar con estoicismo su cautiverio".

El acto —al que concurrieron importantes dirigentes de las distintas tendencias peronistas— formó parte de la campaña de presiones que realiza el peronismo para conseguir la libertad de la ex Presidenta que actualmente se halla detenida en una quinta de su propiedad en la localidad de San Vicente, 50 kilómetros al sur.

La ex Presidenta sigue privada de sus derechos políticos, pero la Junta Militar decidió levantar, en diciembre pasado, la pena de "internación" con que la había sancionado al incluirla en una "acta de responsabilidad institucional".

Empero, Isabel Perón (de 50 años) sigue detenida a causa de la falta de resolución en cinco procesos por malversación que se iniciaron en su contra y en dos de los cuales ya fue absuelta.

UPI inauguró la transmisión por satélite

KENDALLVILLE, ESTADOS UNIDOS, Febrero 19 (UPI). — United Press International inauguró el envío por satélite de su servicio noticioso mundial a través de una estación terrestre, la primera de centenares a ser instaladas en diarios de Estados Unidos.

Los diarios The Kendallville News-Sun y Auburn Evening Star, de Indiana, recibieron las noticias del sistema convencional de telecomposición tipográfica provenientes de las computadoras de UPI en Dallas, Texas, y en Ciudad de México. El satélite de Western Union que orbita 35,700 kilómetros por encima del Ecuador, y que devuelve la señal a los diarios.

UPI es el primer servicio noticioso que ofrece la transmisión por satélite de todos sus servicios noticiosos.

Un total de 3.700 antenas parabólicas para discos y emisoras clientes de UPI en Estados Unidos está programado para los próximos tres años. En los próximos 30 días UPI instalará en Indiana 20 estaciones receptoras más.

"La primera instalación en estaciones terrestres de satélite para servicio completo de los diarios es un importante avance", dijo el presidente de UPI, Frederick W. Beaton. "Hemos diseñado nuestro sistema para dar el máximo control y flexibilidad a los clientes, complementado con plena capacidad para recibir servicios adicionales".

"Instalaremos 50 estaciones terrestres en un mes en todo el país y para noviembre esperamos estar instalando al menos 100 antenas por mes", dijo John C. Deprez, ejecutivo general de UPI a cargo del proyecto satélite.

En La Paz A pesar de la altura los bolivianos luchan a diario por alcanzar el cielo

LA PAZ, Febrero 19 (UPI). — Cada vez que se realizan competencias deportivas internacionales en esta capital surge el fantasma de su altura y se dice que debiera ser vetada por los organismos internacionales correspondientes, por estimarse que resulta un atentado a la salud de los atletas deportistas.

Para los habitantes de La Paz parecen ignorar estas objeciones y empujados por el orgullo de su ciudad, se empeñan en seguir trepando cada vez más cerca del cielo, de cuya celestidad se enorgullecen.

El caso es que en los últimos diez años se ha producido una explosión en la industria de la construcción y esta, a su vez, ha producido una explosión en la altura de la ciudad. La Paz, que era una ciudad de la superficie urbana, se ha convertido en una ciudad de la altura, y virtualmente no tiene más espacio para extenderse, porque está cerro a cerro y colinas, lo que hace que la ciudad aparezca como sumergida en una estrecha cuenca abrupta, que hace milenios fue un lago.

Los conquistadores españoles que la fundaron el 20 de octubre de 1548 seguramente no tuvieron en cuenta que estaban creando una de las ciudades con más problemas topográficos y geológicos que se puede imaginar algún día, además de tener bajo su superficie más de un centenar de ríos y riachuelos que tornan su subsuelo en un laberinto kafkiano.

Por supuesto, como toda ciudad que presume, no podía faltarle el río que la atraviesa de un extremo a otro, el Choqueyapu, aunque sus aguas turbias y a veces pestilentes no tengan atractivo alguno.

En cambio, el orgullo de los habitantes de La Paz es el nevado "Illimani" que algunos lo hacen parecer a un camello dormido. Con sus blancos tres picos y diversidad de tonalidades, el "Illimani" ejerce un dominio tutelar sobre la ciudad.

ADVERSIDAD

Muchos extranjeros, cuando conocen esta extraña ciudad, por lo menos mueven la cabeza y seguramente piensan que su existencia solamente puede ser sustentada por seres extravagantes o que han perdido el juicio.

Sin embargo, el habitante de La Paz tiene una peculiaridad que lo distingue del resto de sus compatriotas. Un indomito afán de enfrentar a la adversidad y hacer que el lugar menos indicado para erigir una ciudad cada día tienda más a ser una metrópoli.



La Paz, principal ciudad boliviana, que goza de mala fama por su altura para los deportistas, no parece preocuparle mucho el hecho y está empeñada en construir en altura.

Con sus 747.333 habitantes, de los cuales 272.029 son menores de 14 años, La Paz, como contrariando a su nombre, no tiene nada de pacífica ni estática.

Entre sus empinadas avenidas y calles se mueven ruidosamente más de sesenta mil vehículos y sus habitantes, más proclives a vestir colores medios u oscuros, prácticamente comparten dos ciudades, una india y otra que pretende ser representativa de la influencia occidental.

En el sector más populoso seguramente no hay mucho que extrañar a los ambientes ciudadanos de la India o del mundo árabe, porque sus habitantes parecen ser los más directos descendientes de los fenicios, pues comercian cualquier cosa, hasta piedras, sentándose en las aceras de las vías urbanas, que generalmente son estrechas. La Municipalidad dice que hay unos sesenta mil puestos de vendedores callejeros, en su mayoría mujeres del pueblo.

REPELENTE DE INSECTOS Y PARASITOS
—No irrita la piel—
REPELEX
Solicítalo en Farmacias y Supermercados
INSTITUTO SANITAS S.A.

EVITE INFECCIONES INTESTINALES
BACILAN
PARA DESINFECTAR AGUAS, FRUTAS Y VERDURAS, PÍDALO EN FARMACIAS Y SUPERMERCADOS

MAESTRANZA EN GENERAL REMOLQUES
INAC

DE 1, 2 Y 3 EJES
TENEMOS GRAN STOCK DE PERFILES, CORTES PLEGADOS Y ESTRUCTURAS EN GENERAL

Financiamiento bancario venta y pedidos

INAC
Soc. de Ingeniería y Construcción
"INAC"
Av. El Trabajo 2720
Panam, Norte alt. 5.300
Fonos 377789—778967
Stgo

CAP
CHA
BARRACA DE FIERRO
CARLOS HERRERA
PLANCHAS LAMINADAS EN FRIO Y CALIENTE
PLANCHAS ZINC-CAP
ACANALADAS Y LISAS
FIERROS REDONDOS DIMENSIONADOS PARA CONSTRUCCION
FIERRO REDONDO, LISO Y CUADRADO, PLANOS, ANGULOS, RECTANGULARES, PERFILES, TUBOS, CAÑERIAS, CANALES, COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE PERFILES CINTAC V.H.
STA. ROSA 2867
FONOS 513867-510106
SAN MIGUEL

Menores se rehabilitan y aprenden un oficio en cárcel pública porteña

VALPARAISO.— La sección menores de la Cárcel de Valparaíso, cuyas dependencias fueron inspeccionadas recientemente por el delegado de gobierno ante Gendarmería, coronel en retiro Sergio Rojas Burgos, contará con una biblioteca, iniciativa que está impulsando un grupo de damas porteñas.

Esta sección del recinto penal dispone actualmente de talleres artesanales, que fueron construidos con fondos centralizados por el patronato de reos y la colaboración de industriales y comerciantes. La mano de obra, en gran parte corrió por cuenta de los

menores internados por delitos diversos.

El delegado de gobierno ante Gendarmería, con su visita inauguró las nuevas dependencias que fueron habilitadas, lo que permitirá una mejor rehabilitación de estos jóvenes que han reiterado sus anhelos de reintegrarse a la sociedad, ya que en su mayoría proceden de hogares mal conformados.

El alcalde de la Cárcel, Octavio Marín Carocca, dio a conocer que se disponía de un nuevo y amplio comedor, con sillas y mesas funcionales; a esto se agregan las canchales de bás-

quetbol y jardines que los menores han construido y cuya mantención y cuidado está bajo su acción directa.

La sección menores funciona desde el 29 de agosto de 1976 en que se inició su labor, separándose a los internos de hasta 18 años, de los adultos, lo que eliminó la promiscuidad y el ambiente de mal ejemplo y pésimos consejos que los mayores daban a los muchachos, en su convivencia diaria en patios, galerías y demás sectores del establecimiento.

Los jóvenes asisten a clases regularmente durante el período escolar, son visitados por misioneros y pastores

religiosos, imponiéndose ellos mismos una disciplina que comprende, en su quehacer diario, la mantención impecable de su seccional.

El grupo de 26 menores reclusos practican deportes, además de recibir enseñanza básica y preocuparse de realizar obras artesanales y aprender algún oficio. Diversas instituciones cooperan con el grupo, por medio de charlas educativas. La Secretaría Regional de la Juventud, aporta programas de rehabilitación.

Actualmente están requiriendo una mesa de pimplón, pelotas para practicar ese deporte, como asimismo balones de fútbol y básquetbol. En marzo próximo se pondrá en funcionamiento un taller de carpintería, disponiéndose para ello de un monitor, con labor permanente.

El delegado ante Gendarmería, Sergio Rojas Burgos, cumplió recientemente una visita inspectiva por varias provincias de la V Región, con el objeto de evaluar las deficiencias y poner en marcha las soluciones adecuadas, de acuerdo a lo determinado por el Ministerio de Justicia para mejorar la infraestructura de los recintos penales.

En su visita al recinto penal, el coronel en retiro Sergio Rojas, destacó la labor cumplida por los funcionarios de Gendarmería en la sección menores y la ampliación de los talleres, que permite a los muchachos ganarse la vida honestamente, a la vez que aprenden un oficio o profesión menor, que hará que enfrenten con seguridad su futuro retorno a la sociedad.



El Alcalde Octavio Marín dio a conocer a "La Nación" el complejo edificado, que comprende talleres, comedor, dormitorio y sala de clases.



Literas dobles para 60 menores completarán el dormitorio incluido en las obras.

Ya van 890 incendios forestales este año

VALPARAISO.— Fueron controlados totalmente los dos incendios forestales que se iniciaron en la madrugada del domingo en los sectores de Placilla y Laguna Verde, con nueve focos diferentes al extenderse las llamas a diversos predios, laderas de cerros, sectores habitacionales y fundos de Valparaíso y Viña del Mar. Según los informes técnicos, el fuego se propagó debido al fuerte viento sudeste reinante, demandando una ardua labor a los personales de CONAF, brigadas de Carabineros, bomberos, Defensa Civil, Cruz Roja y efectivos de las Fuerzas Armadas y de las Municipalidades. ESVAl y diversas Compañías de Bomberos.

Según expresó el jefe de programas de manejo del fuego de CONAF, Raúl Molina Bustos, la temporada actual se ha caracterizado por el aumento de las superficies arrasadas con respecto a los años anteriores.

El martes se registraron cuatro incendios forestales más, contabilizándose un total de 890 a la fecha. Hasta el lunes pasado, faltando inclusive los hechos regionales del martes, se habían consumido por el fuego 7.083,42 hectáreas. Los lugares amagados el martes correspondieron a la población "Gómez Carreño", con 100 metros cuadrados destruidos de pastizales; población "Santa Inés", con 1.000 metros cuadrados; población "Canal Chacao", con 200 metros cuadrados, en Viña del Mar, y segundo sector Corvi de Playa Ancha, en Valparaíso.



Los trabajadores del Parque de El Salitre y bomberos de la Quinta Compañía de Viña del Mar se arriesgaron en su cometido mutuo de sofocar el fuego, la intencionalidad de cuyo origen está siendo investigada por la policía.

Modernizarán alcantarillado en centro de Concepción

CONCEPCION.— Se firmó un convenio en virtud del cual el Municipio penquista y el Ministerio de Obras Públicas coordinarán sus recursos para realizar obras tendientes a dotar al sector céntrico de Concepción de un adecuado sistema de alcantarillado, ya que el actual fue diseñado para enfrentar las necesidades de menos habitantes, factor que lo vuelve inadecuado y obsoleto en la actualidad, dada la gran densidad poblacional que ahora tiene el centro penquista.

Al respecto, el alcalde penquista, Claudio Aliaga, expresó: "Para efectuar estas obras el Municipio penquista de Concepción aporta 21 millones de pesos. En la ejecución de estos trabajos se contratará mano de obra calificada y no calificada, lo que es muy positivo para contribuir a resolver el problema de la cesantía".

El Secretario Regional Ministerial de Obras Públicas, Hernando Rodríguez, por su parte, señaló: "Felicitamos al Municipio por esta colaboración para resolver el problema de la vejez e inadecuación del alcantarillado en el centro de Concepción. Para realizar estas obras se llamará a propuestas públicas el 10 de marzo próximo y los trabajos respectivos empezarán a fines de ese mes. El sistema de alcantarillado que se construirá será adecuado incluso más allá del año dos mil, según lo estudiado al respecto. Su ejecución costará 63 millones de pesos y mientras se construya, el sector céntrico de la ciudad usará la antigua red de alcantarillado. El Secretario Regional Ministerial de Obras Públicas también expresó: "Por medios de comunicación masiva deben concientizar a los usuarios del sistema de alcantarillado, para que lo utilicen en forma racional, con el objeto de evitar que boten basuras a la red. Ha ocurrido que el alcantarillado se obstruye a menudo debido a que han tirado por ejemplo nallas metálicas de somieres. Así no hay red en el mundo que resista y funcione. También Hernando Rodríguez recalco que el actual y anticuado sistema de alcantarillado del sector céntrico de Con-

□ La Municipalidad penquista y el MOP firmaron convenio para aportar sus recursos a esta obra, cuyo costo es de 63 millones de pesos

cepción, limita las posibilidades de construcción en altura y que tal difícil terminaría con la construcción de la nueva red.

Sobre el nuevo sistema de alcantarillado el Director Regional de SENS, Luis Acuña, dijo: "Esta red comprenderá una área de cerca de doscientas cincuenta hectáreas de evacuación y se construirán tres plantas con sus respectivos sistemas de impulsión. El trazado para estas obras irá por las veredas, para contribuir a evitar romper las calzadas y problemas de tránsito, que así se producirán en menor medida".

Por último, el alcalde penquista, Claudio Arteaga agregó: "Debo expresar mi público reconocimiento al Ministro de Obras Públicas, por dar prioridad a estas obras de modernización del alcantarillado de esta ciudad, que se ejecutarán próximamente. También, hay que recordar la labor desplegada por el anterior Intendente, general Luis Prüssing, ya que la Intendencia aportará 18 millones de pesos para realizar estos trabajos. Asimismo debo expresar mis agradecimientos al Secretario Regional Ministerial de Obras Públicas, Hernando Rodríguez, por sus desvelos en este plan indispensable para el progreso del centro de Concepción".

Consultora de belleza es candidata a Miss Chile

CONCEPCION.— Continúan en esta ciudad las gestiones tendientes a elegir candidatas locales para el Concurso Miss Chile 1981. Con el objeto de presentar a las postulantes con más posibilidades, "La Nación" entrevistó a Sandra del Pilar Fernández Sepúlveda, egresada de enseñanza media, de 21 años.

Para muchos penquistas, Sandra es la más bella de las postulantes de la VIII Región. Aparte de sus facciones agraciadas y figura esbelta, mide un metro 68 de estatura, pesa 54 kilos y tiene medidas cercanas a lo ideal: 90 centímetros de caderas, 65 de cintura y 85 de busto.

Consultada sobre sus actividades nos dice:

"Trabajo desde 1978 como consultora de la línea de belleza Elizabeth Arden y para esto me capacité en un curso intensivo que hice en esa empresa. En general en mi labor hago tratamientos simples de belleza y la mayor parte del tiempo respondo consultas y entrego sugerencias sobre cosméticos adecuados a cada tez como utilizarlos bien. En este sentido, aclaro que cuando percibo problemas complejos en la piel de las personas que me consultan, que hagan pensar en síntomas de alguna enfermedad, les recomiendo que vean a un médico, pues esas situaciones escapan al ámbito de acción de la cosmetología. En relación a su trabajo, la simpática candidata penquista agrega "trabajo rotativamente en diferentes establecimientos, por lo general, farmacias, a través de toda la VIII Región, incluso he llegado hasta Ancud en estas actividades.

Sobre los efectos que un adecuado maquillaje puede lograr en una mujer, Sandra Fernández explica: "El buen maquillaje intenta sacar el máximo de partido a los rasgos favorables de la cara y esto tiene que combinarse con una vestimenta también apropiada, que produzca un buen efecto general, o sea, por medio de maquillaje se trata de resaltar los aspectos positivos del rostro, y a través

Texto de Rodrigo González
Foto de Jorge Alvarado

de la ropa, destacar los aspectos favorables del cuerpo, de manera de reforzar lo positivo de la persona y disminuir lo desfavorable. Por este motivo un buen maquillaje unido a una vestimenta adecuada encubre los defectos y resalta lo mejor que hay en el físico de las personas.

En este sentido, la candidata penquista añade: "La característica principal del maquillaje adecuado consiste en que se note poco la presencia de los cosméticos, de manera que el rostro de la mujer aparezca lo más natural "posible". Por último sobre su trabajo Sandra Fernández acota: "También me he desempeñado como modelo en muchas ocasiones, presentando diferentes tenidas para varios establecimientos de modas".

En relación a tareas ajenas al trabajo, la postulante penquista a Miss Chile nos dice: "He escrito algunos poemas sobre diferentes temas. Ninguno se ha publicado, los guardo como algo muy íntimo y propio. Con respecto a cómo pasar el tiempo libre, en general me gusta bailar toda clase de ritmos y leer de todo. Me agrada estar bien informada por eso siempre leo diarios y revistas", sobre su tiempo libre y vacaciones Sandra agrega: "Me agrada mucho viajar a otros países, conocer otras culturas y situaciones pues esas experiencias enriquecen espiritualmente".

Respecto al amor, opina: "Creo que lo principal en este sentido es el buen entendimiento y confianza mutua de la pareja", en relación a las características masculinas que llaman su atención, manifiesta: "Me fijo mucho en lo que piensa un hombre y sus condiciones culturales. En lo físico tiende a gustarme los hombres altos y morenos".

Sobre el matrimonio: "Para tomar la decisión de casarse hay que amar



Sandra Fernández luce su esbelta figura en Playa Blanca.

realmente a la persona elegida, pues se trata de una relación que debiera ser duradera en el tiempo por muchas razones, como por ejemplo, evitar traumas y problemas a los hijos, lo que ocurre cuando se elige mal a la pareja y fracasa el matrimonio. Yo creo que una relación de pareja debe cultivarse siempre, y hay que evitar dejarse estar como se dice para que no se produzca el aburrimiento o la desilusión".

Sobre los personajes que admira, Sandra Fernández contesta: "Me impresiona el actual Papa por su labor en pro de la paz; también me agrada la esposa del Presidente Reagan de Estados Unidos porque ayuda en todo a su marido", en relación a temas políticos dice: "Soy enemiga de la violencia y el terrorismo que tanto daño están causando".

En cuanto a la forma como le agrada vivir, la candidata manifiesta: "Mi ideal sería vivir en una parcela, pues me gusta la vida al aire libre y gozar de la naturaleza. Me agradan muchos los perros y los gatos y tengo varios de esos animalitos en mi casa".

Con extraordinario programa Temuco celebra su centenario

TEMUCO. (Julio Contreras Asenjo, corresponsal).— Cuando la ciudad alcanza estatua centenaria, su municipalidad le entrega el programa de festejos más extraordinario de su historia. Se creía que Temuco no superaría la celebración que tuvo lugar para la entrega al servicio e inauguración del Estadio Municipal, el más hermoso campo del fútbol profesional chileno de provincia. En esa oportunidad un cuadro de Rusia cayó ante un Green Cross inspirado, mientras muchas candelas alumbraban el cielo a través de hermosos fuegos artificiales.

Pero ahora, luego de lo que hemos llamado una larga infancia, la ciudad alcanza su primer siglo y la celebración sancionada por el alcalde, Germán Becker, con su Comité Centenario, ofrecerá a la ciudadanía actos de diversa naturaleza, para grandes y chicos, incluso para su legión de mujeres que ven las telenovelas y las jovencitas que suspiran con sus artistas favoritos.

Con tanto cuidado se ha elaborado el programa que hasta para el público que no puede desplazarse fácilmente hasta el centro, se han dispuesto bailes populares en los más importantes barrios, con la consigna de "esperar el centenario bailando".

ACTOS

El programa se iniciará el domingo 22 con la llegada de S.E. el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, su esposa, señora Lucía Hiriart de Pinochet y comitiva oficial, al Aeropuerto Maquehue.

A las 13.30 horas habrá una tarde campestre para las delegaciones invitadas, en un camping privado ubicado en el acceso norte de la ciudad.

21.00 horas: Bailes populares "Esperando el Centenario" en los barrios, campos deportivos, balnearios Los Pinos, Población "Amanecer" y Padre Las Casas.

El lunes 23 habrá los siguientes actos oficiales:

11.00 horas: Inauguración de una nueva etapa de la población "Los Triguales", con asistencia de S.E.

11.30: Inauguración del Barrio Industrial de Temuco. Asisten S.E. y comitiva.

12.00: Visita e inauguración de las nuevas dependencias de la Corte de Apelaciones. Asisten el Primer Mandatario y comitiva.

15.00: Inauguración del primer tour de Temuco, con el siguiente recorrido: Plaza de Armas, Cerro Nielol, Avda. Alemania, Parque Estadio Municipal, Piscina Municipal, Museo Araucano y una reducción mapuche cercana a la ciudad.

17.30: Festival Infantil, en el Gimnasio Lasalle.

21.00: Bailes populares "Esperando el Centenario, Noche Veneciana en el río Cautín y fuegos artificiales.

LLEGA EL CENTENARIO

El 24 de febrero, fecha histórica del Centenario, habrá el siguiente programa de festejos:

07.15: Salva de 21 cañonazos del Regimiento Tucapel.

08.15: Izamiento de la Bandera de la Intendencia y Municipalidad.

09.00: Retreta a cargo de la Gran Banda Militar de la IX Región.

10.30: Acción de Gracias en el estadio, en que se fundó la ciudad, con asistencia de S.E.

11.30: Inauguración de la muestra "Temuco Antiguo", en el local del Centro Español.

12.00: Acto en la Plaza Pío, homenaje a S.E. y la Primera Dama. Participación de la Gran Banda Militar, Los Huasos de Buena, desfile de delegaciones de descendientes de primeros mapuches y de Teodoro Schmidt.

13.30: Almuerzo oficial en la Hermita "La Nueva Estancia", para 300 invitados.

19.30: Festival con actuación del cantante José Luis Rodríguez y Show del Casino de Viña y la coreografía de Horacio Saavedra.

22.30: Fuegos artificiales, en el Estadio Municipal.

En este estrado que se levanta en el Estadio Municipal tendrá lugar un show extraordinario, con la actuación de José Luis Rodríguez y artistas del Casino de Viña más la orquesta de Horacio Saavedra.

Farmacias

EN CONCEPCION
"CARACOL": Barros Arana 717.
Fono 22702.
"CONCEPCION": O'Higgins 801.
Fono 22695.
"PLAZA": O'Higgins 674. Fono 22630.
"CAMPAÑIL": Pedro Aguirre 1049. Fono 26387.
"CHILE": Paicavi 2111. Fono 22679.
"LAGUNA REDONDA": Avda. 21 Mayo 2505.

EN TALCAHUANO:
"ESTACION": Bilbao 489. Fono 22680.
"HOSPITAL": Alto Horno 395. Fono 22680.
"CLUB HIPICO": Avda. Ejército 155. Fono 29365.
"LANA": Las Palmas 3386.

EN VALPARAISO
"BUJANDA": Plazuela Ecuador 660. Fono 55575.
"FRANCESA": Cochrane 78. Fono 4048.
"INGLES 1": Pasaje Quillota 20. Fono 53030.
"MERCURIO": Av. Pedro Montt 208. Fono 56826.
"NUEVA PARIS 1": Condell 1286. Fono 9499.
"NUEVA 2": Cochrane 99. Fono 9499.
"NUEVA 3": Av. Pedro Montt 1999. Fono 4972.

EN VIÑA DEL MAR
"ROPPERMANN": Valparaíso 560. Fono 80327.
"JORDIN": Echevers 297. Fono 4030.
"MODERNA": Valparaíso 984. Fono 80327.
"NUEVA PARIS 2": Valparaíso 539. Fono 80408.
"NUEVA CASINO": Av. Marina 102. Fono 84296.
"NUEVA MARINA": Valparaíso 656. Fono 80681.
"WASHINGTON": San Antonio 1363. Fono 172832.

Cines

EN CONCEPCION

CERVANTES: Ashanti, y 1941 Rot. 14.30, may. 18.
CONCEPCION: El inocente. 14.45, 18.45 y 21.30. May. 18.
DUCAL: El Tambor, Rot. 14.30, May. 21.
LIDO: Supersónico, y La Leyenda de Pie Grande. Rot.
PLAZA: El Maestro borrachón. Rot. 14.30, May. 14.
REGINA: El Francotirador. 15.00, 18.30 y 21.30. May. 18.
ROMANO: Masada. 14.45, 18.45 y 21.30, May. 14.
WINDSOR: Escapada de jóvenes audaces, y Slotter líquida a la mafia. Rot. 14.30, May. 21.

EN VALPARAISO:

BRASILIA: 15, 19 y 22 Julio Iglesias. "La vida sigue igual".
CONDELL: Continuo 14.30. "Juego de amor prohibido" y "El rey de los gitanos". May. 21.
COLON: Continuo 14.30. Tom Reeves en "Yo tigre, ella leona" y "5 dedos de furia". May. 18.
CENTRAL: Continuo 14.30. "Amor Libre" y "La Coquito". May. 21.
IMPERIO: Continuo 14.30. Gloria Guida en "La menor de edad" y "La novia". May. 21.
LUX: Continuo 14.30. "Navidad Negra", "Bruce Lee el as de Kung Fu" y "Movie Movie". May. 18.
METRO: 15, 18.30 y 21.30. ¿Y dónde está el piloto? Para todos.

EN VIÑA DEL MAR:

CINE ARTE: Compañía de Revistas BIM BAM BUM. Domingo a jueves 2 funciones, 21 y 23 horas. Viernes y sábado 3 funciones: 20, 22 y 24 horas. Entrada general \$ 350. Artistas: Tito Fernández "El Temucano", Pítica Ubilla, Barbarella, Daniel Vilches, Ernesto Ruiz, Chicho Azúa, Guillermo Bruce y el cómico argentino José Luis Gioia.

"La mediación tiene que seguir un camino pacífico"

□ Así opina el comandante de la Primera Brigada Aérea, general Sergio Contardo

Ala 1 de la FACH, con base en Cerro Moreno, en vuelos de entrenamiento.

"Yo no he tenido ninguna clase de experiencias con OVNIS", manifestó.



El comandante en Jefe de la Primera Brigada Aérea, general Sergio Contardo, durante su primer encuentro con los representantes de los medios de difusión de Antofagasta. Le acompañan el Relacionador Público del Ala 1, comandante Juan Cuitanic, su ayudante, y los periodistas Ximena Bustos, Aníbal Godoy y Gabriel Cantón Santelices.

luego de referirse sonriendo a la frase: "No creo en brujos, pero los hay". Señaló que cuando estaba en Londres se impuso sobre la aparición de los OVNIS en la zona norte.

Explicó que en la aeronavegación se producen círculos luminosos a raíz de la sombra del avión.

Al ser consultado sobre cómo la Fuerza Aérea de Chile enfrentaría una agresión, el general Sergio Contardo manifestó: "Como dijo el huaso de mi pueblo, con todo lo que tenemos". Destacó que los pilotos de nuestra Fuerza Aérea están bien entrenados para afrontar cualquiera emergencia.

Los periodistas plantearon al general Contardo la necesidad de efectuar un curso de corresponsales aéreos, a fin de comprenderse del quehacer de la Fuerza Aérea de Chile. "Es muy factible materializar esta iniciativa", dijo.

La cordial entrevista contó con la presencia del relacionador público del Ala 1 de la FACH, comandante Juan Cuitanic, quien tiene la misión de entregar a la prensa los comunicados oficiales de la Fuerza Aérea en Antofagasta.

El general Sergio Contardo reiteró su más amplia colaboración tanto a la prensa, como la radio y la televisión.

Pese a pérdidas, bomberos seguirán combatiendo incendios forestales

VALPARAISO. La difícil situación económica porque atraviesan los Cuerpos de Bomberos de la V Región, se hizo presente una vez más con los recientes incendios forestales, que con nueve focos distintos obligaron a desplegar más del cincuenta por ciento del material disponible.

Se contabilizaron daños considerables en el equipo y pérdida de material, que deberá ser renovado, sin que existan disponibilidades para ello, la información emanó de voceros responsables de las instituciones que han participado activamente en la extinción de incendios forestales en Valparaíso, Viña del Mar, y comunas del interior, las que incluso han desplazado sus vehículos fuera de los límites comunales para sumarse al combate del fuego y evitar que resulten afectados sectores habitacionales con peligros para la vida humana.

PROBLEMA ECONOMICO

El comandante del Cuerpo de Bomberos de Valparaíso, Ignacio Vidal Torres, hizo presente la situación que se enfrenta en la actualidad, manifestando que "por muy buena voluntad que se tenga, el problema económico es grave. No se trata de dejar

de participar, sino de cumplir una serie de diligencias más directas con las autoridades para exponer lo que pasa. Los incendios de la madrugada del domingo en Valparaíso, dejaron un saldo en contra de tres carros fuera de servicio".

En la reunión a nivel de oficiales generales de la institución bombero se

analizó la situación en forma general, comprobándose que se gasta más dinero del que se percibe, de acuerdo a las normas que imperan con la "alerta roja" o plan de emergencia en acción.

SE EVACUARA INFORME

Reiteró el jefe bomberil que no se tra-

ta de no participar más, sino de contabilizar las pérdidas y deterioros, efectuándose un restituido de necesidades para la reposición de material y reparaciones de máquinas. Se evaluará un informe que se hará llegar a las autoridades regionales.

El monto de las pérdidas no se pueden especificar, mientras no se complete el restituido y se conozcan los cálculos que realizan los técnicos en los talleres de servicios de la institución.

La situación de los Cuerpos de Bomberos de la V Región, en las distintas provincias, es casi similar, según explicaron representantes de estas entidades, al participar en todos los siniestros forestales en sus respectivas zonas.

Trascendió que sólo en Valparaíso, el gasto fue superior a los doscientos mil pesos, sin considerar el costo de tres mil litros de gasolina y los daños en mangueras y equipos.

Una vez que se disponga de los informes con los detalles totales y estadísticas, los representantes bomberiles solicitarán una entrevista a las autoridades de la V Región, para exponerle la real situación porque atraviesan.



Graves perjuicios económicos sufrió el Cuerpo de Bomberos de Valparaíso y Viña del Mar, al tener que concurrir con la mitad de sus equipos y personal a combatir los recientes incendios forestales.

En Antofagasta

Mercante argentino desembarca trigo a granel para Bolivia

ANTOFAGASTA. (Atio Gálvez, Corresponsal). El mercante argentino "Ciudad de Berisso" inició el desembarque de 19.756 toneladas de trigo en tránsito a Bolivia, al sitio uno del puerto fiscal.

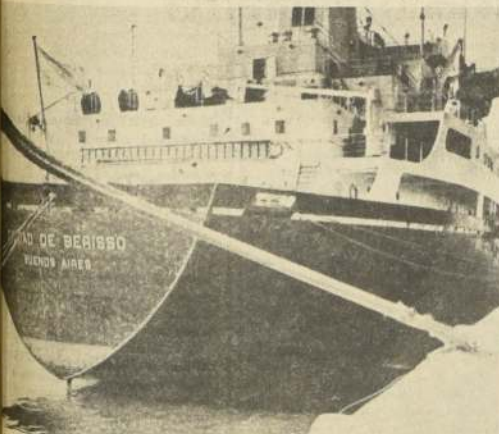
Las faenas finalizarán la próxima semana. Por su parte el "Patagonia Argentina" finalizó ayer jueves 19, el desembarque de 17.772 toneladas de trigo al sitio 5, también para Bolivia.

He de destacar que durante los meses de enero y febrero, se han de-

sembarcado en Antofagasta aproximadamente 104 mil 532 toneladas de trigo, según informó el Departamento de Planificación de la Empresa Portuaria de Chile. Este mes se han realizado desembarques en cuatro mercaderes graneleros.

Luego el cereal se transporta en vagones del FCAB desde el puerto fiscal hacia La Paz, por el paso de Ollagüe.

En estos momentos existe cerro de trigo en el puerto fiscal y se está formando otro frente a los almacenes aduaneros bolivianos.



El mercante "Ciudad de Berisso", de bandera argentina, atracado en el muelle 1 de puerto fiscal de Antofagasta, donde desembarca trigo a granel para Bolivia.

PARCELAS PIRQUE

VENDEMOS:

Exclusivas parcelas desde 5.000 m² con laguna particular, canchas de tenis, Club-House, etc. Precio desde US\$ 32.000 equiv. m/n.

PARCELAS PADRE HURTADO

Desde 5.000 m² totalmente plantadas con frutales en producción desde US\$ 22.000 equiv. m/n. Exclusividad

OFICINA DE PROPIEDADES
GERARDO PEREZ FERNANDEZ
JAVIER UNOURRAGA RIESCO
GERARDO PEREZ BALMACEDA
DIRECCION LUCO 130. FONO 42084 461114 239094

UNIFORMES PANELCO

LTD.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

VESTON FRANELA FIAP

PANTALONES R-4 SUMAR

JUMPERS R-4 SUMAR

MONTGOMERYS CAMISAS

BLUSAS

COTONAS TUSOR

DELANTALES CUADRILLE

CONVENIO CON INSTITUCIONES

SALONES DE VENTA

AVENIDA MATTÁ 349
FONO: 220868
VICUÑA MACKENNA 440
FONO: 228994

ESCUELA DE NEGOCIOS DE SANTIAGO

Segunda temporada de matrículas desde el 1º de Febrero al 9 de Marzo

CARRERAS

- Comercio Exterior
- Administración de Empresas
- Marketing
- Computación
- Contabilidad

EXCLUSIVAMENTE PROFESORES UNIVERSITARIOS

Reconocimiento Ministerio de Educación Decreto N° 1404 Diario Oficial 30-12-80 Reconocimiento SENCE, Resolución N° 154 del 4-4-78

MATRICULAS ABIERTAS Atención continuada de 9 a 20 hrs. Sábados de 9 a 13 hrs.

Folleto, Informaciones e Inscripciones: Cirujano Guzmán 56 (Providencia con Antonio Varas) Fono 461204 METRO ESTACION MANUEL MONTT

FORUM

INCENDIO!

EDIFICIOS INDUSTRIAS COMERCIO

PROTEC

ES SEGURIDAD Y SOLUCION EN EQUIPOS CONTRA INCENDIO

- RED HUMEDA
- RED SECA
- SISTEMAS AUTOMATICOS
- EXTINTORES
- MANGUERAS
- GABINETES
- MATERIAL STORZ ETC.

ASESORIAS, PROYECTOS, INSTALACIONES, CAPACITACION, ADIESTRAMIENTOS Y FORMACION DE BRIGADAS



AV. BULNES 228
FONOS 84088-726910
SANTIAGO

NO ESPERE QUEDAR ASI



ANTES QUE SEA TARDE

MANUFACT. POR BARFRED RESEARCH INC. U.S.A. M.R. IMPORTADO POR SASA LTDA.



TRATAMIENTO HORMONAL PARA LA CAIDA DEL PELO RICO EN VITAMINA "E" PIDALO EN LOS SIGUIENTES ESTABLECIMIENTOS

FARMACIA ASTOR
FARMACIA AGUSTINAS
FARMACIA BEN JERODT
FARMACIA FRANCO INGLESA
FARMACIA HUERFANOS
FARMACIA U.S.A. RANCAGUA 0167
FARMACIA DEL INDIO
FARMACIA KLEIN
FARMACIAS KREBS LLO LLEO
SAN ANTONIO CARTAGENA RANCAGUA
FARMACIAS REUNIDAS
PROVIDENCIA 2012 STGO.
FARMACIAS GIL EL FARO DE APOQUINDO
CUARTO CENTENARIO 999
FARMACIA UNIVERSO EL FARO DE APOQUINDO
FARMACIA PLAZA TALAGANTE

documentos

Sombrio panorama para el Kremlin

La Unión Soviética que enfrenta Ronald Reagan en el momento en que, junto a sus consejeros, se sienta en la Oficina Oval para trazar la estrategia estadounidense de los '80, puede ser menos formidable de lo que pensaba.

Pero ello no es necesariamente un motivo de alegría. Peligros mayores pueden surgir de una Unión Soviética debilitada que de su supuesto poder militar.

Es probable que nunca, desde los días de la Segunda Guerra Mundial en que los rusos luchaban por expulsar a sus invasores alemanes, haya sido tan sombría la vista general desde las ventanas del Kremlin. Las soluciones a los graves problemas domésticos e internacionales parecen fuera del alcance de los planificadores soviéticos.

En efecto, se está haciendo cada vez más evidente que el peligro más inquietante para la paz mundial no es el que plantean los siniestros planes de complotadores comunistas que fomentan revoluciones, sino la reacción de la Unión Soviética ante los fracasos y las frustraciones que surgen de los males incurables de su endeble sistema.

Esta afirmación es, obviamente, hipotética. Nadie, tal vez ni siquiera los solemnes ancianos que se sientan en torno a la larga mesa del Kremlin, conoce todos los hechos. Mucho menos, por supuesto, el autor de este artículo. Pero no es difícil reconstruir algo parecido a la "mirada circular" en que Leonid I. Brezhnev debe estar basando sus estimaciones. Mientras más fielmente pueda el Presidente Reagan y sus consejeros reproducir la visión desde las ventanas del Kremlin, más efectivamente podrá la nueva administración elaborar una política estadounidense para enfrentar cualquier amenaza soviética.

PANORAMA HOSTIL

Es incontestable que los informes recibidos por Brezhnev de sus asistentes describen un panorama internacional lleno de elementos hostiles, peligrosos e irreductibles. Está, por ejemplo, el combate agotador y sin salida en Afghanistan. Está también, lo que es mucho más importante, la profunda crisis en la permanentemente inestable zona de aislamiento soviético; esta vez en Polonia, un área que plantea desusados riesgos históricos a la Unión Soviética. Por otra parte, está la frontera de 4 mil 600 millas con China, custodiada por un millón de soldados —cerca de la cuarta parte del Ejército Rojo— y sembrada de armas nucleares apuntadas hacia las principales ciudades chinas. Durante 10 años, esta enorme fuerza soviética se ha mantenido en su puesto, lista para reaccionar ante la amenaza latente de guerra. Nada indica que en la década presente esta aprensión desaparezca.

La vista hacia Occidente no es más alentadora. Ahora que la "detente" se fue por la cañería, Estados Unidos y sus aliados europeos (más Japón) se ciernen amenazadoramente sobre el horizonte soviético, como una entidad que tiene más sospechas de Moscú que en cualquier otra época desde el apogeo de la guerra. Iria, a ojos soviéticos, Estados Unidos y sus aliados son un monolito capitalista con un agresivo poder militar y económico, un coloso que se hace más formidable al violar cada uno de los preceptos de Marx y Lenin.

Cuando Brezhnev lleva su atención al interior, se enfrenta a evidencias aún más alteradoras. Hasta hace 10 años, el Producto Nacional Bruto de la Unión Soviética crecía a un prospero ritmo de entre 8 y 10 por ciento anual. Desde 1970, la tasa de crecimiento ha decaído. El PNB para 1980, estiman expertos estadounidenses, aumentó escasamente en un 1 por ciento. Desde que Stalin echó a andar su primer plan quinquenal, hace 50 años, nunca se había registrado un crecimiento tan escaso en tiempos de paz. La agricultura soviética, en particular, es una catástrofe: déficits de millones de toneladas de grano al año han puesto una y otra vez a la Unión Soviética en la humillante posición de depender de potencias hostiles, incluyendo los Estados Unidos, para la alimentación de sus 260 millones de ciudadanos.

La historia de los últimos años, que es la de una disminución de la producción soviética con respecto al crecimiento estadounidense, no contiene evidencias de que Moscú pueda recuperarse rápidamente de su estancamiento económico. Las últimas estadísticas de la CIA indican que Estados Unidos, a pesar de sus propias penurias económicas, está superando la producción de la decrepita Unión Soviética en un 40 por ciento. Dicho de otra manera, Estados Unidos es actualmente ca-

paz, según algunos expertos, de gastar 10 dólares por cada 6 que destina Moscú a la acelerada carrera armamentista, sin alterar el patrimonio fiscal.

Es en el marco de estas sombrías estadísticas soviéticas que ha surgido una controversia en torno al análisis que hizo en 1976 el llamado "Equipo B". Este grupo de expertos marginales, introducidos en la CIA por George Bush cuando fue director de la agencia para que hicieran una evaluación independiente de la capacidad militar soviética, concluyó que la URSS estaba empeñada en la acumulación de armas en gran escala —aún cuando muchos analistas occidentales creen ahora que ésta nunca se logró—.

Los actuales estimados de la CIA sobre el gasto soviético en defensa fijan el aumento anual durante fines de los '60 y la década siguiente en alrededor de 3 a 4 por ciento, lo que es aproximadamente igual al crecimiento del PNB soviético en los últimos años. Lo que interesa ahora a los expertos en defensa occidentales es la relación futura entre el gasto armamentista de Moscú y su exiguo PNB.

RECUERDOS DEL NACIONAL-SOCIALISMO

¿Son las malas noticias para Leonid Brezhnev buenas noticias para el flamante Presidente de Estados Unidos? Parece que lo fueran. El panorama parece muy favorable. Pero en esto hay una paradoja. La debilidad, particularmente la debilidad interna, en una potencia mundial puede ser a veces más peligrosa que la fuerza. Una nación segura negocia con confianza. Una nación minada por la frustración es capaz de reacciones incontrolables. Fue el colapso económico de la Alemania posterior a la Primera Guerra Mundial lo que produjo a Hitler, y con él la militarización y el antisemitismo que condujeron después a la Segunda Guerra Mundial.

El aspecto realmente inquietante de la situación en la Unión Soviética actual no es el tamaño ni la proyección de su maquinaria bélica, sino el surgimiento de elementos de propaganda con un fuerte parecido a aquellos relacionados con el Nacional-socialismo hitleriano. Estas tendencias, en opinión del autor de este artículo, constituyen la fuente de una amenaza soviética potencialmente calamitosa para sí misma y para el mundo.

La frustración puede ser el más explosivo de los factores políticos. En la Unión Soviética, la incapacidad de un liderazgo avejentado para satisfacer las expectativas ha comenzado a estimular una creciente militarización de la política exterior y el crecimiento de una ideología interna que apoya esta tendencia a confiar en las armas antes que en los medios diplomáticos para resolver los conflictos internacionales.

Hasta ahora, en todo caso, estos son sólo malos agüeros y no situaciones de hecho. Los impulsores del poder militar no dominan todavía el Politburó, pero las señales de que su fuerza crece, deben considerarse con aprensión.

La tendencia hacia el expediente de la agresión se ha manifestado más claramente en las relaciones sino-soviéticas. La diplomacia se ha virtualmente desvanecido en ese frente. Todavía no se ha desencadenado el poder militar, pero las fuerzas, sus objetivos y sus roles, ya han sido asignados. Sólo falta la orden desde Moscú.

En los años recientes, las fuerzas armadas soviéticas han aumentado aproximadamente en un millón de hombres, para llegar a un total de casi 4 millones. La enorme presencia militar soviética en la frontera con China significa que, en caso de una crisis mundial, Moscú tendría que enfrentar la más temible de las posibilidades: una guerra en dos frentes, contra Estados Unidos y Europa Occidental en el Oeste, y contra China en el Este. Ambos conflictos involucrarían casi con seguridad el uso de armas nucleares.

La Unión Soviética ha sido, naturalmente, un estado —fortaleza desde el momento de su fundación. Pero aun cuando el tema del "cerco capitalista" ha sido agitado allí por espacio de 60 años, se ha gastado, como sucede con cualquier propaganda, por el uso. Pocos rusos le prestan mucha atención hoy en día. De modo que se ha montado una nueva y poderosa campaña de coeducación. Su objetivo, que es el de las fuerzas militares y de seguridad soviéticas, es preparar al populacho, particularmente a los jóvenes, para responder al patriotismo como su más alto deber moral, y para la guerra como el acto supremo del hombre. En este esfuerzo pueden oírse ecos distantes de los llamados

□ "El peligro principal para la paz mundial no es el que plantean los siniestros planes de complotadores comunistas... sino la reacción de la Unión Soviética ante los fracasos y frustraciones que surgen de las fallas incurables de su sistema", escribe Harrison E. Salisbury, ex-editor asociado del "New York Times" y autor, hace muy poco, del libro "Without fear or favor" ("Sin miedo ni favor"). En un extracto de su artículo para la edición del 1º de febrero del "New York Times Magazine", Salisbury da una mirada a los aplastantes problemas que enfrentan los soviéticos, tanto en casa como en lo internacional, y al inquietante aumento de los partidarios del poder militar.

Por Harrison E. Salisbury

(The New York Times Magazine). Derechos exclusivos para "La Nación".

mussolinianos y hitlerianos a la "grandeza nacional".

EL CULTO DE LA "RODINA"

En la década pasada el volumen de "literatura" publicado y distribuido por el Ministerio de Defensa a través de su propia casa editorial dio un salto gigantesco. Antes de 1970,

la Casa de Publicaciones Militares se dedicaba principalmente a estudios profesionales. Ahora se ha convertido en la fuente más importante de propaganda soviética: memorias patrióticas de oficiales de la Segunda Guerra Mundial, novelas de suspense "basadas en hechos" acerca de agentes de la GRU (Administración Central de Inteligencia) o soldados

en la frontera china y, muy particularmente, cientos de novelas al estilo "pulp" (novelas de corte popular, dirigidas especialmente a adolescentes, N. de T.) concebidas en torno a los hechos heroicos de unidades aisladas tras las líneas nazis en la Segunda Guerra Mundial.

Estas obras de baja estofa y una inundación de poesía barata, peli-



Leonid Brezhnev, mantiene activo los organismos del estado soviético que adoctrinan y apoyan la operación del terrorismo, forma actual de la agresión de la URSS.



Ronald Reagan y su Secretario de Estado, general Alexander Haig, constituirán, de acuerdo a las declaraciones oficiales, una barrera a la expansión permanente de la agresión soviética.



Guerrilleros de Afghanistan examinan la sección de una bomba que contiene gas tóxico; la aleta del artefacto tiene una inscripción en ruso.

las, "folletines" de periódicos y conferencias agitadoras del Partido Comunista se centran en el antiguo concepto soviético de "rodina" (patria). He escuchado a oradores pronunciar la palabra "rodina" con tanta reverencia como si fuera una palabra sagrada. Casi puede decirse el incienso (el término "rodina" es un concepto de patria nunca antes empleado por Lenin. En sus tiempos, esa palabra era propiedad de las "centenas negras" —prelucidas organización esclava antisemita xenofóbica auspiciada por la policía secreta del zar. Lenin pensaba, como Karl Marx, que "los trabajadores no tienen patria").

El tema de la "rodina" es el núcleo de un nuevo patriotismo militar que está surgiendo simplemente en un reciente esfuerzo de escritores por Anatol Ilyan, editor de la revista de la Juventud Comunista "Molodaya Gvardiya". "La cualidad más elevada de un hombre es el amor por su país, por su patria", dice Ilyan. "Todo ciudadano que abandona su país para ir a otro país, es un traidor, un hombre que ha cometido una traición tan despreciable que su patria ni el país donde se encuentren tenerle confianza".

El tipo de emigrante que Ilyan tenía en mente fue definido recientemente por otro órgano de la Juventud Comunista, el "Kommunist" (Kava Pravda), en un poema de Ilyan. "Un verdadero patriótico que, incidentalmente, tenía sólo 12 años cuando terminó la Segunda Guerra Mundial. Llegó a todo aquel que abandone la 'rodina' un 'sukin syn' —esto es un hijo de p...". Que el veneno permanezca en vuestra sangre, dice a los emigrados, "que vaguen como sombras eternas". Como sus lectores entienden rápidamente, Kava está hablando de los judíos, de los judíos errantes.

Blanco de toda esta propaganda es, por supuesto, la nueva generación soviética, los jóvenes que han visto la experiencia directa de los horrores de la Segunda Guerra Mundial, pero que serían llamados a luchar en la Tercera Guerra Mundial.

EL "COMLOT" CHINO

Un segundo tema de la propaganda tiene como blanco a China comunista y lo que se describe como una antigua y nefasta relación entre Pekín y Washington. Los burocratas de la propaganda declaran que los Tse-Tung empezó a complotar contra a Estados Unidos contra la Unión Soviética ya en 1936. En la época de apremio para la URSS durante la Segunda Guerra, se afirma que los comunistas chinos se negaron a usar sus fuerzas para atacar a Japón; en lugar de eso, acusaron, continuó en su tratado secreto con Washington.

Esta conspiración, asegura Moscú, preparó el camino para los osados manejos de Richard Nixon, Henry Kissinger y Jimmy Carter, tendientes a restablecer las relaciones diplomáticas normales entre Estados Unidos y China. Esta declaración omite convenientemente cualquier referencia a las hostilidades entre Estados Unidos y China durante la Guerra de Corea. La historia del "complot" no es algo nuevo. Surge del órgano oficial del Instituto Para el Marxismo-Leninismo, la supremacía de la teoría ideológica soviética.

¿A dónde conduce todo esto? Mientras la política soviética no encuentre forma de salir del pantano en que está sumida, parece seguro que la tendencia militarista chauvinista crecerá. Cuando se escoja un sucesor para el viejo y enfermizo Leonid Brezhnev, es muy probable que estos elementos influyan en la elección.

La fuerte retórica del Presidente Reagan y del Secretario de Estado Alexander Haig puede provocar la imagen de una nueva administración dispuesta a enfrentar el problema soviético desde una posición de fuerza. Pero pronto descubrirán que los problemas más importantes deberán resolver no son la peligrosidad de las armas nucleares, sino la cantidad de sus misiles, y ni se describe en los controvertidos análisis del "Equipo B". El principal problema que enfrenta Estados Unidos serán los riesgos políticos de los líderes soviéticos en su lucha para salir del pantano en que han conducido a la política de fracasos y su propia burocracia. Lo que queda por ver es si la administración Haig será capaz de elaborar una estrategia diplomática y militar capaz de neutralizar las tensiones internacionales soviéticas antes de que el anticuado aparato ruso —completamente estancado, con la posibilidad de ser dos catástrofes dentro y fuera de sus fronteras.

Caty



puzzle

FORAVA

astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN

Si hoy es su cumpleaños

Si Ud. nació un veinte de febrero, la combinación de las características de su decanato zodiacal con las influencias numerológicas del 20, relacionadas con la Luna, le dan las inclinaciones aproximadas que pasamos a enumerar.

Si es un ser positivo entre sus cualidades podrá encontrar: la originalidad, independencia de criterio, el espíritu solidario, innovador, imaginativo e intuitivo. El magnetismo personal y poder de atracción sobre el mundo opuesto. Capacidades matemáticas, astronómicas, científicas, astrológicas y cosmológicas. Inclina-

ción por lo maravilloso. Y posibilidades de tener mucho éxito si se dedica a una profesión relacionada con la electricidad o aeronáutica.

Si es un ser negativo entre los defectos contra los cuales tendrá que luchar estarán: la mentalidad ex-céntrica, el sectarismo colectivista o anárquico, una imaginación alucinante, la rebeldía y prepotencia y la tendencia a sufrir pérdidas, disgustos y hostilidades por su incapacidad para adaptarse a las normas sociales vigentes.

ARIES 21 de Marzo al 20 de Abril

Las superiores y personas importantes se acercan a su labor de rutina. Peligro de atraer a alguien que no sea su pareja. Intente comprender las intenciones de las invitaciones o visitas que reciba. Suerte en viajes largos y planificación a largo plazo.

TAURO 21 de Abril al 21 de Mayo

Excepción para iniciar proyectos nuevos en su labor de rutina. Peligro de atraer a alguien que no sea su pareja. Intente comprender las intenciones de las invitaciones o visitas que reciba. Suerte en viajes largos y planificación a largo plazo.

GEMINIS 22 de Mayo al 21 de Junio

Si un día parece haga algo distinto porque el día favorece los idios. Los trabajos creativos exigirán procedimientos de agilidad. Momentáneo repunte de prestigio personal. Éxito en las tareas de utilidad inmediata, visitas hechas o recibidas y trato con parientes.

CANCER 22 de Junio al 22 de Julio

Favorable para iniciar actividades de beneficencia y relacionadas con internados, prisiones o hospitales. Las actitudes idealistas no convendrán a sus negocios. En los viajes largos o contactos con personas distantes se darán circunstancias que solo podrán resolverse mediante la intuición.

LEO 23 de Julio al 22 de Agosto

Tendencia a los repentinos cambios de humor. Las amistades íntimas ejercerán buenas influencias. Las tareas en público o con auditores necesitarán más dedicación que la imaginada. Su cónyuge o socios estarán inclinados a sentir que la relación con Ud. da más sacrificios que satisfacciones.

VIRGO 23 de Agosto al 22 de Septiembre

El día favorece el comienzo de un romance. En el trato con parientes cercanos o vecinos existirán factores que escaparán a su visión. Las condiciones hogareñas necesitan una mejor combinación de intereses y necesidades distintas. Éxito en las tareas con público.

LIBRA 23 de Septiembre al 22 de Octubre

Armonía en el hogar. Bienestar anímico en el trato con parientes cercanos o vecinos. Los viajes largos no están propiciados; es mejor que utilice el correo o teléfono. Pequeñas sorpresas agradables en los encuentros románticos. Evite los gastos innecesarios.

ESCORPION 23 de Octubre al 21 de Noviembre

Perspectivas favorables en los contactos con amistades íntimas. Suerte en los viajes largos, actividades culturales, planificación a largo plazo y estudios de perfeccionamiento. Habrá más erotismo que sentimientos en los encuentros románticos. Compruebe las noticias que reciba.

SAGITARIO 22 de Noviembre al 21 de Diciembre

La gentileza le beneficiará en las tareas públicas. Los conocidos impuestos por su actividad social o profesional le inducirán, para su bien, a modificar algunas actitudes o procedimientos. Cuenta con el apoyo de amistades íntimas. Éxito en los trabajos creativos.

CAPRICORNIO 22 de Diciembre al 19 de Enero

La incapacidad para armonizar intereses distintos perjudicará los viajes largos, comercio mayorista o planes a largo plazo; ponga en las decisiones importantes en este sentido. El día favorece la búsqueda de apoyo en personas influyentes. Aumenta su magnetismo personal.

ACUARIO 20 de Enero al 18 de Febrero

La cordialidad será el mejor recurso para resolver los problemas que se presenten este día. Sorpresas agradables en tareas de beneficencia y relacionadas con prisiones internados u hospitales. Armonía en el trato con amistades íntimas. Extravagancias en lo afectivo.

PISCIS 19 de Febrero al 20 de Marzo

Su hogar exigirá más dedicación que la acostumbrada. Evite que los conocidos impuestos por su actividad social o profesional le impidan cumplir sus deberes. Sea más realista en los afectos para con su pareja o hijos y no experimentará decepciones inútiles.

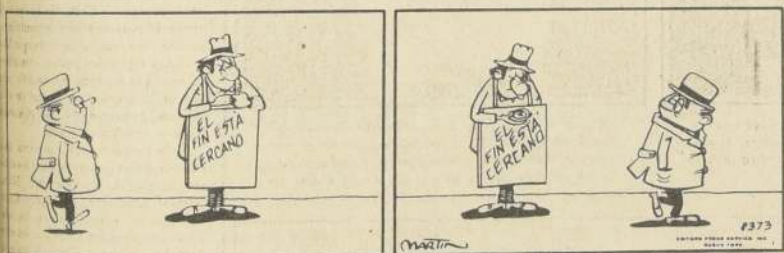
Secretario de Estado de los Estados Unidos. Tuvo gravemente participación durante el gobierno de Nixon como alto jefe de la OTAN.



El personaje	titular	Pala	acudían	Elstar	Asián	Acostumbrado	Océano
Alienado	El personaje	titular	Pala	acudían	Elstar	Asián	Acostumbrado
Liderazgo	El personaje	titular	Pala	acudían	Elstar	Asián	Acostumbrado
Sacer	El personaje	titular	Pala	acudían	Elstar	Asián	Acostumbrado
Analizaron	El personaje	titular	Pala	acudían	Elstar	Asián	Acostumbrado
Pendiente	El personaje	titular	Pala	acudían	Elstar	Asián	Acostumbrado
Mez	El personaje	titular	Pala	acudían	Elstar	Asián	Acostumbrado
Regala	El personaje	titular	Pala	acudían	Elstar	Asián	Acostumbrado
Estipular	El personaje	titular	Pala	acudían	Elstar	Asián	Acostumbrado
Extran	El personaje	titular	Pala	acudían	Elstar	Asián	Acostumbrado
Agreja	El personaje	titular	Pala	acudían	Elstar	Asián	Acostumbrado
Sancion	El personaje	titular	Pala	acudían	Elstar	Asián	Acostumbrado
Barracón	El personaje	titular	Pala	acudían	Elstar	Asián	Acostumbrado
Eliminar	El personaje	titular	Pala	acudían	Elstar	Asián	Acostumbrado
Arborizar	El personaje	titular	Pala	acudían	Elstar	Asián	Acostumbrado
Trozar	El personaje	titular	Pala	acudían	Elstar	Asián	Acostumbrado
Enraizar	El personaje	titular	Pala	acudían	Elstar	Asián	Acostumbrado
Despe	El personaje	titular	Pala	acudían	Elstar	Asián	Acostumbrado
Tonta	El personaje	titular	Pala	acudían	Elstar	Asián	Acostumbrado
Ola	El personaje	titular	Pala	acudían	Elstar	Asián	Acostumbrado
Vulcan	El personaje	titular	Pala	acudían	Elstar	Asián	Acostumbrado
Vocales	El personaje	titular	Pala	acudían	Elstar	Asián	Acostumbrado
Derivar	El personaje	titular	Pala	acudían	Elstar	Asián	Acostumbrado

El hombre fuerte crea los acontecimientos, y el débil soporta lo que el destino le impone (VIGNY).

Custodio



Solución del Puzzle anterior

El personaje	titular	Pala	acudían	Elstar	Asián	Acostumbrado	Océano
Alienado	El personaje	titular	Pala	acudían	Elstar	Asián	Acostumbrado
Liderazgo	El personaje	titular	Pala	acudían	Elstar	Asián	Acostumbrado
Sacer	El personaje	titular	Pala	acudían	Elstar	Asián	Acostumbrado
Analizaron	El personaje	titular	Pala	acudían	Elstar	Asián	Acostumbrado
Pendiente	El personaje	titular	Pala	acudían	Elstar	Asián	Acostumbrado
Mez	El personaje	titular	Pala	acudían	Elstar	Asián	Acostumbrado
Regala	El personaje	titular	Pala	acudían	Elstar	Asián	Acostumbrado
Estipular	El personaje	titular	Pala	acudían	Elstar	Asián	Acostumbrado
Extran	El personaje	titular	Pala	acudían	Elstar	Asián	Acostumbrado
Agreja	El personaje	titular	Pala	acudían	Elstar	Asián	Acostumbrado
Sancion	El personaje	titular	Pala	acudían	Elstar	Asián	Acostumbrado
Barracón	El personaje	titular	Pala	acudían	Elstar	Asián	Acostumbrado
Eliminar	El personaje	titular	Pala	acudían	Elstar	Asián	Acostumbrado
Arborizar	El personaje	titular	Pala	acudían	Elstar	Asián	Acostumbrado
Trozar	El personaje	titular	Pala	acudían	Elstar	Asián	Acostumbrado
Enraizar	El personaje	titular	Pala	acudían	Elstar	Asián	Acostumbrado
Despe	El personaje	titular	Pala	acudían	Elstar	Asián	Acostumbrado
Tonta	El personaje	titular	Pala	acudían	Elstar	Asián	Acostumbrado
Ola	El personaje	titular	Pala	acudían	Elstar	Asián	Acostumbrado
Vulcan	El personaje	titular	Pala	acudían	Elstar	Asián	Acostumbrado
Vocales	El personaje	titular	Pala	acudían	Elstar	Asián	Acostumbrado
Derivar	El personaje	titular	Pala	acudían	Elstar	Asián	Acostumbrado

Burbujeos

¡QUÉ EXTRAÑO, UD. NO PARECE CHINO!

A美

© 1980 United Feature Syndicate, Inc.

Látigo

Rex Morgan



Halcón



Tránsito... (Viene de la Pág. 1A)

Las autoridades de Vialidad decidieron habilitar el túnel para que lo utilicen alternadamente autos, camiones, buses y trenes. Pese a las inclemencias del tiempo en dicho sector cordillerano, las labores se realizaron en el plazo prefijado.

De esta manera Las Raíces se transforma en un eslabón caminero vital de la ruta internacional Victoria-Corralcán-Lonquimay, pasando por Pino Hachado hacia territorio argentino. Con él se logra evitar a los conductores de vehículos el paso por cuestas con pendientes muy fuertes y

los principales beneficiados serán los camiones madereros.

La habilitación se logró mediante la colocación de nuevos durmientes para Ferrocarriles y la instalación de una plataforma de maderos longitudinales-paralelos y a nivel de la línea férrea, para la óptima circulación de vehículos de ruedas neumáticas a través del túnel. También se procedió a la iluminación del viaducto y a realizar otras instalaciones. Todo esto significó una inversión superior a los ocho millones de pesos.

Positivas... (Viene de la Pág. 1A)

"El verdadero espíritu de la nación norteamericana -letra de la Constitución- había ido quedando sólo como letra muerta en los últimos años en los Estados Unidos", indicó Elton. Añadió que "hasta ahora, todas las medidas que ha tomado el nuevo gobierno indican un gran cambio en la economía de ese país".

Con respecto a Chile el presidente de la Cámara Nacional de Comercio indicó que "todos los antecedentes, aunque no son muchos indican un claro beneficio para la economía de nuestro país. Es por todo lo sabido que si hay un auge en la economía norteamericana, también Chile será el beneficiado".

SATISFACCIÓN

Por otra parte, el vicepresidente de la Sociedad de Fomento Fabril, Fuad Garib manifestó la "satisfacción que como sector privado ven en esas medidas". "Las recientes modificaciones anunciadas por el gobierno de Reagan las considero muy positivas", indicó el personero, ya que apuntan a establecer el verdadero rol que a la iniciativa privada le compete en el desarrollo de un país. Las medidas tienen como principal finalidad -según las informaciones que hemos tenido- el reducir el déficit fiscal. Esta es una medida que -pienso- debería haber tomado hace mucho un gobierno como el norteamericano".

Señaló Garib la "esperanza" de que

se produzca una verdadera apertura del comercio exterior norteamericano, produciéndose de esta manera un mayor intercambio comercial con nuestro país".

SOCIEDAD NACIONAL DE AGRICULTURA

Raúl García, secretario general de la Sociedad Nacional de Agricultura señaló que, a pesar de todas las limitaciones que existen para tener un verdadero conocimiento de estas nuevas medidas, éstas "básicamente apuntan a reducir el gasto público y el déficit fiscal". Ambas medidas son altamente positivas -indicó el personero de la SNA- ya que al bajar la carga impositiva, libera recursos que se utilizan posteriormente en planes de inversión y al final son una verdadera palanca de desarrollo.

"Para nuestro país este cambio es obviamente muy importante, indicó, ya que todos sabemos que existe una interrelación entre las economías de los países. Si se reduce la inflación en Estados Unidos y la economía norteamericana progresa, el nivel de consumo del ciudadano de ese país mejora, y de esta manera tenemos los chilenos mejores oportunidades de colocar nuestros productos y ampliar nuestro intercambio comercial. En el fondo es una medida positiva también para nosotros", concluyó el personero de la SNA.

Sector Privado absorberá cargos suprimidos en ECA

"La supresión de cargos de la planta de la Empresa de Comercio Agrícola -ECA- cuyo decreto respectivo fue publicado ayer en el Diario Oficial, corresponden en su mayor parte a renunciaciones voluntarias presentadas por los funcionarios", señaló ayer el vicepresidente de ECA, Manuel de la Fuente.

Agregó que la mayoría de los 46 cargos suprimidos ya están siendo absorbidos por el sector privado.

Informó De la Fuente que a partir de 1978 la Empresa Comercio Agrícola inició un programa paulatino de reducción de personal, trasapando durante ese lapso parte de sus actividades al sector privado.

Indicó que anteriormente ECA tenía poderes compradores y se dedicaba -asimismo- a elaborar información de mercado, funciones que hoy se desarrollan en el sector empresarial.

Informó que en estos momentos laboran en la empresa 302 trabajadores, siendo la labor fundamental de la institución el abastecer las zonas apartadas o aisladas del país, donde la actividad privada aún no se ha desarrollado.

La supresión de los 46 cargos fue hecha realidad a través de un decreto con fuerza de ley promulgado por el Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción en el día de ayer.

En 3 regiones

Optimismo por saneamiento de títulos



El Ministro de Bienes Nacionales, general René Peri, junto al Presidente de la República, con quien viajó a la zona sur, constatando los avances en programas de saneamiento de títulos y enajenación de bienes.

Auguran sangrientas batallas en El Salvador

SAN SALVADOR, Febrero 19 (UPI).— Tropas gubernamentales respaldadas por helicópteros artillados están preparadas para atacar un reducto guerrillero en el que 60 insurgentes izquierdistas fuertemente armados están atrapados, dijeron fuentes militares.

Los informantes añadieron que en la capital de la provincia oriental de San Vicente soldados acordaron la aldea vecina de San Lorenzo, donde unos 600 guerrilleros fuertemente armados están atrapados.

Añadieron que soldados respaldados por helicópteros artillados están estacionados en tres aldeas en torno a San Lorenzo y sellaron el área.

El ataque gubernamental comenzará cuando puedan ser empleados los helicópteros para abatir a los guerrilleros que huyen, dijeron las autoridades en San Vicente.

San Lorenzo, situado a 50 kilómetros al este de San Salvador, está controlado por los guerrilleros desde que lanzaron su "ofensiva general" el 10 de enero, según las autoridades.

Añadieron que las tropas barren periódicamente la aldea, aunque los guerrilleros lograron escapar hasta ahora antes de llegar las tropas. Los insurgentes penetraron nuevamente a sus posiciones en cuanto se fueron los soldados.

La aldea tiene gran importancia estratégica para los guerrilleros por encontrarse en un llano que hace frente a San Vicente y la carretera pan-

americana, dijeron las autoridades.

Por otra parte, tropas del Ejército rechazaron ayer en Santa Ana un ataque de dos horas lanzado por unos 400 guerrilleros, dijeron voceros militares de esa ciudad.

Añadieron que poco después del amanecer dos columnas guerrilleras trataron de infiltrarse en el sector norte y sur de Santa Ana.



Aspecto de la capital salvadoreña. La quemazón y destrucción por los guerrilleros marxistas de los medios de transporte, obligan al público a trasladarse en improvisados vehículos. (Radiofoto, AP).

S.E. analizó materias de Gobierno

En la mañana de ayer reasumió sus funciones el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, quien dedicó gran parte del día al estudio de materias de Gobierno.

El Mandatario llegó al edificio Diego Portales después de las 10.00 horas, sosteniendo reuniones de rutina con Ministros y otros colaboradores.

El Jefe de Estado regresó el miércoles a Santiago, luego de haber llevado a cabo una gira de ocho días a la región austral, debiendo regresar a la capital por indicaciones médicas.

S.E. sufrió una otitis que lo obligó a adelantar el término de una gira proyectada por 14 días.

Colombia:

Postergaron fusilamiento de lingüista

BOGOTÁ, Febrero 19 (UPI).— El grupo guerrillero que mantiene secuestrado al lingüista estadounidense Chester A. Bitterman y que amenazó con matarlo esta tarde si no se cumplen sus exigencias, prorrogó por quince días el plazo para negociar su liberación, informaron hoy versiones radiales.

La cadena de radio Todelar dijo que las coordinadoras de base del M-19, el grupo que secuestró a Bitterman el pasado 19 de enero, envió un nuevo mensaje al Instituto Lingüístico de Verano expresando su decisión de ampliar en quince días más el plazo anunciado para que se cumplan sus demandas.

Los guerrilleros han amenazado con matar a Bitterman si el Instituto Lingüístico de Verano, la entidad para la cual trabajaba el rehén cuando fue secuestrado, no abandona el país y cierra sus operaciones con las comunidades indígenas.

En una reciente demanda, los extremistas exigieron la publicación de un extenso comunicado en la prensa nacional como condición para perdonar la vida del rehén. Sin embargo, los principales periódicos de Bogotá advirtieron que el manifiesto no llegó a las redacciones de sus diarios, por lo que no pudieron cumplir con la demanda.

Puede reactivarse problema fronterizo Perú-Ecuador

LIMA, 19 Febrero, (ANSA).— El Perú tomará "drásticas medidas" si Ecuador "persiste en sus penetraciones militares", advirtió hoy el segundo Vicepresidente de este país y senador, Javier Alva Orlandini.

Alva Orlandini no quiso precisar, sin embargo, qué tipo de acciones se tomarían contra Ecuador.

La posición del Vicepresidente peruano se dio a conocer en momentos en que se acercan aquí las

denuncias sobre "presiones militares ecuatorianas" para continuar incursionando en territorio peruano, en la vertiente oriental de la Cordillera del Cóndor.

Alva Orlandini reconoció también que el problema con Ecuador ha originado dificultades en la marcha del proceso integracionista del Pacto Andino.

Sin embargo, Alva Orlandini dijo que espera que el problema se supere y el proceso de integración continúe su marcha.

Se despidió Encargado de Negocios peruano

Con el propósito de despedirse de las autoridades del Ministerio de Relaciones Exteriores, concurrió ayer a la Cancillería el Encargado de Negocios de Perú en Chile, Alberto Montagne. El diplomático partirá en los primeros días de marzo a su país luego de finalizar su misión en esta capital.

A la salida de una entrevista con el Director del Protocolo, Ricardo Letelier, señaló que respecto del nombramiento de Javier Pérez de Cuellar como Embajador de Perú en Chile, tenía conocimiento de las mismas informaciones que han llegado por cables de prensa.

Montagne expresó, además, que se iba satisfecho de la labor cumplida durante cuatro años y con la pena natural al dejar nuestro país. Añadió

que, desde marzo próximo, asumirá un cargo en el Ministerio de Relaciones Exteriores peruano y que el nuevo Encargado de Negocios será Alejandro Gordillo Fernández.

Respecto de las relaciones bilaterales, Alberto Montagne manifestó que "hay buenos augurios". Agregó que "todo parece indicar que hay buenas posibilidades a un futuro bastante cercano", mencionando también por declaraciones formuladas por Cancilleres de ambas naciones.

En relación al conflicto limítrofe entre Perú y Ecuador, indicó que tiene antecedentes de una reunión de observadores militares de los países garantes del Protocolo de Río de Janeiro, los cuales emitirán un informe en los próximos días.



Montecás

PISOS Y REVESTIMIENTOS
CERAMICOS



Montecás
M.A. TOCORNAL 451
Paralela a Carmen Alt. 400
TELEFONO 225762

STEREO CLUB



IMPORTADORES DE:

RADIOS
TOCANTAS
ECUALIZADORES
ANTENAS
PARLANTES
ACCESORIOS
DE RADIOS



SUPER OFERTAS
RADIO TOCANTAS
PIONEER
KP 4.000 - KP 2500
\$ 6.900.-

RADIO TOCANTAS
AM-FM-MPX-JAPONESA
\$ 2.900.-

INSTALACIONES
Y VENTAS

IRARRAZAVAL 1.100
FONOS 250319-251022
SANTIAGO
MAIPU 100 FONO 28027
CONCEPCION

VERANEE EN SU CASA

PISCINAS
HOLIDAY SERVICE

Diseños especiales
Equipos filtrantes completos
Construidos en hormigón armado
Revestimiento

Consulte condiciones de pago
Crédito hasta 12 meses
Atención: Lunes a Sábado



TROFEO DE TURISMO
INTERNACIONAL 1980
BILBAO 681
FONO 252978 STGO.

Abuso del tabaco provoca una vejez prematura en la mujer



ELIANA
FELLENBERG

Uno de los vicios más atacados es el fumar. Claro que nadie hace caso de lo que se ha dicho que el tabaco provoca el cáncer, que a la mujer emborrona le hace pánico, no a ella, sino al niño que espera, pero cuando se acostumbra al smog antes de nacer, al mundo exterior pensará que usted fuma, cuando su cuerpo está en el vientre materno y se acostumbra a este mundo de contaminación. Ahora pongámonos serios, veamos que beneficios aporta el cigarrillo. Ninguno. El gusto de la nicotina, de echarse humo a la boca, de tener un "buche" con él y luego tirarlo al resto de la humanidad en la calle. Claro que muchos piensan que el cigarrillo es un "paseo". Resulta de lo contrario, el cigarrillo es un "paseo" al infierno, al infierno de la "presa" que se piensa hacer caer en las redes, tras una cortina de humo,

mientras se entrecierran los ojos, pero no resulta nada de romántico, que éste entre a los ojos y no haga llorar como una Magdalena. A pesar de las cruzadas que se ha hecho contra este vicio (el solo adjetivo lo hace seductor, eso es lo malo) y esto es en todo el mundo, tres millones de cigarrillos son fumados cada año en los dos hemisferios y parece muy difícil, por no ser tan pesimistas y señalar que es imposible, que se suprima de nuestras costumbres la hierba de Nicot. Lamentablemente, para nosotras, una vez más estamos en desventajas con respecto, al sexo opuesto. La naturaleza nos jugó una mala pasada, porque les contaré que somos más, muchísimo más frágiles que el hombre ante el tabaco, y sus consecuencias dañinas. Los estragos que produce en nuestro organismo son

tres veces mayores que en el hombre. Si se piensa en el cáncer al pulmón, ahí no, estamos en las mismas condiciones. En los países anglosajones se estima que dentro de diez años nosotras habremos alcanzado y superado en esta enfermedad al hombre y esto no es motivo para sentirse orgullosa.

Pero los daños producidos en la mujer por el tabaco en lo concerniente a la bronquitis crónica, la laringitis y los trastornos hepáticos-biliares son más frecuentes que en ellos.

No se sabe por qué exactamente, pero es un hecho indiscutible que el tabaco acelera en la mujer ese irreparable estrago del tiempo, que cada día se hace más difícil disimular.

A los 35 años, una gran fumadora ha perdido su piel fresca. Tiene el cutis seco, como apergaminado. Su tez cambia de color y aparecen manchas de pigmentación. En las comisuras de los labios, al igual que en la frente, se marcan los pliegues. Esto no es un cuento de terror, es la realidad, comprobada con miles de casos y seguramente usted debe tener más de alguno cerca, así que de-

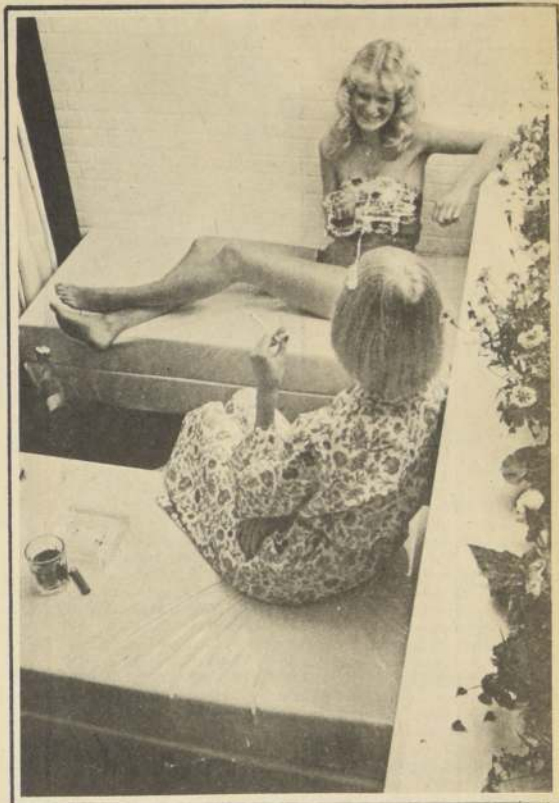
je ese cigarrillo, al menos mientras lee este artículo.

Si usted está calificada entre las mujeres que fuman una cajetilla diaria, no la felicitemos por el record. Cuando se despierte en la mañana, mírese ¿qué ve? una cara joven, pero con la primera pata de plumífero (gallo) y usted dirá ¡horror! y con manos temblorosas cogerá un cigarrillo y lo prenderá.

Pero no, no haga eso, apáguelo, antes de que venga otra pata de gallo y después tenga el ave completa.

Y para que se asusten aún más le diremos que todos los cuidados de belleza que se haga serán insuficientes para regenerar su cutis, el ya se degeneró y no hay caso de volverlo, por el buen camino, porque no se trata de un envejecimiento normal de los tejidos, sino de un verdadero envejecimiento patológico.

Y ahora termino, porque me muero por fumar un puchito y se que usted hará lo mismo, pero lo que le digo es verdad y si tiene fuerza de voluntad (yo no tengo) siga este consejo y deje el cigarrillo para siempre...



Cuidelas!

Sus manos revelan los años que usted tiene

Hay muchas cosas que usted puede ocultar: señora. Un rollito indiscreto que aparece bajo la presión de una prenda íntima diseñada para este efecto. La arruga se disimula con maquillaje bien utilizado y la pena se encubre con una falsa sonrisa, que puede engañar si usted representa bien la farsa. Digamos que casi todo se puede ocultar, pero siempre está la excepción que confirma la regla. Hay una parte del cuerpo que está a la vista de todos: las manos. Ellas son verdaderamente indiscretas. Hablan mucho de nosotras. Dicen por ejemplo si somos las que lavamos los utensilios de la cocina y no las cuidamos debidamente. También revelan nuestra edad y lo que es terrible, por eso ellas merecen nuestros mejores cuidados porque cuando envejecen no hay nada ni nadie que pueda devolverles su juventud.

Las manos son las herramientas más útiles del cuerpo humano y están siempre a la vista. La cirugía puede hacer maravillas con el rostro y el cuello para que ellos no delaten nuestra edad, pero las manos no se pueden arreglar una vez echadas a perder. Es por lo mismo que más vale prevenir, porque curar resulta imposible.

Siga los siguientes consejos y verá como sus manos se conservan en perfectas condiciones.

Use la crema de manos antes de iniciar su trabajo, ya que ésta no es sólo hidratante, sino que también protectora.

No corte las uñas muy gruesas o curvadas con tijeras. Esto facilita la aberturas en capas. Es preferible limarlas.

Adopte la costumbre de echarse para atrás las cutículas con sus propias uñas después de lavarse las manos, ya que el agua las reblandece. Con esto se impide la formación de padastros y se economiza el cortacutículas.

No se acostumbre a mantener las uñas de diferente largo por no cortar aquella que estaba larga y bonita.

Si no puede mantener el barniz en buen estado y no tiene tiempo de arreglarlo con frecuencia, use sólo esmalte incoloro o listrelas. Nada da tan mal aspecto como el barniz saltado y por último sea usted su propia crítica y no permita que nunca sus uñas luzcan sucias.

No debe olvidar la crema de manos cada vez que se las lave, porque el agua las reseca, lo mismo que el jabón. Para que no se olvide o le dé flojera ir a buscarla, reparta la crema protectora en varios frasquitos, esos mismos que usted bota porque no les encuentra utilidad cuando se acaba su contenido, y póngalos en diferentes sitios. En el baño, la cocina, su pieza, en el escritorio de la oficina y por qué no? también en su cartera. Con estas medidas usted no tendrá motivos para mostrar al resto unas manos ásperas y descuidadas.

No se esconde bajo el pretexto de que usted es una mujer trabajadora y por eso tiene las manos agrietadas y escamosas, ese concepto ya no corre y la mujer moderna lo ha entendido muy bien.

Ninguna mano luce bien si sus uñas están mal cuidadas o desaseadas, ellas son las joyas que adornan cada uno de nuestros dedos, no las deje morir en sus bolsillos por temor a mostrarlas y... por favor, no se coma las uñas. Si está nerviosa abra y cierre las manos esto la relajará y será un excelente ejercicio para sus dedos. Haga cualquier cosa, pero no se lleve los dedos a la boca para comerse las pobres uñas. Lo único que obtiene es perjudicar sus manos en un ciento por ciento referente a su presentación.

Para mantener el esmalte el mayor tiempo posible intacto, le damos un excelente consejo. Sigalo y verá que la pintura durará tres semanas sin saltarse. Aplique en sus uñas esmalte incoloro (dos capas) y luego el color que va a usar (tres capas). Por último pase barniz incoloro por las orillas de la uña y por detrás de ellas. Haga la prueba y verá como los resultados son óptimos.



Dos sugerencias para hacer pollo al vino

INGREDIENTES

1/2 kilo de manteca
1/2 kilo de manteca
1/2 kilo de manteca
1/2 kilo de manteca
1/2 kilo de manteca
1/2 kilo de manteca
1/2 kilo de manteca
1/2 kilo de manteca
1/2 kilo de manteca
1/2 kilo de manteca

PREPARACION

Una vez limpio el pollo, pasarlo

por la llama. Frotarlo con sal pimienta y jugo de limón, por dentro y fuera. Untarlo con un poco de manteca y ponerlo en una asadera en horno regular. Dorarlo de todos lados. Derretir la manteca sin que se cocine y mezclar con el vino. Agregar sal, pimienta, la nuez moscada y orégano. Bañar el pollo con esta mezcla. A media cocción, volver a bañarlo con su jugo, para que

penetre bien el gusto del vino, unido a la manteca. Acompañar con papitas redondas, fritas en manteca.

2º INGREDIENTES

1 pollo de 1 kilo y medio
100 gramos de tocino ahumado
4 cebollas medianas
1 cucharada de harina
1 vaso de vino tinto
1 ramito de hierbas aromáticas
sal, pimienta, nuez moscada
2 cucharones de caldo de pollo
1 vasito de cognac o aguardiente.

PREPARACION

Este plato es especial para preparar un pollo nada tierno. Cortar el

ave en trozos y dorarlo con el tocino cortado en dadito. Agregar las cebollas cortadas en dados y saltearlas ligeramente. Condimentar con sal, pimienta y nuez moscada. Agregar el caldo y el vino, que debe ser de buena calidad, un borrego por ejemplo. Incorporar las hierbas aromáticas, tapar y cocinar una hora y media o más, hasta que el ave esté tierna. Diluir la harina con el cognac y agregarla al líquido de cocción del pollo, con su salsa acompañada de rebanadas de pan frito en manteca. Para hacer este plato más refinado, agregarle una latita de champiñones, o una taza de hongos frescos, picaditos, junto con las hierbas aromáticas. Puede acompañarse con puré de papas también.



SUBARU

Todos los modelos. Entrega inmediata.
El mejor financiamiento.
Recibimos su auto en parte a cambio.
Consúltenos antes de comprar.

RODRIGO GANA...le da más

Portada Vitacura 2917 — Fono 286369

Ahora a 6 meses, sin intereses!
(en U.F.R.)

TRANSPORTES
nacionales

MIDDLETON
SCARNEO
Y CIA. LTDA.



SALIDAS DIARIAS
DE CAMIONES
A TODA LA ZONA
NORTE DE COPIAPO
A ARICA.

EMBALAJES Y MENAJE

OFICINAS:

SANTIAGO
ESCANILLA 309
TELEFONOS
378357 - 778376 - 779454

ARICA

JUAN NOE 315
TELEFONO 31289

IQUIQUE

BARROS ARANA 408
TELEFONO 22026

ANTOFAGASTA

BAQUEDANO 870
TELEFONO 225584



RESTAURANT
HONG-KONG

LA MEJOR
COMIDA CHINA

SALON ESPECIAL
PARA BANQUETES
SELECTOS PLATOS
PREPARADOS PARA
LLEVAR

VISITEN OS

AVDA. VICUÑA
MACKENNA 85
FONO 228674

Ensilaje; es tiempo de empezar su preparación

□ En verano, cuando el forraje es abundante, es conveniente pensar que en invierno falta alimentación para el ganado



Los agricultores que se dedican a la ganadería deben tener muy claro que el ensilaje es el producto de la fermentación natural de la materia verde en ausencia del aire. Con ese proceso se pretende conservar el forraje de alto valor nutritivo para el período crítico de invierno.

Los ingenieros agrónomos Ricardo Campos y Hernán Rivadeneira explican que el forraje ensilado tiene entre un 15 y un 35 por ciento de forraje seco y el resto es agua. Se diferencia del heno que alcanza entre 80 y 90 por ciento de materia seca, lo que significa que un kilogramo de heno corresponde aproximadamente a tres kilogramos de ensilaje. A su vez, los rendimientos por hectárea de ensilaje son tres veces superiores a los de heno debido a que conservan gran parte de la humedad. Mecanismo de ensilaje: En general, con el ensilaje ocurre lo siguiente:

—Al depositar el material verde en el silo, éste aún vive y respira activamente. La respiración continuada de las células de las plantas y los microorganismos (bacterias) desprenden gas (dióxido de carbono) y calor lo que conduce a un agotamiento del oxígeno en el interior del silo.

—La compresión del forraje se realiza a medida que las células mueren y las plantas se acumulan en el silo. Además este fenómeno es ayudado por el pisoteo o la pasada de un tractor.

—La fermentación de los azúcares de las plantas en presencia de esas bacterias da como resultado de la producción de ácidos orgánicos que son responsables de la conservación del forraje.

Después de unas tres semanas la acidez de la masa determina si el ensilaje permanecerá estable y de buena calidad o si continuará descomponiéndose. Si a esta altura está en malas condiciones conviene darlo inmediatamente al ganado.

Como evitar pérdidas: Las pérdidas del forraje en el silo corresponden a:

- Material descompuesto en la parte superior y en los costados
- Líquido escurrido.
- Gases.

Para reducir las pérdidas es necesario tomar algunas precauciones, como apisonar bien el ensilaje. Para realizar esta operación con éxito debe escogerse un silo adecuado donde depositar el forraje. El ideal es un silo torre, en el cual el peso de la columna de forraje logra compactar completamente el ensilaje.

Este tipo de silo tiene pocas pérdidas en la parte superior y costados; tiene un alto porcentaje de escurrimiento si se cosecha muy húmedo y bajas pérdidas de gases.

En caso de no tener torre, habría que recurrir a uno con murallas laterales: silo zanja o silo canadiense, para que el forraje logre apisonarse bien, especialmente en los costados.

Las pérdidas por forraje descompuesto pueden ser altas si no se compacta bien. Las pérdidas de escurrimiento serán menores que en silo torre, sin embargo, las pérdidas de respiración serán mayores si no se cierra herméticamente con plástico. Las murallas de silo canadiense pueden construirse a un costo reducido mediante durmientes y lampazos.

Por último si no hubiese posibilidades de construir alguno de los silos citados, podría hacerse un silo parva, es decir sin muralla de ningún tipo. En ese caso debe asegurarse que queden bien apisonados, especialmente en los costados porque de lo contrario aumentarán las pérdidas en esas zonas.

Si se le da una forma convexa, se podrá apisonar la parte lateral con mayor facilidad. En este tipo se aconseja hacer el silo con forraje más húmedo porque esto ayuda a la compactación.

Ganadería

Recomendaciones para un buen manejo del ganado de lechería

□ Indicaciones prácticas respecto a alimentación, cruzamiento, ordeña y salud del rebaño

El manejo del ganado lechero es una de las actividades fundamentales para obtener buenos resultados después de un arduo trabajo. En el manejo se deben considerar aspectos tales como la alimentación, el cruzamiento y selección de los animales, la ordeña y la sanidad del ganado, entre otros aspectos.

El ingeniero agrónomo M. Sc. Arnold K. Sandager entre otras recomendaciones indica las siguientes:

ALIMENTACION

Se debe alimentar al ganado lechero con forraje de buena calidad, de acuerdo a la capacidad de consumo de la vaca. Complementariamente, se debe suministrar concentrado considerando la calidad del forraje, el nivel de producción de leche y condiciones generales de la vaca. Se debe ajustar el nivel de proteínas y calidad del forraje suministrado.

Es importante comprar granos o concentrado basándose en el costo por unidad de elementos nutritivos y proteínas.

Antes de la ordeña no debe proporcionarse alimentos que puedan producir malos olores a la leche. Proporcione sal a discreción y se debe darle agua limpia y fresca en todo momento.

conveniente repetir las montas y consultar con un médico veterinario.

ORDENA: En esta materia las vacas se deben tratar cuidadosamente. Lave las ubres con una solución desinfectante tibia para realizar la estimulación, no más de un minuto antes de la ordeña.

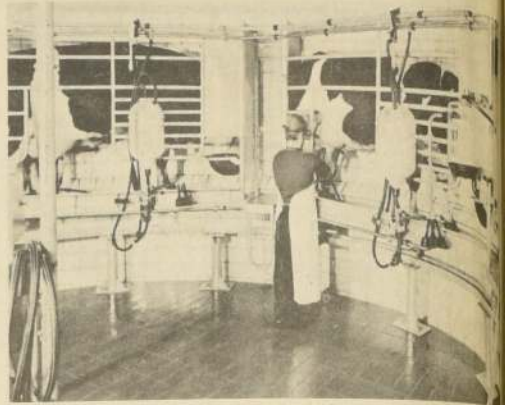
Es importante realizar control de la mastitis en cada ordeña y controlar la producción de leche, por lo menos una vez al mes. Descarte la leche anormal.

En el control de la mastitis se debe emplear el antibiótico y dosis que recomienda el médico veterinario. Elimine la leche que obtenga de una vaca tratada contra la mastitis hasta 72 horas después del tratamiento.

La ordeña propiamente tal debe ser breve, se debe hacer rápida no demorando más de 3 a 5 minutos.

SANIDAD DEL REBAÑO: Una vez al año se debe realizar un test de la tuberculosis. Lo mismo se hace contra la brucelosis. Periódicamente se deben efectuar tests para detectar mastitis.

Otras medidas adecuadas para



Pauta de suministro de concentrado: (Kg./día)				
Raza	Materia Grasa	No proporcionar concentrado si la producción diaria no sube de:		Por cada litro adicional de leche agregue:
		Con buen forraje	Con regular forraje	
Holstein	3,5 %	9 lt. de leche	7,5 lt. de leche	0,40 Kg. de concentrado
Holstein	4 %	8 lt. de leche	6,5 lt. de leche	0,45 Kg. de concentrado

CRUZAMIENTO Y SELECCION:

Se recomienda mantener registros de producción para todas las vacas para eliminar las de baja producción. Se deben criar solo las terneras de las mejores vacas.

Por otra parte es importante no cubrir las vacas hasta 60 días después del parto. Asimismo, se debe hacer lo posible por obtener un parto por año.

El ganadero debe realizar cruzamientos con toros seleccionados o usar la inseminación artificial. Complementario a este punto es necesario mantener al día registros sobre calores, montas y fechas de parto.

Si en un predio hay vacas que presente periodos irregulares de calor es

mantener la salud del ganado lechero es utilizar la inseminación artificial o toros sanos. Por otra parte, apenas se note algún síntoma de enfermedad se debe consultar a un médico veterinario.

Para obtener buenos rendimientos de leche se debe vigilar la existencia

de parásitos y controlarlo cuando sea oportuno.

En todas las instalaciones relacionadas con la lechería se debe mantener un estricto control contra las moscas, usando los insecticidas apropiados.

Es importante, también mantener

a los animales lejos de plantas venenosas y de productos tóxicos.

Es necesario mantener un estado limpio, confortable y bien ventilado.

El área de alimentación del ganado lechero debe ser limpia, bien drenada y sin barro y en lo posible ser mentada.

La importancia del agua en la crianza de cerdos

En la crianza de cerdos el agua es la parte más importante de todos los tejidos vivos de cada ejemplar; por ejemplo, los músculos y órganos internos contienen un 75% o más de agua.

Los diversos elementos nutritivos son transportados de una parte a otra del organismo animal disueltos o mantenidos en suspensión acuosa en la sangre.

Es importante que los criadores de cerdos sepan que el agua tiene la propiedad de reaccionar con muchas clases de compuestos químicos y los procesos vitales no pueden producirse sin ella. La digestión de los alimentos consiste en la descomposición de sustancias complejas en otras más sencillas, a las que se agrega agua a medida que se van formando.

También el agua regula las tempe-

raturas de los animales y ayuda a conservar la forma de los tejidos, pues la solución acuosa llena las células tan completamente que las mantiene dilatadas y firmes.

Las necesidades de agua en los cerdos varían de acuerdo a diversos factores, tales como el tamaño del ejemplar, temperatura ambiental, humedad, tipo de alimentación, etc. Las cantidades diarias de acuerdo a los estados de los cerdos son las siguientes:

- Hembras paridas, con su camada
- Hembras en gestación
- Para el período de crecimiento
- Para el período de crianza
- Para el período de engorda
- Verracos en servicio

- 18 a 20 litros
- 8 a 12 litros
- 3,5 a 4,5 litros
- 6 a 7 litros
- 8 a 10 litros
- 8 a 10 litros

RECOMENDACIONES

Es muy importante, si se quiere que los cerdos aumenten de peso que el agua se mantenga fresca, lo cual durante el verano los bebederos deben estar a la sombra.

El agua se debe dar, de preferencia, en bebederos automáticos u otra forma siempre que sea fresca y limpia. Con los bebederos automáticos se consigue un abastecimiento apropiado y se evita la contaminación.

US\$ 25.400 EMN
Malibu '87

EQUIPO STANDARD

- Motor 3.8 lt. V6
- Dirección hidráulica
- Frenos de poder
- Neumáticos radiales de fibra con repuesto tipo compacto
- Tapas de ruedas de lujo
- Barra estabilizadora delantera
- Alfombra
- Encendedor de cigarrillos
- Tapicería de género

EQUIPO OPCIONAL

- Transmisión automática
- Aire acondicionado
- Desempeñador trasero eléctrico
- Vidrios polarizados
- Espejo exterior izquierdo con control remoto
- Asiento delantero 55/45

Financiamiento Bancario

SERVICIOS ANDINOS LTDA.
VENTA, SERVICIO, REPUESTOS
SERVICIO TECNICO
GENERAL MOTORS
MANUEL MONTT 1041 FONO. 746501

LO MEJOR EN TANAX ES TANAX

ESTABLECIMIENTOS MAIPO SANITARIOS

Amplio surtido en lavaplatos de acero inoxidable y enlizados.
Sanitarios importados Roca en su línea de lujo (Carenal y tradicional) (Lucerna) con un 10% descuento. Productos Pizarraño Super Flexit techos plásticos, cañerías y fitting, Madeco. Volcanita, Aislán, puertas, pinturas.

OFERTA DE LA SEMANA

- Lavaplatos completos con fitting y mueble \$ 3.700
- Tina CORVI 2.800
- Lavarrope 1.400
- Azulejos Importados decorado 15x15 m2 600

IVA INCLUIDO

LINEA COMPLETA DE MUEBLES DE COCINA

ATENCION ESPECIAL A CONTRATISTA COOPERATIVAS

SAN DIEGO 2381-2399

fonos: 50691 53352
Estación Metro Franklin



¿QUIERE UD. GANAR A SU FAVOR UN 20-25% DE SU GASOLINA Y ECONOMIZAR DINERO?

GASTOKU... LE DA MAS POSIBILIDADES CON GASTOKU UD. EVITA Y CONTRIBUYE A PARAR LA CONTAMINACION DE CO (MONOXIDO DE CARBONO) EN UN 90-97%.

GASTOKU... ELIMINA LOS CARBONES EN UN 50% CAUSANTES DE RÓNEO, AUTO-ENCENDIDO Y DETONACION QUE OCASIONAN DAÑOS INTERNOS A SU MOTOR.

GASTOKU... ESTA AUTORIZADO POR LA ASOCIACION DE INSPECCION DE VEHICULOS DE JAPON

GASTOKU ES DISTRIBUIDO Y COMERCIALIZADO EN CHILE Y AREAS DE MERCADOS INTERNACIONALES EXCLUSIVAMENTE POR:

HARRIMAN EXPORT & IMPORT

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

INSTALACION Y SERVICIOS

CALLE RIVAS VICUÑA 1069

(ENTRE ANDES Y MAPOCHO)

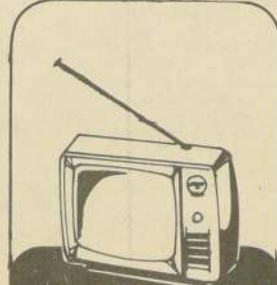
ALTURA DEL 3.500

TELEFONO: 734751

TELEX: 0001 ITT BOOTH CZ HARRIMAN

VICUÑA MACKENNA 1960

TELEX 03491001 ITT CZ



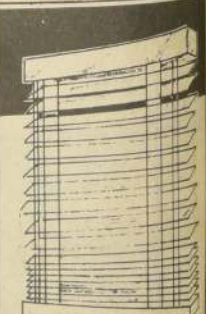
TELEVISOR MALO?

Lo reparamos en su casa TV blanco-negro y color Equipo FM AM

Todas las Marcas Servicios Especializados Técnico Universitario Colegiado **RECUPERACION DE PANTALLAS \$ 900** GARANTIA REAL ESCRITA Vicuña Mackenna N° 346 Of. 104-Fono. 224410



EXTERMINA... DESDE UN INSECTO HASTA UN RATON



PERSIANAS VENECIANAS "PERSISOL"

Cortinas para baños Shower door Separadores de ambiente "Hanga Roa" Cortinajes. Rieles para Cortinas

REPARACIONES EN GENERAL

SAN DIEGO 1601 FONO 737816

Científicas

Epidemia canina habría llegado de contrabando

Vómitos, inapetencia, decaimiento y diarreas, que provocan una rápida deshidratación en su perro, pueden ser el principio de la enfermedad conocida como "parvovirus".

El pequeño virus contagioso conocido como "parvovirus canino" puede provocar la muerte de un 10 por ciento de los animales infectados, subiendo a un 70 por ciento en los cachorros.

Como lo denunciábamos en su oportunidad, la presencia de este mal en Chile se confirmó a comienzos de diciembre pasado y su sintomatología es semejante a la enfermedad detectada simultáneamente en Estados Unidos, Australia y Bélgica en 1978, que causó estragos en la población canina y alarmó a sus habitantes.

Ante el eventual riesgo de contagio del hombre y su rápida transmisión a otros animales como el gato, y frente a crecientes rumores que indican una cierta impotencia para el control de la enfermedad, entrevistamos al gerente general de Rhodia Méruex, Jean François Meulle Stef, laboratorio que posee la vacuna francesa recomendada a través de los medios de comunicación por distintos facultativos. El laboratorio está abastecido para enfrentar la epidemia?

—Somos productores y comerciantes, pero sobre todo tenemos un deber frente a la salud pública y a las autoridades. Debemos estar siempre preparados para una epidemia. Así contamos con un stock de albúmina humana y otros. Tenemos un stock de Virorac P a raíz del brote que surgió en Europa y Estados Unidos. Este es un deber ético.

—Las tres mil dosis que poseíamos al anuncio de la epidemia se nos agotó en el día. Es cierto... Es difícil mantenerlo, pues está calculado sobre bases estadísticas.

Sin embargo, prosigue Meulle Stef, frente a esta situación de emergencia se pidió, de inmediato más dosis a la casa matriz de Francia, cuya seriedad y rapidez habitual respondió de inmediato, pero tiene que someterse a controles biológicos. Es una seguridad para nosotros y sobre todo para el público, como así mismo una norma sanitaria.

¿Cuáles son las características de esa vacuna?

Nuestra vacuna tiene un parvovirus inactivado, va que el Instituto mantiene la duda sobre las vacunas hechas con parvovirus viva. Al respecto el ejecutivo señala, como fundamento, el riesgo de transmisión de la enfermedad al suministrar al animal

- Como lo denunciáramos oportunamente, el brote apareció a comienzos de diciembre y fue tema tratado en Congreso Veterinario
- Laboratorios tenían vacunas como precaución, basándose en los informes extranjeros que se referían a la rapidez del contagio
- Sanitariamente, ante la evidencia de la enfermedad y no poder obtener la vacuna, lo acertado sería sacrificar el animal, única forma de cortar de raíz un mal que se propaga con tanta rapidez. Pero, obviamente, es ésta una medida inhumana e impopular, por lo cual dudamos que haya alguien que se atreva a sugerirla

paciente, dosis con vacunas de parvovirus viva.

¿Cuál ha sido la fuente de ingreso de este mal en nuestro país?

—Hay una hipótesis que la epidemia viene de Brasil; pero también hay otra que dice que fue con vacunas llegadas al mercado por la vía del contrabando y de mala calidad. Esto habría hecho de una enfermedad

aislada, un brote epidémico que se extendió rápidamente.

¿Es verdad que el precio es el más alto del mercado?

—Hay un inconveniente en el mercado chileno. Nuestra vacuna tiene un precio de importancia bastante alto debido a que está preparada para el mercado europeo, donde la gente atiende a sus animales muy cuidadosamente y — por ello — piden una presentación en dosis única. En Francia, por ejemplo, hay 8 millones de perros y 7 de gatos. Allí se exige una seguridad total para los animales. Seguridad en la vacuna y también dentro de la inyección.

¿Cuándo llegará la vacuna de Francia?

—La vacuna de reabastecimiento estaría disponible el 15 de marzo en Chile. Pero, por el momento, si el perro no está vacunado hay que aislarlo de otros animales hasta que pueda ser sometido a prevención.

¿Que sucede con los perros callejeros?

—Bueno, tendría que haber un interés colectivo o de alguna asociación. La vacunación es muestra de protección y afectividad para nuestros regálones que comparten junto a nosotros en el hogar. Los pobres perritos callejeros desgraciadamente no pertenecen a nadie.

Esta no es la primera vez que laboratorios debe otorgar en forma urgente un servicio público. Hace pocos meses, para la epidemia de anemia infecciosa en los caballos, de un día para otro se trajo al país el "Test de Coggins". Con ello el Servicio Agrícola y Ganadero, SAG, pudo realizar aquí diagnósticos que hacían en Pe-

ri. También tuvo que actuar en forma rápida y efectiva frente a un brote de meningitis que afectó a muchas viviendas humanas.



Jean François Meulle Stef: "La vacunación es muestra de protección y afectividad hacia nuestros regálones". Por el momento, el aislamiento del animal es la única medida de precaución.

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

JUDICIALES Y LEGALES

EN lo principal, solicita merced de agua y autorización para construir embalse, en el primer otrosí, acompaña documentos, en el segundo, patrocinio. Señor Gobernador Provincial, Hiram Peña Hernández, ingeniero civil, domiciliado en Santiago, calle Santa Rosa N° 76, como Gerente General y en representación de la Empresa Nacional de Electricidad S.A. a Ud. digo: La Empresa Nacional de Electricidad S.A., ENDESA, dentro de sus planes para ampliar las fuentes de energía eléctrica que abastece a la Región del Bio Bio, y a través del Sistema Interconectado, a parte importante del resto del país, ha desarrollado un proyecto para la instalación de una central hidroeléctrica que se denominará Pangue y que aparece descrita en el informe anexo que se acompaña a esta presentación como parte integrante de ella. Para hacer funcionar esta central se requerirá de una merced de carácter permanente sobre la totalidad de las aguas del río Bio Bio, medidas en la angostura de Pangue, y el punto de captación, por un caudal de 300 m³ seg. promedio estadístico, y la autorización para construir un embalse en el río Bio Bio de 3.000.000 m³ de capacidad total que se ubicará aguas arriba de la angostura de Pangue, en la zona denominada Pangue, para almacenar las aguas con merced solicitada. Para los efectos de cumplir con lo dispuesto en el artículo 250 del Código de Aguas, vengo en proporcionar la siguiente información: a) Las aguas que se desea aprovechar provienen de los ríos Bio Bio y Pangue y de sus respectivas hidrográficas, son de carácter superficial y corrientes, se encuentran ubicadas en la provincia de Bio Bio; b) La cantidad de agua que se desea extraer y aprovechar corresponde a la totalidad de las que escurren por el río Bio Bio, medidas en la angostura de Pangue, y la totalidad de las que escurren por el río Pangue en el punto de captación, con un caudal promedio estadístico de 300 m³ seg.; c) Las aguas serán usadas en la generación de energía eléctrica, la que será entregada al Sistema Interconectado Central; d) La captación de las aguas del río Pangue se hará por una bocatoma construida en un punto ubicado aproximadamente a 3.800 metros aguas arriba de su confluencia con el río Bio Bio, y se conducirán al embalse por la presa de Panguelín, en el río Bio Bio, a través de la cual las aguas del río Bio Bio serán captadas mediante la construcción de una presa de tierra de 12 metros de altura que se construya en la angostura Panguelín por los cerros San Pablo Alto del Pangue, en un punto ubicado a unos 2.000 metros aguas arriba de la confluencia del río Pangue con el río Bio Bio, creando un embalse con una

superficie de inundación de aproximadamente 780 has. y de 430.000.000 m³ de capacidad total. Esta presa estará fundada en ambas orillas, en terrenos de las comunas de Santa Bárbara (lado Norte) y Quilaco (lado Sur). Las aguas del embalse serán captadas gravitacionalmente mediante una obra de toma ubicada en el extremo derecho de la presa (lado nororiente) que consta de un canal de acceso y de dos tomas profundas que estarán ubicadas en un muro gravitacional de hormigón construido a continuación de la presa de tierra, desde donde se conducirán a la Casa de Máquinas, para ser restituidas a continuación al río Bio Bio; e) Una vez definido el proyecto definitivo, se establecerán las servidumbres de estribo de presa, bocatoma, acueducto y de tránsito que sean necesarias; f) El caudal mínimo de las aguas de los ríos Pangue y Bio Bio puede ser observado en el cuadro estadístico que se acompaña (año 1941-42 a 1976-77), del que se obtiene que el mínimo medio mensual corresponde al mes de abril del año 1944 con 52,60 m³ seg. y el mínimo medio anual corresponde al período 1968-69 con 148,90 m³ seg.; g) No existen canales o aprovechamientos conocidos entre las obras de captación de los ríos Pangue y Bio Bio y restitución a este último, pero aguas abajo de la localidad de Rucalhue existen tres bocatomas de canales de riego: el Bio Bio Sur con 45 m³ seg.; el Bio Bio Negrete con 9 m³ seg.; y el Bio Bio Norte con 6 m³ seg.; h) La merced que se solicita es de carácter permanente, de uso continuo y no consuntivo; y es para la instalación de una central hidroeléctrica de 500.000 kilowatt o 680.000 caballos de fuerza, capaz de producir 2.664.000.000 de kilowatt-hora anuales; i) Como la captación se encuentra a la cota 536 m.s.n.m. y la restitución se hará aguas abajo de la presa a una cota de aproximadamente 410 m.s.n.m., se obtiene una altura de caída de 126 metros más o menos. Las aguas, entre el punto de captación en el muro del embalse y el de restitución al río Bio Bio, recorrerán aproximadamente unos 450 metros. Por tanto, a Ud. pido que en conformidad a lo dispuesto en los artículos 9, 37 y siguientes, 44, 55 y 248 y siguientes del Código de Aguas, se conceda a la Empresa Nacional de Electricidad S.A. una merced de ejercicio permanente y continuo para aprovechar la totalidad de las aguas que escurren superficialmente por los ríos Pangue y Bio Bio, medidas en los puntos de captación, ya individualizadas, con un caudal promedio estadístico de 300 m³ seg. para la generación de energía eléctrica, y la autorización para embalsar en el río Bio Bio un volumen total de 3.000.000 m³ proveniente de las aguas cuya merced solicita. Primer otrosí. Acompaño los siguientes documentos: a) Copia autorizada de la personería

con que comparezco, y b) Un estudio preliminar de las obras, que contiene una memoria explicativa, croquis de situación, un presupuesto del costo de las obras y los demás datos relacionados con la merced solicitada. Segundo otrosí. Patrocina esta gestión el abogado don Francisco J. Fernández Montero, inscripción 3627 R.2, patente Corte Suprema N° 2.100, de mi mismo domicilio. Al Señor Gobernador Provincial de Bio Bio, Los Angeles, Los Angeles 5 febrero 1981. Providencia N° 8 por presentada la solicitud de merced de agua que antecede, publico que por dos veces dentro del plazo de 60 días, en un diario local y otro de Santiago, "Antes", Jaime García Zamorano T.C.L. Gobernador Provincial de Bio Bio, Delegado zona estado emergencia, Agustín Enríquez Alcantara, Secretario Abogado.

EN lo principal, solicita merced de agua y autorización para construir embalse. En el primer otrosí, acompaña documentos, en el segundo, patrocinio. Señor Gobernador Provincial, Hiram Peña Hernández, ingeniero civil, domiciliado en Santiago, calle Santa Rosa N° 76, como Gerente General y en representación de la Empresa Nacional de Electricidad S.A. a Ud. digo: La Empresa Nacional de Electricidad S.A., ENDESA, dentro de sus planes para ampliar las fuentes de energía eléctrica que abastece a la Región del Bio Bio, y a través del Sistema Interconectado, la parte importante del resto del país, ha desarrollado un proyecto para la instalación de una central hidroeléctrica que se denominará "Ruco" y que aparece descrita en el informe anexo que se acompaña a esta presentación como parte integrante de ella. Para hacer funcionar esta central se requerirá de una merced de carácter permanente sobre la totalidad de las aguas superficiales y corrientes del río Bio Bio, y por un caudal promedio estadístico de 307 m³ seg. y la autorización para construir un embalse de 1.110.000.000 m³ de capacidad total que se ubicará en la angostura Balco para almacenar las aguas cuya merced solicita. Para los efectos de cumplir con lo dispuesto en el artículo 250 del Código de Aguas, vengo en proporcionar la siguiente información: a) Las aguas que se desea aprovechar provienen del río Bio Bio y sus cuencas hidrográficas, son de carácter superficial y corrientes, y se encuentran ubicadas en la provincia de Bio Bio; b) La cantidad de agua que se desea aprovechar y extraer corresponde a la totalidad de las que escurren por el río Bio Bio, medidas en la angostura de Balco, caudal que tiene un promedio estadístico de 267 m³ seg.; c) Las aguas serán usadas en la generación de energía eléctrica, la que será entregada al Sistema Interconectado Central; d) Las aguas serán captadas mediante la

construcción de una presa de enrocado con losa de hormigón de 130 metros de altura en la angostura mencionada, en un punto ubicado 500 metros aguas arriba de la confluencia del río Grande con el río Bio Bio, creando un embalse con una superficie de inundación de aproximadamente 3.000 hectáreas y de 1.110.000.000 m³ de capacidad total. Esta presa estará fundada en ambas orillas, en terrenos de las comunas de Santa Bárbara (lado Norte) y Quilaco (lado Sur). Las aguas del embalse serán captadas mediante una obra de toma profunda ubicada a unos 120 metros aguas arriba del eje de la presa y por el lado sur de ella (comuna de Quilaco) y serán conducidas mediante dos túneles de 5,9 kilómetros hasta la zona de restitución al río Bio Bio a través de la Casa de Máquinas de la Central; e) Una vez definido el proyecto definitivo, se establecerán las servidumbres de estribo de presa, bocatoma, acueducto y de tránsito que sean necesarias; f) El caudal mínimo de las aguas del río Bio Bio puede ser observado en la estadística de caudales medios que se acompaña, por los períodos 1941-42 a 1976-77, de la que se obtiene que el mínimo medio mensual registrado corresponde al mes de abril de 1944 con 44 m³ seg. y el mínimo medio anual corresponde al período 1968-69 con 132,25 m³ seg.; g) No existen canales o aprovechamientos conocidos entre las obras de captación y restitución al mismo río Bio Bio, pero aguas abajo de la localidad de Rucalhue existen tres bocatomas de canales de riego: el Bio Bio Sur con 45 m³ seg.; el Bio Bio Negrete, con 9 m³ seg.; y el Bio Bio Norte con 6 m³ seg.; h) La merced que se solicita es de carácter permanente de uso continuo y no consuntivo, y es para la instalación de una central hidroeléctrica de una potencia instalada de 700.000 kw o 950.000 caballos de fuerza y capaz de producir 3.408.000.000 de kilowatt-hora anuales; i) Como la captación se encuentra aproximadamente a la cota 730 m.s.n.m. y la restitución se hará aproximadamente a la cota 540 m.s.n.m., se obtiene una altura de caída de 190 metros, más o menos. Las aguas, entre el punto de captación en el embalse y el de restitución al río Bio Bio, recorrerán aproximadamente unos 6 kilómetros. Por tanto, a Ud. pido que en conformidad a lo dispuesto en los artículos 9, 37 y siguientes, 44, 55 y 248 y siguientes del Código de Aguas, se conceda a la Empresa Nacional de Electricidad S.A. una merced de ejercicio permanente y continuo para aprovechar la totalidad de las aguas que escurren superficialmente por el río Bio Bio en la angostura de Balco, con un caudal promedio estadístico de 267 m³ seg. para la generación de energía eléctrica, y la autorización para embalsar en dicho punto un volumen total de 1.110.000.000 m³

provenientes de las aguas cuya merced se solicita. Primer otrosí. Acompaño los siguientes documentos: a) Copia autorizada de la personería con que comparezco, y b) Un estudio preliminar de las obras, que contiene una memoria explicativa, un presupuesto del costo de las obras y los demás datos relacionados con la merced solicitada. Segundo otrosí. Patrocina esta gestión el abogado don Francisco J. Fernández Montero, inscripción 3627 R.2, patente Corte Suprema N° 2.100, de mi mismo domicilio. Al Señor Gobernador Provincial de Bio Bio, Los Angeles, Los Angeles 5 febrero 1981. Providencia N° 9 por presentada la solicitud de merced de agua que antecede, publico que por dos veces dentro del plazo de 60 días, en un diario local y otro de Santiago, "Antes", Jaime García Zamorano T.C.L. Gobernador Provincial de Bio Bio, Delegado zona estado emergencia, Agustín Enríquez Alcantara, Secretario Abogado.

EXTRACTO DE REFORMA DE ESTATUTOS. — Reformase los estatutos de la Sociedad Cooperativa de Ahorro "Barrio Yungay Ltda.", aprobada en Junta General Extraordinaria de Socios celebrada el día 27 de noviembre de 1980 y reducida a Escritura Pública ante Notario de Penafol señor Hernán Cornejo Loyola, con fecha 22 de enero de 1981, que lo principal establece: Razon Social. — Se pasa a llamar Cooperativa de Ahorro y Crédito CO-OPEDOS LTDA., pudiendo utilizar la sigla "CO-OPEDOS LTDA.". Objetivos: Promover el Ahorro entre sus socios. Captar dinero de los socios y de terceros utilizando para tal efecto los instrumentos que la legislación permita. Otorgar créditos a sus socios. Obtener recursos de personas naturales o jurídicas, nacionales, internacionales o extranjeras. Prestar todo tipo de servicios económicos-financieros que la legislación permita o autorice. Proporcionar a sus socios una mayor capacitación económica y social. En general celebrar todo tipo

RESTAURANT CLUB GRAN AVENIDA

RANAS ANGULAS CRIADILLAS CENTOLLAS LANGOSTAS CARNES PESCADOS

CENAS BAILABLES MENU

PISCO SOUR
LOMO MAYO
LOMO C/AGREGADO
HELADOS
CAFE
1/2 GRAN VINO

\$560 TODO INCLUIDO

VISA

RESERVAS:
FONOS 516563 - 517918
GRAN AVENIDA 5067

CLINICA DEL TUBO DE ESCAPE

Silenciadores. Tubos de Escape.

Fabricamos, colocamos y reparamos para toda clase de vehículos.

CARMEN 171 F:398456.

COLACIONES ALMUERZOS

SERVICIO A DOMICILIO

INDUSTRIAS CLINICAS, CASINOS

1 Plato abundante. Postre. Pan. \$ 68,30
2 Platos Abundantes Postre. Pan. \$ 95,63
INCL. IVA, Facturación Semanal
Quincenal Almuerzo ejecutivo y extras
Precios a convenir

Solicite un Representante

COTSEPTUR LTDA.
JOTABECHE 240 254
FONOS: 93827, 94364

RESTAURANTE LA PALMERA

Cubierto de Lista: 2 platos, postre, café \$ 102

E. SANCHEZ 15
(Vic. Mackenna frente a Marcolita) FONO 229413

CASINO SOCIAL VIAJANTES DE COMERCIO

CALLE PARIS 836 FONO 398529.

Cubierto de Lista: 2 Platos, Postres, Café. \$ 102

COCHES COMEDORES F.F.C.C. DEL E.

Cubierto de Lista e Coche Comedor Desayuno Once en Coche Comedor Desayuno Once en Coche 1a y 2a. Clase Plato del Día en Coche 1a y 2a. Clase Reservado Sta. Rita 3ra Coche 1a y 2a. Clase



mercado automotriz

CAVEM



4 CAVEM

Patricio Reitze C.
AEROMAR RENTA CAR

AEROMAR RENTA CAR
AUTOS MODELOS 1980
Y 1981
CON CHOFER Y SIN
CHOFER
SUZUKI FURGON
FIAT 125 TAXI
CHARRADE
DATSUN
CAMIONETA DATSUN
PIC-UP 1.000 KILOS
DESDE \$ 505 DISPONIBILIDAD INMEDIATA
PRECIOS ESPECIALES
SEMANAS Y MESES
LAS URRINAS 53 LOCAL
E PROVIDENCIA
FONOS: 256705-257011
SUCURSALES: 744508-251072
DINERS - VISA - AMERICAN EXPRESS
AEROMART RENTA CAR
AUTOS PARA MATRIMONIOS Y VIAJES ESPECIALES CON CHOFER Y SIN CHOFER A LA COSTA NORTE Y SUR
TRASLADOS A AEROPUERTOS



CAVEM 27

AUTOS USADOS
FACILIDADES HASTA
48 MESES SIN PIE

Ford Taunus Station Wagon, 1973: \$ 260.000
Transfencia incluida
Daihatsu Max Cuore, 1979: \$ 189.000
Volkswagen 1.600, 1970: \$ 215.000
Fiat 125 familiar, 1977: \$ 260.000
Fiat 125 taxi, 1976: \$ 215.000
Austin Mini 1.000, 1969: \$ 95.000
Furgon A K-6, 1974: \$ 95.000
Fiat 125, 1974: \$ 210.000
Toyota Corona, 2.000 Cc, 1979: \$ 365.000
Renolita, 1970: \$ 120.000
Fiat 147, 1979: \$ 235.000

AUTOS NUEVOS
FACILIDADES HASTA
48 MESES SIN PIE

Daihatsu Charade 850 modelo 1981: \$ 272.610
Recibimos inscripciones
Daihatsu Charmant 1.600
Sedan 4 puertas: \$ 389.220
Station Wagon: \$ 407.500
Daihatsu camion Delta 2 2 1/2 toneladas Diesel: \$ 643.110
Entrega inmediata
Chevette nuevos
2 puertas: \$ 333.450
4 puertas: \$ 359.970
Datsun nuevos todos los modelos distribuidores autorizados.



150 CAVEM

SUZUKI
SUZUKI 1980 CERVO, FRONTE, CARRIOL, FURGON CERRADO, FURGON FRONTE DESDE \$ 211.500
TODOS LOS MODELOS.

mazda

MAZDA 929 L. HARTOP 929 L. STATION WAGON
DESDE \$ 620.100
CAMION E 3.000 CON CARROCERIA Y SIN CARROCERIA
DESDE \$ 874.700
ENTREGA INMEDIATA
TODOS LOS MODELOS

Ford

FORD CORCEL 1.600 cm. BENICINA CORRIENTE STATION WAGON
BELINA MODELO 1981
DESDE \$ 407.500
CAMIONES FORD BRASIL F. 700-156 PULGADAS 194 PULGADAS Y 212 PULGADAS
F. T. 7.000-228 PULGADAS DOBLE PUENTE
FORD AMERICANO L. N. T. 8.000-150 PULGADAS A 222 PULGADAS
DESDE \$ 1.009.320
VITACURA 3520
FONOS 283787-484873



15-C CAVEM

Tattersall Automotriz Ltda.
AV. LAS CONDES NO 10033
FONO 472548



Sedan 150 Y., 1981, \$ 440.310
Station 150 Y., 1981, \$ 467.610
Coupe 150 Y., 1981, \$ 455.910
Coupe 160 J., 1981, \$ 518.310
Sedan 160 J. Automático, 1981, \$ 491.010
Station 160 J., 1981, \$ 518.310
Pick-Up Junior Petrolera para 2.000 kilos, 1981, \$ 505.000
Pick-Up King Cab doble cabina, 1981, \$ 498.810
Furgon 120 Y., 1981, \$ 443.040

Daihatsu



Charade G. 20, 1981, \$ 272.610
Camioneta para 2.000 kilos petrolera, \$ 622.000
Financiamiento Directo



127 CAVEM

AUTOS NUEVOS 1981
LINEA CITROEN

G.S.A.: \$ 448.500
VISA: \$ 273.000
P.C.V. 6: \$ 308.650

LINEA SUBARU

AUTOMOVIL SEDAN: \$ 206.200
FURGON: \$ 228.200
STATION WAGON: \$ 235.200

CHEVETTE 2 PUERTAS: \$ 333.450
CHEVETTE 4 PUERTAS: \$ 359.970

VEHICULOS USADOS
DIFERENTES MARCAS
Y MODELOS EN BUEN
ESTADO SE RECIBEN
VEHICULOS EN CONSIGNACION Y EN PARTE DE PAGO

CHEVY NOVA IMPECABLE, 1970: \$ 210.000

CREDITO BANCARIO 48 MESES SIN PIE
NOSOTROS LO GESTIONAMOS
SARADOS ABIERTO TODO EL DIA



88 CAVEM

AUTOS USADOS

PEUGEOT 404 1972 \$ 230.000

RENAULT 6 1977 \$ 215.000

FIAT 132 1980 \$ 440.000

CHEVETTE 1978 \$ 280.000

RENAULT 18 T.L. 1980 \$ 390.000

AUTOS NUEVOS

CHEVETTE 2 Y 4 PUERTAS DESDE 348.270...
CONTADO

FINANCIAMIENTO HASTA 36 MESES.

**AUTOMOVILES
SANTA ROSA**
COSTANERA 1469
FONO 749604



139 CAVEM

IRARRAZAVAL 4957
FONO 265289

STATION WAGON
\$ 407.550
48 CUOTAS DE \$ 12.500
EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO
\$ 600.000 EQUIVALENTE U.F.R.

SEDAN 1.600 \$ 389.220
48 CUOTAS DE \$ 11.528
EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO
\$ 553.343 EQUIVALENTE U.F.R.

CHARADE G. 20
\$ 272.610
48 CUOTAS DE \$ 6.980
EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO
\$ 391.200 EQUIVALENTE U.F.R.

WIDE VAN \$ 237.510
48 CUOTAS DE \$ 7.100
EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO
\$ 340.800 EQUIVALENTE U.F.R.

WIDE FURGON
\$ 233.610
48 CUOTAS DE \$ 6.980
EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO
\$ 335.040 EQUIVALENTE U.F.R.

WIDE PICK UP \$ 212.550
48 CUOTAS DE \$ 6.520
EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO
\$ 312.960 EQUIVALENTE U.F.R.

48 MESES SIN PIE CREDITO BANCARIO

DAIHATSU



139 CAVEM

LINEA BLANCA ELECTRONICA T.V. ELECTRODOMESTICOS BICICLETAS
SIN PIE 24 MESES CREDITO BANCARIO

SONY



55 CAVEM

BILBAO 1429 - FONOS 231079-748799

ENTREGA INMEDIATA

FIAT 132 2.000 AUTOMATICO \$ 557.000
FIAT 132 2.000 \$ 520.000
FIAT "RITMO" \$ 380.000
FIAT "RITMO" METALIZADO, FULL EQUIPO \$ 407.000
FIAT 147 G.L. \$ 304.720
FIAT 147 G.L. METALIZADO \$ 310.804

FINANCIAMIENTO BANCARIO

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

1 JUDICIALES Y LEGALES

SEPTIMO Civil concedió posesión efectiva Alirio Miguel Muñoz Marquina a Corina Flor y Marcos Miguel Muñoz Riquelme, sin perjuicio derechos conyugales. Riquelme. Secretaria. 18-19-20

SEPTIMO Civil concedió posesión efectiva Carmen Luisa Sandoval a Miguel Octavio, Victor Reine, Clara del Carmen y Jorge Villavicencio Sandoval. Secretaria. 18-19-20

POR robo queda nula Letra N° 0109 girada a Empresa Periodística "La Nación" S.A. por \$ 21.600 al 9 de abril de 1981 por PANELCO LTDA. 19-20-21

SOC. de Inversiones Hotel del Sol Arica S.A. - En cumplimiento de disposiciones legales se pone en conocimiento que ha sido designado Director de la Sociedad don Rodrigo Hamel Hernández, en reemplazo del Sr. Hernán Caballero Pineda. El Gerente. 19-20-21

CIA. Nacional de Radio y Televisión S.A. - Para cumplir disposiciones legales se informa que los siguientes títulos de Cia. Nacional de Radio y Televisión S.A. han quedado nulos y sin efecto por haberse dado el aviso correspondiente a la compañía N° 135 por 500 accs.; N° 221 por 151 accs.; N° 303 por 93 accs. y N° 354 por 87 accs. a la orden de Octavio Donoso González. El Gerente. 19-20-21

POR extravió queda nula T 638 por 10.760 ac. de Empresa Pesquera Chilmar S.A. a nombre de Rosa Widow de Heinsen. 19-20-21

NULO por extravió títulos N° 13784-15284 - 24241-27433-35490 de turismo MIFESA S.A., a nombre de Sara Riquelme Jorquera. 19-20-21

QUIEBRA. Sociedad Construcciones Industriales Depetrin Limitada. Sexto Juzgado Civil Santiago. Resolución 6 de febrero 1981 concedió habilitación feriado judicial en Cuaderno de Administración de la Quiebra. Secretaria. Julia Núñez Dantis Abogado Asesor de Bienes Raíces. 16-17-18

POR extravió de cheque serie C-00 N° 2050688 Bco. Crédito Of. Central, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente. 19-20-21

POR extravió queda nulo título 2157 de acciones Las Vizcachas. 19-20-21

NULO Cheque extraviado N° 872653-42048 Banco del Estado Oficina principal. 19-20-21

POR extravió quedan nulos los cheques N°s 00384070 y 00384071 Banco de Chile. 19-20-21

QUEDAN nulos por extravió 11 - letras por \$ 10.392 - c.f.u. Veto, 5 de febrero de 1981 hasta el 5 de enero de 1982, aceptada por Santiago Soto Díaz a la orden de Felipe Ocaranza Reyes. 19-20-21

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva a testada Luis Espinoza Montecinos a su única heredera y conyuge sobreviviente Hortensia Núñez Briones. Secretaria. 19-20-21

NULO por robo tatarario Facturas a nombre Soc. Riquelme y Tohar. Rut. N° 50.118.460-8 tatarario de Facturas de Transp. Sergio Riquelme Letelier N° 005 al N° 025 Rut. 2385060-5. 17-18-19

NULO por robo Cheques 07401 y 07416 al 07425 Cta. N° 1.602.468-4 Bco. Concepción Suc. Gran Avenida. 17-18-19

POR extravió queda nulo depósito a plazo fijo N° 2451701 del Bco. Osorno. 17-18-19

NULO por extravió títulos N° 13784-15284 - 24241-27433-35490 de turismo MIFESA S.A., a nombre de Sara Riquelme Jorquera. 19-20-21

QUIEBRA. Sociedad Construcciones Industriales Depetrin Limitada. Sexto Juzgado Civil Santiago. Resolución 6 de febrero 1981 concedió habilitación feriado judicial en Cuaderno de Administración de la Quiebra. Secretaria. Julia Núñez Dantis Abogado Asesor de Bienes Raíces. 16-17-18

HABIENDOSE extraviado nuestras facturas del número 018 al 300 de la firma Importaciones -Exportaciones Orbe Ltda. de Diez y Cia Ltda. Vitar número 848 de Iquique. Rut 85247300-7, quedan nulas habiéndose dado el aviso correspondiente. 20-21-22

QUEDA nulo por extravió título N° 46118-46120 acciones de Infora de doña Fresia Albarracín Morales. 17-18-19

SOCIEDAD de Inversiones José Miguel Carrera S.A. Habiendo extraviado los títulos N° 1130 y N° 2572 por \$ 3.115 y \$ 371 acciones respectivamente, quedan nulos y sin efecto por haberse dado el aviso correspondiente a la Compañía. El Gerente. 17-18-19

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Humberto Poblete Artigas a hijos Carmen, María y Graciela Poblete Navarro, sin perjuicio conyugales María Navarro Singleton. Inventario 23 febrero, diez hora. Secretaria. 18-19-20

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Alejandro del Carmen Sánchez Álvarez a padres naturales Manuel Sánchez Sánchez y Diana Álvarez Verdugo. Secretaria. 18-19-20

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva a testada Luis Espinoza Montecinos a su única heredera y conyuge sobreviviente Hortensia Núñez Briones. Secretaria. 19-20-21

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva a testada Luis Espinoza Montecinos a su única heredera y conyuge sobreviviente Hortensia Núñez Briones. Secretaria. 19-20-21

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva a testada Luis Espinoza Montecinos a su única heredera y conyuge sobreviviente Hortensia Núñez Briones. Secretaria. 19-20-21

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva a testada Luis Espinoza Montecinos a su única heredera y conyuge sobreviviente Hortensia Núñez Briones. Secretaria. 19-20-21

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva a testada Luis Espinoza Montecinos a su única heredera y conyuge sobreviviente Hortensia Núñez Briones. Secretaria. 19-20-21

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva a testada Luis Espinoza Montecinos a su única heredera y conyuge sobreviviente Hortensia Núñez Briones. Secretaria. 19-20-21

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva a testada Luis Espinoza Montecinos a su única heredera y conyuge sobreviviente Hortensia Núñez Briones. Secretaria. 19-20-21

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva a testada Luis Espinoza Montecinos a su única heredera y conyuge sobreviviente Hortensia Núñez Briones. Secretaria. 19-20-21

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel, modificó auto posesión efectiva Juan Bautista García, en el sentido de que se le concede solamente a Alberto García García. 19-20-21

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel, amplió posesión efectiva Rosa Montenegro Montenegro y Alamiro Riquelme Rivas en el sentido de conceder además posesión efectiva Provida Riquelme Montenegro a Manuel Riquelme Montenegro. 19-20-21

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel autos caratados "Nyland Díaz Rosa, Rol 52-81. Practicó inventario solemnemente veinticuatro febrero, once horas. Secretaria. 19-20-21

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva a testada María Chacabla a Pedro y Raúl Vizcarra Sarabia, sin perjuicio derechos conyugales Saturnino Vizcarra Aguilar. 19-20-21

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva a testada María Chacabla a Pedro y Raúl Vizcarra Sarabia, sin perjuicio derechos conyugales Saturnino Vizcarra Aguilar. 19-20-21

POR extravió queda nulo cheque serie 73821. Cta. Cte. N° 16-0. \$ 2.622.00 Banco de Santander-Chile. 19-20-21

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva a testada María Chacabla a Pedro y Raúl Vizcarra Sarabia, sin perjuicio derechos conyugales Saturnino Vizcarra Aguilar. 19-20-21

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva a testada María Chacabla a Pedro y Raúl Vizcarra Sarabia, sin perjuicio derechos conyugales Saturnino Vizcarra Aguilar. 19-20-21

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva a testada María Chacabla a Pedro y Raúl Vizcarra Sarabia, sin perjuicio derechos conyugales Saturnino Vizcarra Aguilar. 19-20-21

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva a testada María Chacabla a Pedro y Raúl Vizcarra Sarabia, sin perjuicio derechos conyugales Saturnino Vizcarra Aguilar. 19-20-21

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva a testada María Chacabla a Pedro y Raúl Vizcarra Sarabia, sin perjuicio derechos conyugales Saturnino Vizcarra Aguilar. 19-20-21

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva a testada María Chacabla a Pedro y Raúl Vizcarra Sarabia, sin perjuicio derechos conyugales Saturnino Vizcarra Aguilar. 19-20-21

SEXTO Juzgado avisa extravió depósito a plazo renovable N° 68297. Banco Santiago, tomado 16 enero 1981 por \$ 250.000. Vencimiento 20 febrero 1981 por \$ 257.292. Secretaria. 18-19-20

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Pedro Jorquera Navarro hermanos, Fresia y María Jorquera Navarro, y Luis Jorquera Milla. Inventario 20 febrero, 15 horas. Secretaria. 18-19-20

MERCED de Agua de Uso Industrial. Al señor Director General de Aguas Temuco. En lo principal, solicita Merced de Aguas para uso industrial, en el primer otorgado, se acompañan documentos. Sr. Director Gral. de Aguas. Ricardo López Jiménez, Ingeniero, domiciliado en Santiago, calle Huélen 154 Of. 31, teléfono 251578, en representación de la Sociedad "Fisigal Industrial y Comercial Ltda.", del mismo domicilio solicita Merced de Aguas para uso industrial en carácter permanente, de la totalidad de las aguas superficiales y corrientes del río Quetroleufú, que lleva una cantidad aproximada a 10 m³/seg. Para los efectos de cumplir con el artículo 250 del Código de Aguas, se proporciona la siguiente información: a) Las aguas que se desea aprovechar provienen del río Quetroleufú, son de carácter superficial y corriente y se encuentran ubicadas en la Comuna de Villarrica, de la provincia de Cautín. b) La cantidad de agua que se desea extraer y aprovechar es la totalidad que lleva el río individualizado. c) Las aguas serán usadas para riego. d) Las aguas serán usadas para riego. e) Las aguas serán usadas para riego. 19-20-21

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva a testada María Chacabla a Pedro y Raúl Vizcarra Sarabia, sin perjuicio derechos conyugales Saturnino Vizcarra Aguilar. 19-20-21

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva a testada María Chacabla a Pedro y Raúl Vizcarra Sarabia, sin perjuicio derechos conyugales Saturnino Vizcarra Aguilar. 19-20-21

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva a testada María Chacabla a Pedro y Raúl Vizcarra Sarabia, sin perjuicio derechos conyugales Saturnino Vizcarra Aguilar. 19-20-21

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva a testada María Chacabla a Pedro y Raúl Vizcarra Sarabia, sin perjuicio derechos conyugales Saturnino Vizcarra Aguilar. 19-20-21

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva a testada María Chacabla a Pedro y Raúl Vizcarra Sarabia, sin perjuicio derechos conyugales Saturnino Vizcarra Aguilar. 19-20-21

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva a testada María Chacabla a Pedro y Raúl Vizcarra Sarabia, sin perjuicio derechos conyugales Saturnino Vizcarra Aguilar. 19-20-21

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva a testada María Chacabla a Pedro y Raúl Vizcarra Sarabia, sin perjuicio derechos conyugales Saturnino Vizcarra Aguilar. 19-20-21

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva a testada María Chacabla a Pedro y Raúl Vizcarra Sarabia, sin perjuicio derechos conyugales Saturnino Vizcarra Aguilar. 19-20-21

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva a testada María Chacabla a Pedro y Raúl Vizcarra Sarabia, sin perjuicio derechos conyugales Saturnino Vizcarra Aguilar. 19-20-21

del canal de aducción. g) El canal mágico normal será captado íntegramente para el uso de la piscifactoría. h) No conoceremos canales u otros aprovechamientos de las aguas entre las zonas de captación y restitución de las aguas solicitadas. i) La Merced de Agua se solicita en carácter permanente, para uso industrial. Primer Otro, se acompañan los siguientes documentos: a) Copia autorizada de la personería invocada. b) Anteproyecto memoria explicativa, croquis de situación, presupuesto de las obras y demás datos necesarios para la Merced solicitada. Es gracia. Ricardo López Jiménez. Fisigal Industrial y Comercial Ltda. 18-19-20

NULOS por extravió cheques Banco Sudamericano Principal (serie OCA N° 5990296 - 5990297 - 5990298 - 5990299, Cuenta 71-13291-3. 19-20-21

LETRAS aceptadas por Vicente Miranda Marcone. Ante Notario con vencimiento 30 marzo-20 abril 1981 a favor de Peter Krauss Engel SC anulan por incumplimiento de contrato. 19-20-21

EXTRACTO. Juzgado Letras Talagante, Resolución 28 enero 81, concedió posesión efectiva herencia intestada Jaromir Pridal Havlicek a hijos legítimos María Alicia, Bárbara Patricia, Jorge Jaromir, José Eduardo y Alejandro Pridal Zúñiga. Inventario solemnemente 26 febrero, 13 horas en secretaria. El Secretario. 18-19-20

POR extravió quedan nulos cheques N°s 106181 y 106182 Serie JB Banco de Concepción, Cuenta Cte. N° 03-04326-3. 18-19-20

POR extravió queda nulo cheque Banco del Estado, Oficina principal, Serie ZY N° 0734599. Cuenta Corriente N° 901.220-3. 19-20-21

QUEDA nulo por extravió título N° 53893 - 53895 53894 de Infora de las personas Antonio Ule, Blanca Ule y Julia Mikuletic. 18-19-20

POR resolución del 16 de febrero de 1981 del 7° Juzgado Civil de Santiago autos 274-80 del 8° Juzgado Civil de Santiago "Quiebra Industrias Nacional de Pistones S.A.", se tuvo por aprobado el convenio simplemente judicial acordado por Junta acreedores el 20 de enero de 1981. El Secretario. 18-19-20

POR extravió queda nulo cheque N° 00524974 Banco de Talca Cta 1414379-3. 18-19-20

QUEDAN nulos por extravió cheque N° 13910, 28285, 53892, 68282, 82762, 97005, 110910, 124530, 137941, 139012, 152325, 165584 - del Banco de Chile Central cuenta 22502-09. 18-19-20

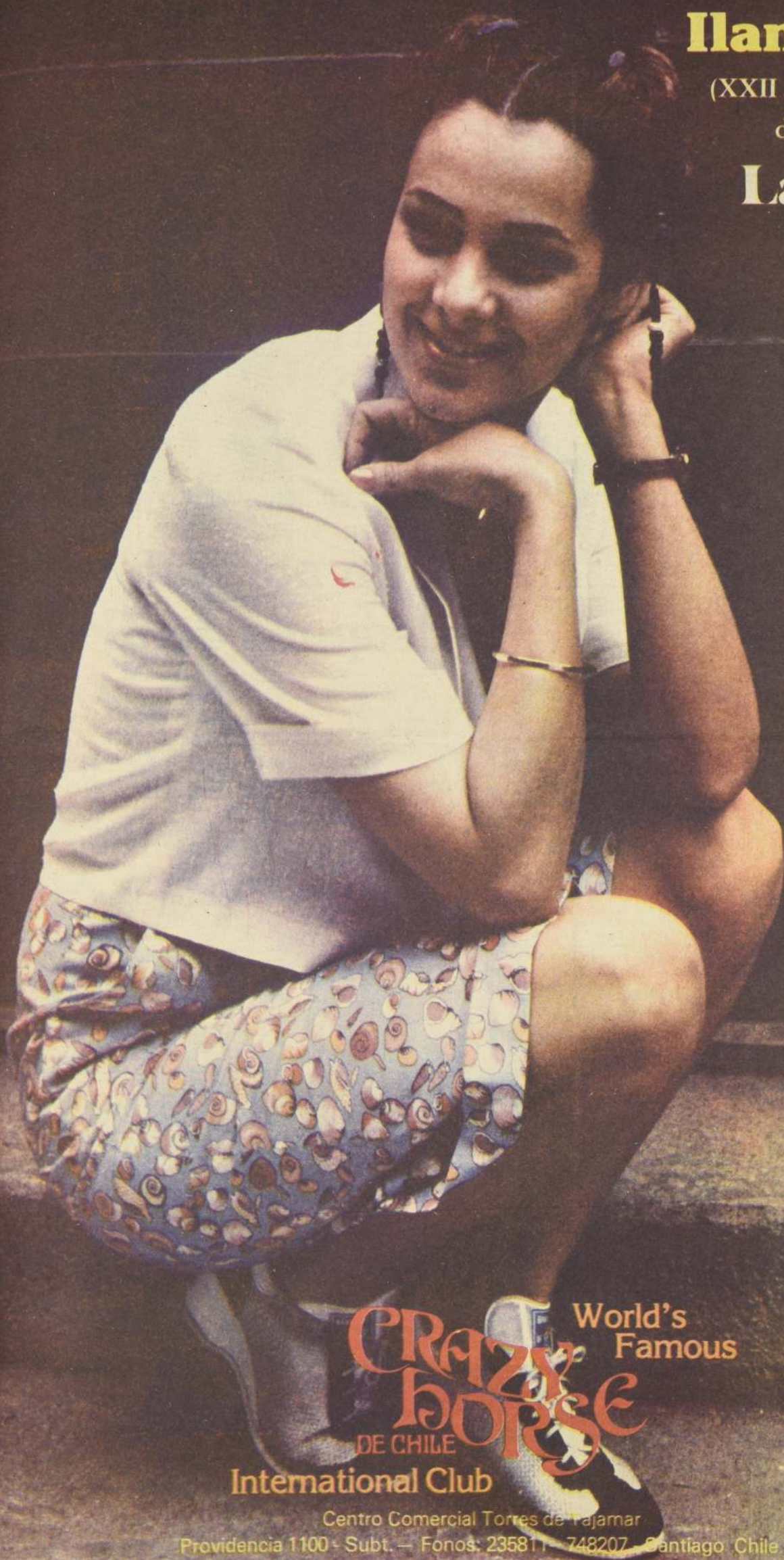
HABIENDOSE extraviado cheque Cuenta Corriente 06-001319 N° 00042507 del Banco de Santiago, queda nulo por haberse dado aviso correspondiente. 19-20-21

POR robo queda nulo cheque Serie A N

Ilana Avital

(XXII Festival de la Canción
de Viña del Mar)

La Nación



CRAZY HORSE
DE CHILE
International Club

World's
Famous

Centro Comercial Torres de Tajamar
Providencia 1100 - Subt. — Fonos: 235811 - 748207 - Santiago Chile

LO DULCE Y LO AGRIO DEL FESTIVAL

Comentarios de Yolanda Montecinos



EL SHOW

La primera fecha cumplida por el XXII Festival de la Canción de Viña deja, como imagen, un avance considerable en el plano técnico, en su organización y una evidente mayoría de edad en las atracciones presentadas. Hay una cita de astros en el escenario sofisticado de la Quinta Vergara, en el show y en la competencia. Un debut sólo discreto de lo folklórico y todos los factores que hacen de este encuentro una fiesta esperada, por miles de personas.

LA COMPETENCIA

El folklore fue apenas discreto. Calatambo Albarracín con su experiencia de investigador y cultor de un determinado aspecto en nuestro material pagano-religioso del norte, no encuentra en el sofisticado set de la Quinta Vergara el lugar justo para su honesta tonada "Achambo" "Canto a la mujer". Quizás un despliegue de muchos bailarines y un grupo orquestal y vocal de idénticas proporciones, con un diseñador de vestuario inteligente, le habría hecho justicia. Se ve empujado y una labor sería como la suya, desmerece.

"Canto de furia y ternura", con sabor a strilla podría considerarse mejor un tema internacional. En ambos campos, resulta excesiva en sus tonos y deslucida en la interpretación algo sobreactuado en voz y en expresiones de Natacha Jorquera. "Guitarrero de septiembre" de David León y Juan Olivares ofrece un elocuente contraste con el grado de evolución escénica que alcanza un conjunto cultor de la línea del folklore central. Suecede así con "Los Huasos Quincheros", que abrieron la sesión como show estelar y conquistaron, de buena ley, los aplausos de la Quinta. Respeto, por la calidad de sus voces y su amplio repertorio y además, una alborozada actitud ante sus payas sofisticadas en la historia larga del patito. Todo esto les expresó el público en su retorno al escenario de Viña, mostrándole que lo nuestro puede, si quiere, variar y encontrar el camino al espectador y su aprobación.

LA COMPETENCIA INTERNACIONAL

Fernando Ubierto se proyectó con su homenaje a John Lennon en dimensión nueva y enriquecido como voz y como actuación general, tiene, desde ya, el apoyo de una Quinta que le acepta y le estimula y mucho camino recorrido, desde "El tiempo en las bastillas". Sin perder sus cualidades personales de sencillez teatral y fuerza de comunicación, ha desarrollado recursos que no poseía. Su tema es más comercial, pero, en ningún caso menos rico y serio y mueve a una integración instantánea. "Pasajero de la luz" tiene letra inspirada y frases melódicas más evolucionadas y estas son realidades que se imponen en su labor de cantautor.

Un tema "Adiós ritual", de extensión excesiva, más apto para una sesión de cámara o de reunión informal, trajo Wando, cantante bien dotado de Brasil. Hay personalidad y mucho elemento folk y un intérprete interesante en esta presentación. Bastante ritmo y un sabor auténtico que no elevan el total a lo que precisa en una justa de esta categoría. Ruper Mellor de Sudáfrica concursa con una inspirada melodía, con reminiscencias de jazz, de la pinda disco y de la gran balada romántica en "Eres la luz", pero la calidad y la verdadera riqueza y sentido moderno de la canción están en "Waiting", de Karl Heinz Merkel, alemán. Su trayectoria e importancia quedan de manifiesto en este tema construido para lucir la riqueza de timbre, expresión y voz de amplio volumen de Cherry Laine, ampliamente conocida en el mundo. Es evidente que Viña cuenta en su competencia con autores e intérpretes de calidad probada y que a la Quinta Vergara es muy difícil que suban artistas que busquen probar fuerzas, darse a conocer y realizar sus primeros pasos. Fue necesario invertir 21 años para llegar a esta realidad.



Los Huasos Quincheros tuvieron una destacada y aplaudida actuación en la noche inaugural de la Vigésimosegunda versión del Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar.

Los 7 temas en competencia se complementaron con el buen trabajo de Los Huasos Quincheros. La labor sería, bastante serena y efectiva de Antonio Vodanovic y la presentación de los dos jurados: El relacionado con el folklore tuvo como atracción la reapertura, esa noche no bien aprovechada, hacia este género y el internacional supuso el encanto de Maureen McGovern y Ray Conniff de USA, la personalidad de Angela Carrasco, brillante como intérprete —el símbolo cronológico del Festival representado por el doctor Sigall— la categoría de un compositor, cantante y hombre de cine como Leonardo Favio y el maravilloso traje metálico de Raquel Argandoña que el público no llegó a apreciar en su diseño y precio.

Parte del show es también la Orquesta Festival dirigida por Horacio Saavedra cuyo encanto festivo se mantiene incólume. Los músicos llenaron una labor seria y hubo variedad en los arreglos y mejor entrega general. El coro realiza una labor importante en especial en canciones tan bien construidas como "Waiting". María Olga Fernández, con menos aceptación que en su debut, tuvo una responsabilidad superior y textos menos escuetsos. Salvo inflexiones agudas y una cierta afonía, respondió bien a su misión dentro de un modelo blanco y suntuoso, fuera de su tipo menudo y juvenil.

Hubo interrupciones en el desarrollo del programa o espectáculo en la Quinta Vergara que Antonio Vodanovic salvó con buena voluntad y memoria para entregar datos históricos, provocándose una crisis de programación al cambiar de Camilo Sesto y su extensa intervención al esperado debut de los KC and The Sunshine Band. De igual forma, hubo serios problemas para facilitar el paso de los jurados desde el escenario hasta sus ubicaciones cruzando sin guía oficial a través de pasarelas, escalas y en el borde mismo de la fuente, con sus aguas turbias y frías.

Pero, Camilo Sesto quiso estar presente en un festival que respeta y ante un público que admira con lo mejor y lo más completo de su amplio repertorio. Con su buen equipo musical y su cuarteto de idóneas bailarinas coristas, convenció —en especial, con su mayor capacidad de expresión. Sus tonos agudos siempre resultan algo insólitos y el esfuerzo desplegado fue enorme. Ganó la primera gaviota de la jornada y probó como el humorista chileno, radicado en Miami, Lucho Navarro, las antorchas de fuego y de baterías de color. Navarro obtuvo un triunfo personal para el humor con sus chistes relámpago, sus imitaciones de ruidos, sus veloces respuestas y giros y su estilo hecho de una electrificante capacidad mental y de toques al borde de la vulgaridad.

La presencia de Camilo Sesto y de los KC and The Sunshine Band en una sola función, probaron también el crecimiento del Festival de la Canción. Estos astros de la canción joven se prodigaron también en una actuación que comenzó a movilizar a los asistentes en forma gradual, llegando al final, a pesar del cansancio de una masa que esperaba largas horas para cuidar sus ubicaciones, a una euforia casi general.

La actuación de este grupo-espectáculo combina las canciones célebres de su director con efectos especiales de hielo vaporizado, una coreografía general marcada por bailarines-acróbatas y cantantes-músicos. Diseños de trajes en concordancia estudiada y estilo definido y el trabajo espectacular del vocalista avalan su show. Todo el conjunto buscó la participación del público algo renuente a integrarse a su línea y a su invitación a moverse y actuar. La causa fue, sin duda, la extensión imposible de evitar, de la primera sesión en la hermosa Quinta Vergara.

Viña'81



"KC and The Sunshine Band", un grupo que —según su director y creador— tiene a las drogas muy lejos para ser realmente creativos y músicos jóvenes.

KC and The Sunshine Band

Gira por todo Chile después del Festival

"No me iré de Chile después del Festival, pues llevaremos nuestro show a Temuco, Rancagua y al Norte".

Así lo señaló el director y vocalista del conjunto musical norteamericano "KC and The Sunshine Band", Harry Wayne Casey, luego de sus dos exitosas presentaciones realizadas en la Quinta Vergara, donde hizo bailar a todos los espectadores, cumpliendo así lo que habían prometido antes de su actuación.

Casey, 30 años, confesó que sólo hace cinco se ha decidido al espectáculo. Anteriormente trabajaba en una casa de ventas de discos y desde allí nació su idea de convertirse en cantante y bailarín.

"Por tal motivo —agregó— me dediqué a buscar a músicos y a personas que dominaran el baile, eligiendo entre los muchos que conversé a los que no bebieran licor, ni mucho menos se drogaban o tuvieran otros vicios que podría empañar la imagen del conjunto".

Dos de los mayores éxitos obtenidos por el conjunto, según su creador-director, son: "Por favor no te vayas" y "Rock Baby", entre otros.

"Cuando estaba en el escenario de la Quinta, explica Casey, luego de interpretar los tres primeros temas, me di cuenta inmediatamente que nuestro show gustaba. El traductor me había dicho que las antorchas, significan el apoyo del público. Cuando las vi aparecer, sentí que me querían y que le gustaba lo que hacíamos arriba del escenario, fue algo muy hermoso. Jamás me imaginé que eso sucedería".

Confesó que para montar un show en la que participan 16 personas en el escenario requiere de un continuo trabajo de preparación. "Nosotros, antes de iniciar giras y cuando nos encontramos en Estados Unidos, todo lo preparamos, por lo que debemos trabajar seis horas diarias. Pretendemos no descuidar ningún aspecto, ya sea movimiento, interpretaciones y vestuarios, y todo lo hacemos como verdaderos profesionales".

Recordó, asimismo, que su primer disco grabado lo tuvo que pagar de su

□ "Detesto las drogas, el alcohol y otros vicios actuales. Nadie en mi conjunto cambiaría la música y juventud por un momento artificial con la droga", señaló Harry Casey a "La Nación".

propio bolsillo y que le había costado 50 dólares. "Ahora la mayoría de los sellos nos ofrecen dinero y tratan de convencernos de una u otra manera".

Pese a sus éxitos obtenidos en el mundo del espectáculo, declaró no sentirse, aún, satisfecho por lo que está haciendo y siempre busca renovarse. "Yo en realidad, estando en el escenario, me siento feliz de que el público disfrute con nuestra presencia". Respecto a su actuación en la Quinta Vergara dijo: "Los chilenos tienen algo especial, no saben la felicidad que me hicieron sentir cuando vi que la mayoría bailaban al compás de nuestra música. Eso es lo que pretendo con mi grupo: hacer bailar a todo el mundo... qué felices seríamos".

Casey se describió como hombre normal, salvo que es totalmente vegetariano, con el propósito de mantener

en forma y poder hacer lo que quiere el escenario. Asimismo, se describe como intranquilo, que lo único que calma es el baile y que practica la natación y en sus horas de ocio va al cine.

GIRA

A raíz del rotundo éxito obtenido en el Festival de Viña del Mar, a vez que finalice este evento, según han planificado, iniciará una gira por tres puntos del país: Temuco, posiblemente Rancagua y a una ciudad del norte, con el fin de "que me conozcan en persona aquellos que me venían por televisión".

Durante sus presentaciones, si formó, será distinto a lo mostrado por televisión, pues en la Quinta tienen limitación de tiempo, en la "directo", ya que cuentan con un show de dos horas.

The Four Tops: "Julio Iglesias es un incondicional a Chile"

Dos integrantes del conjunto Four Tops conversaron con la prensa, son cinco músicos, cuatro cantantes y un técnico. Como siempre sucede con estos conjuntos de color viajan acompañados de sus novias y amigos de sus amigos.

The Four Tops reconocieron que habían oído hablar de Viña del Mar a través de Julio Iglesias en Estados Unidos. Una amistad bastante antigua une a este conjunto con los integrantes del KC and The Sunshine Band y entre ambos han tenido un contacto bastante intenso con el artista español al que admiran. Según los músicos, Julio Iglesias es un propagandista constante de Chile y el festival.

Los Four Tops tienen una línea que une lo disco con el jazz y el rock. "En estos momentos hay que buscar cual es el estilo, el ritmo que quiere el espectador. Nos dijeron que el público de la Quinta Vergara desea bailar. Lo haremos, pero antes les entregaremos algunas baladas rock".

The Four Tops fueron llamados a Viña por la Dirección Artística del Festival que cumple un largo deseo imposible de cumplir en tres años anteriores.

UBIERGO "OSITO PELUCHE"

A una colega "estupenda" de hermosa cabellera rubia, atractiva simpática y con un lenguaje poco académico, le escuchamos estas expresiones que traducimos: "Ubierto es como un osito peluche, me gustaría llevarlo a mi pieza, colocarlo en la cama y... sólo mirarlo... es tan tierno que se podría quebrar".

OTRA DEL DOCTOR SIGALL

Ni corto ni perezoza, una vez terminada la reunión constitutiva del jurado internacional, el doctor Sigall se ofreció para explicar las bases de la hermosa y atractiva Maureen McGovern, quien no entendió ni palabra. La iniciativa se la ganó Vicente Caponov, quien con un intérprete, explicó las bases y el modo de calificar los temas en competencia.

RECITAL DE ORGANO

Un verdadero recital de órgano eléctrico escucharon los periodistas en el Hotel Miramar en espera de la constitución del jurado folklórico. Huguette Porzio, la relacionadora pública de la Municipalidad y una de las ejecutivas del XXII Festival Internacional, para calmar sus nervios optó por sentarse frente a un órgano y deleitó a los asistentes con hermosas melodías, que abarcaron tangos, sambas y hasta marchas.

CUANDO UN MARIDO SE PREOCUPA, SE NOTA

A pesar de que el marido de María Olga Fernández no le gusta la publicidad, todos lo conocen en el ambiente artístico. En esta oportunidad no podía estar ausente. Inquieto y preocupado caminaba de un lado a otro detrás del escenario, miraba tiernamente a su esposa y se preocupaba del menor detalle para que ella no se sintiera incómoda. De paso aprovechaba para darle ánimo y felicitarla.

Pero lo más interesante era verlo frente al monitor con una cara de enamorado observando a su amada esposa.

JULIO VIDELA ES TIMIDO

Julio Videla, el popular locutor de Radio Portales se "enamoró" en la primera noche del Festival. El responsable profesional del micrófono estuvo muy tranquilo hasta que terminó la actuación de Camilo Sesto. Pero, todo cambió cuando vio aparecer a las integrantes del coro de KC. Tres negritas muy bonitas, lógicamente eligió a una muy linda, de pelo largo y liso, una mulata muy atractiva.

Lo único malo es que Julio es muy tímido. La miró y no atinó a nada. Un emisario enviado por él le preguntó el nombre y la edad a la joven. Ella lo miró muy sexy, le regaló una amplia sonrisa. El reaccionó y le dijo casi susurrando "very beautiful".

VOLANDO BAJO



ALERTA PORTALES

Los águilas de prensa de Radio Portales están ubicados en el Salón Rancagua del Hotel O'Higgins. Todo allí es muy tranquilo y cómodo pero los profesionales sufren como "chinos" tratando de cazar al primer artista que pase por el largo pasillo del hotel para entrevistarlos. A cada momento se ve una cabeza asomada a la puerta y cuando va pasando una de las estrellas viñamarinas, la asaltan por sorpresa y la llevan ante los micrófonos.

Lo que no tienen idea de que se trata, se niegan a pasar por el lugar porque creen que los van a raptar. Difícil tarea para los colegas de esta emisora.

Navarro tiene ya su gaviota

Luego de su rotundo éxito en la Quinta Vergara, el "salvador" del humor chileno, Lucho Navarro, no encontraba medios para agradecer a sus queridos amigos. Detrás del escenario, sólo optó por "agarrar" a besos a su manager y al "Padrino" Aravena. Todo miraron la escena curiosa sin poder explicarse lo que ocurriría.

Y tal como ocurre con los artistas que tienen una "entrada" perfecta desde el primer momento, el humorista se la ganó de igual forma. El público lo aclamó por sus chistes que, aun siendo de doble sentido, tenían tanta rapidez para los menores y tanta gracia para los mayores que pasaban ágilmente. En todo caso, el humorista se fue feliz, casi quebrado por la emoción y debió repetir, para agradecer al respetable, una vez más su imitación del tren provinciano.

Bajando del escenario, el artista se saludó a LA NACIÓN en forma exclusiva.

va: "Me siento feliz. Me he reintegrado a la familia chilena, ya que muchos jóvenes desconocen mi real nacionalidad, soy chileno y estoy orgulloso de ello. Y esto lo digo en todas partes del mundo".

Luego agregó, más tranquilo pero siempre sinceramente emocionado: "Esto no es la tumba de los humoristas, es la gloria. Por lo menos para mí lo ha sido esta noche y me gustaría que todos quienes suban a este escenario sientan lo mismo que hoy yo, un chileno, un humorista, un artista, ha sentido. Estoy muy feliz con mi gaviota, con el aplauso y con este Chile maravilloso".

Entre saludos y felicitaciones, el chileno Lucho Navarro trató de continuar su camino entre los pasillos del recinto posterior al escenario, plénetico de felicidad y emocionado notablemente.

Opiniones de artistas chilenos y extranjeros sobre su actuación

(Por Juan Luis Castillo, enviado especial)

ILANA AVITAL

Por su parte Ilana Avital, la defensora de la canción de Israel, ya respuesta de un accidente que tuvo ayer en el Hotel O'Higgins, dijo "el show fue muy bueno especialmente el gordo", refiriéndose al humorista Lucho Navarro. Al respecto, dijo que ella había visto el espectáculo por televisión y que para entender a Navarro tuvo a su lado a un intérprete.

Añadió que se encontraba impresionado porque en Francia no se vive ese ambiente de calor humano de la Quinta Vergara, especialmente con las antorchas y la participación que

CERATTO

Por su parte, Ricardo Ceratto, manifestó que en general el espectáculo fue muy bueno. "Me agradó mucho Lucho Navarro, aunque yo ya lo conocía en México. Me llamó la atención porque aquí puede decir cosas que en ese país habrían sido censuradas".

Dijo además, que el show de Camilo Sesto fue de excelente calidad, como también el de K. C. and The Sunshine Band.

MARIA INES NAVEILLAN

Entre los chilenos, María Inés Naveillan opinó que el espectáculo fue impresionante. "Por un momento dejé de ser artista y me puse a observar en calidad de público. Creo que lo mejor fue la actuación de Camilo y de K. C. and The Sunshine Band".

Respecto a la competencia internacional, María Inés dijo que "se esperaba ese recibimiento para Fernando Ubierto".

"Personalmente me quedo con la canción alemana que interpreta Cherry Laine".

Frente a los temas de la competencia internacional expresó que en primer término le agradó la canción de Fernando Ubierto y a continuación la de Alemania en la interpretación de Cherry Laine.

"Pienso que este festival es, incluso, mejor organizado que los que se realizan en Europa".

ROBERT VANCE

El intérprete francés, Robert Vance también tuvo palabras de elogio hacia Lucho Navarro. "Me gustó mucho el que hace reír", expresó en un mal castellano.

Manifestó que le había llamado la atención el buen gusto para elegir el show internacional con figuras de tanto prestigio.



Gloria Simonetti manifestó a La Nación su total conformidad y deseó un exitoso desarrollo del Festival.

Gloria Simonetti:

"Lástima que se realiza una vez al año"

"Cantar en el Festival de Viña del Mar es una oportunidad que tenemos muy pocos. Ese público es único, lástima que sea una vez al año".

Con estas palabras, Gloria Simonetti describió lo que es para ella el certamen internacional de la canción, agregando que su participación es la respuesta a catorce años de carrera artística. "En estos años en la Quinta Vergara he sentido de todo, amarguras, penas y los más importantes, alegría".

"Pararse y cantar en la Quinta" es envidiable para todos los artistas, sentir el calor de esas veinte mil personas emocionadas hasta el alma. Si tú le das amor, ellos te entregan su amor; lo sientes propio, es una cosa que no se puede describir".

Cabe destacar que Gloria Simonetti en el año 1968, en el Festival, logró obtener el segundo lugar en la competencia con el tema "Para cuando vuelvas".

Al año siguiente, se presenta nuevamente con el tema "Mira, mira", y obtiene un éxito rotundo, ocupando el primer lugar de la competencia y ganando el premio a la "Mejor intérprete".

Con este resonante triunfo se le abren las puertas en forma interna-

cional y viaja a Europa a los festivales de Atenas en Grecia, y a Sopot, en Polonia, lo que le vale participar como invitada en el Festival de Benidorm en España. A su vuelta en el año 1971, y tras haber grabado dos long play y varios singles, se "atreve" como lo dijo en la oportunidad y ofrece un recital de dos horas en el Teatro Municipal de Santiago, que la consagra definitivamente y es calificada por la prensa especializada como "La mejor intérprete de los últimos años".

En el año 1973 continúa viajando al extranjero y en el principal evento musical de Bulgaria, compitiendo con 60 intérpretes de distintos países, logra ser declarada como la "Mejor intérprete".

En el presente año vuelve a viajar a Europa participando en el Festival de Portugal, donde también se destaca.

"Espero —según lo expreso— que este año pueda conquistar definitivamente Europa, interesándome en forma especial, España, Italia y Francia, además de toda Latinoamérica".

"Con 14 años de carrera en Chile —agregó— ahora debo incursionar en el extranjero, con cosas buenas, porque me gusta hacer lo que en realidad me convence a mí que posee calidad".

Desacuerdos en el jurado folklórico

Con una discusión protagonizada por el periodista Italo Passalacqua y José María Palacios, en la que para calmar los ánimos debió intervenir el Director de Eventos Especiales, Vicente Gaponov, se constituyó el jurado que tendrá la misión de elegir a los temas folklóricos ganadores del Vigésimo Segundo Festival Internacional de la Canción, iniciado anoche en la Quinta Vergara.

Los incidentes en la constitución del jurado, surgieron en los momentos en que Palacios propuso como presidente a la conocida folklorista Margot Loyola, señalando que el acuerdo se había logrado en reuniones realizadas en el Hotel O'Higgins, lugar de alojamiento. Ante esta situación, Italo Passalacqua interrumpió diciendo que tal afirmación no era efectiva, por cuanto, él no había participado.

En los momentos que la cosa pasaba a mayores, Vicente Gaponov interrumpió la sesión constitutiva del jurado folklórico, agregando que en una reunión como la que se llevaba a efecto no se podían discutir estas si-

tuciones y es asunto "privado" del jurado.

Ante esta situación, Margot Loyola desistió ser presidenta, agregando que no le era posible asumir tal responsabilidad porque no tenía claro la manera de clasificar los temas en competencia, porque no había pauta, ni nada en que basarse. Luego de excusarse, propuso a José María Palacios. Ante esto, Passalacqua hizo una proposición, la de Guillermo Ríffo, a quien calificó como un elemento joven dentro de la música folklórica, siendo designado como presidente.

LOPEZ Y GUAJARDO LTDA.
SERVICIO AUTORIZADO

Ofrecer Mecánica en general.
Desbolladuras - Pinturas
Electricidad
Sellado de carrocerías - etc.
Accesorios originales directamente de USA.
Dirección Hidráulica para Dodge Dart y Dodge Aspen.
AIRE ACONDICIONADO Dodge Aspen
• Luz de Guantero
• Luz de Mapas
• Luz de Cenicero
• Reloj Digital
• Control remoto - apertura capot
• Defroster trasero
• Alza vidrios eléctricos
• Molduras apoya brazos
Sistema de Créditos - Dineros
ARTURO PRAT 1939
TELEF.: 52861- 566796

COMENTARIO DE TELEVISION

JORGE TAPIA VIDAL



Festival de la Canción

- (En directo desde la Ciudad Jardín)
- Dirección: Felipe Pavez
- Producción: Tita Colodro
- Asist. Direc.: Iván Varas
- 21,30 hrs.

Esperando por muchos días; preparado por meses; corregido en cada momento y rigurosamente planificado hasta sus últimos detalles, el programa estelar del verano 81 se puso en marcha con todo lo que se esperaba y lo que también no se atendía.

Es indudablemente el centro de la atención de todos los televidentes chilenos y, mal que mal, una gran desventaja para los otros canales y programaciones. Y por ser así debe ser mirado desde tres puntos de vista:

1º Se trata de un gran esfuerzo por parte de Televisión Nacional. Aunque tiene todo lo necesario siempre hay factores que pueden confabular en su desarrollo, sin embargo ha sido controlado con profesionalismo y mucho acierto por el equipo que dirige el director Pavez. Esfuerzos mancomunados de creativos, artistas, técnicos y administrativos. Y mirados con objetividad solamente se puede deducir que tan pujante labor no defraudó a nadie, entre los telespectadores nacionales.

2º Controlar todo este aparato desde una mesa de switch, rodeado de estímulos y factores que pueden desordenar una toma, un encuadre, un control de sonido o simplemente un foco a toda prueba. A la distancia parece todo muy fácil, pero como se ha dicho en estas mismas columnas, dirigir este tipo de eventos es más que un desafío, es una tarea digna de mirarse con respeto. Y en este punto, todo el equipo de TVN ha dado una vez más, una prueba de rigor y talento, ya sea técnico o artístico.

3º Finalmente debemos reconocer, con modestia y legítimo orgullo, que esta Chile en condiciones de ofrecer al resto del mundo un espectáculo musical de categoría y calidad sin reparos de ningún tipo. Se ha visto ya en otras oportunidades transmisiones de este género. También se ha podido comprobar que en la televisión latinoamericana, nuestro país tiene un sitio bien ganado y cada vez se ratifica con creces.

Con cortes correctos, encuadres exactos y un ritmo adecuado en todo el show, la competencia y el espectáculo que brinda habitualmente el público, la transmisión de TVN ha sido uno de sus aciertos más notables. Mas aún tratándose de la primera sesión televisiva.

No hace falta señalar la calidad de la orquesta dirigida por Horacio Saavedra. No obstante, en algunos pasajes de la transmisión se observó una delicada situación de "planos de sonido" que fue lentamente solucionada por los técnicos. De pronto, los primeros planos de algunos instrumentos apagaban la voz del solista o de los cantantes. Esto ocurre en forma habitual, pero también se soluciona con rapidez cuando se está atento. Eso sucedió en este caso.

Es notable la pérdida de temor al primer plano que se aprecia en este Festival. En otras oportunidades y con el afán de cubrirse los directores —en su mayoría— evitaban el gran primer plano por temor a una salida de cuadro violenta e inesperada del sujeto en pantalla. En esta oportunidad, especialmente en la actuación de Lucho Navarro, los lentes siguieron con agilidad todos los desplazamientos por escena, en encuadres adecuados. Si la Quinta reía con el humorista, los televidentes pudieron apreciar al multifacético artista en todo su esplendor.

La escenografía fue desde el comienzo una "vedette" llena de misterio y caprichos. A la luz de esta transmisión se puede notar claramente que todo lo dicho anteriormente tenía justa razón. Seis fuentes de agua, iluminación especial y un fondo rico en trazos modernos, dieron todo el realce a un espectáculo que ya tiene mayoría de edad. Y en escenografías, siempre ha sido un verdadero 7, como nota final. Pedro Miranda ha logrado afilar y siempre pensando en la imagen televisiva, una mezcla de efectos, tanto prácticos como fantásticos con oficio y talento. Nuevamente este elemento del show internacional se convierte en uno de los puntos altos y bien recibidos.

En resumen: ambas sesiones han sido logradas con bastante seriedad por el equipo que tiene a su cargo la transmisión en directo desde Viña del Mar. Una seriedad que se refleja en todo lo mencionado y que garantiza, desde todo punto de vista, convertirse en un vehículo adecuado, limpio, así y muy aceptable para salvar de todo lo que pasa en el escenario las galas del Festival.



FESTIVAL INTERNACIONAL DE LA CANCIÓN VIÑA DEL MAR - CHILE

SHOW

DÍA 20 DE FEBRERO

Four Tops
Competencia Folklórica
Japanning con Ja
Competencia Internacional
Gloria Simonetti
José Luis Rodríguez

DÍA 21 DE FEBRERO

Four Tops
Competencia Folklórica
Japanning con Ja
Competencia Internacional
José Alfredo Fuentes
José Luis Rodríguez

DÍA 22 DE FEBRERO

Competencia Semifinalista Internacional
Lucho Navarro
Competencia Semifinalista Folklórica
Miguel Bosé
José Alfredo Fuentes
Final Folklórica

DÍA 23 DE FEBRERO

Canción Ganadora Folklórica
K. C. and The Sunshine Band
Competencia Semifinal Internacional
Julio Iglesias
Miguel Bosé
Final Internacional

JURADO INTERNACIONAL

Dr. Luis Sigall Morrison
Raquel Argandoña de la Fuente
Hernando Zúñiga
Maureen Mac Govern

Angela Carrasco
Leonardo Favio
Ray Conniff

JURADO FOLKLORICO

Luis Alberto Ganderats
José María Palacios
Guillermo Ríffo
Margot Loyola

Alicia Puccio
Italo Passalacqua
Sara Vial

PAISES PARTICIPANTES

Argentina
Alemania
Brasil
EE.UU.

Francia
Holanda
Israel
Italia

Japón
Paraguay
Sudáfrica
Venezuela

PRECIOS PLATEA XXII FESTIVAL

Platea	Día	Viernes	20	450,00
Platea	Día	Sábado	21	600,00
Platea	Día	Domingo	22	600,00
Platea	Día	Lunes	23	900,00

PRECIOS DE GALERIA

Galería	Viernes	150,00
Galería	Sábado	200,00
Galería	Domingo	200,00
Galería	Lunes	300,00

GALERIA NIÑOS

De Miércoles a Domingo 100,00
Lunes No hay

"Los Lazos" le cantan a la

paz chileno-argentina

CANCION PARA
DOS HERMANOSAutor: Arturo Barros
Intérpretes: Los Lazos

Le decían que su voz era la luna,
le decían que su pelo era el trigo
en sus manos el color de la madera
en sus ojos dos caricias de cristal.

Y su padre lo llamó por dos mil
años:
deja sola la fragata navegar
yo sabré de la quietud y la tormen-
ta,
déjalo soñar, déjalo cantar

ESTRIBILLO

Dos mil años tan inmensos en la
tierra
dos mil años tan pequeños para Dios
yo lo vi volver, lo sentí llegar
en la Cruz del Sur.

Dos países abrazados en dos mares
dos hermanos vegetales del amor
con historias relucientes como espas-
das
y un destino que se llama corazón

Lo llamaron entre zambas y tonadas
ángel tierno de la paz y de la luz
y en su voz la voz del padre repetía
¡Ve a sembrar la paz!
¡En la Cruz del Sur!

Yo lo vi llegar
lo sentí volver
yo lo vi volver.

Canciones de
Iglesias son
vivencias

ROMA, Febrero 19 (ANSA).—
Entre el cantante Julio Iglesias y el
italiano Gianni Belfiore su "paro-
liere", es decir el autor de las letras de
las canciones del español, existe
mucho semejanza física y también
personal, como por ejemplo "su éxito
con las mujeres".

Así lo señaló una información del
diario "Il Messaggero", que indicó
que el genovés Belfiore e Iglesias for-
man una "pareja" y que las canciones
"casi todas autobiográficas", sirven
para ambos.

Belfiore señaló, en la entrevista,
que "Iglesias me dio mucho, pero yo
también he sido importante para que
haya tenido éxito en Italia". Ambos se
conocieron en Madrid en 1974 y el
italiano le propuso "pasar la mano" y
después "Si me dejas no vale", hasta
que a partir de 1976 es el autor de to-
das las otras letras.

Belfiore dijo que las críticas que se
le hacen comúnmente a su trabajo era
el de ser "muy romántico" y de "escri-
bir demasiadas historias de alcoba",
pero las rechazó porque "escribo co-
mo somos todos y como descubrimos
el gusto de no esconder nuestras debi-
lidades".

Añadió que con Julio Iglesias "hay
mucho amistad y colaboración" y que
las canciones de ambos conmueven
"porque abren la válvula de la emo-
ción y se establece la comunicación.
Ese es el valor".

"Si muchos vienen aquí a cantar al amor, yo lo
haré por la paz, ya que es la misión más grande que
Dios nos ha encomendado para vivir en esta tierra.
Si El nos dio una bondadosa naturaleza, ¿por qué
entonces hemos de pelearnos si tenemos la inteli-
gencia y la capacidad en paz?, señaló Arturo Barros
Medina, autor de "Canción para dos hermanos"
que interpreta el conjunto "Los Lazos" en la versión
folklórica de Viña del Mar.

Agregó que su canción se inspiró en el diferendo
límite que mantienen Chile y Argentina en la zo-
na austral. "Yo soy un hombre cono-
cedor de esas tierras. He vivido junto a la gente de
ese lugar y sé que ninguno de ellos quiere que se
tranche la amistad que por largos años se ha mante-
nido. Allí todos son hermanos y siempre hay un lu-
gar, cuando los de uno u otro lado atraviesan para
hacer su intercambio comercial. Si existen proble-
mas no son porque los habitantes lo quieren, enton-
ces, ¿por qué no propiciar la paz, si tanto la quere-
mos?", se preguntó Arturo Barros.

Explicó a continuación que si en un momento de
nuestra historia existió un abrazo de hermandad

entre O'Higgins y San Martín, también es hora de
que exista otro igual, para así consolidar siempre la
paz. "Esto hemos querido decir a través de nuestro
tema: "Canción para dos hermanos".

En la Patagonia se besan los dos océanos, se con-
funden las naturalezas y la gente contrae matrimo-
nio sin importarle de que nacionalidad es la perso-
na amada. Somos defensores de este valor, por tan-
to, el escenario de la Quinta Vergara será nuestra
tribuna para enviar este mensaje a América y al
mundo" comentó el compositor.

ENTRE SAMBAS Y TONADAS

La canción de Arturo Barros Medina se presenta-
rá el sábado y su melodía adquiere características
de tonada. El arreglo musical permitió que el grupo
"Los Lazos" obtuviera una canción en ricos matices
folklóricos. Los efectos dados a la composición mu-
sical, según los entendidos, provocan una clara iden-
tificación de hermandad, que los asistentes del Fe-
stival podrán entender y aplaudir.



La cantante de nacionalidad dominicana Angela Carrasco
debuta como jurado. Según la intérprete, medirá la calidad
de la música, la poesía o mensaje y el impacto que la canción
produzca en el público.

Angela Carrasco: "El show del
Festival tiene categoría mundial"

Angela Carrasco, viene por cuarta
vez a Chile, antes lo hizo acompañan-
do a Camilo Sesto, su gran amigo y a
la vez su coprotagonista en la exitosa
versión española de la ópera rock "Je-
sueristo Superestrella".

"Me parece que el Festival de Viña
va a tener un show de tal categoría
mundial que no me perderé ni una so-
la de sus sesiones. Después de la com-
petencia, que escucharé con la seriedad
que corresponde porque soy
jurado, miraré asombrada este desfile

de estrellas monstruos: Camilo Sesto,
Julio Iglesias, el estupendo José Luis
Rodríguez y el astro de hoy Miguel
Bosé. Es muy difícil reunirlos en Euro-
pa".

Angela habló de su esposo con el
que está casada hace seis años, de su
hijo de cuatro y de la sorpresa que le
producía cuando le preguntaban en
todas partes sobre su reciente embar-
azo, dijo: "Cuando no era conoci-
da, nadie se preocupaba en esos aspec-
tos personales, ahora nos embarazan

y nos desembrazan a gusto de los pe-
riodistas".

Angela reconoce que es su primera
oportunidad como jurado y que ella
en su calidad de cantante, medirá pri-
mero la calidad de la música, la poesía
de la letra o su mensaje y también el
impacto que produzca en el público.
Soy optimista dijo y creo que siempre
gana el que corresponde. Yo soy do-
minicana pero mi carrera se ha hecho
en España y allí vivo, pero les confío
que no tengo idea qué tema y cómo
la canción española".

El representante de Holanda
espera dar un paso más en Viña

El cantante holandés Ben Cramer conversó con la prensa en el día de
su cumpleaños. Causó gran impresión con su camisa estampada y su
rostro atractivo, aunque contó que es casado hace ocho años y tiene tres
hijos.

El y el autor Cor Willems, del tema "Carlos", conocieron la existencia
del Festival de Viña a través de Julio Bernardo Euson, quien integró un
conjunto con Ben Cramer.

Nos pareció que venir a Chile y a este festival tan importante era lo
justo para dar un paso más en nuestra carrera. Hacemos una canción de-
dicada a un hombre porque contamos una historia triste.

Ben Cramer es considerado en Holanda según las revistas especializa-
das, una de las figuras más completas, llegando a vender con la canción
"The House Keeping of Jan Stten", y luego con "Invierno" un álbum con
20 mil discos. Esto, en Holanda, que es pequeña, resulta un reto.

El cantante tiene los cabellos plateados, pero en línea muy moderna y
un rostro moderno y atractivo; ha estado dos veces en Eurovisión y es un
enamorado del fútbol, el tenis y el ciclismo; practica como hobby la jar-
dinería y reconoce que su ídolo es Frank Sinatra. (ORBE).



Fernando Jiménez

"Tonada para Gabriela será finalista"

Fernando Jiménez, que defenderá en el Festival Folklórico "Tonada pa-
ra Gabriela", de Clarita Solovera, elogió esta noche a Natacha Jorquera
luego que interpretó "Canto de furia y ternura", de Jorge Cártes. A su juicio,
ese tema puede ser uno de los semifinalistas.

Señaló que la letra es hermosa y poética. En cuanto al tema que abrió la
jornada de hoy, de Galatambo Albarracín, lo calificó como tradicional en el
género del cachimbo nortino. Igualmente, "Guitarrón de Septiembre", de
Juan Olivares y David León, o describió como tradicional en su género.

Con respecto de la canción de Clara Solovera que él defenderá, expresó su
seguridad de que alcanzará un buen lugar en el certamen por la profundi-
dad de su letra, que refleja la personalidad de la poetisa y Premio Nobel de
Literatura. Personalmente afirmó que espera lograr un buen lugar en el re-
torno del folklórico al Festival de Viña del Mar.



Robert Vance, de Francia:

"Gane o pierda, me quedo"

Robert Vance, el tranquilo repre-
sentante de Francia mostrará su
canción en la Quinta Vergara recién
este sábado, pero esto no le preocu-
pa mucho: "Así conoceré a toda la
gente y todos me conocerán a mí",
explicó con resignación.

De los temas en competencia pre-
fiere "Pasajero de la luz" de Fernan-
do Urbiero ya que la encuentra muy
"oreja" y además considera al in-
terprete chileno un buen cantautor.

"Las canciones están parejas, pero
hay algunas muy buenas, espero
que gane la mejor y la que sea favo-

rita del público que, tengo entendi-
do, es muy justo y cuando le gusta
algo lo da a conocer, al igual que
cuando lo rechaza" apuntó.

Al igual que casi todos los in-
terpretes extranjeros el francés tuvo
solo elogios para la orquesta de Il-
lacio Saavedra y para el director
mismo. "Creo que el tema lo he
comprendido y cuando un director
lo hace esto me llega al corazón",
canto mucho mejor", dijo. Señaló
asimismo que el ambiente que se está
viviendo en esta ciudad es muy bo-
no. "Me recuerda lo que ocurre en el
Festival de Cannes en Francia".

GEMACO

SELLADO DE
CARROCERIAS

Evita Oxido, Polvo y Ruidos

ALINEACION
Y REPARACIONES
DE DIRECCION

BALANCEO RUEDAS

BALANCEO INDUSTRIAL
Mazas, Volantes, Prensas
de Embrague
Poleas, Discos

SIMONIZADO

DESABOLLADURA Y PINTURA
MECANICA EN GENERAL
Chevrolet Ford Fiat

TRABAJOS DE TORNO

CONSULTE

SU CREDITO

SANTA ROSA 757

(Entre Copiapó y Diez de Julio)
Teléfono: 227267 - 224248

INDUSTRIA CASERA

Unica en Chile.

Fabrique en su hogar
calcetines, medias lolas,
licéas, pantys lana
Dunova con pie formado.

Orlón, medias fútbol modernas.

Aprendizaje rápido
en una semana.

Máquinas fabricadas en acero

Oscar Viscarra A.

FABRICANTE

ECHAURREN

560-F interior

Hernaldo: un optimista perdedor en Viña

Hernaldo, integrante del jurado internacional del Festival de la Can-
ción, declaró a la prensa que este evento ha adquirido en los últimos años una
resonancia mundial. Esta observación es un lugar común entre partici-
pantes y artistas chilenos, pero en el caso de Hernaldo Zúñiga tiene verdadera
validez.

"Hace cuatro años que no vuelvo a Chile, por lo menos en forma más
permanente. Soy un producto de la Quinta Vergara —dijo el artista— todo
lo que he realizado en España y en Europa se debió a mis cinco participa-
ciones en este festival. Yo nunca gané en Viña, pero este escenario me con-
virtió en profesional. El cariño del público hizo que productores españoles se
fijaran en mí".

Hernaldo trae sus últimos temas para actuar en el show internacional.
Recibió una manifestación masiva de cariño, cuando se presentó como jura-

TUR
BUS cuando viajar es un placer

fono 793995 - 796452 Stgo.

Viña
Valpo
Stgo.
Rgua
Conce
P. Montt

JURADO FOLKLORICO

Uno de los jurados de la parte folklórica, Alicia Puccio, en conversación
con "La Nación", señala que su puntuación para calificar los temas en compe-
tencia será: "Que en realidad tengan raíces folklóricas y que la identidad
como canción chilena, siendo a la vez remozada para que llegue a la juven-
tud".

Destacó que es muy importante el último punto, vale decir que llegue
la juventud, pues "ellos son los encargados de juzgar nuestras canciones, y
ellos debe estar dirigido".

¡Alerta general!

Peligra popularidad de Julio Iglesias

Un rápido cambio de táctica están llevando a cabo los responsables de la Quinta Vergara al Festival de Viña del Mar. El motivo: las pifias que se sintieron cuando "Los Huasos Quincheros" mencionaban al cantante hispano en los divertidos versos de "El Pato".

Al parecer, el público prefiere a José Luis Rodríguez en esta pugna de popularidad, que fue incentivada por los medios de comunicación, y que se ha convertido en una de las principales motivaciones del evento.

"Los Huasos Quincheros" mencionaron en tres versos la rivalidad



José Luis Rodríguez, al parecer, aumentará el número de admiradores, ya que su colega español "huye del mundial ruido".

- Parte del público de la Quinta Vergara pifio el nombre del artista español cuando fue mencionado por Los "Huasos Quincheros" en los versos de "El Pato".
- Esto equivaldría a que José Luis Rodríguez "le robó el público" en su competencia de popularidad.

entre Iglesias y "El Pavo Real" y cada vez que lo hicieron, parte de la galería silbó en reprobación al exclusivo artista español.



El aislamiento de Julio Iglesias y su vida de príncipe hace peligrar la popularidad del cantante hispano.

Para muchos, los guardias, las mansiones fabulosas y el excesivo aislamiento a que ha sido sometido Iglesias, está conspirando contra la buena imagen que el público chileno tenía del cantante. Julio Iglesias, prácticamente, no ha aparecido por el Hotel O'Higgins.

Es el único que no ha convivido con los demás artistas. A la distancia parece encerrado en una torre de cristal como un gran rey solitario y apartado de su pueblo: el público que lo ha hecho ser lo que es.

El grito de alerta surgió para los organizadores de su gran aventura como animador y "super star" del Festival, al escucharse las primeras pifias en ese barómetro de popularidad que es la Quinta Vergara.

Aunque la reprobación no fue generalizada, es un síntoma de que algo malo está pasando con el divo hispano.

Ahora, para evitar una catástrofe, Iglesias comenzará a salir de su escondite y aislamiento para volver a reencontrarse con el público que sigue el festival.



El presidente del jurado internacional, el doctor Luis Sigall, manifestó que: "Si toda la Quinta rechaza nuestra elección, quiere decir que no servimos".

Jurado tiene horario para oír canciones

El Jurado Internacional, que también se constituyó en forma oficial en el Hotel Miramar, sin mayores tropiezos, en una sesión catalogada como pública, no tuvo, al contrario del Jurado Folklórico, ningún problema, siendo elegido por unanimidad presidente el conocido doctor Luis Sigall.

El doctor Sigall, una vez elegido y luego de dar a conocer "in extenso" las bases que rigen el Festival, instó a los demás jurados, Maureen McGovern, Angela Casarico, Raquel Argandoña, Leonardo Favio y Hernando a escuchar diariamente todos los temas en competencia, por lo que de 17,00 a 19,00 horas en el Hotel Miramar hay una grabadora a disposición de ellos con las canciones en competencia.

El doctor Sigall lamentó que "la Quinta Vergara tenga oportunidad de escuchar sólo una vez las canciones, pues, una no basta. Uno no puede —dijo— tener una tabla comparativa, pues de la presentación de la primera canción hasta la última, pasarán cuatro días y la memoria es frágil".

Asimismo, recordó a los miembros del jurado, que tuvo su sesión inaugural sin Ray Conniff, porque éste estaba ensayando, que el Festival de Viña es Festival de la Canción y no de intérpretes, "ellos —dijo— reciben un premio especial por su interpretación, lo más importante aquí es la canción, su música y su letra. Tampoco hay que dejarse presionar por el público. Si toda la Quinta Vergara rechaza nuestra elección, quiere decir que no servimos".

De acuerdo a lo manifestado por el doctor Sigall, se desprende que una vez no basta y como es una nueva modalidad, muchos de los auditores, presentes y televidentes quedarán insatisfechos.

teleprogramas

CANAL 5

- 18.01 TERRY TOONS, festival de dibujos animados
- 18.25 AVENTURAS DE LA PANDILLA, variada visión del mundo visto por ojos de 11 niños vecinos. Hoy: "Trabajo en equipo"
- 18.45 BONANZA
- 19.35 DEPORTEVISION, calendario de actividades del deporte amateur para el fin de semana
- 20.05 CRONICA 5 Noticias
- 20.30 CAPTURA, serie que muestra a un grupo de aventureros norteamericanos y mexicanos que viven viajando por el mundo de cacería
- 21.00 AVENTURA DE LOS 4 VIENTOS
- 21.25 BRIGADA DEL TIGRE. Hoy: "LOS COMPANEROS DEL APOCALIPSIS". Julio de 1911, el mundo vive una situación de guerra sin precedentes, entonces cuando se crean dos corrientes con mentalidad belicista y la otra de inspiración mística.
- 22.20 MUSICALES LATINOS
- 23.15 CRONICA 5 Noticias
- 23.40 REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi
- 23.45 IDENTIFICACION Y CIERRE.

CANAL 7

- 11.99 EL PEQUEÑO ADAMS. Microprograma didáctico infantil
- 11.05 CEPILLIN
- 11.39 EL HOMBRE ARANA
- 12.00 ANIMALS, ANIMALS. Tratado como serie, este programa muestra diversas formas de sobrevivencia de la Fauna en el mundo.
- 12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA
- 14.00 ACTUALIDAD COSMETICA. Con la cosmetóloga Eva Berdnant.
- 14.00 PRIMER AMOR. Una historia humana y dramática, protagonizada por Rafael Baledón, Alfredo Leal y Sonia Furio.
- 15.15 LA HECHIZADA. Con Elizabeth Montgomery y Dick York.
- 15.40 REMI.
- 16.00 VALLE DE PASIONES. Con Barbara Stanwyk, Richard Long y Lee Majors.
- 17.00 TARDE DE CINE "DETTRAS DE LA CORTINA". Con Richard Greene y Eva Bartok. B. Una azafata alemana es detenida en Berlín Oriental, pero con la ayuda de su novio americano logra su libertad. Berlín 1960.
- 19.30 "VINA EN VINA" Julio Iglesias anima y Pedro Cardenas dirige.
- 20.40 EL CONEJO TEVE SALUDA.
- 20.45 SESENTA MINUTOS.
- 21.25 TV TIEMPO. El informe meteorológico del día y el pronóstico para mañana, con Alejandra García-Huidobro.
- 21.30 XXII FESTIVAL INTERNACIONAL DE LA CANCION DE VINA DEL MAR CIERRE DE TRANSMISIONES.



Ray Conniff

CANAL 11

- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR
- 11.30 TIERRA DE GIGANTES, de la fértil imaginación de Irwin Allen, maestro de la ciencia ficción, nace la apasionante historia de "TIERRA DE GIGANTES". Hoy: "PLAN DE VUELO."
- 12.25 DESPUES DEL MEDIODIA. TELEONCE AL DESPERTAR. Conducción. Gustavo León. También, cocina con Mónica y belleza con Vira Jaks.
- 13.00 EL CAFE ES CON... JORGE RENCORET. Hoy: Francisco Zuloaga (jefe de la Brigada de Represión de Delitos Sexuales), consultas al 779177.
- 13.00 EL FESTIVAL EN BOTE
- 15.00 EL SANTO. Hoy: "EL HOMBRE QUE JUGO CON LA MUERTE. Un millonario enfermo del corazón, inventa una máquina de hibernación que le permitirá conservar la vida hasta que aparezca un remedio que lo libere del mal."
- 16.00 EL AVISPON VERDE (aventuras). Hoy: "EL AVISPON Y EL INCENDIARIO."
- 16.30 FIESTA DE DIBUJOS ANIMADOS
- 18.05 HISTORIAS POLICIALES
- 19.00 MUSICA PARA VER, un programa musical con los grandes éxitos de los más destacados cantantes internacionales.
- 19.40 ISaura, la historia de una esclava blanca que lucha por abolir la esclavitud
- 20.25 TELEONCE NOTICIAS
- 21.15 EL TIEMPO
- 21.20 AVANT PREMIER, cada cinta exhibida es comentada por la periodista de espectáculos, Yolanda Montecinos. Hoy:

CANAL 13

- "NOCHE SILENCIOSA. NOCHE SOLITARIA" (melodrama especial para televisión).
- 23.00 EL PRECIO DE LA FAMA. Hoy: "LA ESTRELLA ANONIMA", con Ledi Nielson y Janet Leigh.
- 24.05 TELEONCE NOTICIAS
- 24.15 CINE DEL RECUERDO. Hoy: "EL DESTINO MANDA", con Glenn Ford y Dorothy Malone.
- 02.00 CIERRE.
- 11.00 SESAMO STREET, Programa didáctico infantil
- 11.50 FESTIVAL INFANTIL: DR. MISTERIO.
- 13.10 MARCUS WELBY M.D., La historia de un médico que trabaja en un hospital.
- 14.00 ROSA... DE LEJOS.
- 15.00 ESTACION TERMINAL. Telerie Argentina.
- 16.10 LOS WALTONS. Serie con la historia de una familia durante los años 30, que destaca los valores humanos con un tratamiento ágil y entretenido.
- 17.00 CINE EN SU CASA
- 19.00 LOS CUATRO FANTASTICOS. Serie de dibujos animados
- 19.30 SANKUOKAI, Serie de ciencia ficción.
- 20.00 QUARK, comedia de ciencia ficción con las aventuras de los tripulantes de una nave espacial.
- 20.25 LOS TELEVICENTES invitan a los pequeños a dormir.
- 20.30 TELETRUCE, Carmen Jaureguiberry
- 21.25 EL SOTANO. Drama suspense
- 23.30 CINE DE MEDIANOCHE: FRENESI DE GLORIA. Con Rod Steiger, Valerie Persine y Jock Cassidy.

Gaviota para...

(Viene de la 1-A)

Lucho Navarro se conquistó al público con su honestidad profesional y una actitud ejemplar para todos los humoristas que actúan a continuación de él este año y en los venideros. No capituló ninguna rutina y supo elevar el nivel del material entregado en la sesión anterior.

De manera inteligente, canalizó su emoción auténtica en un respeto también importante, en relación con este símbolo del festival que adquirió, al instante, el verdadero valor y significado con que nació.

La programación del espectáculo, en general, fue negativa para el folklore al iniciarse con la Banda del Sol y, luego, con la presentación del jurado folklórico que debió injustamente recibir a un público delirante con el festival de este conjunto americano, que esta vez provocó euforia general. En relación con la labor del K.C., nos parece importante destacar que el público les aplaudió, les recibió cantando y bailando, pero no pidió para ellos una Gaviota.

El nivel de las canciones folklóricas fue bastante alto y el conjunto Lafque, que defendió la cueca "Qué lin-



Lucho Navarro recibe emocionado su gaviota

do es Valparaíso", del poeta porteño Gerardo Sepúlveda, supo imponerse por calidad y por amor a su trabajo. El conjunto de O'Higgins Osorio demostró muy buen nivel y una capacidad de concentración que señala que el folklore sabe obtener el mejor partido aún en circunstancias desfavorables.

El poema de Diego Barros Ortiz "Para viento Luna y nada más" resultó demasiado hermoso para una línea melódica pobre, construida por la compositora Josefina Falabella. Los intérpretes, el grupo Indiano y Patrio Carvallo, no lograron el mismo impacto que el conjunto Lafque.

El tema "Ay, Fernanda" de Ricardo de la Fuente apuntó el mejor aporte de la competencia folklórica con una entrega profesional del conjunto Santiago Cuatro. Este es un excelente ejemplo de una canción chilena con sabor folklórico y con una poesía romántica, que el grupo de intérpretes supo comunicar a los espectadores.

La competencia internacional fue precedida por la presentación del amoroso jurado de esta justa 81. Ray Conniff tiene un lugar en el corazón de la Quinta Vergara asegurado para siempre. El doctor Luis Sigall, luego de muchos años, se impuso por honestidad y por imagen. Raquel Argando-

ña, con una espectacular tenida árabe, usó un turbante, creado especialmente para ella y recibió estoicamente una segunda pifia de parte del público.

Angela Carrasco es reconocida en Viña por su trayectoria y su simpatía y Hernando Zúñiga es esperado por el Festival como jurado y como intérprete.

La historia de Carlos del compositor holandés Karl Wilhelms inició la competencia internacional. Un tema pobre y muy tradicional, resultó muy poca cosa para el intérprete Ben Cramer. El intérprete tiene una voz de riqueza lírica y un comportamiento escénico digno de un showman. El autor, que es también el director de orquesta, y el cantante ofrecieron en un breve paréntesis el primer ejemplo de show entre los creadores de una canción.

Capri, vestida con un traje artesanal bastante revelador, entregó con pasión y fuerza dramática el tema de Patricio Liberona "Cuando cruzas la puerta". Esta canción de gran riqueza melódica tuvo un arreglo especialmente creativo del maestro Juan Salazar.

Sin embargo, frente al tema de Ubiergo, ella resultó más elítica y menos masiva.

(Por Yolanda Montecinos)

Esta tarde llega Bosé

Para esta tarde, a las 17,30 horas, se espera la llegada del astro español Miguel Bosé y su equipo coreográfico, quienes actuarán en la Quinta Vergara el domingo, y el día de clausura del certamen musical viñamarino.

El intérprete, que se encuentra en Lima, debió arribar ayer a Chile. Sin embargo, problemas de último minuto le impidieron abordar el avión que lo traería nuevamente al país, según informaron fuentes allegadas a su casa discográfica.

Bosé, está considerado número uno en ventas y popularidad en España con "Morir de amor", "Te amaré" y "Don Diablo". El artista es tan perfeccionista que el espectáculo que montará en Viña lo ha preparado por espacio de dos meses, sin demeracer características al show presentado en Europa y los países orientales.

Los asistentes a la Quinta y los televidentes, observarán los efectos de los rayos laser, las contorsiones de sus bailarinas y oirán su música a través de un equipo de sonido de gran potencia, que le permitirá penetrar hasta el último rincón de las galerías, donde muchas veces no llega el festival.

De 24 años de edad y con facciones muy finas, Miguel Bosé es el favorito de millones de jóvenes europeas que repletan cada uno de los lugares donde se presenta. Sin embargo, la euforia no llega a tanto en Chile, pero luego de su participación en el Festival logrará "enloquecer" a muchas fans que conocen la trayectoria del hijo de Dominguín, famoso torero español, a través de los discos editados en nuestro medio.

INCIERTA SITUACION DE LA CANTANTE ISRAELITA

A pesar del entusiasmo que tiene la representante de Israel por participar en la competencia, los médicos que la atienden aún no pueden señalar con certeza una pronta recuperación. El golpe recibido en la cabeza la tiene en reposo relativo, pero la gravedad de las consecuencias es bastante predecible. Como es habitual en estos casos, los síntomas son variables y muy complejos, lo que hace deducir solamente una medida precautoria por parte de los facultativos.

En todo caso, la artista se ha convertido en una de las atracciones del certamen, tanto por su belleza como la sencillez que demuestra en cada una de sus intervenciones, aun en su reposo.

Lucho Navarro:

"Nunca he despreciado a mi país"

"Si el público chileno pensó mal de mí, me perdono. Con esto se acabó. Lucho Navarro era chueco, que yo quiero a su Patria, incluso que se va a trabajar a radio Moscú. Yo trabajo en todo el mundo, pero no re-

cordemos nuestros momentos negros. Estoy aquí y vendré cuantas veces quieran porque desde la primera vez que no pude venir al Festival, todo el mundo pensó que yo despreciaba a mi país.

Se dijo que yo era un anti chileno, lo cual es mentira pues todo se debió a problemas de arreglo (contrato), no económicos. Yo nunca hago exigencias para venir a Chile porque es un deber para mí hacerlo".

Viña'81

Gráficas festivaleras



(Juan Vicente Pérez:
enviado especial)

Una mirada atenta para "jurar" por la mejor canción. Ardua tarea para un jurado que se las trae: tiene periodistas, compositores, críticos de arte, músicos y una cara de serios. No cabe duda que no se equivocarán.

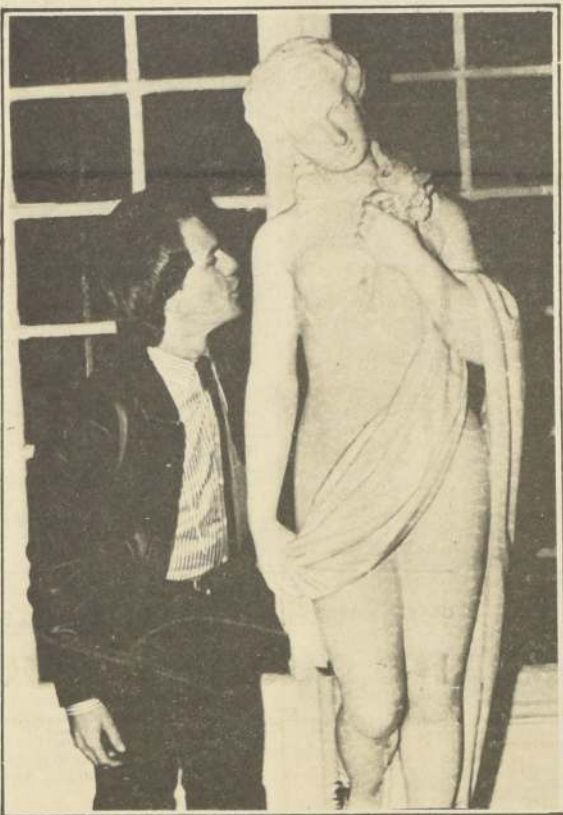


Uno ya pasó el examen: Lucho Navarro. El otro viene a darse una vuelta para oler el ambiente que tiene el "monstruo" para los que hacen reír y a ver si se atreve. Los dos parecen ser de lo mejorcito en la carcajada.



Nadie resistió mirar a la animadora y jurado de la jornada inaugural... Con este envoltorio metálico dejó a muchos por el camino, y a otros con ganas de saber si era de platino o celofán de Taiwán. En todo caso se veía estupenda y arrebatadora.

El pasado en piedra y pocas ropas, con un presente que enloquece a las lolas de Viña: Harry Casey, solista de K. C. and The Sunshine Band y una escultura tierna y pudorosa en un breve encuentro.



Arreglándose los "cachirulos" para el primer enfrentamiento con el monstruo, Fernando Ubierno casi no se da cuenta que hacen con su pelo. "Tenía pánico al reencuentro", declaró.



Un certamen paralelo, pero con el mismo entusiasmo, "El Festival en bote" que graba todos los días Teleonce, acapara la atención de las fans viñamarinas que tienen en Zulo Reyes su "puma" particular.



Una mirada... Un cigarrillo regalado y ya... Hernando queda prendado de esta promotora que naturalmente tiene de todo para ser vista de cerca con mucha detención (Dicen que fue "flechazo").

GARAGE
EL PARQUE

MANUEL H. VERA E.



DAIHATSU

SERVICIO
AUTORIZADO

MECANICA EN
GENERAL
ELECTRICIDAD
PINTURA
DESABOLLADURA
STOCK COMPLETO
EN REPUESTOS
ORIGINALES

PORTUGAL
1490FONO 568947
SANTIAGO

SALA
DE VENTAS
JOSE J. PEREZ
5539
OTA. NORMAL
FONOS
732241-731601
Santiago

¿A lo mejor le
sería más fácil
animar así?... Voda-
novic no tiene proble-
ma alguno en
pasearse por
todo el hotel
y sus alrededores
en esta pista que
"mata" a sus
admiradoras.

Santiago -
Chillán - Concepción
Laja - Los Angeles -
Angol - Nacimiento
SERVICIO DE CARGA
Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65
Tel. 793204 - SANTIAGO

UASQUEZ
un placer que va y viene



Prieto conversa de nuevo con San Luis

Sigue el compás de espera en relación a la contratación de Andrés Prieto como nuevo técnico de los canarios para la temporada de 1981.

Para el día de hoy es esperado el ex técnico de Católica para las conversaciones finales. La contratación se ha dilatado un poco porque Prieto es de aquellos técnicos, profesionales ciento por ciento. No quiere dejar prácticamente nada al azar. Actúa con las cartas sobre la mesa. Se impone de lo que se le ofrece y de lo que se le ofrece para una feliz gestión técnica.

DUDAS

El gerente de San Luis Eduardo Silva señaló: "Andrés Prieto sin lugar a dudas es un personaje de nuestro fútbol. Diría más, es un señor del fútbol reconocido por todos los que giramos de una u otra manera en esta actividad. Tiene gran proyección internacional. Por ello San Luis quiere contar con sus servicios para la presente temporada. Recordemos que él se inició como técnico de esta institución. Esperamos que las gestiones se concreten".

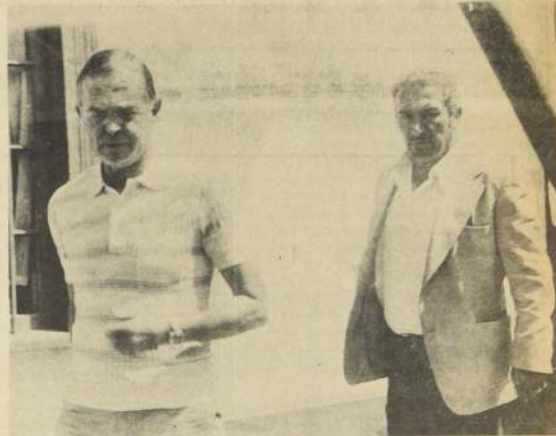
Las prácticas del equipo quillotano siguen su curso, a la espera de contar con el nuevo técnico. Ellas por el momento están a cargo de Wilson Castillo y en la preparación física Carlos Hernández.

Del plantel del año pasado, San Luis sólo acusa dos bajas de importancia: El arquero argentino Vacas que no siguió en la institución, y el uruguayo Graffigna, quien se retiró del fútbol y según manifestó se dedicará a sus negocios particulares.

Por otro lado están entrenando con San Luis el meta Rubén Deleva ex Se-

rena; Patricio Ponce, Ivan Valdés (ex Independiente). Hace algunos días también llegaron a lo mismo Miguel Muller, un zaguero argentino que pertenecía a Talleres de Mendoza, y un brasileño de apellido Luisinho, recomendado por su amigo Batista.

También fue desmentido el interés que habría mostrado Colo Colo por el goleador de Asencio de la temporada Víctor Pittore Cabrera. "Nadie se ha contactado conmigo, aunque la idea no me parece mala", dijo socarronamente el moreno ariete de los canarios.



SUSPENSO.— Continúan las conversaciones entre Andrés Prieto y San Luis. Para hoy se dijo que podría salir humo blanco al respecto y el ex técnico de Católica pasaría a dirigir al club donde tuvo sus inicios en esta profesión.

Colo Colo viaja hoy a Concepción

Hoy viaja a Concepción el primer equipo de Colo Colo, que mañana a las 19.30 horas enfrentará en un encuentro amistoso al equipo penquista en el Estadio Regional.

El partido figuraba entre las cláusulas del contrato de los jugadores Oscar Rojas y Rodrigo Santander, quienes vestirán la camiseta alba enfrentando a sus ex compañeros.

De acuerdo a lo informado por Pedro García, jugará en Concepción el mismo equipo que se adjudicó la Copa Viña del Mar. Esto es con Leyes en el arco; Gabriel Rodríguez, L. Herrera, Rojas y Neculnic; Ormeño, Ibarra y Vasconcelos; Santander, Alvarado y Miranda. Completarán la delegación el arquero Julio Sepúlveda

□ Mañana comenzará jugando el mismo equipo que ganó el cuadrangular de Viña

y los jugadores de campo Daniel Díaz, Hormazábal, Luis Díaz, Sacedna y Cordero.

Para Gabriel Rodríguez será esta la oportunidad de oficializar las conversaciones que ya sostuvo a principios de año con los dirigentes de Concepción para incorporarse al plantel penquista al inicio de la temporada ofi-

cial y de paso le servirá al marcador de punta alba para borrar algunas críticas que recibió luego del último encuentro ante Cobrelao.

"Realmente yo creo que hay algunas personas que me persiguen. De otra manera no me puedo explicar que una vez más me hayan tratado públicamente de asesino, en circuns-

tancias que todos quienes vieron ese partido por televisión saben que no aconteció nada anormal en la cancha. Es cierto que los hermanos Rodríguez tenemos la piel dura para soportar las críticas, pero en el caso mío debo reconocer que me estoy cansando de tantas injusticias".

El cuadro popular regresará el domingo a la capital y el lunes iniciará Pedro García la preparación del plantel para el partido con el Cosmos de Nueva York. Extraoficialmente se supo que Colo Colo tratará de conseguir para ese partido internacional a disputarse el miércoles 25 de febrero los refuerzos de Alberto Quintana, "Pittore" Cabrera y Luis Rojas.

Salah, Ramos y Aránguiz por el "Negro" Pinto...

Un sensacional trueque le propuso Universidad de Chile a Unión Española a petición del entrenador azul, Manuel Rodríguez.

El técnico universitario quiere recuperar a toda costa a Héctor Pinto, jugador del que llegó incluso a ser compañero en sus últimos años en la tienda azul y por eso la directiva de la "U" se contactó con Aníbal Sierra para ofrecerle un trueque sensacional de jugadores.

Ofrece Universidad de Chile a tres jugadores de su equipo titular: Arturo Salah, Luis Alberto Ramos y Esteban Aránguiz, recibiendo a cambio el pase del mediocampista rojo.

El cambio de tienda no le desagrada en absoluto al "Negro" Pinto, quien siempre ha deseado en lo íntimo de su ser volver al club que lo lanzó a la fama.

Sin embargo, la directiva de Unión Española se ha mostrado un poco reacia a la negociación —según confidenció el propio Sierra—; el cuadro hispano le hará una contraproposición a Universidad de Chile, pidiendo a Arturo Salah y una determinada cantidad de dólares que no fue especificada.

Por otra parte, se supo en fuentes ligadas a la institución hispana que el jugador argentino solicitado por Nicolás Novello es "Chupete" Guerini, un ex integrante de Boca Juniors en los tiempos del "Tano", que jugó posteriormente en España y que se desempeña indistintamente como puntero izquierdo o mediocampista.

Quedó también finiquitado el traspaso de Luis Rojas a O'Higgins, contratando en su reemplazo Unión Española al coquimbano Belisario Leiva.

Unión Española se presenta mañana con todos sus titulares en Quillota enfrentando a San Luis.



Rodrigo Santander en el estadio de Concepción junto a "La Nación". Mañana los penquistas verán al puntero defendiendo a Colo Colo.

Importante reunión tiene hoy el Sindicato de Jugadores

Una importante reunión tiene esta tarde, a las 19 horas, el Sindicato de Futbolistas profesionales en la sede del Club México, ubicada en San Pablo con Manuel Rodríguez.

La directiva que preside Benjamin Valenzuela solicita encarecidamente la presencia de todos los integrantes del Sindicato, ya que se tratarán temas importantísimos como son los de la libertad de acción y el tope de edad para tomar parte en el campeonato de Segunda División.

Eduardo Bonvallet, flamante secretario de los futbolistas, se refirió a la importancia de la reunión a efectuarse esta tarde:

"Primero que nada es preciso señalar que la primera asamblea fue para nosotros muy positiva, ya que volvieron muchos jugadores que estaban alejados del sindicato. Tuvimos una asistencia de 90 personas, lo que no es malo si se toma en cuenta que en Santiago hay 300 inscritos. Además, se eligió a un presidente como Benjamin Valenzuela, que tiene muchas ganas de realizar una gran labor. Ahora, para que todo lo que nosotros pretendemos realizar es tener una base económica, ya que sin ella no se puede hacer absolutamente nada. Necesitamos una buena secretaría, pues actualmente no tenemos ni siquiera un lugar para reunirnos. Para conseguir todos estos objetivos es preciso la unión de los futbolistas profesionales

y de ahí la importancia de la reunión de esta tarde. Aprovechemos, entre otras cosas, de nominar a los delegados de provincias, ya que actualmente sólo contamos con Mario Soto y Oscar Wirth para la zona norte".



DIRECTIVO.— Adolfo Neja ahora meta de la UC, es uno de los directivos del Sindicato de Jugadores que tiene hoy una importante reunión en el gimnasio del México.

Con este predicamento los jugadores de Santibáñez están afrontando los partidos amistosos en el país

La selección no puede perder en Chile

La selección chilena de fútbol cumplirá esta tarde su segundo partido amistoso enfrentando a las 18.30 horas a puertas cerradas a Unión Española.

La serie de partidos amistosos concluirá mañana en este mismo recinto deportivo y el rival será Santiago Morning o Palestino. Posteriormente los jugadores tendrán libre el día domingo para viajar el lunes al norte del país, donde enfrentarán a Iquique y Arica.

Cabe recordar que el primer partido en serio cumplido por el equipo que adiestra Luis Santibáñez concluyó con una abultada victoria por cinco goles a cero frente a Deportivo Aviación.

Sin embargo, el resultado no debe mover a engaño, ya que el equipo nacional se vio duro, lo que por lo demás resultaba lógico si se atiende a las explicaciones dadas por Lizardo Garrido.

"Hemos hecho mucha preparación física, trabajos de cross y otros ejercicios similares. Incluso, en la mañana previa al partido con Aviación dimos seis vueltas a Juan Pinto Durán. Por esta razón es que estamos absolutamente tiesos y cuesta alcanzar el verdadero nivel de juego en la cancha. Además, Aviación corrió mucho y nos exigió bastante. Lo que es bueno, ya que poco a poco tenemos que ir recuperando nuestra mejor forma física y futbolística".

Lo más rescatable en ese primer amistoso fue la seriedad con que los seleccionados afrontaron el compromiso, siguiendo este propósito que han puesto en práctica y que se hace

lema en las palabras de Leonardo Véliz:

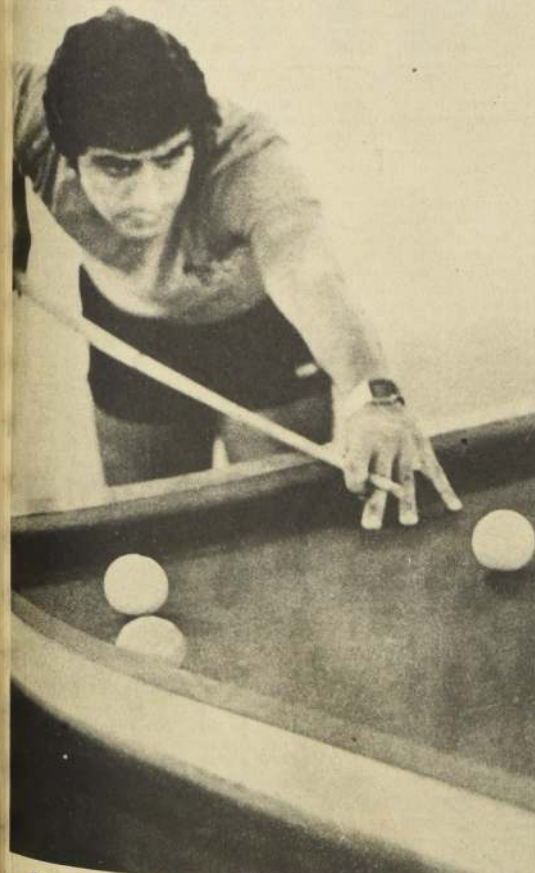
"La selección no puede perder ningún partido en Chile. Por eso el

resultado obtenido ante Aviación nos dejó satisfechos, ya que ellos resultaron un rival de mucho riesgo y que nos complicó muchísimo. Recien-

te el estado futbolístico ideal va a costar un poquito de tiempo, pero para los partidos internacionales se va a llegar a punto".



YANEZ Y CASZELY.— Se complementaron muy bien en el ataque de la selección ante Aviación. Hoy harán sufrir a la defensa de Unión Española.



Triple carambola pretende realizar el "Negro" Pinto, ya que la "U" le ofreció a Unión por su pase a los jugadores Salah, Aránguiz y Ramos.

Por la Recopa

A un gol igualaron Materiales y Los Aguilas

□ "21 de Mayo" de Coronel y "Gente de Mar" de Penco, punteros de sus respectivos grupos en el torneo de fútbol de la VIII Región

CONCEPCION (Por Exequiel Ramírez). — Con un justo empate a un tanto finalizó el partido entre Materiales de Huachipato y Los Aguilas de Hualpencillo, por la disputa del campeonato regional de fútbol Recopa que se disputó el miércoles en los campos deportivos de Las Higueras, ante una regular asistencia de público con relación a las registradas en las fechas anteriores cumplidas en este mismo campo de juego.

Abrió la cuenta en favor de Materiales el volante Jiménez, al conectar con golpe de cabeza un centro de Carrillo, cuando se jugaban los 15 minutos de la primera etapa.

El gol de la igualdad lo marcó a los 11 minutos del segundo tiempo González, con recio tiro desde fuera del área grande.

A los 18 minutos de esta fracción final fue expulsado el alero izquierdo, Astudillo, de Materiales, al ser sorprendido aplicándole un golpe de puños a un rival.

Sobre el partido podemos decir que fue de acciones vistosas jugadas con rapidez, pero con escasa penetración. El mérito fue de las defensas, que cumplieron un buen cometido. El planteamiento de juego de Materiales

fue superior al de su antagonista. Por su parte Los Aguilas, fincó sus posibilidades en la habilidad de algunos de sus jugadores que tienen fuerza y buen manejo de la pelota. La visita se complicó el partido porque sus hombres se agruparon en busca de la posesión del balón, dejando visibles "lagunas" para que fueran aprovechadas por sus rivales.

Quizás controló más la pelota el conjunto de Hualpencillo, pero por ocasiones de gol fueron los de Huachipato los que estuvieron más cerca de anotar.

Este encuentro fue adelantado para dar lugar a que Materiales realice su gira al extranjero a partir del próximo lunes. Como se ha informado, los acaudalados se presentarán en Mendoza (Argentina) y Libertad (Uruguay).

Condujo el encuentro el árbitro Tomás Aburto, de la Asociación Profesional de Concepción.

MATERIALES: (1): Paredes, Conejeros, Valdebenito, Aránguiz, Morales, Jiménez, Carrillo, Sáez, Gaete, Puentes y Astudillo.

LOS AGUILAS (1): Venegas, Ochoa, Candia, Cortez, Baeza, Ravanal, Gutiérrez, Poblete, Lavín, Rocha (González) y Navarro.

POSICIONES

Las ubicaciones de los semifinalistas de la Recopa son las siguientes:

Club	Ptos.	GF	GC
Grupo "A" (Talcahuano)			
21 de Mayo de Coronel	4	3	1
Materiales de Huachipato	3	3	3
Los Aguilas de Hualpencillo	3	7	4
Carlos Erratchou de Coronel	2	5	3
Gente de Mar de Arauco	2	4	5
San Vicente de Talcahuano	0	1	7
Grupo "B" (Tomé)			
Gente de Mar de Penco	4	8	0
Huacac de Concepción	4	5	3
Frutillares de Tomé	2	6	3
Dinamo de Tomé	2	5	4
Tres Pascualas Barrio Norte	0	1	3
El Playa de Bañquill	0	0	11



En el Estadio La Granja de Curicó están entrenando los players del Deportivo Liceo. Ricardo Serrano es la nueva adquisición contratada y todo el plantel es joven, la mayoría de ellos elementos de la zona a cargo del técnico L. Urbina.

Talca-National, en intensa preparación

□ Arturo Rodenack, con amplias facultades como director técnico, busca el plantel titular

TALCA. — En la cancha de la Universidad Técnica del Estado de esta ciudad está entrenando el Deportivo "Talca-National", uno de los equipos más solventes de la VII Región. Arturo Rodenack es el técnico contratado y él dispuso que se entrenen tres veces a la semana, más los días de preparación física y teórica.

Al plantel se sumaron varios jugadores que estaban en Magallanes, y con ellos, más los de la zona, Rodenack piensa hacer un plantel titular que haga realidad el slogan de los talquinos: "Seremos en Tercera, los Primeros en llegar a Segunda".

Rodenack nos dijo: "Haremos una gran campaña, por esa razón la directiva que preside Juan Cáceres Bravo me dio amplias facultades para formar el cuadro, dirigirlo y fijar un entrenamiento riguroso. Hemos traído a ocho jóvenes de Magallanes, estoy mirando elementos de la zona, porque hay que buscar la economía. Talca-National no tiene ayuda de DÍGGER, ni de ANFA."

"El compromiso mío es muy grande y al cuadro lo tengo que hacer llegar. En Talca hay buenos elementos y antes del 10 de marzo ya tendré el plantel definido. ¿Los viajes a San Clemente con el cuadro minarán energías? "Mire, a mí me da lo mismo ser local en Talca o en San Clemente, lo importante es que la gente estará bien. De todos nos hemos preocupado, y donde quiera que se vaya

se cumplirá, con mayor razón cuando seamos locales, porque contaremos con el apoyo de muchos talquinos y de la localidad sanclementina".

"Cuando terminé mi curso de entrenador me hice el propósito de llegar a un club grande; estuve en Audax, en Rangers, y ahora se me presenta la oportunidad de dirigir a gente nueva, gente con ansias de triunfo, y para ellos quiero ser el amigo y el técnico, comprendiendo al jugador y exigiéndole el máximo. Eso lo puedo lograr, tengo amplias facultades para hacerlo y nadie se meterá en mi trabajo. La directiva en su cargo y yo en el mío, la meta de ambos es salir adelante, y eso, lo aseguro, lo logramos, se lo digo como profesional y ahora como chileno".

Daniel Rivas Cid, dirigente del Talca-National, nos dio a conocer las medidas inmediatas que tomó la directiva al ser el club aceptado en la Tercera División: "Como primera medida, los dirigentes buscamos la fórmula de trabajo. Cada director del club se hizo cargo de una letra de \$ 10.000, con ese aporte inicial buscamos la gente y dejamos a otros jugadores que ya estaban con nosotros. Los socios que tienen micros se preocuparán del traslado de socios y jugadores hasta San Clemente, luego pensamos comprar un pullman para el plantel y, con la plata del Bingo que haremos cada dos meses, tendremos los ingresos necesarios para mantener el equipo de Tercera División, los equipos adultos en la competencia de la Asociación de Fútbol de Talca y de los cuadros infantiles y juveniles de la Institución".

TODOS ESTAN COLABORANDO

Daniel Rivas Cid es un hombre que lleva la camiseta pegada al corazón, es efusivo al conversar de su club y de esos colores "blanqui-azul" que son parte de una vida, tal como lo fue de su padre, ahora de él y de sus hijos. Luego nos agrega: "Somos talquinos porfiados con nosotros mismos, tenemos que salir adelante y sabemos que lo lograremos. Los \$ 250.000 que se necesitan mensualmente, el Talca National los tendrá, porque somos "UNA EMPRESA PARA EL FUTBOL Y NO FUTBOL EMPRESA". La prueba está que se nos abrieron las puertas en San Clemente, en el comercio, en todas partes. Somos una Institución que movemos mucha gente, tendremos una gran barra, una banda, una barra que será el jugador número doce".

EL PRESIDENTE NOS HABLA DE LA TERCERA DIVISION

Juan Cáceres Bravo, presidente del Talca National, nos recibió en su gabinete de trabajo y el tema fue sobre la primera reunión de ANFA con respecto a la Tercera División, a lo que expuso: "En primer lugar, comparto plenamente lo que dijo Alejandro Sabag en la reunión de presidentes de clubes, él nos indicó que había tres

Curicanos firmes con el Deportivo Liceo

□ Están dispuestos a darle la "torta" a todos los de su grupo

CURICO. — Los hinchas locales aceptaron el llamado de colaborar con el Deportivo Liceo, el cual militará este año en la Tercera División del fútbol profesional.

La campaña de captación de socios subió a 450 en el mes de enero y se van de 300 en febrero, todos con sus cuotas al día. Los ex liceanos se han comprometido a llevar a familiares y amigos y el Club espera que al iniciar la competencia triplique la cantidad que necesita la ANFA como mínimo la modalidad de los curicanos es bien sencilla. Una cuota de incorporación de cien pesos y una cuota mensual que el propio socio se fija, no siendo menor de cien pesos.

OTROS INGRESOS

Para el sábado 28 se hará la Gran Rifa con diez primeros premios y se efectuará ante notario, impostergablemente, según nos cuenta Jaime Díaz, nuestro informante.

PARTIDOS AMISTOSOS

Deportivo Liceo de Curicó elaboró un plan de trabajo con todos los nuevos valores y efectuó algunos partidos amistosos, donde destacó la labor de Ricardo Serrano. Se jugó en el Bomeral contra el Deportivo Luján.

Se jugó con dos equipos. El preliminar estuvo a cargo de los reservas, los que triunfaron por cuatro goles a tres, con tantos convertidos por Pato Cuatrecasas.

El cuadro de honor triunfó por tres a cero, destacando Ricardo Serrano, que hizo dos goles, y Angel Correa, el tercero, de penal.

EQUIPO TITULAR

Hasta el momento no está definido el cuadro titular, pero los nombres y su nombre ya clasificados son: Nelson Rivera, en el arco; Sergio Bravo, Alejandro Max, Sergio Fuentes y Jaime Arenas (capitán), Ricardo Serrano y Miguel Espinoza, en la delantera; José Lobos, Sergio Toledo, Angel Correa y Luis Gallardo.

Este equipo enfrentó en el Estadio La Granja al Club Magallanes, donde probaron nuevos elementos de la zona.

DIRECTIVA

El Directorio Central del Club ha citado a una Asamblea General para el miércoles 4 de marzo, en la cual se elegirá a la directiva que se hará cargo de la Tercera División del Club, con miras a planificar todo el trabajo a ejecutar y nombrar a la persona que asista a la próxima reunión de la ANFA.



SAVIA NUEVA. — Miguel Leyton, del puerto de San Antonio; Jaime Matamala, seleccionado juvenil de Talca; Roberto Salinas, de las series inferiores del Talca-National; Cristián Varas, Marcelo Oyazce y Hernán Leiva.



CUATRO ARQUEROS. — Benjamín González, del Deportivo "Sol de Chile", de la Población Juan A. Ríos de Santiago; Humberto Jara, de la Arrocera Miraflores; Víctor Sepúlveda, de Rangers; y Rodolfo Berly, que también militó en Rangers.

premisas muy claras. Nos recordó que los clubes habían llegado por su propia iniciativa, que la postulación a la Tercera División fue algo directo, luego nos dijo que los clubes no tendrían ninguna clase de ayuda y que consecuentemente tendríamos que batirnos por nuestros propios medios y, por último, Alejandro Sabag dijo que: "Había mucha gente interesada en que la Tercera División fracasara". Mi club tiene los pies bien puestos sobre la tierra. No hemos escatimado sacrificio y la primera misión nuestra fue hacer el equipo y aceptamos la gentil oferta de nuestro amigo y conocio, Hugo Vidal Lazcano, presidente del Club Magallanes y él, como buen talquino, nos entregó varios muchachos: Alvarez, Del Río, Lecaros, Vázquez, Pavez, Maureira, Sepúlveda, Prádenas, todos ellos res-

ponsables y que están entrenando a mi me.

"Mi directiva está preocupada de todo. No tendremos dudas de nada, en eso también somos orgánicos. Para evitar problemas, cada socio aportará un mil pesos extra, con eso estamos seguros que nada nos faltará. Aquí en Talca nos llaman "talquinos", porque somos emprendedores, contamos con un grupo cooperativo. El Banco de Talca aportó \$ 20.000, otro socio le pagará un pase a un jugador. Talca National es un canal de difusión. Un profesor nos ofrece cursos y recuperación de humanidades para jugadores, en fin, cuento con buena gente y una directiva de jugadores. Mario Bravo Ramírez es el vicepresidente, Edgardo Ramírez Lindero, Fabriciano Sepúlveda, presidente de la ANFA Regional y muchos otros."

PROXIMA REUNION DE PRESIDENTES

El 12 de marzo, Oscar Oyarce, presidente de la Tercera División, convocó a la segunda reunión de presidentes y ahí se confirmaron muchos puntos pendientes. Juan Cáceres Bravo agrega: "Me gustó mucho ese fondo de solidaridad para jugadores que se accidenten; inclusive, la cuota de \$ 500 mensuales la encargo muy baja, y con respecto al grupo nos corresponde participar, lo que estamos conformes y con eso de mostrarnos."

Quiero agradecer a "La Nación" haber llegado a nuestra ciudad, alegría que sea un hijo de esta "La Nación" estará con nosotros siempre, aquí en San Clemente, donde quiera que vayamos."

Esta pesadilla puede ser suya

El alcohol, en forma mesurada no mata.
Sólo reduce un poco sus reflejos.
Y lo hace sentir -un poco- más audaz.
Sólo un poco.
Apenas lo suficiente.



Cuidese.
Cuando conduzca,
no beba.



Queremos que usted viva

INCABUS

INCABUS comunica a su distinguida clientela que a contar del 11 de agosto le atendemos en nuevo local de calle San Pablo 1348, entre Amunátegui y Teatinos, donde disponemos de amplísimo ESTACIONAMIENTO y Playa de Descarga exclusiva para nuestros clientes.

Atenderemos sus estimadas consultas a los teléfonos 724904-726825.

Jorge Coch: el "Mané" de la "U"



AHORA SI, volvió de Buenos Aires la última contratación de Universidad de Chile, el alero Jorge Coch. Solucionados sus problemas particulares en la capital del obelisco, viaja mañana con sus compañeros al amistoso en Playa Ancha frente a Wanderers.

Es una de las esperanzas del buen fútbol y de gol de la hinchada azul. De partida es de aquellas personas que no pasan desapercibidas. Rubio, estatura mediana (1,68) hablar fluido y dispuesto al diálogo. Es Jorge Antonio Coch, 32 años. Con una trayectoria bastante importante en el ámbito futbolístico. Firmó contrato el lunes pasado. El martes volvió a la Argentina. Arregló sus problemas personales y va a estar de vuelta para dedicarse de lleno a lo que será su club en 1981. La Nación quiso saber algo más de su trayectoria del alero transandino.

"Y bueno...ya mi trayectoria la saben y no es cierto. Me inicié al igual que Maradona en Argentinos Juniors. A los 16 años Renato Cesarini el técnico de entonces me llamó a la selección adulta. El año 68 pasé a integrar el plantel de Boca. Los años 69 y 70 salimos campeones del torneo metropolitano y nacional. ¿Qué equipo bárbaro que teníamos! Todos eran unos fenomenos ¿te acordas?...Roma, Suñé, Meléndez, Rogel, Marzolini, Ángel Clemente Rojas, Rattin, Pianetti, Ponce, Novello y Jorge Coch. Después me transfirieron a México en donde estuve cinco años. Jugué por el Toluca y el Puebla. Buena experiencia y me fue bien en lo económico, porque en las transferencias el jugador sacaba un buen saldo. Enseguida volví a mi querido Boca el 79. La historia más

reciente, es que le compró mi pase al club. Conversé con la gente de la Universidad, y aquí me tenés..."

¿Cómo se gestó su venida a la "U"?
"Bueno...como se gestan casi todas las transferencias. Ellos necesitaban un atacante, con mis características y yo estaba con el pase en mi poder. Era cosa de diálogo. Rubén Magdalena, buen tipo ¿sabes?...que fue compañero también del club en Boca y que ahora es empresario me habló maravillas del fútbol chileno y en especial de la "U". Conversé con sus directivos y llegamos a un feliz acuerdo. Vengo a ser uno más de ese Boca 69, ¿que entrenó también Fernando Riera, que viene a jugar a Chile. Antes lo hicieron Pianetti, Novello y Ponce y ahora Jorge Coch."

¿Cómo se definiría como jugador?
"Soy un alero rápido. Tengo disparo con las dos piernas y me gusta acompañar constantemente a mis compañeros de vanguardia. Soy un tipo de diez a quince goles por temporada. ¿Sabes?...yo me definiría como un estilo parecido al de "Mané" Ponce. Me gustan mucho los centros sobre la marcha y en diagonal que te desconciertan a cualquier defensa. Además ya me han dicho que aquí en la "U" hay muy buenos cabeceadores, así que las perspectivas son buenas".
¿En qué etapa de su carrera viene Jorge Coch a Chile?

"Mira...buena pregunta. Yo vengo en la plenitud de mis condiciones. El año pasado de cincuenta y seis partidos jugué un total de cuarenta y nueve. Soy un jugador de mucha experiencia que ha estado en tres Copa Libertadores. Pienso jugar unos tres años más en fútbol profesional de primera línea".

¿Qué te parece la venta de Maradona en casi diez millones de dólares a un club Boca Juniors?

"Que te puedo decir...Para algunos puede ser desproporcionada. Cosa de locos. Pero yo te digo que Maradona es uno de esos casos que se dan muy de tarde en tarde en el fútbol mundial. El Santos de Pelé se hizo rico con la sola presencia de su astro. Creo que es una cuestión de mercado...De conveniencia, para ambas partes...Boca cree que Maradona con su sola presencia llena los estadios y sacará con

creces ese dinero. A su vez, Diego no te olvides que es un pibe de 20 años, un millón de dólares líquidos que le otorgan a él por su transferencia, no le vienen nada de mal. ¿Verdad?...Yo creo que si un jugador vale lo que se pide por él y hay un club con dinero suficiente para comprarlo, las cifras vienen a ser sólo un problema de las dos partes".

¿Un recado para la hinchada azul?
"Y claro que sí. Yo también me informo del club a que vengo. Ya se que junto al Colo Colo, son los de hinchadas más bullangueras. Como en mi país. Sólo les pido a ellos y también a Uds. los periodistas que me traten como un jugador que viene a realizar lo que se espera de él, pero en ningún caso un salvador del equipo, o algo así. Les aseguro que soy de los que transpiro la camiseta. Ojalá me traten bien en mis primeras incursiones".

Brasil viaja el sábado a La Paz

QUITO, Febrero 19 (UPI).— Con partidos "suaves" frente a equipos profesionales ecuatorianos continuará sus prácticas la selección brasileña de fútbol, que el domingo enfrentará a Bolivia, en La Paz, en un encuentro

valido para las eliminatorias del Mundial de España.

Los brasileños se midieron ayer con el Club Nacional, de Quito, y mañana terminarán su preparación enfrentando a Liga Deportiva Universitaria.

Arrasan con entradas del match Concepción-Colo Colo

CONCEPCION (Por Exequiel Ramírez).— Bastante movimiento se observó ayer en la secretaría de Deportes Concepción, en especial las ventanillas que atienden la venta de entradas para el partido que el cuadro local sostendrá mañana con Colo Colo en el Estadio Regional de esta ciudad.

Este encuentro está pactado para jugarse a las 19:15 horas, en atención a que hay varios programas que acaparan también la atención de los aficionados. Por una parte las semifinales del Campeonato Recopa y por otro el Festival de Viña.

El secretario técnico, José Salerno, experimentado en estas cosas, lo ha estimado de esa forma y espera que el aficionado al fútbol llegue en buen número hasta Collao.

"Este es un programa atrayente, con un Colo Colo que viene de ganar la "Copa Viña del Mar" y un Concepción que es toda una novedad para sus propios hinchas" comentó Salerno al ser requerido por La Nación.

Colo Colo se presentará con toda su plana mayor. Con los mismos jugadores que lucieron en el cuadrangular viamarino y que en esta zona se siguió por las pantallas de televisión. El equipo del "cacique" por repetido que sea es arrastre en todas las canchas chilenas. Es por ello que mañana de seguro habrá un buen marco de público. Será interesante ver en acción a Oscar Rojas y Rodrigo Santander, que son el motivo de este partido amistoso. Con la recaudación se incrementará el valor de la transferencia de estos dos elementos que el año pasado lucieron con la camiseta lila.

Deportes Concepción hará su primera presentación en Collao, en esta ocasión. Con caras nuevas están los debuts de César Reyes y Ricardo Ortiz, este último el paraguayo que en una semana de prueba se ganó el contrato. Se han dicho maravillas de este ariete que sabe tirar a puerta y eso ha llamado la atención de los simpatizantes del equipo que hasta ayer estaban inquietos porque no se anunciaban contrataciones de cierta importancia. Ortiz se piensa les va a dar en el gusto.

DEPORTES LAJA EN EL PRELIMINAR

Como "aperitivo" de la programación de mañana en Collao, irá un preliminar a cargo del conjunto Deportes Laja, militante de la Tercera División y las reservas de Deportes Concepción.

El cuadro de la celulosa trae buenas figuras en esta oportunidad porque ya su director técnico, Manuel González, le ha hecho varias incrustaciones para darle poderío.

ZUMELZU Y VASQUEZ A IBERIA DE LOS ANGELES

Dos jugadores que han incursionado con éxito en el primer equipo de Deportes Concepción y que además son bastante jóvenes, han sido transferidos en calidad de préstamo a Iberia de Los Angeles que milita en la Segunda División. Estos elementos son Francisco Vásquez que juega de lateral izquierdo y Antonio Zumelzu, zaguero central. El acuerdo respectivo se firmó ayer y los jugadores de inmediato quedaron incorporados a su nueva tienda.

Los partidos de Polla Gol

Por el concurso N° 253 de Polla Gol, se jugarán este fin de semana todos los encuentros correspondientes a la segunda rueda en Primera y Segunda División del fútbol español, con los horarios que se indican a continuación (hora chilena).

SABADO 21

Partido 12 (13.00 hrs): Castilla-Levante.
Partido 4 (16.30 hrs): Las Palmas-Zaragoza.

DOMINGO 22

Partido 1 (12.30 hrs): Atl. Madrid-Hércules.
Partido 2 (12.30 hrs): Betis-Barcelona.
Partido 3 (12.30 hrs): R. Sociedad-Salamanca.
Partido 7 (12.30 hrs): Gijón-Almería.
Partido 9 (12.30 hrs): Murcia-Sevilla.
Partido 13 (12.30 hrs): Ceuta-Castellón.
Partido 5 (13.00 hrs): Osasuna-Real Madrid.
Partido 6 (13.00 hrs): Valencia-Valladolid.
Partido 8 (13.00 hrs): Español-A. Bilbao.
Partido 10 (13.00 hrs): Baracaldo-Málaga.
Partido 11 (13.00 hrs): Granada-Cádiz.

TODO LO QUE UD. NO VERA POR LAS PANTALLAS...
TODO LO QUE UD. NO ESCUCHARA POR LA RADIOTELEFONIA

¡léalo y véalo a todo color!

Un Suplemento completo dedicado a entregar a todo Chile los aspectos más excitantes del XXII Festival de la Canción de Viña del Mar.
Comentarista Especializada: Yolanda Montecinos, más todo el equipo de Periodistas de Espectáculos y Reporteros Gráficos del Diario.



La Nación

el Diario del Festival

CONATE S.A. LA CADENA DE LOS GRANDES EXITOS SALAS CON AIRE ACONDICIONADO MARTES Y MIERCOLES Descuento					
Multicine Vitacura sala VERDE 18.00HRS+100 19.00 22.00 HRS+120 CONT 11.00 HRS+80-17.30 ADELANTES+100 BARBARA BOUCHET JOHNNY DORELLI Como perder una Esposa y encontrar una Amante ESTRICTAMENTE 21 AÑOS	LIDO 18.00HRS+100 19.00 22.00 HRS+120 CONT 11.00 HRS+80-17.30 ADELANTES+100 ALBERTO OLMEDO JORGE PORCEL COCO LEGRAND A LOS CIRUJANOS SE LES VA LA MANO 18 años	ASTOR 18.00HRS+100 19.00 22.00 HRS+120 CONT 11.00 HRS+80-17.30 ADELANTES+100 ALBERTO OLMEDO JORGE PORCEL COCO LEGRAND A LOS CIRUJANOS SE LES VA LA MANO 18 años	DUCAL 18.00HRS+100 19.00 22.00 HRS+120 CONT 11.00 HRS+80-17.30 ADELANTES+100 ALUCINANTE... Diferente... HEROICA... Humana... BRAD DAVIS KEITH CARRADINE CHRIS MITCHELL * STACY KEACH RUMOR de GUERRA 18 años	LAS CONDES 18.00HRS+100 19.00 22.00 HRS+120 CONT 11.00 HRS+80-17.30 ADELANTES+100 ALUCINANTE... Diferente... HEROICA... Humana... BRAD DAVIS KEITH CARRADINE CHRIS MITCHELL * STACY KEACH RUMOR de GUERRA 18 años	P.de VALDIVIA 18.00HRS+100 19.00 22.00 HRS+120 CONT 11.00 HRS+80-17.30 ADELANTES+100 VIETNAM UN SUEÑO DE GLORIA UNA VISION DEL INFIERNO

LA DAMA DESAPARECE CYBILL SHEPHERD ELLIOTT GOULD

"21 de Mayo, Gente de Mar y Huracán", candidatos a la Recopa penquista

CONCEPCIÓN. (Por Exequiel Ramírez). — La tercera y cuarta fecha del Campeonato Regional de Fútbol Recopa, que se cumplirá este fin de semana en las dos sedes, Tomé y Talcahuano, destacan unos partidos que aclararán el panorama en cuanto a quiénes tienen real opción para pasar a las finales del torneo.

De acuerdo a las bases de la Recopa esta ronda semifinal, dividida en dos grupos de seis clubes cada uno, se clasifican tres equipos por cada serie, para realizar una finalísima por puntos, teniendo como sede el estadio de la refinera de Penco.

Esto es lo que está acordado, pero puede darse el caso que Tomé y Coronel clasifiquen dos equipos para las finales, entonces se podría cambiar de

escenario, teniendo presente el éxito económico que significa una situación como la anotada.

Por lo que han lucido en la cancha y de acuerdo a los resultados, los equipos de 21 de mayo de Coronel, Gente de Mar de Penco, y Huracán de Concepción, avanzan a paso seguro para estar presentes en las finales de la séptima versión de la Recopa. Los tres están invictos y al frente de las posiciones con cuatro unidades cada uno. Los coronelinos con una ligera ventaja ya que en su grupo —Talcahuano— sus rivales han dejado puntos en el camino.

El programa anunciado en los campos deportivos de Las Higueras, tiene

como partido estelar el confronto de Los Aguilas de Hualpencillo y Carlos Erratchou de Coronel. El empate poco les serviría a estos equipos para asegurar la clasificación, cuando desconocemos el resultado del partido de Los Aguilas con Materiales de Hualpencillo sin lugar a dudas queda en expectable posición en el grupo.

En Tomé el sábado hay dos partidos de incierto resultado. Mientras Huracán de Concepción enfrenta al local Frutillares, el otro puntero Gente de Mar de Penco, tiene que verseles con Dinamo que también es de Tomé. Un triunfo para penquistas y pencones los deja automáticamente clasificados. De suceder lo contrario, los dos

clubes tomesinos entran a tallar por ganarse un lugar en las finales.

PROGRAMACION COMPLETA

Sábado: Estadio Las Higueras de Talcahuano.

Cancha Tres: 14.15 horas. 21 de mayo de Coronel con San Vicente de Talcahuano.

Cancha Uno: 16.15 horas. Gente de Mar de Arauco con Materiales de Huachipato; 18.15 horas. Los Aguilas de Hualpencillo con Carlos Erratchou de Coronel.

Estadio Municipal de Tomé: 14.15 horas. El Playa de Ranquil con Tres Pascualas de Barrio Norte; 16.15 horas. Frutillares de Tomé con Huracán de Concepción; 18.15 horas. Dinamo de Tomé con Gente de Mar de Penco.

Domingo Estadio Las Higueras de Talcahuano.

Cancha Tres: 14.15 horas. Gente de Mar de Arauco con San Vicente de Talcahuano.

Cancha Uno: 16.15 horas. Los Aguilas de Hualpencillo con 21 de Mayo de Coronel; 18.15 horas. Carlos Erratchou de Coronel con Materiales de Huachipato.

Estadio Municipal de Tomé: 14.15 horas. Dinamo de Tomé con el Playa de Ranquil; 16.15 horas. Frutillares de Tomé con Tres Pascualas de Barrio Norte; 18.15 horas. Huracán de Concepción con Gente de Mar de Penco.



Guillermo Herrera, pintor de bahía, iquiqueño neto, con los mejores maratonistas del país, con actuación en la Corrida de San Silvestre, en Brasil; ganador de la maratón al cerro Antofagastino El Ancla. El año pasado había sido segundo y ahora con claras ventajas. A sus costados, los exaltadores, Julio Manques (9) y Carlos Marabolí (1).

Guillermo Herrera, de Iquique, ganó la Maratón del cerro El Ancla

Gran éxito tuvo la competencia en homenaje al 102° aniversario de la "Toma de Antofagasta"

El iquiqueño Guillermo Herrera, fue el vencedor de la gran prueba pedestre "Ascensión al cerro El Ancla", con un tiempo de 20 minutos, 36 segundos y 4 décimas. El evento lo organizó el Comité Atlético Patriótico de la Población Oriente, con motivo de la celebración del 102° aniversario de la "Toma de Antofagasta".

La carrera tuvo su partida en el frontis de la Ilustre Municipalidad, donde se congregaron 56 atletas, entre los locales, de la I y II Región. El disparo que indicó la largada de los competidores se hizo efectivo a las 11.30 horas de ayer.

Bastante público presenció el desarrollo de la prueba, alentando a los corredores a superarse. Cada uno con los colores representativos de sus clubes, emprendieron dura lucha por las calles de la ciudad.

El ganador de la prueba, desde un comienzo se ubicó en la primera posición, secundado por el destacado atleta local, Julio Manques, que no pudo superar la rapidez del joven de 23 años, de Iquique. Manques, consiguió la segunda posición con un tiempo de 21 minutos 34 segundos y 5 décimas. En el día anterior, el corredor local había sido vencido por Herrera, en una estrecha llegada, en la maratón que organizó la Asociación Atlética de

Antofagasta. Cuando comenzó el escalamiento hacia la cima del cerro, pasó en primera posición el triunfador de la maratón, lo seguía a varios metros Manques, que representó a su club, Universidad de Chile.

El deportista que obtuvo el liderazgo el año pasado en esta prueba, Carlos Marabolí, en el momento que comenzaba la ascensión ocupaba el quinto lugar. En repunte en la subida, consiguió la tercera posición en la clasificación general. Con esto, demostró que estaba bien preparado en la subida de la cima.

RESULTADOS

La clasificación general individual de la prueba pedestre "Ascensión al cerro El Ancla", quedó de la siguiente manera:

1°.- Guillermo Herrera, (Deportivo Coloso de Iquique), 20'36" 4/10.
2°.- Julio Manques, (Universidad de Chile), 21'34" 5/10.

3°.- Carlos Marabolí, (Palestina), 21'41" 5/10.
4°.- Luis Ardiles, (Ejército), 22'10" 9/10.
5°.- Andrés Meliqueo, (Palestina), 22'29" 4/10.
6°.- Mario Lamilla, (Palestina), 22'48" 2/10.
7°.- Alfredo Tapia, (Manto Negro), 22'49" 2/10.
8°.- Gustavo Solar, (Palestina), 22'55" 3/10.
9°.- Francisco Rojas, (Tromador de Calama), 22'57" 2/10.
10°.- Jaime Coloma, (Universidad Norte de Iquique), 22'58" 4/10.
11°.- Antonio Tapia, (Manto Negro), 23'14" 3/10.
12°.- Luis Cortés, (Universidad Norte de Iquique), 23'16" 0/10.
13°.- Manuel Valdés, (Aviación Iquique), 23'24" 3/10.
14°.- Nelson González, (Ejército), 23'38" 1/10.
15°.- Jaime Vidal, (Universidad de Chile), 23'39" 2/10.
16°.- Danilo Saavedra, 23'48" 5/10.



Parte de los 56 competidores de la maratón "Ascensión al cerro El Ancla"



Club "Mecánico Smelter", campeón del "Interoffice" de Chuquicamata

CHUQUICAMATA. — Por primera vez dos equipos de un mismo club tienen la posibilidad de disputar el título de campeones de fútbol, en la liga "Interoffice" de Chuquicamata.

Se trata de los cuadros "A" y "B" del Deportivo Mecánico Smelter, perteneciente a la sección Función de Concentrado, los que tienen un partido pendiente, cada uno, con Deportivo Tiempo y Comeco que, de ganarlos, deberán jugar un encuentro de definición. Toda esta versión corresponde a su ex presidente, Rolando Rojas Adonis, quien

asegura que "el hecho ocurrirá, porque estamos conscientes de que esta oportunidad no se volverá a repetir en cien años más, además que hay otro punto importante para que suceda todo esto, y es el asunto de que a nuestros dos más cercanos perseguidores aunque les restan cuatro partidos a cada cual, nada más tienen dieciocho puntos a su haber y para alcanzarnos deberían ganar todos los pleitos y nosotros perder con los dos equipos, lo que al final de cuentas es mucho pedir". Otra de las pautas que llevan a pensar de este modo a Rojas es aquella

que indica que su club ha sido invitado durante los tres años de la Interoffice.

"En 1978 fuimos campeones de la Olimpiada, que este año se realiza en Chuquicamata, nuestro club le presta diez jugadores a "Smelter Unido" en la categoría de los viejos cracks, quienes han campeones invictos en 1979".

La serie B jugó su último partido contra el deportivo Comeco el día "A" lo hará el jueves 26 de febrero con el deportivo Tiempo.

Unión San Felipe jugará como local en Llay-Llay

Gracias a la deferencia de la Municipalidad local

Unión San Felipe informó oficialmente a la Asociación Central de Fútbol que los partidos que le corresponden jugar como local por el torneo Polla Gol, los va a disputar en el estadio Municipal de Llay-Llay, localidad vecina que ha recibido con mucho agrado la noticia de estos partidos.

La alcaldesa de Llay-Llay, Nora Martínez Valdés, dispuso personal municipal, para efectuar diversos arreglos entre los que se cuentan mejoramiento de los camarines, habilitación de casetas para la prensa, instalación de una línea telefónica y otros para cumplir con las exigencias de Unión San Felipe.

AMISTOSO

Unión San Felipe jugó el fin de semana pasado un amistoso con Quintero Unido, integrante de la tercera división, imponiéndose por dos a cero, en un partido parejo y con buen rendimiento por parte de los jugadores acongojados.

De todas maneras, existe preocupación en el cuerpo técnico del "Uni Uni" que comanda Jorge "Mosco" Venegas, ya que por una imprevista entre el presidente general del club Juan Pablo Casas y el presidente de la rama de fútbol Hugo Yuri, no se han efectuado las contrataciones de los refuerzos que el equipo necesita para afrontar la Copa Polla Gol y el torneo oficial.

El técnico Venegas pidió a los dirigentes que aceleraran todas las gestiones de contratos para poder desarrollar el trabajo de preparación con tranquilidad.

Del plantel del año pasado se fueron 13 jugadores de Unión San Felipe, habiendo solicitado Venegas la contratación de por lo menos ocho jugadores.

Hasta el momento los directivos han contratado a los jugadores Galaz, San Martín (hermano del que juega en Unión Calera), Ahumada (también hermano del centrocampista de Cobreloa) y Víctor González que actúa en Trasandino.

El técnico ha solicitado la contratación de otros cuatro jugadores, tres de los cuales ya han llegado a un acuerdo con la institución. Se trata del "Colo-rín" Fuentes que viene de Antofagasta, José Illesca proveniente de Unión Calera y William Noble que defendió la camiseta de Curico Unido el año pasado.

Luis Araneda firmó por Club Los Andes

LOS ANDES. — En una asamblea realizada en la Municipalidad de esta ciudad, el club deportivo Trasandino, por acuerdo de sus socios y directivos acordó cambiar de nombre para participar en el campeonato oficial de segunda división.

Trasandino pasará a llamarse "Club Deportivo y Social Provincial Los Andes".

La idea provino del presidente Guillermo Zenteno Rivera, relacionador público de la División Andina CODELCO Chile.

Del cambio de nombre ya fue informada la Asociación Central de Fútbol, pero éste sólo se llevará a cabo para el torneo oficial, ya que las papeletas de la Polla Gol de las primeras fechas están hechas con el nombre de Trasandino.

SIN ESTADIO

Ferrocarriles del Estado tiene en venta su estadio, y es muy posible que Trasandino, a través de la DICEDEP, pueda adquirirlo. En todo caso el alcalde de Los Andes, Alberto Galdamez Montenegro, puso a la

empresa una cláusula para la venta del campo deportivo. No puede ser enajenado para destinarse a otra actividad que no sea la deportiva. Con esto el alcalde resguardó los intereses del club y también de la comunidad que podría perder un escenario para la práctica de deportes.

Todo parece indicar que no habrá problemas para que Trasandino siga ocupando el estadio en la competencia final.

FIRMO LUIS ARANEDA

En cuanto a jugadores que se integren al plantel la última novedad la constituye la presencia de Luis Araneda, el discoloro jugador de Colo Colo y Audax Italiano que el año pasado estuvo en Ecuador junto a Pablo Díaz. Luis Araneda conformó en las pruebas al técnico Antonio Vargas quien aconsejó su contratación.

Luis Araneda, junto a Juan Olivares y otros cuatro jugadores provenientes de Universidad Católica constituyen los principales refuerzos de Trasandino que pasará a llamarse Provincial Los Andes.



Jorge "Mosco" Venegas. — Momentos de preocupación porque todavía no le compran los refuerzos para el torneo Polla Gol.

Renunciaron dirigentes "Cadetes" de U. Calera

LA CALERA. — La primera situación de crisis en el seno de Unión Calera, se produjo al presentar su renuncia en pleno a sus cargos, los directivos de la División Cadetes, que comprenden primera infantil, primera especial, segunda infantil y juvenil.

Los dirigentes de "cadetes" del club calerano, estaban totalmente desconformes con el trato que les dio el Directorio Central, en cuanto a la ayuda económica que necesitaban para la implementación de los diferentes equipos.

El presidente de la rama Cadetes de Unión Calera, Emilio Escobar, precisó que todo el directorio que preside, había decidido presentar su renuncia ante la poca importancia que les ha dado el directorio central de la institución.

30 MIL PESOS

En la carta de renuncia se especifica una petición de 30 mil pesos, la remuneración del cuerpo técnico, solicitud de cancha para entrenamientos, contratación de kinesiólogo, atención médica para los jugadores y otras necesidades básicas para el normal funcionamiento de la rama misma, petición que no tuvo eco en la directiva central.

Los directivos de Unión Calera según consta en acta, se comprometieron en la Asamblea realizada en enero a dar todo su apoyo y respaldo a la labor de Cadetes, pero con la indiferencia obligaron a la renuncia a Emilio Tagle Escobar y sus colaboradores.



CLUB "CERRO LA CRUZ", uno de los institutos más solventes del fútbol de la V Región. Pertenece a la Asociación Pedro Aguirre Cerda que juega en su campo. El cuadro de honor es, integrado por Luis Ahumada, Manuel Rodríguez, Guillermo González, Pedro Buenos, Leopoldo Zamora, José Pérez, Juan Torres, Arturo Berrios, Antonio Salinas, Raúl Torres, Sergio Umaña y Carlos Mena.

Santiago, Chile
Febrero, Viernes 20-1981

Facultades especiales para Leoncio Medina

Reestructuración en patín-hockey se efectuará de todas maneras

La reorganización en las asociaciones nacionales del patín-hockey se hará definitivamente pese a que al-

gunos clubes se oponen a la medida y a que el Consejo de Delegados de la Federación ratificó las facultades extra-

ordinarias que tiene el presidente de ese organismo, Leoncio Medina, quien sugirió esas nuevas medidas.

La sugerencia de Medina para agilizar el deporte y ampliar la base fue aprobada primeramente el 9 de diciembre pasado, pero luego cuando se anunciaron todas las partes de esa nueva reestructuración, algunos clubes, especialmente de la capital, se opusieron a ellas. El punto más importante de esta nueva modificación, y el que produjo el conflicto, se refiere a la pérdida de carácter de Asociación de algunos clubes, quienes deberán unirse a otros para formar una nueva asociación.

Actualmente en Santiago existen varias asociaciones, que en definitiva no son más que un club que sólo cuenta con dos o tres series por lo que no se justifica tener el carácter de tal. Según la idea del timonel de este deporte— que dio muestras de capacidad conductiva durante el Mundial que se desarrolló en nuestro país— esos clubes deberán tener carácter de tal y junto a otros deberán formar una sola asociación.

Con las nuevas facultades extraordinarias que el consejo de delegados le dio a Medina estas modificaciones se efectuarán de inmediato para que en los primeros días de abril, cuando se inicie la competencia oficial, ya se tenga una nueva estructura. Las asociaciones que actualmente contaba Santiago son las siguientes: Universidad Técnica, San Miguel, Universidad de Chile, Universidad Católica, Las Condes, Ferroviaria. Ahora se redefinirán en tres asociaciones que serán Metropolitana, Universitaria y Escolar.

También Medina anunció que se crearán tres nuevas asociaciones ya que se encuentran en su poder las solicitudes correspondientes y éstas serán de la Séptima Región con sede en Talca y San Javier-1 Región con sede en Iquique, y IX Región con sede en Temuco.

Entre las actividades que este año tendrá este deporte, se anunció que habrían una serie de confrontaciones nacionales e internacionales como por ejemplo las 13 competencias que contempla el calendario oficial, que se iniciará en el Campeonato Metropolitano, el que se prolongará hasta octubre.

En lo internacional destacan el Sudamericano Juvenil que tendrá como sede Brasil en junio; la Copa Basilea, en el mes de agosto, en Suiza; el Mundial Juvenil, en octubre en San Juan, Argentina; el Sudamericano Adulto en noviembre, en Uruguay; y el más importante, los Juegos Mundiales Adultos de Santa Clara, en Estados Unidos, que se efectuarán en junio. En este torneo nuestro país entrará a defender el cuarto puesto logrado en el Mundial, recién pasado donde irán los otros tres primeros del torneo, más el dueño de casa que entra por derecho propio.



DIFÍCIL.— La selección adulta, que lograra el cuarto lugar en el Mundial pasado, deberá defender su lugar en los Juegos Mundiales de Santa Clara, Estados Unidos, sin contar con sus mejores integrantes.

Miguel Rubio, puntero de la vuelta ciclista sureña

OSORNO. (Especial de Tito Caser).— Miguel Rubio, defensor de las Últimas Noticias, se apoderó de la maglia de líder de la "Vuelta Ciclista al Sur de Chile", tras de ganar la tercera etapa que media entre Puerto Varas y esta ciudad y pasar a comandar la clasificación general.

Rubio ganó despegado, junto a Manuel Aravena y Jesús Córdova, la etapa de Puerto Varas con Osorno de 87 kilómetros, para pasar a comandar la clasificación general de la "Vuelta" surta con escasos tres segundos de ventaja sobre Eduardo Cuevas, de Pilsener Cristal, que por mala dirección técnica, perdió el liderato.

La competencia de la etapa tuvo alternativas interesantes sólo al final de la misma, cuando una serie de envíos para descontrolar el fuerte ritmo que estaba imponiendo el numeroso equipo de Pilsener Cristal, que con ello permitía a Eduardo Cuevas mantener el liderato, pero restando 13 kilómetros para el final de la etapa, se desprendieron tres pedaleadores que intensamente comenzaron a luchar para sacar distancia y que se desmoronaron muy bien sobre algunos accidentes en el equipo "cervero", que al final perdieron el liderato, ya que tanto Córdova como Aravena no pudieron mantener el ritmo que exigían por el éxito de esa fuga.

El triunfo de Rubio sólo fue el error que, ya que al quedar como líder deberá resistir todos los ataques que los rivales le propiciarán y no está en condiciones de poder soportarlo. Se espera para la etapa de hoy a disputarse entre Osorno y Valdivia con 107 kilómetros a iniciarse a las 10.30 horas que se deben producir los envíos de las escuadras de Pilsener Cristal principalmente y "Vulco Magallanes".

LOS RESULTADOS.— Los tres primeros de la etapa. Puerto Varas-Osorno 1º Miguel Rubio. 2º Manuel Aravena. 3º Jesús Córdova.

Clasificación general: Miguel Rubio de Las Últimas Noticias, 5.36.26.; 2º Eduardo Cuevas, Pilsener Cristal a 1 segundo; 3º Juan Naveas, Bicicletas Vargas, a 12 segundos; 4º Manuel

Aravena, Vulco-Magallanes a 26 segundos; 5º Delfor Naveas, Bicicletas Vargas a 30 segundos; 6º Nelson Cruz a 33 segundos.

CUEVAS GANADOR

PUERTO VARAS. (Germán Lindh).— El ciclista Eduardo Cuevas, de los registros de Pilsener Cristal se adjudicó la etapa a contra reloj individual de la Vuelta Ciclista al Sur de Chile disputada en la mañana de ayer entre las ciudades de Puerto Montt y Puerto Varas, arrebatándole la camiseta de líder a Nelson Cruz hasta ayer líder. La distancia a recorrer fue de 15 kilómetros y empleó 18 minutos con 46 segundos, desplazando sorpresivamente al astro continental Fernando Vera que demoró 18m. 58 segundos. Los tres primeros pertenecen al equipo de Pilsener Cristal.

La jornada de esta competencia pedalera en su segundo día de actividad comenzó el desplazamiento de los

corredores a las 8.30 horas con la salida del primer competidor en el intento de los 15 kilómetros a reloj individual. Mucho público en la salida, posteriormente en el tramo de arribo a Puerto Varas. La meta estaba ubicada frente al Palacio Consistorial entre las calles San Francisco y San José. Una cantidad impresionante de público fue otorgándole la bienvenida a los 70 competidores.

LA CLASIFICACION

La clasificación de este tramo de esfuerzo individual no tenía bonificaciones y los diez mejores tiempos fueron los siguientes: 1º Eduardo Cuevas, 18.48; 2º Fernando Vera, a 5 segundos; 3º Lino Aquea a 12 s.; 4º Miguel Droguett a 27 s.; 5º Ricardo Lobos a 31 s.; 6º Alfonso Rojas, a 32 s.; 7º Patricio Meirone a 35 s.; 8º Juan Naveas a 35 s.; 9º Sergio Aliste a 36 s.; 10º Miguel Rubio, a 38 s.; 11º Adolfo Naveas a 38 s.; 12º Sergio Salas, a 39 s.

CONTINENTAL AEROSOLES (CHILE) S.A.

Ante la renuncia presentada por los Directores Sres. Jorge CARMÍ Karmy y Carlos POBLETE Freundt, el Directorio en Sesiones N° 194 y 195, designó en reemplazo a los Sres. Eduardo MARTÍNEZ Struque y Manuel ARREDONDO Bravo.

De esta forma el Directorio de la Sociedad queda integrado como sigue:

Presidente: Sr. Juan GONZÁLEZ Ortiz.
Director-Gerente: Sr. Fernando ARREDONDO Bravo.
Directores: Sr. Ricardo VLASTELICA Vega.
Sr. Eduardo MARTÍNEZ Struque.
Sr. Manuel ARREDONDO Bravo.

Viña del Mar, Febrero 17 de 1981.

EL PRESIDENTE

WORLD'S FAMOUS
CRAZY HORSE
DE CHILE
Ud. ya conoce el
CRAZY HORSE
INTERNATIONAL CLUB ?!

Music Hall
REVISTA MUSICAL
INTERNACIONAL
Show/Lunes a Jueves 22 Hrs.
Viernes y Sábado 22 y 0.30 Hrs.
Valentino's
PIANO BAR
Tragos y baile todos los días
desde las 19 hrs.

Private Vips Club
3 fantásticos
shows
Paris-Londres-Nueva York
desde las 20 horas.
TRADICION Y JERARQUIA
CRAZY HORSE
INTERNATIONAL CLUB LTDA.

PROVIDENCIA 1100 Reservas: 235811-748207
CENTRO COMERCIAL TORRES DE TAJAMAR
Abierto los Domingos Estacionamiento



DECISION.— Leoncio Medina, presidente de la Federación de Hockey y Patinaje, seguirá adelante con la reestructuración de este deporte en Santiago y ampliación de sedes en provincias.

A Italia viaja técnico del atletismo

CONCEPCION. (Por Exequiel Ramírez). En los primeros días de marzo próximo debe viajar a Venecia el conocido profesor de atletismo de Concepción, Vicente García, para participar en un congreso de nivel técnico, organizado por la Federación Italiana de este deporte.

García será el único representante chileno en esta interesante justa, según se nos ha comunicado. La invitación fue recibida por FEDACHI y los máximos dirigentes nacionales optaron por asignársela al entrenador de la rama atlética de la Universidad de Concepción. El evento se denomina Congreso Europeo de Entrenadores de Atletismo y se realizará en la ciudad de Venecia entre los días 7 y 10 de marzo.

Financiar la participación de Vicente García en este congreso por una parte la Federación italiana y por otra el Comité Olímpico chileno.

Se trata de un congreso de alto nivel— expresó el técnico peruano— donde estarán presentes verdaderas autoridades en la materia. Es una distinción que no encuentro palabras como agradecer a los dirigentes, que me han honrado con esta designación. Espero dejar bien puesto el prestigio de los entrenadores chilenos en este congreso.

García se prepara para iniciar el viaje el día 4 de marzo y volar a Europa el jueves 5.

Apoyo del C. Olímpico a periodistas

El presidente del Comité Olímpico de Chile, Gustavo Benko, visitó detenidamente el Club de Campo de la Caja de Compensación "Javier Carrera" y dijo que le parecía un lugar hermoso y apropiado para realizar la entrega de premios a los mejores exponentes del deporte nacional.

Benko pasa unos días de descanso en este puerto de donde es oriundo y accedió a una invitación de los periodistas porteños y del jefe de deportes de dicha Institución, Manuel Lagunas, con quienes conoció detenidamente el Complejo Deportivo Previsional, ubicado en la subida Santos Ossa de este puerto.

"Me parece encomiable la iniciativa del Círculo de Periodistas Deportivos de Chile de llevar por primera vez a una región la tradicional ceremonia con que se distingue al mejor deportista de cada una de las treinta y seis federaciones afiliadas, la aplaudo y la apoyo, porque además es mi región, pero esta idea es espléndida por tratarse de un club construido para la recreación y la promoción deportiva de los trabajadores", señaló el máximo dirigente deportivo del país.

Benko anunció que incluso consultará una visita a este club de todos los presidentes de los Comités Olímpicos de América que vendrán a Chile en marzo próximo, invitados por el COCH. Como se sabe, Chile gestiona la sede de los Juegos Panamericanos de 1987 a la cual postula también Ecuador y Argentina, cuya decisión final se adoptará en julio próximo. La visita de los dirigentes está anunciada para el 27 del próximo mes.

Los premios a los mejores deportistas tendrá lugar el sábado 7 de marzo, a las 18.00 horas en este lugar de campo de los trabajadores.

Usted dice saberlo muy bien

Que al enfrentar un signo PARE debe detener totalmente su vehículo.
ENTONCES ¡RESPETELO!
de usted depende

ALCO ...LEGIO

Con los uniformes de "ALCO" Confecções

Distribución directa de fábrica

Los mejores vestones en franela.

BELLAVISTA TOME

Talla:	4-	\$749.-
Talla:	6-	849.-
Talla:	8-	949.-
Talla:	10-	1.021.-
Talla:	12-	1.080.-
Talla:	14-	1.145.-
Talla:	38-	1.213.-
Talla:	40-	1.285.-
Talla:	42-	1.364.-
Talla:	44-	1.445.-
Talla:	46-	1.531.-
Talla:	48-	1.577.-

Además: pantalones, jumpers, camisas, blusas, montgomerys. De nuestra propia fabricación. Atención en sus cuatro salones de venta.

SAN DIEGO 364
ALAMEDA 2835
SAN DIEGO 327
21 DE MAYO 609

Fábrica: Cóndor 1080
fono 723906

GIGANTES



PARA FIRMAS CONSTRUCTORA

17,5 x 25	23,5 x 25
18 x 25	26,5 x 25
20,5 x 25	29,5 x 29

Nuevos recauchados y ocasiones
20% o 25% descuento
Según volumen de compra o convenio
Todas las medidas en GIGANTES
Camiones-Autos-Grúas
También Baterías Importadas
Atención:
Lunes a Jueves 9 a 19 hrs.
Viernes 9 a 17:30 hrs.
Sábado Cerrado

SUPERMERCADO DEL NEUMATICO
AVDA. ESPAÑA 72
FONOS: 98548-97305
Santiago.

¡OFERTA! LIQUIDACION URGENTE!

POR TERMINO DE GIRO

LIQUIDAMOS
COMPLETO STOCK
DE PAPELES MURALES
IMPORTADOS

PISOS VINILO
CORTINAS DE BAÑO
BOTIQUINES
TOALLAS
SANITARIOS
ACCESORIOS DE CASA Y COCINA

40% DE DESCUENTO

TOBALABA 77
FONO 746586

¡OFERTA!



Waldemar Victorino, el hombre gol de la selección uruguaya. Su campaña como goleador con la camiseta celeste ha sido espectacular. Ahora los técnicos de su país, lo consideran como uno de los grandes valores deportivos del país. En la escena cuando consigue convertir un tanto en el Mundialito, frente al portero italiano.

Cartelera internacional de la selección chilena

Una nutridísima cartelera de compromisos internacionales, tanto en el país como en el exterior, tendrá el seleccionado chileno de fútbol, en su etapa de preparación para las eliminatorias del Campeonato Mundial de 1982, en que enfrentará a ecuatorianos y paraguayos.

El calendario de partidos preparatorios fue dado a conocer anoche, que en parte lo adelantara "La Nación".

4 de marzo, en Santa Cruz, frente a Bolivia.

11 de marzo, en Santiago, con el seleccionado de Colombia.

14 de marzo, en Ribeirão Preto, contra Brasil.

Entre el 17 y el 19 de marzo, en Córdoba, participación en un torneo cuadrangular junto a un seleccionado de un país europeo y a los equipos Belgrano y Talleres de Córdoba.

25 de marzo, en Bogotá, partido de revancha frente al seleccionado de Colombia.

7 de abril, en Santiago, con Racing de Buenos Aires.

8 de abril, en Santiago, versus seleccionado de Perú.

15 de abril, en Santiago, con Botafogo, campeón de Brasil.

29 de abril, en Santiago, ante la selección de Uruguay, campeón del "Mundialito" o "Copa de Oro".

3 de mayo, en Lima, revancha con la selección de Perú.

13 de mayo, en Santiago, frente al equipo escocés Celtic Glasgow.

Posteriormente, la selección chilena jugará sus encuentros de clasificación para el Mundial de España: el 24 de mayo, en Guayaquil, frente a Ecuador; el 7 de junio, en Asunción con Paraguay; el 14 de junio, en Santiago con Ecuador y el 21 de junio, en Santiago, con Paraguay.

Colo Colo no se refuerza para jugar con el Cosmos

Pedro García, entrenador de Colo Colo, manifestó que no pedirá ningún refuerzo para enfrentar al afamado conjunto norteamericano del Cosmos, el próximo miércoles.

"Deseo darle una oportunidad a todo el plantel en un match importante como es este. Ahora, si luego del partido frente a Concepción queda alguno lesionado, ahí recién estaría pensando en buscar un refuerzo", señaló.

El plantel albo viaja mañana en avión a Concepción, donde juega en la tarde. Al término del encuentro, el equipo regresa de inmediato a Santiago en bus especial para reanudar prácticas el lunes y martes. Al término del entrenamiento del martes, quedarán concentrados en espera del partido ante el Cosmos.

TRIUNFO CALERANO

LA CALERA, (Hipólito Araya). — Unión La Calera, 4, Everton 3. Arbitro: Francisco Velásquez. Aline-

ación: CALERA: Ricardo Díaz, Ahumada, Albornoz, Pardo, González, Héctor Díaz, Escobar, Toro, Vera, Valenzuela y Castro. EVERTON: Vallejos, Sorace, Díaz, Navarro, Ulloa, González, Puntarello (Pavez) García, Spedaletti, Rodríguez, Pannies. Gole: Escobar a los 42; Calera Díaz a los 47; Calera, Toro a los 57; González a los 80. Everton: González a los 31, Spedaletti a los 40; Pavez a los 52.

Nuevos contratados de Unión Calera: Benjamín Valenzuela (Coquimbo) Ayelino Albornoz (Aviación), Raúl Toro (Aviación). Renovó el arquero José Zamora y a prueba Washington Castro, uruguayo, puntero izquierdo.

Segundo partido pretemporada. El primero ganó a San Luis dos por uno y ahora Everton, juega el domingo a las 18.00 horas con O'Higgins en La Calera.

VIENE A PROBARSE

IIQUIQUE. — Jorge César Armúa,

Didí entrenaría a selección peruana

LIMA, Febrero 19 (UPI). — El brasileño Waldir Pereira, Didí, podría venir a Lima en mayo para colaborar en la preparación del seleccionado peruano de fútbol que disputará las eliminatorias del Campeonato Mundial de España del próximo año.

Didí mencionó en carta a su antiguo pupilo Alberto Gallardo, que viajara ese mes al Perú tras concluir su contrato en Kuwait.

El elenco nacional, mientras tanto, continúa sus entrenamientos bajo las órdenes de Alejandro Heredia, quien en 1970 fue asistente de Didí, quien entrenó al seleccionado que participó en el Mundial de México.

No se conoce aún el próximo rival del Perú, pero se cree que podría ser el seleccionado de Rumania, que está de gira por América Latina, o Rosario Central, uno de los dos clubes argentinos más conocidos en el Perú.

En todo caso, el próximo partido de preparación se jugará el miércoles, para lo cual un dirigente de la comisión del seleccionado, Augusto Moral, viajara a Argentina con el objeto de arreglar la visita de Rosario Central.

La idea de Heredia de convocar a no menos de seis jugadores que actúan en clubes del exterior fue acogida con reservas por algunos medios de prensa y con entusiasmo por otros.

Aunque el entrenador no ha adelantado nombres, se especula que

entre los elegidos estarían los volantes Teófilo Cubillas, César Cuello y José Velásquez, los mismos que formaron la línea medular del equipo peruano que intervino en el campeonato Mundial de Argentina en 1978, cumpliendo eficiente papel.

Cubillas debe renovar contrato con el Strikers, de Fort Lauderdale, Florida, que acaba de contratar al zaguero chileno Elias Figueroa; Cuello está en igual situación en el Nacional, de Colombia, y Velásquez actúa en un club del Canadá.

Los otros tres jugadores a convocar serían los delanteros Guillermo La Rosa, en el mismo club de Cuello; Gerónimo Barbadillo, en México; Juan Carlos Oblitas, en Bélgica.

Cuando Heredia fue ratificado como director técnico del equipo peruano en la segunda semana de enero, algunos comentaristas señalaron que la designación era momentánea para esperar la venida de Didí, quien quiso venir antes a Lima pero no se le aceptó la rescisión de su contrato en Kuwait.

Según el diario El Comercio, el brasileño ha expresado su deseo de entrenar al Perú, que la etapa eliminatoria del Campeonato Mundial de España deberá medir fuerzas contra Colombia y Uruguay, a partir del 26 de julio.

Victorino, el hombre gol de los uruguayos

El muchacho proveniente de un equipo de Segunda División del fútbol "charrúa", en sólo dos años se ha consagrado mundialmente. Lo consideran de mejor producción que su colega Fernando Morena

MONTEVIDEO, Febrero 19 (LATIN). — El 21 de febrero de 1979 marcó quizás la fecha clave en la trayectoria de Waldemar Victorino hacia el primer plano del fútbol mundial, donde hoy se lo identifica como primerísimo goleador de su club, Nacional, y de la selección uruguaya.

Ese día firmó su pase desde River Plate, un equipo de segundo orden en nivel local, a Nacional, actual campeón de América e Intercontinental, que junto con Peñarol constituyen las dos máximas potencias futbolísticas de Uruguay.

Victorino tiene 28 años, una edad en que por lo general los jugadores ya han alcanzado el punto más alto de su carrera, pero que para el goleador uruguayo significa el comienzo de su proyección mundial.

El caso de Victorino tiene otras particularidades. A los 20 años, cuando un futbolista como el argentino Diego Armando Maradona ya es cotizado en 10.000.000 de dólares, revisaba en las Fuerzas Armadas y sólo algo después se convirtió en futbolista profesional.

A esa edad, en el club Progreso de la Segunda División, comenzó a transitar el camino hacia la fama.

Si bien la crítica local lo ha definido como el hombre "De un solo gol por partido", una generalización no demasiado exacta, lo cierto es que los únicos goles que anotó Victorino en sus últimas cinco presentaciones de importancia internacional fueron tan magistrales como decisivos.

El 6 de agosto de 1980, Nacional conquistó por segunda vez en su historia la Copa Libertadores de América al derrotar en Montevideo por 1-0 al Internacional de Porto Alegre. Autor de la conquista, Victorino a los 35 minutos.

El 10 de febrero de 1981 el equipo uruguayo obtuvo también después de casi 10 años la Copa Internacional, al superar en Tokio a Nottingham Forest de Inglaterra, campeón de Europa, por 1-0. Autor del gol: Victorino a los 10 minutos.

El comentario fue unánime: nunca antes desde los tiempos del argentino Luis Artime a comienzos de la década del 70, Nacional había contado en sus filas con un centrodelantero tan eficaz.

El propio presidente del club, Dante Locco, admitió tícidamente la comparación cuando anunció, en medio de la euforia por la conquista del nuevo título, que la fotografía de Victorino sería colocada en la galería de la sede de Nacional junto a la del legendario Atilio García, otro uruguayo que deslumbró en el equipo en la década del 40, y a la de Artime.

Pero la fama de Victorino se afianzó también durante la Copa de Oro de Campeones Mundiales que se disputó en Montevideo desde el 30 de diciembre al 10 de enero y en la que convirtió un gol en cada uno de los tres partidos que le valieron a Uruguay el título de campeón.

Vistiendo la casaca de la selección, anotó contra Holanda a los 45 minutos y contra Italia a los 81 los goles

que consolidaron sendas victorias por 2-0.

En la final contra Brasil, y cuando todo hacía pensar que el tiempo reglamentario culminaría con un empate en un gol, Victorino desequilibró faltando ocho minutos con impecable cabezazo que significó el trofeo.

Dirigentes de Nacional consultados por esta agencia coincidieron en silenciar los datos: a cuánto asciende en la actualidad los ingresos mensuales de Victorino y cuál sería la cotización para su pase.

Por otra parte, señalaron que "hasta el momento no hay ninguna oferta concreta por el goleador".

El presidente de Nacional dijo mientras tanto en Tokio a periodistas uruguayos que Victorino tiene contrato hasta fines de 1982 con Nacional y que sólo está previsto un ajuste de su salario al cabo de la próxima Copa Libertadores.

Comentaristas locales dijeron que Victorino se encuentra en una situación "muy difícil" por cuanto sus últimas actuaciones hicieron subir su cotización internacional a cifras en dólares "con muchos ceros a la derecha".

Casado y padre de una niña, es lógico que el futbolista aspire a una buena transferencia.

En los torneos locales Victorino sólo se consagró goleador en 1979, su primer año en Nacional, cuando igualaba en cantidad de conquistas con Fer-

nando Morena, el ariete de Peñarol que al promediar la temporada no obtuvo 18 goles.

En 1980 marcó 11 goles, al igual que su compañero de equipo Julio César Morales, contra 17 de Jorge Víctor, a la sazón en "Sud América", actual jugador de Cobreloa de Chile.

La transferencia de Morena, jugador indiscutido de varias temporadas, actual jugador del Valencia, le tal vez otro de los factores que contribuyeron a situar a Victorino en su actual lugar.

Pero hoy en día la disyuntiva entre Morena y Victorino ha tomado un nuevo giro y en una encuesta realizada por un diario local, personalidades deportivas opinaron que si bien es jugador de Peñarol "es más técnico", Victorino ha rendido mejor en la selección uruguaya.

El propio técnico del combinado, Roque Máspoli, fue consultado al respecto con visitas a las eliminatorias para el Mundial de España, que Uruguay deberá disputar este año frente a Perú y Colombia.

Su respuesta si bien no fue categórica dejó entrever cierta preferencia por Victorino. "Con él está bien representada la cuota de gol celeste (uruguayo)... Cualquier jugador que negocie al exterior deberá estar a los días antes de las eliminatorias y Victorino le lleva una ventaja (a Morena): está hecho al equipo".



Victorino, actual defensor del Nacional de Montevideo, una figura cumbre en la entidad uruguaya. Su fotografía de goleador será colocada en la sede de la entidad, junto a otros célebres futbolistas que reinaron en el fútbol charrúa como Atilio García y Luis Artime. Los técnicos lo consideran superior a Fernando Morena, que hoy luce en Valencia de España.

Víctor Pecci, líder en circuito Marlboro

SANTO DOMINGO, Feb. 19 (UPI). — La versión dominicana de la Séptima Copa Marlboro del Caribe arrancará esta noche en esta capital en el Palacio de los Deportes, con la participación de cuatro reputados tenistas internacionales.

El paraguayo Víctor Pecci, el puertorriqueño Francis González, el italiano Adriano Panatta y el rumano Ilie Nastase verán acción esta noche y mañana, anticipándose gran asistencia de aficionados a un deporte que cada día gana más adeptos en la República Dominicana.

Pecci ha acumulado mayor cantidad de puntos en las ediciones del torneo celebrado en Panamá, Colombia, Curazao y Aruba.

Hasta el martes en la noche Pecci tenía registrado 34 puntos, después de alcanzar las semifinales en la etapa programada en Aruba.

Su más cercano rival es González, con 30 puntos.

La tercera posición la ocupa Nastase con 28 puntos y Panatta está cuarto y último con 26.

Las finales de sencillos de la versión de Aruba entre Pecci y González estaba señalada para celebrarse anoche.

Si Pecci logra el título, aumenta su liderato en el torneo llevando a 36 su total de puntos.

En los dobles están encabezando Pecci y González, quienes han registrado 28 puntos, incluyendo las competencias de Aruba.

Panatta y Nastase han acumulado 26 puntos.

La primera parada del evento se presentó en Panamá los días 10 y 11 últimos, donde resultó campeón el boricua González, venciendo en las finales a Pecci, por anotación de 2-6, 7-6, 6-3.

En las semifinales González derrotó a Nastase 2-6, 7-6 y Pecci superó a Panatta 5-7, 7-5, 6-1.

La copa pasó de Panatta a Cali, los días 13 y 14.

En Colombia, el vencedor fue Pecci, quien enfrentó en el partido decisivo a Panatta, superándolo 4-6, 6-3, 7-5.

Para alcanzar los finales, Pecci le ganó a Nastase 7-5, 6-2 y Panatta a González 6-2, 6-4.

La tercera etapa se escenificó en Curazao, ganando Nastase el título de sencillos.

El rumano derrotó en los finales a Pecci por score de 6-7, 6-3, 7-5.

En la primera ronda del torneo de Curazao, Nastase triunfó sobre González 7-6, 4-6, 6-4 y Pecci venció a Panatta 6-1, 3-6, 7-5.

El pasado martes se celebraron las semifinales de la etapa de Aruba, con victorias de Pecci y González sobre Nastase y Panatta.

La edición de la copa que se inaugura hoy aquí será la penúltima del evento.

La parada final se celebrará en San Juan de Puerto Rico, durante los días 21 y 22.



Víctor Pecci

Juan Notari, de Argentina, se dirige a José Sulaiman

Informe del árbitro favorable a Miranda

Definitivamente la Federación Chilena de Boxeo no dejará que la determinación adoptada por Ignacio Amador de la Peña, en relación a haber anulado el fallo favorable al chileno, en la pelea por el título continental, entre el campeón Luis Bendezu, del Perú y el retador Pedro Miranda, de Melipilla, prospere.

Conforme lo adelantáramos, redactado el informe correspondiente y sumados los escritos de la comisión médica y del árbitro, la entidad controladora del boxeo en nuestro país emitirá el oficio por el que se apela del dictamen de Amador de la Peña, y que no se ajusta a derecho, por lo que habría actuado por propia cuenta, no considerando a los restantes miembros de la Comisión de Campeonato de América.

De la Peña es presidente de esta comisión, a la par que también es vicepresidente del Consejo Mundial de Boxeo. Al parecer esta ubicación le permite la prerrogativa de pasar a llevar a los demás integrantes del organismo controlador y todo se hace bajo su propio criterio.

Esa es al menos la impresión que en Chile se tiene de su actuación y por lo mismo y dado que se ajusta a derecho lo determinado por el árbitro argentino Juan Notari, quien descalificó a

□ Federación chilena de Boxeo, abundando en detalles, apela al Consejo Mundial, solicitando que el título le sea conferido a Miranda, por estimarse correcta la determinación del árbitro

Bendezu por golpe bajo, se piensa que deberá apoyarse la reclamación por parte del CMB.

En relación a lo mismo y pese a que se ha dicho en algunos órganos de difusión que Miranda habría arrancado haciendo teatro, la Comisión Médica, que preside el doctor Eduardo Contreras, aclara que no es concebible que se desconozca el veredicto médico, el cual dice claramente que existió lesión y en el momento de examinarse a Miranda, presentaba la inflamación de su testículo derecho. Decir lo contrario indiscutiblemente que es desconocer lo expresado por el doctor Roberto Zúñiga y por lo tanto se le estaría tratando de mentiroso. Esta situación se conversaba en la sede de la federación, noches pasadas, existiendo verdadero malestar por tratarse en forma tan liviana la labor profesional de los médicos.

Suponer acción simulada en el boxeador significa descalificarlo por engaño, como lo dijo el árbitro esa mis-

ma noche. Luego si se asevera ahora que hubo engaño se está además involucrando al médico que practicó el chequeo.

INFORME DEL ARBITRO

El árbitro y juez de la pelea, realizada el pasado 13 de febrero en el Caupolicán Juan Notari, entregó un informe por escrito y dirigido al presidente del Consejo Mundial de Boxeo, José Sulaiman Chagnon, con sede en México, en el que explica sus razones para haber adoptado la determinación de descalificar a Luis Bendezu, a que le había cobrado el foul, por considerar que el golpe dado era ilícito, pese a lo dictado en el artículo 15, pues aunque no está contenido expresamente en el reglamento, si un boxeador da el golpe en carácter de mala intención por lo tanto ilícito, se aplicará foul.

El texto completo del informe de Juan Notari es el siguiente:

Señor José Sulaiman Chagnon Presidente del C.M.B. México

Estimado señor:

En mi calidad de árbitro-juez del combate por el Título Continental Liviano Jr. entre los profesionales señores Luis Bendezu de Perú y Pedro Miranda de Chile, efectuado el día 13 de febrero en Santiago de Chile, me permito aportar antecedentes en relación al fallo.

1. — En el transcurso del 6º round, Bendezu golpeó zona baja de Miran-



INFORME. — Por escrito explica el árbitro Juan Notari sobre su determinación, que se ajusta a los reglamentos.

da de acuerdo al Art. 15º del Reglamento del C.M.B. El suscrito no dio término a la pelea, si que de acuerdo al Art. 29º, dio dos minutos de descanso y de inmediato se consultó a los señores jurados, dando uno de ellos golpe bajo. Como el pugilista afectado daba evidentes muestras de dolor, procedí a parar la pelea y enviar al pugil a los camerines e informé al señor árbitro general del combate que se constataba golpe al afectado ganaba la pelea, en caso contrario el ganador sería el pugil que estaba en pie en el cuadrilátero. Solicité la intervención del señor médico de turno, quien dictaminó que el pugil Miranda presentaba una lesión testicular derecha que le impedía continuar el combate de acuerdo a lo que estipula el Art. 29, declare ganador al pugil señor Pedro Miranda, obteniendo, reglamentariamente, el cinturón de Campeón Continental de la Categoría Liviano Jr.

Es todo cuanto puedo informar a Ud. y me suscribo como su Atto. y S.S.

Juan Notari
Árbitro-Juez argentino

Lo pasado, pasado está Vilas y Clerc jugarán por Argentina en Copa Davis

BUENOS AIRES, Feb. 19 (AP). — Guillermo Vilas y José L. Clerc, número uno y dos del tenis argentino, borraron de un plumazo sus múltiples declaraciones, sus malestares y denuncias de que el tenis estaba conducido por elitistas, y aceptaron jugar por la Copa Davis.

Así quedó solucionado un largo conflicto que estalló el año pasado, antes, durante y después que Argentina cayó ante Checoslovaquia en las semifinales del torneo.

Para poder participar, Vilas fue rehabilitado de la suspensión por tiempo indefinido que le había aplicado la Asociación Argentina de Tenis (AAT) a causa de sus acerbas declaraciones del año pasado. Hasta hace pocas semanas, Vilas había dicho que de ninguna manera podía jugar la Davis este año, aun cuando se arreglara su entredicho con la AAT, pues tenía ya elaborado todo su plan 1981 de presentaciones.

Roberto Fernandez, presidente de la ATT, dijo hoy que "no pensamos tocar el pasado. Hemos abierto una nueva puerta, que creemos es lo que mejor puede pasarle a nuestro tenis".

Al preguntársele cuáles eran las condiciones económicas que permitieron el arreglo y que el año pasado fueron uno de los principales motivos del enojo de los dos principales tenistas argentinos, dijo que "el conocimiento de esas bases corresponde sólo a la Asociación y a los jugadores. Guillermo aceptó jugar, que es lo más importante".

Vilas, tras la derrota contra Checoslovaquia, había dicho además que ahora al tenis concurriría sólo gente de "saco y corbata" y que el deporte había perdido su sabor popular. Un día antes de comenzar los enfrentamientos contra los checos, decenas de personas vinculadas al tenis publicaron un aviso en los diarios donde atacaron duramente a Vilas por sus declaraciones.

"En caliente, cuando estamos nerviosos, todos los seres humanos somos capaces de incurrir en errores. Creo que ahora todo pasó y si bien hubo mucha gente que me engañó, entiendo que esto está superado. Lo que importa ahora es el porvenir", dijo hoy Vilas en declaraciones que recoge la agencia Telam.

Argentina se enfrentará como visitante contra el equipo de Alemania Federal en la primera rueda de la Davis entre el 6 y 8 de marzo.

El resto del equipo argentino lo integran Ricardo Cano, Eduardo Bengoechea y Gustavo Guerrero. Juan C. Belforte será el preparador físico.

El lunes DIGEDER dará dinero para Copa Davis

El próximo lunes la Dirección General de Deportes dará a conocer a la Federación de Tenis cuál será el monto de la ayuda que brindará para que el equipo de la Copa Davis pueda viajar sin problemas a Bogotá, a jugar la final de la Zona Americana con Colombia y si apoyará la idea de concentrar a Rebolledo y Prajoux una semana antes de ese evento, informó ayer el presidente de la Federación de Tenis, Juan Carlos Esquep.

La idea de los directivos del tenis y en especial del capitán del equipo nacional, Luis Ayala, es aprovechar que Pedro Rebolledo y Belus Prajoux se quedarán en nuestro país para trabajar con ellos en un lugar cordillero que sea similar, en cuanto a la altura, a Bogotá. Hasta ahora aún no se tiene definido cuál será la localidad escogida. Existe un ofrecimiento de la cadena hotelera HONSA para que los tenistas se concentren en Jahuel, pero a petición de los propios jugadores se estaría estudiando la posibilidad que el lugar sea cambiado por Calama.

La Federación de Tenis de Chile tuvo serios problemas financieros para realizar la semifinal frente a los uruguayos, pero a última hora, gracias al contrato con un canal de televisión y a que la DIGEDER les dio el dinero correspondiente a 1.500 entradas, se superaron. Ahora, para enfrentar la final, los problemas se mantienen, pero los propios directivos de la Dirección General de Deportes anunciaron que darían el apoyo necesario.

LOS FILLOL A MEXICO

Los hermanos Alvaro y Jaime Fillol viajarán a Ciudad de México para intervenir en el Grand Prix de esa ciudad, el que tiene un total de 100 mil dólares de premios. Posteriormente ambos jugadores intervendrán en dos torneos en Estados Unidos: Denver, con 125 mil dólares; Tampa, con 75 mil.

Luego de intervenir en los eventos norteamericanos, Jaime Fillol regresará a nuestro país para actuar como invitado especial a un torneo de exhibición que se efectuará en Temuco.

Ricardo Liaño, match-maker de boxeo "Si mantienen reclamo, sólo Chile pierde"

□ Texto completo de la nota entregada por Ignacio Amador de la Peña, autorizando el nuevo combate entre Miranda y Bendezu

Ante las diferentes versiones en torno al combate por el título continental entre el chileno Pedro Miranda y el peruano Luis Bendezu, tanto sea por lo pasado como por lo que se avecina, Ricardo Liaño declaró a "La Nación": "La última palabra en relación a este combate la tiene Ignacio Amador de la Peña y nadie más. Cualquier situación en contra deberá atenderla él y en definitiva será quien decida".

¿Qué sucede si Chile no autoriza el combate para el seis de marzo en relación a que se está apelando?

"Muy simple, si se obstinan en detener el combate solamente quitarán la oportunidad a Miranda de ser campeón. Su única posibilidad está en combatir con Bendezu. Uds. pueden ver que Terán, presidente de la comisión peruana, se oponía a que viniera a Chile Luis Bendezu, por no contar con garantías decía. Al final debió acceder a que venga el campeón, pues caso contrario lo único que lograba era hacer perder el título a Bendezu. En el caso de Pedro "Ray" Miranda, es lo mismo. Se está apelando por algo que ya está sancionado. Le quiero anticipar que si Ignacio Amador de la Peña adoptó una decisión, es porque cuenta con el respaldo y voto de los demás integrantes del Comité de Campeonato de América. De no ser así no hubiera adoptado la decisión que adoptó. Quiero que se entienda que De la Peña no pretende perjudicar al chileno y sólo busca que ajustándose a los reglamentos haya un nuevo combate para dilucidar esta cuestión. El que haya autorizado a Chile como sede es un antecedente de lo que digo. Si se desea lo contrario no es responsabilidad ni mía ni de la Comisión de Campeonatos Continentales de América".

En relación a lo mismo y contestando a los anteriormente expuesto, Ricardo Liaño entregó a "La Nación" una copia de la carta entregada por Ignacio Amador de la Peña, en la que autoriza la pelea en referencia.

El texto completo de la nota es el siguiente:

Señor Ricardo Liaño
Promotor de Boxeo
Ciudad

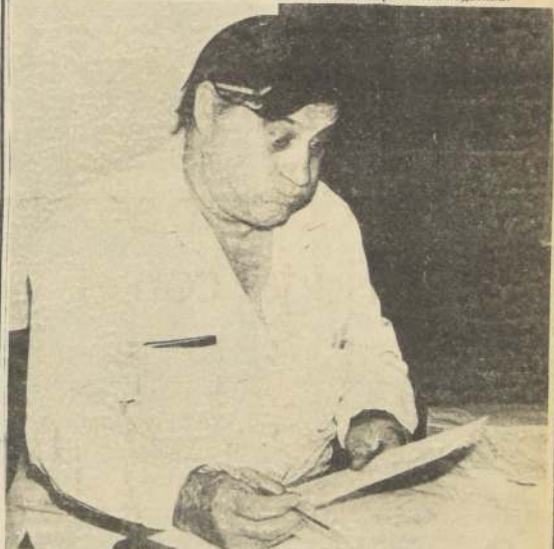
Distinguido señor y amigo:

Reciba Ud. mi atento y cordial saludo. Nos permitimos llevar a Ud. que previo el lleno de los requisitos establecidos para los Campeonatos Continentales de América CMB y después de haber sido anulada la pelea celebrada el pasado día 13 de los corrientes, entre los pugiles LUIS BENDEZU del Perú y PEDRO "RAY" MIRANDA de Chile, por el título continental de América de los livianos, se autoriza a usted a celebrar una nueva pelea por el referido título y en un plazo de 45 días, considerándose este encuentro obligatorio y celebrándose bajo los reglamentos y reglas de la entidad que presido.

Como obligación imprescindible por parte de Ud. queda establecido el envío de pasajes de los jueces, árbitro y sancionador con un mínimo de tiempo de diez (10) días antes de la fecha escogida para la celebración del encuentro, en este caso los contratos recibidos fijan el día 6 de marzo de los corrientes.

Dicha pelea se celebrará con la designación de oficiales del ring del CMB y cuyo nombramiento corresponde hacer a nuestra entidad.

Nuevamente le deseo el mayor de los éxitos en este su 15º Campeonato de América que usted organiza."



AUTORIZADO. — Ricardo Liaño muestra a "La Nación" la carta entregada por Ignacio Amador de la Peña: "Esta nota es concluyente", dijo Liaño, explicando que cualquier gestión en contra sólo perjudicará al chileno.

Hans Gildemeister viajó a reencontrarse con sí mismo

□ El tenista chileno jugará en Mendoza e Italia y de ahí seguirá a Bogotá para integrarse al equipo chileno de Copa Davis

Ayer, a las 16.30 horas, viajó con destino a Mendoza el destacado tenista chileno Hans Gildemeister, quien participará en la ciudad limitrofe en un cuadrangular internacional en el que también tomarán parte los argentinos Guillermo Vilas y José Luis Clerc y el ecuatoriano Andrés Gómez.

Gildemeister reconoció que no va en busca de resultados a Argentina, sino que lo único que desea es jugar para reencontrarse con su mejor estado tenístico.

"Eso se lo hice ver al empresario Máximo Camiletti, pero él me dijo que no importaba, ya que la colonia

chilena residente me quería ver en Mendoza. Hecha esta aclaración acepté de inmediato, ya que estos partidos me servirán muchísimo. Voy a jugar ante tres figuras del tenis latinoamericano y —aunque pierda— estos tres encuentros serán lo suficientemente duros como para ir entrando en "training" y recuperar así mi verdadero estado. Me voy a exigir muchísimo más de lo que me exige en Santiago ante los uruguayos y así podré llegar bien preparado al torneo de Italia y después a los partidos de Copa Davis en Bogotá, que son mi objetivo fundamental".

¿Cuándo viajas a Italia?

"Me voy el domingo por la noche en un vuelo directo desde Buenos Aires. Allí en la península jugaré en un torneo importantísimo, ya que estará presente el checo Iván Lendl, el polaco Walter Fibak, el indio Amritraj, y los cuatro mejores tenistas italianos que son Paolo Bertolucci, Adriano Panatta, Corrado Barazzutti y Jonnio Clepio. Se jugará en Génova y Torino, comenzando los partidos el martes 24 y terminando el domingo 1º de marzo".

¿Y de ahí a Bogotá?

"Sí, por supuesto. Voy a tratar de jugar a primera hora en la última fecha, para poder embarcarme el mismo domingo desde Roma con destino a Bogotá y llegar a Colombia el lunes, cuatro días antes de que se inicien los partidos por la final de la zona sudamericana de Copa Davis".



Hans Gildemeister y sus ruinas viajeras. Este fin de semana en Mendoza. La próxima en Génova y después en Bogotá.

ATRACCION. — Patricia Rivera es una de las candidatas a ganar el torneo de Papudo que se inicia hoy.

Hoy comienza torneo de tenis de Papudo

PROGRAMA

Con los partidos clasificatorios en las categorías tercera y cuarta, se inicia esta mañana en Papudo el tradicional Torneo de Tenis de Verano que repasa a esa localidad luego de un par de años de interrupción. El evento se prolongará hasta el primero de marzo con la participación de los mejores tenistas nacionales —con excepción de los de la Copa Davis— y también algunos de Brasil, Argentina y Estados Unidos, éstos en las categorías juveniles.

El torneo de Papudo es uno de los más antiguos y tradicionales del país y, a regañadientes, luego de una interrupción, se reanuda la posibilidad de que en él surjan figuras a nivel mundial, como fue el caso del argentino José Luis Clerc.

En los partidos de hoy y hasta el domingo, cuando se definan los lugares de las primeras categorías que intervienen en él, se jugarán en las cuatro canchas tradicionales del club de tenis de Papudo, pero a partir del lunes, con el inicio de los encuentros de las primeras categorías, se contará con otras canchas que serán inauguradas el domingo. Entre los participantes nacionales están de la Asociación de Damas, Santiago, Viña del Mar y otras divisiones menores de otras regiones del país.

De una serie de tres que tiene el "desafío" Borg ganó primer partido a McEnroe

SYDNEY, Feb. 19 (LATIN). — El tenista sueco Björn Borg, número uno en el mundo, venció esta noche 6-0 6-4 al estadounidense John McEnroe en el primer set de una serie de tres encuentros "desafío" que comenzó a disputarse en Sydney.

El largamente esperado duelo entre dos primeras figuras del tenis mundial se prolongó apenas 68 minutos y estuvo lejos de ser una repetición de las épicas finales de Wimbledon y

los Estados Unidos del año anterior.

McEnroe, campeón del Abierto estadounidense, estuvo desconocido en el primer set, que Borg se adjudicó en sólo 24 minutos de juego.

El estadounidense luchó en el segundo en procura de una recuperación, pero repetidamente cometió errores en posición ventajosa que le costaron cruciales puntos.

El segundo encuentro de la serie tendrá lugar mañana en el pabellón de Hordern.

Pasó 800 en 49 en La Palma

Paesaggio busca segundo triunfo consecutivo



Corre Clásico Consejo Superior en Viña

Tamboreada con ímpetus de victoria

Bastantes cotejos se realizaron ayer en la pista de arena del Valparaíso Sporting Club de Viña del Mar. Entre los principales actores de la prueba central del domingo en ese recinto, Clásico Consejo Superior de la Hipica Nacional, de 1.400 metros, destacó la pupila de Delfín López, Tamboreada, quien pasó los 600 metros en 35 segundos y tres quintos, bajo la conducción del jinete Oscar Pérez.

Los demás apurtes fueron los siguientes:

200 Metros
El Niño, O. Silva en 12.1/5 repitió igual

300 Metros
Enclides, J. Navarrete en 17.3/5 repitió en 18
Rango, J. Hernández en 17.3/5

400 Metros
Desalabro, P. Durán en 23.2/5

500 Metros
Dislocado, R. Ahumada en 29.2/5
Tucú, A. Muñoz en 29.3/5
Granizo, J. Monardes en 30.1/5
Delos, M. Penaloza en 29.3/5
Cerro Castillo, V. Cáceres en 30
Cuando Vuelvas, F. Arnedo en 29.3/5
Gran Fuad, V. Cáceres en 30.1/5
Borocoto, A. Vázquez en 29.1/5
Polito, L. Navarro y Tata Rojo, O. Pérez en 29.3/5
Don Vito, C. Pardo en 29.3/5
Matizada, Sandoval en 30
Contrariado, S. Suárez en 30.1/5

Talquín, M. Barraza en 30.1/5
600 Metros
Grande Michelli, J. Hernández en 37.2/5
Dulcinea, V. Cáceres y Llarado, J. Navarrete en 36.3/5
Wilson, S. Suárez en 36.3/5
Litani, O. Silva en 35.3/5
Dystur, O. Pérez en 36
Cuatro Caminos, O. Pérez en 35.3/5
White Cargo, J. Maira en 37

PAESAGGIO, tres años por Proof Positive y Zingarella por Mio Sea, continúa en un óptimo estado atlético luego de ingresar a la categoría de ganadores el sábado catorce del presente en 1.200 metros. El pupilo de Carlos Urbina pasó los ochocientos metros en 49 segundos clavados, siendo igualado por Fortunelo. Lo condujo A. Vergara. Los demás trabajos realizados en el Hipódromo Chile ayer fueron los que a continuación se mencionan:

PAESAGGIO, tres años por Proof Positive y Zingarella por Mio Sea, destacó en los trabajos realizados ayer en el recinto del Hipódromo Chile. El pupilo de Carlos Urbina ingresó a la categoría de ganadores el sábado 24 del presente al adjudicarse los 1.200 metros. En el grabado la instancia que le permitió su primera victoria.

Tamboreada, O. Pérez en 35.3/5
Damasita, S. Azócar en 36
Atinado, J. Maira en 37

800 Metros
Actinio, E. Guajardo en 47.4/5
Últimos 200 en 12.

1.400 Metros
Maguel, V. Cáceres en 1.28.1/5 últimos 200 en 12.4/5.



CUATRO CAMINOS: Fue otro de los buenos registros que se vieron ayer en el Sporting Club de Viña del Mar. Junto al látigo Oscar Pérez igualó el tiempo de Tamboreada en los 600 metros, 35.3/5

HIPODROMO CHILE

400 Metros-

Falda, A. Pérez, en 24
Schabani, R. González, en 24
Mono, V. Rojas, en 22.2/5 del partidador.
Leucona, A. Gutiérrez, en 22.3/5 de bajada
Regia Facha, A. Pérez, en 23 del partidador.
Malvado Slade, H. López, en 22.3/5 del partidador.
Canciller, A. Pérez, en 25.
VIP, C. Leighton, en 22.2/5 del partidador.

Manojo, S. Vera, en 22.3/5 del partidador.
Bastonazo, C. Barrera, en 25.

500 Metros

Rocoso, S. Vera, en 30.2/5
Mocito Quieto, C. Loughton, en 30 a voluntad
Mercader, C. Barrera, en 29.4/5
Sin Brillo, S. Vera, en 30.1/5
Tio Pepino, J. Carrasco, en 30.1/5
Pacomio, J. Amestely, en 31 a voluntad
Don Germán, R. González y Cubanquera, J. Amestely en 30.1/5

600 Metros

Behanella, C. Barrera, en 36
Mister Chips, P. Cerón y Santa Bárbara, en 37 iguales
La Siamesa, J. Castillo, en 37
Ejecutivo, M. Olguín, en 38 a la vez no del Club Hípico

700 Metros

Caramelo, K. Amestely, en 43.2/5
Ludwig, V. Rojas, en 43.3/5

800 metros

Nacarina, Aprendiz, en 49.1/5
Fortunelo, A. Vergara, en 49
Paesaggio, A. Vergara, en 49

Aquí les ayudamos con las "7"

ETAPAS								
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								

Ganó US\$ 1.700.000

Con 10 dólares se hizo millonario en el 5 y 6

BARCELONA, Venezuela, Feb. 18 (Latin). —"Dios me ayudó, fue una coronación", dijo a la prensa Nabal Vegas, de 49 años, oriundo de Porruo, España, y quien el domingo estremeció los pronósticos hípico al ganar la cifra sin precedentes de 7.258.000 bolívares (1.700.000 dólares) con un cuadro del cinco y seis.

"Soy agente viajero", Dios me ayudó a no seguir exponiendo mi vida en las carreteras", declaró Nabal Vegas a la prensa que, tras dos días de búsqueda, logró localizarlo en esta

ciudad, 450 kilómetros al este de Caracas, donde el nuevo millonario reside con su esposa Tibisay, y el menor de sus cuatro hijos.

El cinco y seis es un sistema de apuestas que consiste en acertar seis caballos ganadores en una reunión para adjudicarse el primer premio. El segundo premio corresponde a los aciertos de cinco caballos.

Nabal Vegas partió de Oviedo en 1953 y vivió cinco años en México, donde contrajo matrimonio y donde actualmente viven sus tres hijas ma-

yores, dos graduadas y la tercera en punto de licenciarse en contabilidad pública. El inmigrante vino a Venezuela hace 18 años.

Llegó como practicante de ortopedia, pero era muy difícil que se abriera campo por su cuenta propia actividad, y consiguió un cargo de agente viajero que aún conserva con este cuadro, hombre... "no renunciando" afirmó.

Como agente viajero Nabal Vegas ha recorrido infinidad de veces, haciendo mallas de baño de una palmaria marca, el oriente y la región central de Venezuela.

"Jugué una combinación con los cuadros de 48 bolívares (10 dólares) cada uno explicado, para entrar a detallar los motivos de sus elecciones hípicas, que el domingo refutaron pronósticos de los entendidos.

Apostó a caballos "a quien me aficionado hípico de los que se afician de "científicos" apostando, indicio, "eran burros pero con predicciones".

Hipódromo Chile

Sábado 21 de Febrero de 1981

1ª CARRERA 1.200 Mts. a las 16:30 Hrs. COND. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE. PRIMERA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE

2053 S. Miceli	Reap.	1	Alira	53 G. Silva	3
283 J. Nicoli	3	2	Canasta	53 N.N.	14
283 J. Castro L.	10	3	Corita	53 N.N.	12
278 F. Salas	11	4	Chiriguita	53 M. Carrasco	6
1685 F. Salas	Reap.	5	Fuñlera	53 L. Corvalán	7
278 F. Picoche	9	6	Emmy	53 C. Douso	8
247 O. Maso	2-7-5	7	Esparilla	53 A. Gutiérrez	13
278 J. Guajardo	8-4	8	Jadara	53 J. Berrios	2
2010 C. Muñoz	Reap.	9	Matalla	53 M. Olguín	11
278 J. Briceño	4	10	Matalla	53 R. González	10
278 D. Torres	13-8	11	Manzana	53 N.N.	9
283 D. Torres	8-7	12	Papeete	53 L. Meughlin	1
283 A. Parra	10-6	13	Plazuela	53 J. Castillo	16
247 L. Romero	10	14	Resisa	53 I. Rojas	4
283 E. Acevedo	7-11	15	V. Alemana	53 L. Rivera	15
247 V. Romo	3-2	16	Yudi	53 G. Barrera	5

CORRALES: 4 con 5 y 11 con 12

2ª CARRERA 1.000 Mts. Cond. a las 17:00 Hrs. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE. SEGUNDA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE

J. Silva	Deb.	1	Caballero	58 J. Berrios	3
299 C. García	Reap.	2	Doblegado	58 L. Ramos	12
F. Salas	Deb.	3	Charlot	58 J. Carrasco	14
L. Severini	Deb.	4	Gargarin	58 O. Escobar	6
E. Beuzenberg	Deb.	5	Kerry	56 P. Herrera	7
E. Beuzenberg	Deb.	6	Lino	56 J. Amestely	8
C. Tapia	Deb.	7	MacKay	56 G. Barrera	13
248 J. Pichara	4-5	8	Manojo	56 S. Vera	2
243 P. Bagó	2-4	9	Marquino	56 C. Leighton	11
J. Lida G.	Deb.	10	O y Cielo	56 L. Gorojo	10
248 A. Gutiérrez	5-5-11	11	Orquestado	56 O. Silva	9
248 L. Guerrero	6	12	Pebetero	56 M. Carrasco	1
243 O. Silva	7-6	13	Polemita	56 V. Barrera	4
118 O. González	Reap.	14	Sainete	56 F. Díaz	5

CORRAL: 5 con 6

3ª CARRERA 1.900 Mts. Ind. 50 e Inf. a las 17:25 Hrs. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE

244 O. Maso	2-1-4	1	C Alegre	58 J. Amestely	3
C. Tapia	9-2-2	2	Galgo	57 E. Guzmán	7
238 P. Bagó	Reap.	3	Don Masa	58 C. Leighton	6
E. Iida G.	Reap.	4	Lalinar	53 J. Duarte	8
105 J. B. Castro	Reap.	5	Platón	52 S. Vera	2
238 J. Melero	Reap.	6	Coterón	51 J. Berrios	1
285 J. Briceño	9-2	7	Naranjero	48 P. Castillo	4
189 O. Maso	3-6-3	8	Canamero	48 G. Píto	5

A. Padovani 14-41 1 Chaliapin 54 E. Guajardo 3

A. Quiroz 6-8-3 2 Chumango 54 H. López 14

5ª CARRERA 1.200 metros. Ind. 15 al 12 a las 18:30 horas. Segunda de la 5ª y 6ª del Chile. Cuarta etapa de las 7 del Chile

286 R. Jaque	6-8	1	Borbotón	54 J. Carrasco	3
309 M. Segura	13-11-2	2	Caica	54 R. González	14
1305 M. Segura	4-5-1-3	3	Rolito	52 J. Berrios	12
203 J. Castro L.	7-12	4	Discutido	54 M. Olguín	6
203 P. Lida C.	7-8-7	5	Dorado	54 V. Barrera	7
183 O. Maso	1	6	Camagorafa	53 H. Ullas	8
286 A. Douati	16-10	7	C. Viejo	53 G. Silva	13
294 J. B. Castro	5-5	8	Laurel	53 S. Vera	2
294 E. Ziji	4-1-4	9	Quito	53 P. Castillo	11
296 B. Lorea	4-5	10	Sebastián	53 G. Lizama	10
294 L. Toledo	11	11	Travésal	53 H. López	9
277 J. Seaman	13-4	12	D. Ventura	52 V. Rojas	1
277 G. Avila	15-13	13	Peralte (D)	52 J. Herrera	16
294 J. Melero	8-7	14	Quebrada	52 J. Espinoza	4
277 M. Sepúlveda	2-5	15	Tata Juan	52 J. Castillo	15
240 L. Romero	Rp	16	Amortiguado	51 L. H. Espinoza	5

CORRAL: 2 con 3

6ª CARRERA. Clásico MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO. 1.200 metros a las 18:55 horas. Ganador, place y dupla exacta

246 J. Castro R.	2-1-2	1	Elait	61 C. Leighton	3
144 O. Martínez	Reap.	2	Il Nono	61 N.N.	2
282 J. Castro R.	5-12-2	3	Reoque	61 J. Amestely	1
144 L. Herrera	Rp.	4	Barbón	58 O. Escobar	4
282 J. Castro R.	9	5	Mac. Laren	58 G. Barrera	5

CORRAL: 2 con 3

7ª CARRERA. 1.000 metros. Cond. a las 19:25 horas. Ganador, place y dupla exacta. Quinta etapa de las 7 del Chile

C. García	Deb.	1	Coq Au Vin	56 L. Ramos	3
J. Sánchez	Deb.	2	Curaca	56 R. Toledo	14
E. Beuzenberg	Rp.	3	Gagnolo	56 B. Herrera	12
F. Peráldez	Deb.	4	Rezonong	56 P. Herrera	6
272 H. Zepeda	Deb.	5	Huanpangure	56 Mezquino	6

8ª CARRERA. 1.200 metros. Ind. 9 al 4 a las 19:55 horas. Tercera de la 5ª y 6ª del Chile. Sexta etapa de las 7 del Chile

281 J. Cavieres	5	1	Rubens	55 S. Vázquez	3
387 A. Carreño	rodó	2	Zemus	55 C. Leighton	14
159 A. Quiroz	2-7	3	Discobolo	54 V. Rojas	12
199 A. Quiroz	Rp.	4	Ribue	50 L. Rivera	6
290 L. Toledo	12-12	5	Fuñfalar	54 H. López	7
253 C. Avila	9-5-6	6	Killing	54 N.N.	8
251 M. Sepúlveda	5-5-3	7	La Siamesa	54 J. Castillo	13
281 J. Briceño	7-5-8	8	Merry	54 J. Berrios	2
290 J. Carrasco L.	4	9	Golden Salt	53 M. Olguín	11
176 S. Salah	Rp.	10	Tito C.	53 A. Muñoz	10
2210 A. Douati	Rp.	11	Venilla	53 I. Rojas	9
281 C. Saiz	8-3	12	Royal Prix	52 M. Carrasco	1
2262 E. Seg.	Rp.	13	Tarquin	52 L. Navarro	4
251 M. Velarde	11-10	14	Pellahuen	51 L. Ramos	15
290 D. Bernal	8-8-6	15	Vellochino	51 J. Díaz	5

CORRAL: 3 con 4

9ª CARRERA 1.200 metros a las 20:25 horas. Ind. 29 al 22. CUARTA DE LA 5ª Y 6ª DEL CHILE. SEPTIMA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE

2206 J. Cavieres	Reap.	1	B. King	55 O. Escobar	3
284 M. Segura	10-9	2	Malot	55 R. González	14
252 M. Segura	10-2	3	Tentador	51 H. López	12
252 P. Lida	1-2-1	4	Señor Luz	55 N.N.	6
242 L. Toledo	8-7-6	5	Charlo	55 N.N.	7
249 L. Toledo	2-5-1	6	Palmeto	54 J. Amestely	8
284 D. López	5-1	7	G. Secreto	54 J. Castillo	13
169 E. Fueñes	Reap.	8	Bucéfalo	53 L. Muñoz	2
242 J. B. Castro	3-5-3	9	Marinero	52 S. Vera	11
242 A. Quiroz	2-4	10	Chanoco	51 L. Rivera	10
295 S. Romero	2	11	Corceder	51 G. Barrera	9
250 J. Castro R.	1-1-7	12	Riguroso	51 J. Carrasco	4
252 J. Nicoli	6-13	14	R. Pellin	49 J. Herrera	15
298 H. Yáñez	7-4-5	15	Natania	48 M. Olguín	5

CORRALES: 2 con 3 y 5 con 6

10ª CARRERA 1.200 metros a las 20:55 horas. Ind. 41 al 31. CANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA

2841 D. Bernal	Reap.	1	Hipocrito	58 L. Muñoz	3
----------------	-------	---	-----------	-------------	---

11ª CARRERA 1.400 metros a las 21:25 horas. Ind. 31 al 21. QUINTA DE LA 5ª Y 6ª DEL CHILE. OCTAVA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE

168 D. Bernal	Rp.	1	Expedito	58 L. Muñoz	3
297 E. Lida G.	8-10	2	Armavir	57 E. Guzmán	14
156 J. Lida G.	3-1-7	3	Boyada	56 N.N.	12
284 J. Guajardo	5-3-6	4	Zorazo	53 N.N.	6
297 A. Muñoz	4-13	5	Madureiro	65 C. González	8
202 O. Maso	5-1-6	6	S. Rey	55 J. Amestely	11
297 M. Segura	3-12	7	El Señor	53 H. López	10
283 R. A. Bernal	3-2-7	8	Delincuente	52 N.N.	9
297 S. Romero	4	9	Rocoso	52 S. Vera	2
297 E. Carreño	5-11	10	C. que Lindo	51 D. Duarte	1
249 G. Georgudis	5-5-3	11	Nakamura	50 G. Píto	15
243 A. Valdés	Reap.	12	Zani	49 P. Castillo	4

Club Hípico de Santiago

Domingo 22 de febrero de 1981

1ª CARRERA a las 13.30 horas. 1.000mts. Ind. 27 al 17. (1ª TRIPLE)

202 W. Robles	9-11	1 Buque	55 N.N.	10
202 F. Salas	1-1	2 Crique	57 E. Guzmán	4
161 A. Bullezo M.	7	3 Kumpes	57 O. Escobar	6
212 A. Bagó	7	4 Bagdad	55 G. Barrera	8
216 D. Bernal	3-3	5 Royalita	52 A. González	5
309 D. Carral	6-2	6 Controlada	49 L. Toro	9
309 E. Carreño	9-6	7 Sabroso	52 S. Vázquez	7
301 C. Herrera	Reap	8 Gellato	50 N.N.	2
127 L. Herrera	Reap	9 Carpetero	50 G. Sandoval	11
202 E. Cortez	Reap	10 Scodellero	49 M. Cabrollet	3
202 E. Cortez	10-7	11 Dominga	48 J. Herrera	12
301 P. I. da C.		12 Fotoquest (D)	56 V. Barrera	1

Grupos: 1 (1 al 3) 2 (4 al 7) 3 (8 al 11). Corral 5 con 6.

2ª CARRERA a las 16.00 horas. 1.000mts. CONDICIONAL. (2ª TRIPLE)

302 O. González	5v-6	1 Arequita	53 C. Leighton	14
302 W. Robles	1-1	2 Bercega	53 L. Ramos	14
302 E. Cortez	4-7	3 Brega	53 C. Donoso	4
302 C. Uquidi	4-11	4 Campanada	53 N.N.	6
302 J. Zúñiga	7-5	5 Canopus	53 J. Díaz	8
302 L. J. Leizaola	12-13	6 Casapangue	53 R. Toledo	5
302 L. Serrano	10-3	7 Caudilla	53 J. Espinoza	9
302 A. Rivas H.	5-2h	8 Consuelito	53 J. Berrios	13
302 M. Baeza G.	14h	9 Entreverada	53 N.N.	7
302 F. Pinchoet	2-8	10 Fly Away	53 M. Alvarez	11
302 F. Pinchoet	12h-14h	11 Peppy	53 O. Escobar	2
302 F. Pinchoet	14h	12 Sada	53 N.N.	3
302 F. Pinchoet	14h	13 Saeva	53 P. Vega	12
302 F. Pinchoet	14h	14 Teenager	53 M. Olguin	1

Grupos: 1 (1 al 4) 2 (5 al 9) 3 (10 al 14).

3ª CARRERA a las 16.30 horas. 1.000 Mts. CONDICIONAL. (3ª TRIPLE)

194 J. Silva	Deb	1 Merry Lou	56 L. Cornejo	14
194 P. Bagó	Deb	2 Atanagada	53 E. Guzmán	10
194 G. Mele	Deb	3 Cristinita	53 L. Ramos	4
194 E. Carreño	2	4 Delfes	53 A. Páez	6
194 L. Guerrero	10h	5 Falda	53 A. Páez	6
194 M. Baeza G.	Deb	6 Gabarda	53 G. Lizama	5
194 O. González	5-10	7 Grillera	53 F. Díaz	9
194 O. González	Deb	8 Repisa	53 C. Leighton	13
194 E. Cortez	6	9 H. Penny	53 J. Díaz	7
194 J. Rivero	9-9	10 Leucena	53 N.N.	2
194 L. Severin	Deb	11 Manga	53 N.N.	15
194 L. Severin	Deb	12 Orsa Mayor	53 L. Toro	11
194 E. Benítez-berg	13h	13 P. es Nada	53 P. Castillo	3
194 J. Sáchez	7-4	14 Zula	53 R. Toledo	12
194 A. Bullezo M.	Deb	15 Polera	53 G. Barrera	1

Grupos: 1 (1 al 4) 2 (5 al 10) 3 (11 al 15). Corrales 7 con 8 y 11 con 12 y 13 con 14.

4ª CARRERA a las 17.00 horas. 1.000 Mts. CONDICIONAL.

257 A. Carreño	8h-2	1 Bail	53 J. Duarte	14
257 E. Inda	Deb	2 Cifra	53 J. Berrios	10
257 P. Sáchez	Deb	3 Gubia	53 E. Guzmán	4
257 T. Jacial	5-6	4 Escollada	53 O. P. Castillo	6
257 P. Sáchez	13-6	5 Illicita	53 R. Toledo	5
257 P. I. da C.	3	6 Jaulera	53 G. Barrera	5
257 E. Benítez-berg	3h-4h	7 La Banda	53 G. Páez	9
257 O. González	10	8 Pegajosa	53 C. Leighton	13
257 J. Rodríguez	9h-11h	9 Pink Girl	53 M. Olguin	7
257 L. Severin	Deb	10 Queen Star	53 L. Ramos	2
257 G. Mele	8	11 Quichamahuí	53 P. Vega	11
257 J. Rivero	11h-12	12 Realiza	53 N.N.	3
257 E. Cortez	3	13 Relativa	53 O. Escobar	12
257 F. Jacial	14	14 Zapallera	53 L. Cifuentes	1

Grupos: 1 (1 al 4) 2 (5 al 9) 3 (10 al 14). Corral 2 con 3.

5ª CARRERA. — A las 17.30 horas. 1.300 metros. Ind. 9 e Inf. (1ra. VALIDA "5 y 6").

253 D. Bernal	Reap.	1 M. Tole	57 A. González	10
253 E. Inda	2	2 Prudente	57 O. Escobar	4
253 F. Pinchoet	6-10	3 Titánico	57 C. Donoso	6
253 P. Polanco	4	4 Relato	56 C. Leighton	8
253 J. Cavieres	Reap.	5 Rimini	56 N.N.	5
253 V. Romo	6	6 Mentiroso	55 R. Sagardia	9
253 E. Cortez	7	7 Secretada	55 L. Cornejo	7
253 J. Zúñiga	Reap.	8 Achinada	52 R. Toledo	5
253 J. Melero	Reap.	9 Manceba	52 N.N.	11
253 G. Uquidi	Reap.	10 Panderio	52 J. Díaz	3
253 M. Baeza G.	1-9	11 Estelita	51 P. Castillo	12
253 H. Yáñez	Reap.	12 Camarillo	48 J. Herrera	1

Grupos: 1 (1 al 4) 2 (5 al 8) 3 (9 al 12). Corral 2 con 3.

6ª CARRERA. — A las 18.00 horas. 1.000 metros. Ind. 9 e Inf. (2da. VALIDA "5 y 6"). VALIDA TRIPLICA "A".

305 C. Tapia	1-5	1 O. Preta	55 C. Leighton	10
305 R. Serrano	12	2 Bay Folan	54 R. Toledo	4
305 J. Briceño	Reap.	3 Alesia	53 J. Espinoza	6
305 C. Bagó	Reap.	4 Creso	52 L. Cornejo	8
305 H. Espinoza	Reap.	5 Rivelino	52 L. Ramos	5
305 M. Baeza G.	8	6 L. Eleven	45 R. Sagardia	9
305 O. González	Reap.	7 Foliada	52 N.N.	13
305 L. Díaz	Reap.	8 B. Morena	51 J. Berrios	7
305 A. Martínez	15-3	9 Pinela	51 P. Castillo	11
305 R. Allen	5-13	10 R. de Francia	51 F. González	2
305 L. Santos	Reap.	11 Bastonazo	50 G. Barrera	3
305 M. Rodríguez	9-7	12 Puntera	50 N.N.	12
		13 Vibora	50 F. Díaz	1

Grupos: 1 (1 al 4) 2 (5 al 8) 3 (9 al 13). Corral 5 con 6.

7ª CARRERA. — A las 18.30 horas. 2.400 metros. Clásico. "VERANO".

165 J. Inda	2	1 P. Ganso	61 C. Leighton	4
293 C. Tapia	1	2 Torrentino	60 N.N.	5
165 J. Cavieres	1	3 Mahudanche	60 J. Pérez	2
199 J. Melero	4h	4 Estaca	57 J. Berrios	3
228 P. Medina	6v	5 Rasputin	55 S. Vázquez	1

Grupos: 1 (1 al 2) 2 (3 al 4) 3 (5).

8ª CARRERA. — A las 19.05 horas. 1.300 metros. Ind. 36 al 23. (3ra. VALIDA "5 y 6").

238 A. Bullezo M.	5	1 Marc	60 S. Vázquez	10
259 E. Inda	10	2 En Ti Confío	57 J. Aliaga	4
304 O. Espinoza	1-5	3 Huntington	54 V. Rojas	6
304 G. Mele	5-3	4 Lautarino	53 N.N.	8
301 H. Espinoza	8-5	5 Hurano	51 C. Donoso	5
266 D. Bernal	1	6 Temptation	50 N.N.	9
304 V. Romo	4-7	7 Gamella	49 R. Sagardia	7
301 L. Díaz	2-4	8 Andelot	48 P. Vega	2
301 M. Segura	3	9 Ejecutivo	48 M. Olguin	3
306 J. Cavieres	3	10 M. Mandón	48 F. Castillo	3
255 A. Bullezo	8	11 Galopando(D)	59 E. Guzmán	1

Grupos: 1 (1 al 3) 2 (4 al 6) 3 (7 al 10).

9ª CARRERA. — A las 19.40 horas. 1.600 metros. Ind. 23 al 14. (4ta. VALIDA "5 y 6").

304 O. González	3-6	1 Malteado	57 O. Escobar	10
234 A. Bullezo	9-3	2 Kukumén	56 E. Guzmán	4
74 A. Bullezo	Reap.	3 Fustero	48 G. Barrera	6
234 E. Fuentes	2	4 Prometedor	56 S. Vázquez	8
202 J. Melero	Reap	5 Expectante	55 J. Berrios	5
298 J. L. Melero	3-3	6 Galtón	55 C. Leighton	9
227 P. Medina	Reap.	7 Tabaco	55 L. Cornejo	7
298 J. C. Pichara	6	8 Marcapasos	53 M. Olguin	2
233 J. Inda	1	9 Ganimedes	48 J. Díaz	3
279 E. Inda	Reap.	10 Venezolano	48 N.N.	1

Grupos: 1 (1 al 3) 2 (4 al 6) 3 (7 al 10). Corral 2 con 3.

10ª CARRERA. A las 20.15 hrs. 1.300 metros. Ind. 23 al 16. (QUINTA VALIDA PARA LA APUESTA 5 y 6).

239 A. Bullezo M.	8-1	1 Houplin	56 O. Escobar	10
306 J. Zúñiga	10-4	2 Intrinsig.	55 A. González	4
306 P. Bagó	5-5	3 Corralino	54 G. Lizama	6
138 A. Carreño	Reap.	4 Majadero	54 J. Miño	8
270 J. Cavieres	Reap.	5 Discutida	52 S. Vázquez	5
110 A. Bullezo	Reap.	6 M. Marta	52 G. Barrera	9
306 J. Sánchez	9-4	7 Jumbo	52 N.N.	7
207 E. Leiva	Reap.	8 Nahuelbuta	51 P. Castillo	2
240 T. Jacial	2-2	9 Tinglado	51 J. Berrios	11
239 C. Bagó	3	10 Escipión	50 L. Cornejo	3
308 A. Martínez	11-3	11 Zvenoso	50 L. Cifuentes	12
285 O. González	10-9h	12 Cachiriche	49 F. Díaz	1

Grupos: 1 (1 al 4) 2 (5 al 8) 3 (9 al 12).

11ª CARRERA. A las 20.45 hrs. 1.000 metros. Ind. 14 al 10. (SEXTA VALIDA PARA LA APUESTA DEL 5 y 6).

309 E. Ziji	12-9	1 Esquinera	56 N.N.	14
194 E. Leiva	Reap.	2 Abad	55 P. Castillo	10
309 A. Quiroz	8	3 A. Fanda	55 M. Carrasco	4
2270 G. Uquidi	Reap.	4 Crediticia	55 J. Díaz	6
2020 H. Espinoza	Reap.	5 Perdición	55 N.N.	8
2070 J. Cavieres	Reap.	6 Marilina	54 S. Vázquez	5
245 P. Inda C.	Reap.	7 Foscarito	53 V. Barrera	9
264 V. Romo	14-7	8 Gourmet	53 A. González	13
277 A. Martínez	Reap.	9 Helena	53 J. Berrios	7
172 W. Robles	12	10 L. Lomas	53 L. Ramos	2
307 P. Melero	2-5	11 Pimpernel	53 W. Loez	2
275 O. González	11-13	12 Blonide	52 F. Díaz	15
265 G. Mele	10-10	13 En La Meta	52 J. Miño	11
307 J. Inda	16-10	14 Merequeten	52 G. Lizama	3
307 R. Serrano	9	15 Filote	52 L. Cornejo	12
265 L. A. Díaz	4-12	16 Filote	52 J. Espinoza	1

Grupos: 1 (1 al 5) 2 (6 al 10) 3 (11 al 16).

12ª CARRERA. A las 21.20 hrs. 1.000 metros. Ind. 17 al 14. (Se correrá con luz artificial).

2256 D. Bernal	Reap.	1 Machota	55 G. Barrera	10
307 E. Carreño	2-1	2 Tortillero	55 J. Duarte	4
53 J. Cavieres	Reap.	3 Danky	54 N.N.	6
2189 A. Martínez	Reap.	4 Sanguinar.	54 O. Escobar	8
250 P. Inda C.	Reap.	5 Trenea	54 V. Barrera	9
307 O. Bagó	2	6 Vivaracha	54 G. Sandoval	5
266 E. Ziji	10h-13	7 Jumbo	53 J. Díaz	2
309 J. Melero	5-6	8 Purulón	53 N.N.	3
239 T. Jacial	Reap.	9 Reflector	53 N.N.	3
277 J. Nicolí	Reap.	10 S. Mouse	52 J. Carrasco	1

Grupos: 1 (1 al 3) 2 (4 al 6) 3 (7 al 10).

13ª CARRERA. A las 21.55 hrs. 1.000 metros. Carrera especial. (VALIDA PARA LA TRIPLICA "B"). (Se correrá con luz artificial).

258 A. Bullezo M.	1	1 Moustaki	57 G. Barrera	4
258 O. Silva	4-3	2 Huz	56 J. Díaz	6
212 P. Polanco	10	3 Acento	54 L. Cornejo	8
112 A. Valdés	-2	4 Red. fire	54 L. Muñoz	5
262 A. Abarca	3-3	5 Relista	54 A. González	9
262 A. Melero	1-2	6 Strogonof	52 S. Vázquez	7
301 C. Tapia	2-1	7 Paseado	51 C. Leighton	2
301 A. Carreño	7-4	8 Don Moise	50 J. Duarte	3
145 J. Cavieres	4	9 Conmovida	48 L. Toro	1

Grupos: 1 (1 al 3) 2 (4 al 6) 3 (7 al 9).

A la mano del Chile

"Premio Nobel": 1.200 en 1.15

Ayer realizó su primer cotejo por pista de arena del Club Hípico, y a la mano del Hipódromo Chile, el potrillo PREMIO NOBEL que husca coronarse Triple Corona del Turf Nacional. Con la monta de Sergio Vázquez, el defensor del Matancilla ingresó a la pista cerca de las 10.15 horas y recorrió 1.200 metros en 1 minuto con 15 segundos, finalizando en

12. Los parciales fueron de 13 - 26 - 51 - 1.03 y los ya señalados 1.15. Agreguemos que los últimos 400 metros fueron en 24 segundos. Dicho cotejo lo cumplió desde el poste de los 200 al de los 1.400 metros, es decir, solo subió lo que da gran categoría a la marca.

Pedro Medina, su entrenador, se manifestó muy satisfecho, declarando

también que el domingo lo llevará al Hipódromo Chile para que se acostumbre a la pista.

Por su parte, RASPUTIN, que el domingo se mide con los "viejos" en el Clásico Verano, cubrió 1.600 metros en un minuto con finales de 12 clavados. Sergio Vázquez guió al hijo de Schleswig.

Sporting Club-Viña

Domingo 22 de Febrero de 1981

PRIMERA CARRERA. Premio "LUCITA". 1.300 metros. A las 14.15 horas. 3 años no ganadores. (1ª de la Cuádruple)

115ch. L. Guerrero	Reap.	1 VITTO 41 N.N.	3
229 G. Reyes	1-4	2 CREMOSO 48 E. Guaj.	10
219 E. Guajardo	3-4	3 CARMEL 38 L. Navarro	1
219 O. Silva	9-4	4 ESTIRON 35 Páez	11
271 M. Muscatti	3	5 CAPAZ 37 L. Valencia	8
219 G. Pantoja	12-4	6 ESZRA 37 R. Ahum.	12
334 G. Pantoja	Reap.	7 EUCLIDES 34 J. Nav.	13
176 L. Bernal	Reap.	8 PALERMINO 34 J. Nav.	12
314 A. Padovani	11-4	9 BRAVOS 34 N.N.	7
271 O. Silva	3	10 MAIPULTEPEC 32 V. Cár.	4
271 G. Reyes	10-11	11 CHORY BOY 32 G. Pardo	2
271 A. Padovani	6-8	12 STRESS 33 N.N.	3

Habrà corral de propietarios solamente.

SEGUNDA CARRERA. Premio "LIBERTY". 1.300 metros. A las 15 horas. 3 años no ganadores. (2ª de la Cuádruple)

248 L. Bernal	4	1 MARQUINA 34 J. Meira	3
211 L. Urbina	Reap.	2 MIOU MIOU 34 J. Mon.	10
211 L. Urbina	Reap.	3 CIGARRA 32 J. Patiencia	11
211 O. Martínez	5	4 POMERANIA 34 N.N.	11
223 J. Gálvez	6	5 ROKA 30 O. Silva	8
211 H. Urrea	15-4	6 CADILLAC 32 J. Patiencia	11
248 M. Muscatti	12-3	7 TIMIDITE 32 J. Hern.	4
211 O. López	4-8	8 MISS CUPID 31 O. Pérez	7
311 G. Georgidis	4-2	9 GALLARDETA 30 S. Suárez	4
248 J. Gálvez	5	10 MADRID 30 R. Durán	7
211 R. Chellev	12	11 SOTITA 30 N.N.	3

Habrà corral de propietarios solamente. Corral 2 con 3.

TERCERA CARRERA. Premio "LEOPOLVILLE". 1.300 metros. A las 15.40 horas. 6ª serie. Ind. 5-1 (3ª de la Cuádruple)

233	G. Georgidis	11	1 EL NIEITO 35 O. Silva	3
233	E. Guajardo	9-8	2 EL NIEITO 35 O. Silva	3
233	E. Guajardo	Reap.	3 RANCHO CHICO 35 E. Guaj.	10
233	C. Silva	15	4 CADILLAC 32 J. Patencia	11
233	S. Salas	10-12	5 BRONX 34 G. Pardo	8
233	S. Salas	13-15	6 GRAN GRADOR 34 P. Durán	3
233	L. Romero	7-0	7 MAQUILAJE 34 A. Val	13
233	M. Muscatt	15	8 INCOMODO 31 M. Aranda	4
233	M. Muscatt	13	9 BLUE SISTER 31 J. Men.	13
233	M. Muscatt	13	10 CHUFUN 31 J. Hern.	7
233	M. Muscatt	13	11 ELISEO 31 M. Pafal.	7
233	R. Carvajal	11	12 EL NIEITO 35 O. Silva	3
233	R. Carvajal	10	13 EL NIEITO 35 O. Silva	3
233	R. Carvajal	10	14 VENEDISA 31 J. Carr.	2
233	J. Gálvez	5-4	15 SAN ANSELMO 31 N. Nav.	2

Corrales: 1 con 2; 3 con 4; 6 con 7; 9 con 10, y 12 con 13.

Para Gustavo ya no hay barrera que salvar

Ni él pensó alcanzar tan rápidamente la posición que hoy ostenta con holgura y maestría en las pistas capitalinas. Un día partió en pleno apogeo profesional desde Concepción rumbo a Santiago. En su mente había una sola idea que era la de trabajar como nunca lo había hecho. Pero eso del triunfo, jamás se le había pasado por la mente porque estaba consciente que actuar en la capital era un capítulo que significaba empezar todo de nuevo.

Lo vimos trabajar al día siguiente de su traslado y fue justamente allí cuando charlamos con él porque realmente su estilo impresionó a los que presenciaban la jornada de apronte.

Pequeño, con no más de un metro sesenta y cinco, a veces sonriente y con un rostro un tanto alterado por la vivencia demasiado violenta que ha tenido que afrontar en tan poco tiempo, Gustavo Barrera comenta en su propio estilo.

La inocencia de sus declaraciones hacen pensar que es un muchacho carente de experiencia porque él dice lo que siente y jamás se le verá con rodeos para ir al grano en cualquier tema. En la cancha esa inexperiencia es cambiada por su tremenda potencialidad y dotes innatos que lo han situado en el podium de los látigos más ganadores del momento.

NO TEMO A NADA

—Dinos, Gustavo, no te da temor avanzar tan rápido en algo que tú mismo te habías propuesto un lapso superior a los tres meses...

—En los primeros días reconozco haber estado un tanto alterado porque como era lógico mi debut estaba en la retina de muchos observadores. En otras palabras me jugaba mi futuro a primera instancia. Luego cuando vino el primer triunfo sentí algo que aún no puedo explicarme. Era una mezcla de emoción, agradecimiento y dicha... Me daban deseos de estar con mi madre y abrazarla hasta cansarme... Ella se opuso a mi cambio de centro porque no deseaba que me fuera de su lado. Soy su regalón y "chocho" de la familia. El día en que vine junto a Bagdad en Santiago no hallaba las horas de cruzar la meta porque Stroganoff arremetía con posibilidades de alcanzarme. Bueno, hoy me tiene con varias carreras ganadas y con un poco más de experiencia.

De ese temor inicial ya no queda casi nada porque mi secretario Juan Palma me ha hecho poner los pies en la tierra. Ahora sólo trato de responder a quienes depositan su confianza en mi conducción. Siempre agradeceré la oportunidad que muchos preparadores me han entregado desde que llegué. Esa ayuda fue el estímulo más apreciado que puedan haber puesto en mis manos porque sirvió para que me afianzara conmigo mismo.

EL RECUERDO PENQUISTA

Barrera proviene de una numerosa familia de nueve hermanos, donde cinco son jinetes. Cada vez que se le toca el tema de Medio Camino, pareciera sentir la nostalgia de desear estar con los suyos.

—Siempre resulta hermoso y reconfortante retroceder en los años y meditar en lo que un día me propuse ser y en lo que soy en la actualidad. Ese parangón lo he cumplido con creces y pienso que en reducido tiempo he materializado cosas que realmente no pensaba. Mi misma posición en los hipódromos centrales, donde están los

mejores jinetes de Chile, es un sueño que aún creo estarlo viviendo.

El entrenador Eleodoro López, de Concepción, fue el que me sacó la licencia en octubre del 77. Con él me inicié de cuidador y posteriormente le corrí de preferencia a Sergio Romero Cares, con quien ganamos muchas carreras. Nuevamente nos hemos en-

Respecto al público santiaguino, es igual al de Concepción. El cariño me lo han manifestado desde que corrí la primera vez. Todo esto me lleva a superarme porque tengo un lema que no es defraudar al hinchasobre todo cuando ha puesto los ojos en uno. Mi último día de carreras en Medio Camino resultó inolvidable porque me

UN MUCHACHO OBEDIENTE: J. PALMA

—Y el que a buen árbol se arrima, buena sombra lo cobija", dice el refrán y al parecer está resultando en Barrera. La dupla que ha formado con su secretario Juan Palma muchos la consideran de lujo. El experimentado hombre tiene su currículum y se eligió a Gustavo para hacerle el peso, debe haber una razón muy sólida. Hay que recordar que Palma fue el secretario del gran Carlitos Rivera y según puede apreciarse este chico va tras sus pasos. Acerca del jockey, éste señala:

—La mayor cualidad de este chico es que escucha y practica todas las indicaciones que uno le da. Ud. lo manda a hacer alguna cosa y las cumple idénticamente. Jamás se sale del libreto. Es despierto y rápido de mente, creo que va por muy buen camino.

¿Qué le falta? —Bueno, en esta profesión jamás se termina de aprender. La complejidad de cada carrera siempre enseña algo diferente. Condiciones tiene de sobra porque ya ha ganado en las tres pistas, debutando en Viña con resonante doblona. Lo que si le falta es controlar su genio. Su carácter es efusivo y eso es un punto que puede ir en contra ya que es la debilidad que pueden explotar sus demás colegas. En todo lo demás no hay mayores problemas.

Mi mejor consejo es que corra tranquilo, que no sea estrellero y que no se exponga a sanciones, pues en Santiago son fuertes. Las que ha recibido las ha tomado hasta con alegría —valga la contradicción— porque son experiencias nuevas para él. Cuando fue a correr El Derby, después de trabajar a la yegua me pidió que lo acompañara a recorrer la pista para conocerla. Se fijó en muchos detalles que yo pensaba a lo mejor no los encontraría. Resultado, dio doblona y no corrió con Refinada.

□ Nacido en la hípica penquista, suelo de donde han surgido los mejores jinetes de nuestro medio, Gustavo Barrera saltó al estrellato con la velocidad de un cometa que lo puede hacer alcanzar el cielo

contrado hoy en Santiago y seguimos con la dualidad acostumbrada. Es lindo encontrarse con coterráneos porque así uno no se siente tan solo.

Llevo más de 170 triunfos y dos estadísticas locales en el cuerpo. Con Mercader debuté ganando a Medio Camino por quince cuerpos. Mis siguientes pasos se fueron haciendo cada vez más suaves porque respondí en el difícil medio penquista.

EN STGO SE TRABAJA MÁS

—Cuál es la mayor diferencia que has notado desde que te encuentras en la capital.

—Aparte de los premios, allá no se monta como aquí. Por ejemplo los martes y domingos no se coteja. En cambio donde estoy uno trabaja todos los días más los fines de semana. Es un hecho que encuentro muy positivo porque a uno le permite estar en muy buen estado físico y adjudicarse nuevos compromisos de montas. La capital me gusta porque no me aburro. Ese grado de actividad me llena de estímulos.

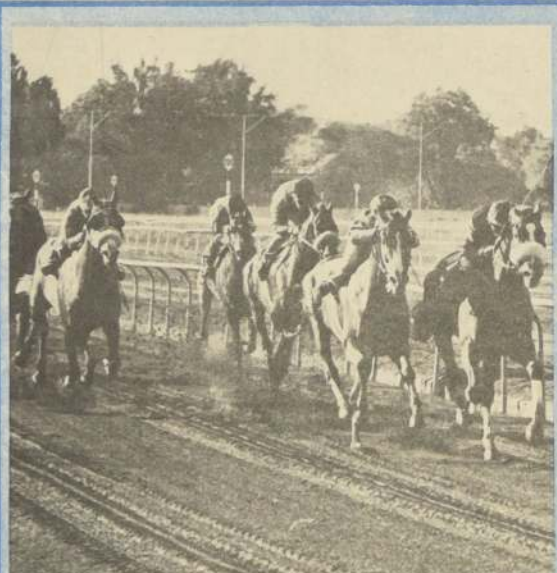
SIGUE LA TRADICION

Uno de los acontecimientos que más orgullo le dan a Gustavo es la tradición familiar. Los varones son todos jinetes y ese es un hecho que nos da cierta exclusividad, pues es anecdótico que cinco hermanos hayan adoptado la misma profesión.

Claudio, tiene veinte años de edad y es muy bueno. Corre en Concepción y piensa seguir muy luego mis pasos. Lo que le admiro es la tranquilidad que posee. Es muy metódico y paciente, ambas características primordiales para la vida de un jinete.



FUTURO. — Para muchos, Gustavo Barrera es la continuación de Carlitos Rivera. Hay varios puntos que lo asemejan al gran astro fallecido. Es penquista, tiene personalidad, es ganador por excelencia y hasta trabaja con su mismo casco.



MAC LAREN tendrá un difícil compromiso en la reunión de mañana en la arena palmeña. Su campaña reveló muchas cualidades del alazán, pero la calidad de sus oponentes lo obligará esforzarse al máximo para poder cumplir un lucido papel. En el grabado, es el que acciona junto a la palizada interior.

Clásico Municipal de Santiago

Reunión de la élite en velocidad

La disputa del clásico reglamentario de 1.000 metros, premio "Municipalidad de Santiago" en la reunión de mañana en la arena del Hipódromo Chile, dará motivo a la presencia de cinco de los más destacados valores de nuestro medio en este tipo de competencias. Tres de ellos representarán a la generación de 1976: "Eilat", "El Nono" y

"Retoque" y los restantes del año 1977: "Barrón" y "Mac Laren". El citado encuentro está clasificado en el GRUPO III y tendrá una recompensa para el vencedor ascendente a la suma de 190 mil pesos.

Enseguida entregamos la campaña sintetizada de cada uno de los animadores de esta prueba:

	1º	2º	3º	4º	5º	6º	NT.	CC.
EILAT (Broker's T'p II y Apr'ma-All Serene)	8	5	4	4	1	3	8	33
IL NONO (Trébol Rojo y Marc'ta por Agasajo)	7	2	3	1	2	3	4	22
RETOQUE (Cielo y Rhodesia II por Radamés)	6	4	2	2	3	1	4	22
BARRÓN (Balouf y Gr'eta - Galanteo II)	7	6	2	1	2	—	4	24
MAC LAREN (Congolese y Majada por Bristol)	4	2	3	2	1	1	1	14



"Mariotte" coronó espectacular campaña

El triunfo más importante de su campaña alcanzó el domingo en la pista del Club Hípico de Santiago la potraca MARIOTTE, una mulata nacida el 3 de octubre de 1977 en el haras "Matancilla" e hija de Balconaje y Maritza por Bamburé. Al decir el más importante, no nos referimos sólo a que este sea su primer triunfo clásico, sino que también porque se adelantó a los machos, favoritos de la carrera, vale decir, Metapio (venía precedido de un segundo en El Derby) y Molliere, su compañero de corral que ganó el Paddock Stakes.

Mariotte, bajo la diestra preparación de Pedro Medina, defendiendo los colores de sus criadores -hermanos Hirmas Atala- ha disputado trece carreras, de las cuales cuatro fueron a los 2 años de edad y las restantes como tresañera.

Debutó el 16 de abril de 1980 con el triunfo y la monta de Oscar Escobar sobre la distancia de 1.000 metros en el Club Hípico, pista donde ha cumplido prácticamente toda su campaña. Enseguida fue a disputar los 1.500 metros del clásico Carlos Covarrubias (Gr. II) que ganara Viga en 1.500 metros y remató en el octavo lugar, única vez que ha estado fuera del marcador. Además, no correría más en distancias menores a 1.500 metros.

Siempre como dosañera, figuró dos veces segunda: una detrás de María Marta en condicional para ganadores (1.500 metros) y otra detrás de Viga en los 1.600 metros del clásico Jorge Baraona Puelma (Grupo I).

Dió comienzo a su campaña como tresañera en el clásico Arturo Lyon Peña, donde fue cuarta de la invicta Tacora (1.600 metros Grupo II). Posteriormente escoltó a Refinada en condicional para ganadoras (1.600 metros) y a Viga en los 1.700 metros de la Polla de Potrancas (Grupo I). Siguió en busca de su segundo triunfo, pero tampoco llegó, toda vez que sólo remató tercera de Rihuana en el clásico La Sexta. La verdad es que en la pista fue segunda, pero distanciada al tercer lugar en favor de Refinada.

Se midió por primera vez con los machos en el Paddock Stakes (1.800 metros Grupo III) y finalizó quinta de su compañero de stud Molliere. Descansada un tiempo, reaparece tercera de Refinada en Las Oaks (2.400

metros Grupo I) y viaja al Sporting Club de Viña del Mar para estar presente en los grandes eventos de dicho hipódromo.

Quinta de Chalotin en la Copa Juan S. Jackson (1.900 metros Grupo III) y segunda de Magui en el clásico Thompson Mathews, igualmente sobre 1.900 metros, fueron sus últimas presentaciones públicas antes de volver al césped de Blanco Encalada para lucirse ante los machos de su misma edad.

EN RESUMEN: MARIOTTE ha disputado trece carreras de las cuales ha ganado dos (un clásico, el Oakland del domingo pasado) cinco veces la figurado segunda; dos veces tercera; una vez cuarta; dos veces quinta y una sola vez fuera del marcador. Ha recaudado en premios, la suma de \$ 853.500. Fue defendida en los remates de primavera en 1979, en la suma de \$ 380.000.

ANTECEDENTES

MARIOTTE es la tercera cría de la yegua MARITZA, alazana nacida en 1969 y que durante su paso por las pistas, en manos de José Miguel Barrera, ganó cinco carreras y numerosas figuraciones luciendo los colores del stud Chopa de Víctor Hirmas.

Maritza, tuvo en Marcapasos (Par de Ases) su primera cría en 1975. Este caballo es ganador de cinco carreras y frecuentes figuraciones. En 1976 te caballo fue ganador de la Copa Juan S. Jackson (1.900 metros Grupo III) y Marabunta (propia hermana de Mariotte), una actual 4 años ganadora de cuatro carreras y que también figurara tercera en el clásico Arturo Lyon Peña -Grupo II- y en la especial Wild Fire ganada por Red Flame. También Marabunta fue cuarta en el clásico Adolfo Lyon del Río y en la especial La Sexta.

En 1977 Maritza tuvo a Mariotte que ha sido -hasta el momento- el mejor producto. En 1978 parió a Marimbula, una 2 años que fue defendida en \$ 780.000 durante los remates de la primavera pasada. Esta es su cuarta última cría, toda vez que en 1979 quedó vacía y no hay noticias en 1980.

MARITZA es hermana materna de MIGUEL ANGEL (ganador de ocho carreras incluso los clásicos Calixto Ovalle, Asociación de Propietarios de Brasil y otras figuraciones clásicas), de Mallorquín (seis carreras en Concepción) y de Magdala (ganadora de dos carreras y madre de Molokela, 3 años de Mayling 2 años por Saint Ange II).

MARIOTTE, bajo la siempre capacitada manó de Pedro Medina, derrotó a calificados machos de su edad en el Clásico Oakland. Leopoldo Cornejo se lució en la silla de la hija de Balconaje.



ANGELA CARRASCO

tele
Show
La Nación

VIÑA: todo es un show...que debe continuar

• **Por qué algunos artistas vienen dos y tres veces, y muchos no justifican su venida.**

• **¿Son realmente eruditos musicales los miembros del jurado o son también parte del show?**

El Festival de Viña del Mar es ante todo una competencia, claro está que poco a poco la parte competitiva fue reemplazada por el show. Hoy poco o nada interesan las canciones que allí se presentan, y prueba de ello es la poca proyección que éstas logran tanto a nivel internacional como nacional.

La parte importante son sin duda los artistas invitados. Todos ellos conforman un imán atractivísimo para el público que concurre cada año a la Quinta Vergara. Es ahí donde Chile se da el gusto de reunir astros como Julio Iglesias, Miguel Bosé, Camilo Sesto y K.C. & the Sunshine Band.

El jurado, aparte de reunir ciertos requisitos de conocimiento musical, debe ser compuesto por personas de renombre. Ellos también son parte del show. Tampoco es extraño que estos jurados hagan su gracia durante el evento. Si se trata de una actriz de cine, por ejemplo, ella o él deberán sobresalir de algún modo, ya sea dándose las diva, léase Gina Lollobrigida; o bien de cantante con varios escándalos extra festival como Pascale Petit.

La selección de tan distinguidos miembros corresponde a la comisión organizadora. De inmediato salta un nombre, que por muchos años ha estado a cargo de estos menesteres: Vicente Gaponov. Las dudas asaltan nuestras mentes: ¿cuáles son los criterios selectivos que se aplican para traer artistas al festival? Según Gaponov la organización está abierta a cualquier ofrecimiento, sea quien sea. Reconoce que los sellos grabadores insinúan nombres, pero en ningún caso pesan en forma decisiva en la elección final. La gran mayoría de los contactos son hechos directamente con el cantante o jurado que se desea traer.



Raquel Argandoña es jurado este año. De música no sabe nada, pero es un imán muy atractivo para dejarlo de lado.

Otro problema que se está presentando es la repetición de ciertos astros, tanto en el show como en el jurado. El organizador sólo dice "es que son artistas que se mantienen de actualidad". Nosotros podemos responder y Ray Coniff sigue vigente, no cree que está bastante pasado de moda, e incluso en Estados Unidos ya ni se escucha hablar de él?

Gaponov encuentra que la elección es acertada. Coniff es uno de los directores de orquesta más famosos del mundo, y acaba de lanzar un LP al mercado latino. Y esto para Gaponov es razón más que suficiente para que el norteamericano se repita el plato por tercera vez, y quizás cuantas más.

La inclusión de Raquel Argandoña como jurado, deja bastante que desear.



K.C. & The Sunshine Band, es quizás el grupo que hará vibrar la Quinta este año, logrando llenar el vacío dejado por el "Hues Corporation".



El jurado también es parte del show, sólo hay que retroceder y ver lo que pasó con la actriz francesa Pascale Petit cuando trató de cantar.



Otra estrella que por último justificó en parte su venida por los aires de dica que se dio fue la famosa Gina Lollobrigida.

Si se pretende dar seriedad a la elección del tema ganador ¿por qué incluyen a una persona que decididamente no sabe nada de música? y segundo ¿qué puede aportar una presentadora, cuya única preocupación es la vestimenta, el peinado y el maquillaje? y finalmente ¿el jurado está integrado por muñecas vendedoras o qué? Gaponov ante estas preguntas sólo atina a decir que ella posee un mérito "representa al común de la gente" y que a veces el jurado es demasiado técnico en su elección lo que trae las pifias de parte del público, el cual muchas veces exige otro ganador. Desde aquí solamente podremos preguntarle ¿qué común de la gente representa la Srta. Argandoña?

La parte económica del Festival es también importante, del momento en que se gastan sumas exorbitantes en traer gente, pagarles la estada, la cual muchos de ellos utilizan como viaje de vacaciones o como viaje de luna de miel. ¿Vale realmente la pena este gasto, si la calidad de ciertos autores e intérpretes dejan bastante que desear?

El comité organizador jura y rejura que los autores no vienen por los premios, sino que les gustan este tipo de competencias. Como base sólida a su argumento dice que el Festival Inter-

nacional de Tokio tiene premios inferiores al de Viña. Por otro lado, pese a los gastos que se realizan en la puesta en escena y transmisión televisada por parte de TVN, las transmisiones vía satélite de la noche final se regala a los países que previamente así lo han solicitado. Obviamente este tema no tiene nada que ver con el Sr. Gaponov, pero él considera que es importante que otros países vean el evento para lograr una mayor proyección internacional.

Sean cuales sean las causas de las determinaciones tomadas por el "alto mando", el gran buque del Festival de Viña ya está lanzado, los resultados están por verse. Y una vez terminado el evento empezaremos a sentir ya los preparativos del próximo evento. Las fallas serán solucionadas, y por supuesto los organizadores nos aseguran que el próximo año será todo mucho mejor, y que el festival será el mejor de todos los tiempos. Ver para creer.



Vicente Gaponov, miembro del comité organizador del Festival de Viña trata de justificar las decisiones tomadas en torno al evento.

Ray Coniff, por tercera vez asiste a Viña, según Gaponov "es uno de los mejores directores orquestales y aún está vigente".

LA METEORICA TRAYECTORIA DE ANGELA CARRASCO



Angela Carrasco, la atractiva artista quien actúa como Jurado en el XXII Festival de la Canción de Viña del Mar.

DURO DEL FESTIVAL

un público como el nuestro. Triste papel hizo el año pasado un conocido humorista brasileño, pues el público no logró captar su estilo y reparó en su deficiente desempeño escénico.

Sin embargo, ese mismo auditorio que no comprendió al brasileño Vasconcellos ovacionó sin tapujos la actuación de un humorista que tocó las raíces del temperamento de nuestro hombre del pueblo, Bigote Arrocet. La canción que dice "Juístete de mi vida" ya es parte de la historia del Festival de Viña. Su figura alta y desgarbada y su "ángel" tan propio de la manera de ser del chileno, su picardía, fue un acierto que no puede perderse de vista cuando se habla del humor en el escenario del Festival. La fórmula de sacarle partido a lo nuestro a no dudarlo es de peso para conseguir un éxito rotundo.

Y esa misma creatividad plena de ingenio y picardía consiguió el triunfo total en el Festival a otro humorista chileno, gran creador de personajes muy nuestros, Jorge Romero, "Firulete". Uno de los humoristas más queridos de nuestro medio, quien obtuvo la Gaviota de Plata, como galardón de un público que lo apoyó sin reservas.

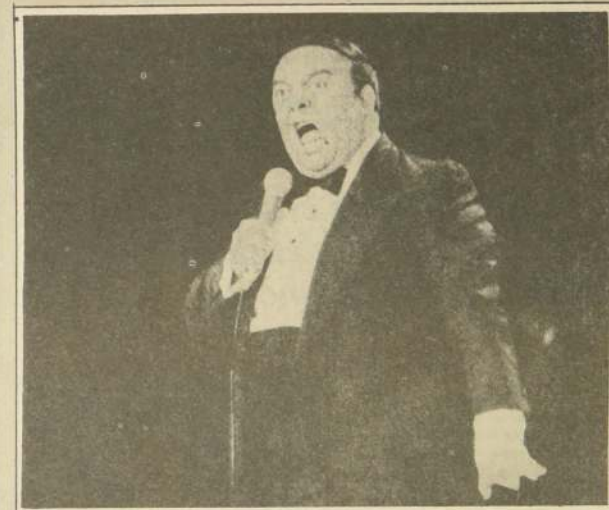
Hoy, en este XXII Festival de la Canción de Viña del Mar, se juegan la carta del éxito figuras del humor muy de todos nosotros, los chilenos, creadores que han nacido y se han formado bajo el alero de este país. El Grupo Jappening con Ja, como conjunto humorístico y tomados individualmente, poseen una hermosa trayectoria de esfuerzos, trabajo y creación diaria. Han probado con creces a través de muchos meses en las pantallas de la televisión que poseen calidad, creatividad y versatilidad escénica. Cada uno de ellos ha emprendido una lucha constante por superarse y están dando lo mejor de sí en esta tierra.

Lucho Navarro, el humorista nacional radicado en México, donde ha incursionado en cine y spots publicitarios, también se puede decir pertenece

a nuestras raíces. Ha triunfado en otros países y hoy nos ofrece lo mejor de su experiencia. Conoce la velocidad con la cual debe trabajar el humor en nuestro país y según el mismo ha confesado sabe "tantear" la reacción del público.

Apoyado en la experiencia, el XXII Festival de la Canción de Viña del Mar ofrece en el humor a su público las mejores cartas chilenas de triunfo. Ahora sólo cabe esperar el veredicto final de los presentes en el magno evento, y ello puede ser: la consagración definitiva o el fracaso del humor chileno en el escenario de la Quinta Vergara.

Lucho Navarro, el humorista chileno que ha triunfado en México y otros países, quien aporta toda su experiencia en el humor en el Festival de la Canción del presente año.

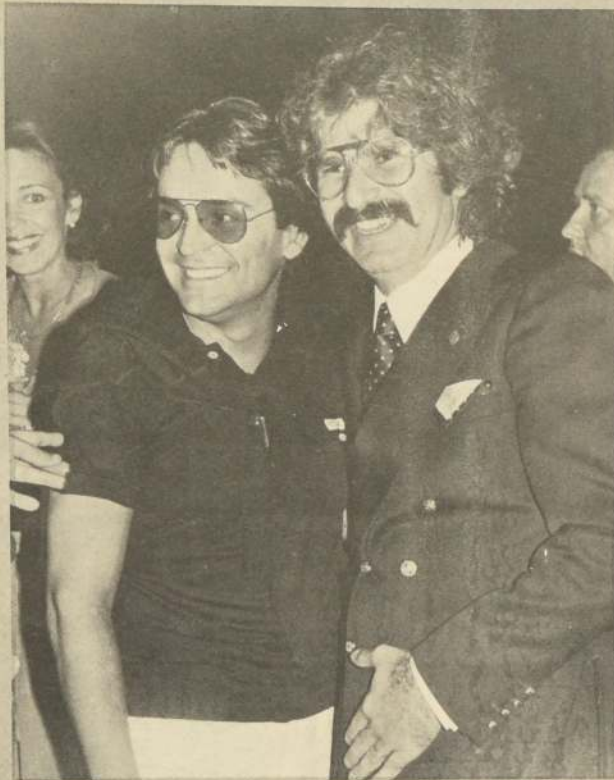


El grupo Jappening con Ja, en una exótica caracterización para la televisión, tienen hoy a su cargo el humor del Festival de la Canción de Viña del Mar.

LA RISA: EL HUESO MAS



Jorge Romero, Firulete, uno de los humoristas chilenos más queridos, ganó la Gaciot de Plata en el Festival de Viña del año pasado como reconocimiento a su destacada actuación.



El humorista Coco Legrand y el popular Bigote Arrocet, dos artistas que triunfaron en el escenario de la Quinta Vergara.

El chileno, por temperamento, es dinámico, versátil, oportuno e ingenioso, y todo ello lo exige para aceptar a un humorista y consagrarlo; sea éste nacional o extranjero. Grandes cultores del humor han pasado por el Festival de Viña del Mar en sus 22 años de existencia y muchos, a pesar de su fama, no han logrado un óptimo desempeño. Cómicos de gran ingenio criollo han conseguido ovaciones sin límites en el escenario de la Quinta Vergara para luego ser pifiados y casi expulsados de la escena en años posteriores. ¿Cuál es entonces el ingrediente imprescindible para hacer reír en éste, uno de los más

importantes certámenes internacionales de la canción?

La respuesta parece encontrarse en la idiosincrasia misma del chileno. Hay pueblos que se identifican con cierta clase de humor. Se habla del chiste alemán, por citar un ejemplo, no es el caso del chileno. Nuestro pueblo vibra con el chiste espontáneo, celebra la calidad en la creación, no le interesa un determinado humor, si el artista mantiene una línea de trabajo, permanece en ella con tesón, sin desmayar, no importa la reacción que reciba del espectador y si logra mostrar

talento, a no dudarlo triunfará. La historia del Festival de la Canción de Viña lo demuestra y es un hecho irrefutable.

No es necesario tener toda una carrera de éxitos y excelente currículum para ser aceptado y ovacionado por el llamado "monstruo de las 20 mil cabezas". Como se sabe, valores muy jóvenes y desconocidos de nuestra escena nacional han golpeado al público de la Ciudad Jardín, logrando la consagración y el apoyo de un público que desea vivir momentos gratos, pero que es exigente y requiere ser literal-

mente seducido por el humorista de turno.

Otra de las características que han echado por tierra las más caras ilusiones de humoristas que han pasado por la escena del Festival de Viña, ha sido la deficiente vocalización de algunos artistas, quienes a pesar de tener calidad no han podido vencer fallas en el lenguaje que, dadas las características de la Quinta Vergara, debe ser perfecto.

Tampoco en Viña ha dado resultado la fórmula de contratar famosos artistas extranjeros de renombre para

SU HISTORIA.

Angela Carrasco ha pasado a ser una realidad tangible desde su participación en "Jesucristo Superstar" pero hasta desembocar en esto vamos a seguir la cronología de una vida que no parecía estar encaminada hacia la profesión de intérprete.

Un 23 de enero, bajo el signo de Acuario, nació en Santo Domingo, Angela Carrasco. Sus primeras influencias musicales vienen de su propia familia, ya que su padre era profesor de guitarra en el conservatorio de aquel país, y su madre una famosa cantante.

En el colegio donde estudió fue promotora del coro que vino a formarse, con una notoria influencia hispánica, al estar regentado por monjas españolas. En aquella época su admiración derivaba por Karina, Rocío Durcal, o Marisol, al margen del Dúo Dinámico, para pasar después a Paul Anka, Elvis Presley y Los Beatles. Sin embargo, fue Mina quien tuvo un mayor interés para ella. (Seguí su trayectoria —recuerda— al igual que la de Rita Pavone. Pero fue Mina quien más me interesó. Eran canciones sencillas y melódicas con mucha más calidad, tanto que pienso que los autores de hoy se repiten en ella...)

Dos años de arquitectura y cuatro de decoración componen la siguiente etapa de su vida. El último de ellos pasado en España, donde conoció al que más tarde sería su marido, Ramón Socias. Tras su boda en América, volvió a la península para acompañar a su esposo, sin ningún pensamiento musical premeditado.

Precisamente fue en una fiesta de amigos de la Embajada dominicana en Madrid cuando alguien le comentó tras una pequeña improvisación: "cantas muy bien". Una tarjeta para presentarse a José María Iñigo, que por entonces realizaba "Estudio Abierto" y ahí quedó todo (la tarjeta se olvidó en cualquier parte hasta que un día Ramón, su marido la animó "como siempre..." para ir con ella a la televisión.

"Sin disco grabado no tenía la oportunidad de intervenir en el programa, pero conocí a Lazarov que me ofreció una prueba publicitaria a la que me negué. De todas formas quiso que interviniera como azafata en "Señoras y señores". Y tras cuatro programas como tal tomé el puesto de presentadora. Así estuvo año y medio aproximadamente. De esta manera conseguí una popularidad que yo no esperaba y lo que es más importante una experiencia televisiva que me ha servido mucho para mis actividades posteriores".

La popularidad de "Señoras y señores" trajo consigo multitud de ofrecimientos. Grabar discos, en los que sólo la portada y la imagen exótica fueran importantes. Hacer películas, en las cuales la calidad interpretativa era lo de menos... y todas las ofertas fueron rechazadas por Angela Carrasco. Prefería permanecer quieta a pasar por donde nunca pensó hacerlo. La pregunta principal era: ¿qué hago?

LA GRAN OPORTUNIDAD

"Un día encontré en un diario un anuncio en el cual solicitaban cantantes

- Su vida no parecía estar encaminada al arte pero la vida le brindó la oportunidad y se lanzó a la fama
- Un aviso en el periódico la llevó a participar en la obra que la dio a conocer: "Jesucristo Superestrella"



Esta secuencia muestra al cantante Camilo Sesto caracterizado para el papel de "Jesucristo Superestrella".



El cantante Camilo Sesto, quien actuó en la obra "Jesucristo Superestrella" junto a Angela Carrasco.

y bailarinas para la puesta en escena de "Jesucristo Superstar" se avisaba que se abstuvieran los Jesús, Magdalenas y Judas. Estos papeles principales estaban ya cubiertos. Mi marido —una vez más— me animó a presentarme a la prueba. Allí me ofrecieron la posibilidad de obtener un papel entre la gente del pueblo y los leprosos; para el de Magdalena se barajaban los nombres de Paloma San Basilio y Ana Belén, Teddly Bautista, sin embargo tocó unos acordes al piano y me dijo que cantara, que hiciera todo lo que supiera con la voz, subir, bajar, hacer dibujos, aquello le gustó y me preguntaron si podía aprenderme el papel de Magdalena rápidamente. Me compré el disco y me puse a estudiarlo. Al otro día el personaje de María Magdalena era mío".

Con "Jesucristo Superstar" cambió

todo para Angela. Ahora podía demostrar que era capaz de lograr aquello que se proponía. Para la fecha del estreno ella estaba muy mal sentimentalmente, su padre había muerto un par de días antes. Además, estaba consciente de que su papel había sido deseado por la mayor parte de las cantantes nacionales. Ella era extranjera... y lo había conseguido.

Nervios. Mucha gente. Angela recuerda: "Alrededor de la obra había un deseo de destruir, sobre todo a Camilo. Aquella era, además, la empresa musical más importante que se había hecho en España, el teatro es muy distinto a la televisión, allí no hay video. No se puede parar, y volver atrás. No hay repeticiones. Y toda la crítica especializada estaba con los cinco sentidos puestos en escena".

Cuando canté "Es más que amor" el

momento más importante de mi papel, estaba sola. Sin nadie, tuve mucho miedo, pero también mucho coraje".

Y fue un éxito. Angela Carrasco era ya mucho más que una cara conocida y popular. Ahora tenía voz. Aquello fue el despegar hacia la música como única profesión.

Curiosamente, entonces sólo existió un florecimiento discográfico, Aril Ariola quería grabar a Angela, una mujer a punto de ser madre. Al mes del comienzo de "Jesucristo Superstar" había quedado embarazada.

De ocho meses, grabó "No, no hay nadie más", su primer single. Un acierto, un primer peldaño, ya en solitario. Después vino "Oye, guitarra mía" con una extraordinaria popularidad. Y después "Amigo mío, cuenta conmigo" que ha colocado a Angela Carrasco en la cumbre de las vocalistas de España.

TELEPROGRAMACION

SABADO 21

CANAL 5

14.01 REINO ANIMAL EN CRISIS.
14.30 VIAJE AL FONDO DEL MAR.
15.30 I CINE TRIPLE ACCION.
17.10 II CINE TRIPLE ACCION. "YO Y EL CORONEL".
18.40 III CINE TRIPLE ACCION. "BARRICADA"
20.05 CRONICA 5
20.30 DEPORTEVISION
21.25 SUPER CINE.
23.15 CRONICA 5. Noticias.
23.40 REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.
23.45 IDENTIFICACION Y CIERRE.

CANAL 7

10.15 CLUB 700.
11.15 ODISEA BURBUJAS.
12.00 EL SHOW DE WOLFMAN JACK.
12.30 FRONTERA INDOMITA.
13.20 JOHNNY CIPHER.
13.40 BATFINE.
14.00 BATMAN.
14.30 HEIDI.
14.55 LOS OSOS MANOSOS.
15.20 CLASICOS FAMILIARES.
16.10 LOS PICAPIEDRAS.
16.40 AVENTURAS EN LA FRONTERA.
17.00 BENSON.
17.30 ESCUELA DE DETECTIVES.
18.05 LA CONQUISTA DEL OESTE.
19.30 "VIÑA EN EL MAR".
20.40 EL CONEJO TEVE SALUDA.
20.45 SESENTA MINUTOS.
21.25 TV TIEMPO.
21.30 XXII FESTIVAL INTERNACIONAL DE LA CANCION DE VIÑA DEL MAR.
CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

CANAL 11

11.00 MUSICA SERIA.
12.00 FESTIVAL DE LOS NIÑOS. Dibujos animados.
14.30 FIERRE DE SABADO.
15.30 FESTIVAL DE CINE Y SERIES.
15.35 SERIE UNO. "Yo soy espiá".
16.30 CINE UNO. "EL OCASO DE UN ALMA".
18.25 SERIE DOS. "TODO EN FAMILIA".
19.00 CINE DOS. "BESAME Y MUERE" (misterio).
19.35 SERIE TRES. Hoy: "FONZIC EL TEMERARIO".
20.25 TELEONCE NOTICIAS.
21.15 EL TIEMPO. Informe meteorológico.
21.20 GRANDES IMPACTOS DE LA TELEVISION. Hoy: "VIAJE AL CENTRO DE LA TIERRA".
00.30 TIERRA DERECHA.

CANAL 13

11.00 DETRAS DE LA ESCENA. Documental.
11.25 ROMANTICOS VERSUS CLASICOS. Serie. Hoy: "WILLIAM BLAKE" (1757-1827).
11.50 LAS AVENTURAS DE PEPEPOTAMOS. Dibujos animados.
12.10 EL HOMBRE Y LA TIERRA. Serie sobre ecología.
12.35 EL GRAN PHIX. Dibujos animados.
13.00 DEPORTES ESPECTACULARES. Todo el acontecer deportivo en los Estados Unidos y en distintas partes del mundo.
13.25 LA LEONA DE DOS MUNDOS. Historia en el Africa.
14.20 VIAJE FANTASTICO. Serie de ciencia ficción. Hoy: "LA CASA EMBRUJADA".
15.25 LO QUE EL DINERO NO PUEDE COMPRAR. Comedia. Hoy: "EL CLUB DE LOS ALFILES".
16.00 LET ROCK. Programa musical.
16.30 SABADOS GIGANTES.
20.30 TELETRECE. Noticias. Informe del tiempo con Carmen Jaurguizar.
21.25 NOCHE DE ESTRENO.
23.30 CINE DE MEDIANOCHE.

DOMINGO 22

CANAL 5

13.01 MISA.
13.30 THIBAUD.
14.00 FESTIVAL DE CLASICOS FAMILIARES.
14.30 LA MARAVILLOSA FAMILIA APPLE.
15.30 I CINE TRIPLE ACCION.
17.10 II CINE TRIPLE ACCION.
18.40 III CINE TRIPLE ACCION.
20.30 SHOW DE GOLES. El programa más popular de la televisión chilena.
21.25 SUPER CINE. "LOS SEQUESTRADORES".
23.00 REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.
23.15 IDENTIFICACION Y CIERRE.

CANAL 7

En cualquier momento: VIÑA EN VIVO.
09.45 MISA DOMINICAL.
10.30 CLUB P.T.L. Programa religioso.
11.30 REX HUMBARD.
12.00 FESTIVAL DE CHAPLIN.
12.30 EL ULTIMO REFUGIO.
13.00 CAPITAN NEMO.
13.25 EL FABULOSO MUNDO DEL DIBUJO ANIMADO.
13.40 LOS PICAPIEDRAS.
14.05 ANGEL.
14.30 MAGNETOSCOPIO MUSICAL.
15.45 SARGENTO PRESTON.
16.10 FUNCION SELECTA.
17.50 CINE WESTERN.
19.30 "VIÑA EN EL MAR". Con Julio Iglesias y sus invitados estelares.
20.40 EL CONEJO TEVE.
20.45 SESENTA MINUTOS.
21.30 XXII FESTIVAL INTERNACIONAL DE VIÑA DEL MAR.
CIERRE DE TRANSMISIONES.

CANAL 11

11.30 NANNY Y EL PROFESOR. Comedia infantil.
12.00 INFANTILISMO. Dibujos animados.
15.00 TARZAN. Hoy: "LA MASCARA DE ROMA". Aventuras.
16.00 MUPPET'S SHOW.
16.30 MUJER MARAVILLA. Hoy: "EL JUICIO DEL ESPACIO EXTERIOR".
17.20 SAM CADE. Hoy: "CONSPIRACION". con Gleen Ford y Edgar Buchanan.
18.05 CAMPEONATO MUNDIAL DE CIRCO.
19.00 ALERTA GENERAL. Musical.
20.25 TELEONCE NOTICIAS.
21.15 EL TIEMPO. Informe meteorológico.
21.20 TEATRO Y EN EL TEATRO. Hoy: "COSAS DE PAPA Y MAMA".
23.45 LO MEJOR DEL DEPORTE 1980.
00.15 TIERRA DERECHA.

CANAL 13

11.00 SERVICIO RELIGIOSO. La Santa Misa.
11.40 CLUB MICKEY MOUSE.
12.30 LA VIDA Y AVENTURAS DEL LEGENDARIO ADAMS. Serie.
13.20 DAKTARI. Aventuras de un grupo de hombres en la selva africana, con M. Thompson, Cheryl Miller y Harry Rhodes. Hoy: "Curandero".
14.10 PERDIDOS EN EL ESPACIO. Serie de ciencia ficción.
15.00 AVENTURAS JUVENILES.
16.00 FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS.
17.50 DISNEYLANDIA.
18.50 CINE EN SU CASA.
20.25 LOS TELEVICENTES.
20.30 TELETRECE. Noticias.
21.25 EL SORPRENDENTE HOWARD HUGHES.
23.30 DOMINGO EN LA NOCHE.

LUNES 23

CANAL 5

18.01 TERRY TOONS.
18.25 LOS HONRADOS BARKLEYS.
18.45 BONANZA.
19.35 DEPORTEVISION.
20.05 CRONICA 5.
20.30 SINTESIS.
21.00 PEQUEÑO MUNDO.
21.25 SUPER CINE.
23.15 CRONICA 5. Noticias.
23.40 REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.
23.45 IDENTIFICACION Y CIERRE.

CANAL 7

11.00 EL PEQUEÑO ADAMS.
11.05 CEPILLIN.
11.30 EL HOMBRE ARAÑA.
12.00 FANTASMA AL GALOPE. Dibujos animados.
12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA.
14.00 ACTUALIDAD COSMETICA.
14.05 J.J. JUEZ.
15.00 PRIMER AMOR. Teleserie mexicana.
16.15 LA HECHIZADA.
16.40 REMI.
17.00 MAVERICK.
18.00 TARDES DE CINE.
20.10 LA PEQUEÑA LULU.
20.40 EL CONEJO TEVE SALUDA.
20.45 SESENTA MINUTOS.
21.25 TV TIEMPO.
21.30 KC AND THE SUNSHINE BAND.
23.30 EDICION DOS. La síntesis noticiosa del día.
23.45 QUINCY.
00.45 CINE DE TRASNOCHE.
02.00 CIERRE DE TRANSMISIONES.

CANAL 11

07.00 TELEONCE AL DESPERTAR.
08.50 CIERRE.
11.00 CARTA DE AJUSTE.
11.30 TIERRA DE GIGANTES.
12.25 DESPUES DEL MEDIODIA.
13.00 EL CAFE ES CON... JORGE RENCORET.
13.30 FESTIVAL EN BOTE.
15.00 EL SANTO. Hoy: "CONTRABANDO HUMANO".
16.00 EL AVISPON VERDE.
16.30 FIESTA DE DIBUJOS ANIMADOS.
18.05 HISTORIAS POLICIALES.
19.00 MUSICA PARA VER. Un programa musical.
19.40 ISAUARA.
20.25 TELEONCE NOTICIAS.
21.15 EL TIEMPO.
21.20 HART TO HART.
22.30 HAWAI 5-0. Excelente serie de acción y suspense.
23.30 TELEONCE NOTICIAS.
23.35 CINE DEL RECUERDO.

CANAL 13

11.00 SESAMO STREET. Programa didáctico infantil.
11.50 FESTIVAL INFANTIL. "EL DOCTOR MISTERIO".
13.10 MARCUS WELBY M.D.
14.00 ROSA. DE LEJOS. Teleserie argentina.
15.00 ESTACION TERMINAL. Teleserie argentina.
16.10 LOS TIGRES VOLADORES. Aventuras.
17.00 CINE EN SU CASA.
19.00 LOS CUATRO FANTASTICOS. Serie de dibujos animados.
19.30 SANKUOXAI. Serie de ciencia ficción.
20.00 DON GATO Y SU PANDILLA. Dibujos animados.
20.25 LOS TELEVICENTES.
20.30 TELETRECE.
21.25 LAS AVENTURAS DE B.J.
22.30 VIDA Y MUERTE DE PENELOPE.
23.30 LA LEY DEL REVOLVER. Serie del oeste americano.
24.00 VIDA SALVAJE. UN SAFARI. Documental.



tele
Show

DIRECCION: Jaime Valdés
EDITOR JEFE DE ESPECTACULOS: Juan Luis Castillo R.
DIRECTORA DE ARTE: Susana González
REPORTAJES: Nury Constenla, Ximena Gattas, Lily Peralta, Jaime Patricio Ramírez, Luis Alberto Molina
JEFE DE DIAGRAMACION: Jaime Claveria H.
FOTOGRAFIA: Pool del diario LA NACION

Un rollo Kodak

GRATIS

por cada revelado

PHOTO

SANTA MAGDALENA N° 16
EST. LOS LEONES
PROVIDENCIA 2533
EST. TOBALABA
AMPLIO SURTIDO EN PROYECTORES
CAMARAS ACCESORIOS
ENVIOS POR CORRESPONDENCIA

VIÑA '81

junto a ti este verano

FCA. EUSEBIO LILLO 431
EL FARO APOQUINDO 6387
PROVIDENCIA 2221
PLAZA SHOPPING VITACURA 8.12
AHORA TAMBIEN EN UNICENTRO

CREACIONES
Naysa
N.A.

La primera gran carcajada

La sorpresa de la noche inaugural del XXII Festival de la Canción de Viña del Mar la constituyó el humorista chileno radicado en el extranjero Lucho Navarro. Lamentable ha sido, en otras oportunidades el desempeño de los artistas encargados del humor en el Festival de Viña del Mar, tales como ocurrió con Vasconcellos. Pero en esta ocasión tuvimos la oportunidad de presenciar, con satisfacción, cómo este chileno radicado afuera ha sabido captar a pesar de los años de lejanía lo que requería el chileno logrando la carcajada espontánea del público asistente.

OFERTA

CASACAS EN:
NAPA
GAMUZA
Y RENO
desde \$4.300

GAMULANES
desde \$ 8.900

DAGORRET

BUENOS AIRES 410
FONOS: 778043 - 773855



Viña'81



LA NOCHE INAUGURAL

- 1.- Lo mejor de nuestra música ofrecieron en la noche inaugural los integrantes del grupo "Los Quincheros".
- 2.- Natacha Jorquera, intérprete del tema "Canto de Furia y Ternura".
- 3.- Antonio Vodanovic junto al talentoso director Ray Conniff, quien cuenta con todo el cariño de nuestro público.
- 4.- Fernando Ubiarco, el joven valor chileno quien innovó en su estilo musical ofreciendo una canción con posibilidades en este Festival de la Canción.
- 5.- Atchada de un público entusiasta se vio la Quinta Vergara en el XXII Festival de la Canción en su noche inaugural.
- 6.- Wando, representante de Brasil, brindó una canción hermosa pero que no contó con una gran ocasión del público presente.
- 7.- María Olga Fernández y Antonio Vodanovic, los animadores del Festival de la Canción.
- 8.- Cherry Lane, representante de Alemania.



SEMANAL

(Del sábado 21 al jueves 26 de febrero de 1981)
• Programas en blanco y negro

Los cambios de última hora son responsabilidad de los canales

MARTES 24

CANAL 5

- 18.01 TERRY TOONS.
- 18.25 CENTINELAS EN EL ESPACIO
- 18.45 BONANZA
- 19.35 DEPORTEVISION
- 20.02 CRONICA 5. Noticias
- 20.30 CERO UNO
- 21.00 ESPECIALES PARA LA JUVENTUD
- 21.15 DEFENSORES PUBLICOS.
- 22.20 ARSENIO LUPIN.
- 23.15 CRONICA 5. Noticias
- 23.40 REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.
- 23.45 IDENTIFICACION Y CIERRE.

CANAL 7

- En cualquier momento: VIÑA EN VIVO
- 11.00 EL PEQUEÑO ADAMS
 - 11.05 CEPILLIN
 - 11.30 SUPERMAN
 - 12.00 YO SOY EL REY. Dibujos animados
 - 12.30 FESTIVAL DE LA UNA
 - 14.00 PRIMER AMOR
 - 15.15 LA HECHIZADA
 - 15.40 REMI
 - 16.00 DICK TURPIN.
 - 17.00 TARDES DE CINE.
 - 19.30 "VIÑA EN EL MAR".
 - 20.40 EL CONEJO TEVE SALUDA
 - 20.45 SESENTA MINUTOS
 - 21.25 TV TIEMPO
 - 21.30 LAS VEGAS
 - 22.30 EL DESPERTAR DE LA TIERRA
 - 23.30 EDICION DOS
 - 23.45 LAS CALLES DE SAN FRANCISCO
 - 00.45 CINE DE TRASNOCHE
 - 02.00 CIERRE DE TRANSMISIONES.

CANAL 11

- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR.
- 08.50 CIERRE.
- 11.00 CARTA DE AJUSTE.
- 11.30 TIERRA DE GIGANTES.
- 12.25 DESPUES DEL MEDIODIA.
- 13.00 EL CAFE ES CON... Jorge Rencoret.
- 13.30 FESTIVAL EN BOTE.
- 15.00 EL SANTO.
- 16.00 EL AVISPON VERDE.
- 16.30 FIESTA DE DIBUJOS ANIMADOS.
- 18.05 HISTORIAS POLICIALES.
- 19.00 MUSICA PARA VER. Programa musical.
- 19.40 ISaura.
- 20.25 TELEONCE NOTICIAS.
- 21.15 EL TIEMPO.
- 21.20 LAS PELEAS QUE UD. NO VIO.
- 22.30 NUMERO UNO.
- 23.20 TELEONCE NOTICIAS.
- 23.35 CINE DEL RECUERDO.

CANAL 13

- 11.00 SESAMO STREET. Programa didáctico infantil.
- 11.50 FESTIVAL INFANTIL.
- 13.10 MARCUS WELBY, M.D.
- 14.00 ROSA... DE LEJOS. Teleserie argentina
- 15.00 ESTACION TERMINAL. Teleserie argentina.
- 16.10 EL HOMBRE INVISIBLE.
- 17.00 CINE EN SU CASA.
- 19.00 LOS CUATRO FANTASTICOS. Serie de dibujos animados.
- 19.30 SANKUOKAI. Serie de ciencia ficción.
- 20.00 AVENTURAS DE LOS ALPES. Aventuras.
- 20.25 LOS TELEVICENTES.
- 20.30 TELETRECE. Noticias.
- 21.25 HERENCIA DE GLORIA.
- 22.30 VIDA Y MUERTE DE PENELOPE.
- 23.30 EL F.B.I. EN ACCION. Serie policial.
- 00.15 MINISTRONI.

MIERCOLES 25

CANAL 5

- 18.01 TERRY TOONS.
- 18.25 ISIS.
- 18.45 BONANZA
- 19.35 DEPORTEVISION
- 20.05 CRONICA 5
- 20.30 PANORAMA.
- 21.00 LOS TROTAMUNDOS.
- 21.25 OBRA DE LA SEMANA.
- 22.30 MUSICA ILIMITADA.
- 23.00 MATRIMONIO A LA FRANCESA.
- 23.15 CRONICA 5
- 23.40 REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.
- 23.45 IDENTIFICACION Y CIERRE

CANAL 7

- 11.00 EL PEQUEÑO ADAMS
- 11.05 CEPILLIN
- 11.30 EL HOMBRE ARANA.
- 12.00 JANA DE LA SELVA.
- 12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA.
- 14.00 ACTUALIDAD COSMETICA.
- 14.05 MI PRIMER AMOR.
- 15.15 REMI.
- 16.00 LOS DUKES DE HAZZARD.
- 17.00 TARDES DE CINE.
- 20.45 SESENTA MINUTOS.
- 21.45 CINE DE TRASNOCHE.
- CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

CANAL 11

- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR
- 08.50 CIERRE
- 11.00 CARTA DE AJUSTE.
- 11.30 TIERRA DE GIGANTES.
- 12.25 DESPUES DEL MEDIODIA.
- 13.00 EL CAFE ES CON... Jorge Rencoret.
- 13.30 FESTIVAL EN BOTE.
- 15.00 EL SANTO.
- 16.00 EL AVISPON VERDE.
- 16.30 FIESTA DE DIBUJOS ANIMADOS.
- 18.05 HISTORIAS POLICIALES.
- 19.00 MUSICA PARA VER. Programa musical.
- 19.40 ISaura.
- 20.25 TELEONCE NOTICIAS.
- 21.15 EL TIEMPO.
- 21.20 LAS PELEAS QUE UD. NO VIO.
- 22.30 NUMERO UNO.
- 23.20 TELEONCE NOTICIAS.
- 23.35 CINE DEL RECUERDO.

CANAL 13

- 11.00 SESAMO STREET. Programa didáctico infantil.
- 11.50 FESTIVAL INFANTIL.
- 13.10 MARCUS WELBY, M.D.
- 14.00 ROSA... DE LEJOS. Teleserie argentina.
- 15.00 ESTACION TERMINAL. Teleserie argentina.
- 16.10 EL HOMBRE INVISIBLE.
- 17.00 CINE EN SU CASA.
- 19.00 LOS CUATRO FANTASTICOS. Serie de dibujos animados.
- 19.30 SANKUOKAI. Serie de ciencia ficción.
- 20.00 SUPER RATON. Dibujos animados.
- 20.25 LOS TELEVICENTES.
- 20.30 TELETRECE. Noticias.
- 21.25 FRANJA CULTURAL
- 22.30 VIDA Y MUERTE DE PENELOPE.
- 23.30 CINE DE MEDIANOCHE.

JUEVES 26

CANAL 5

- 18.01 TERRY TOONS.
- 18.25 PRINCIPE DINOSAURIO.
- 18.45 BONANZA. Aventuras del oeste con la familia Cartwright.
- 19.35 DEPORTEVISION.
- 20.05 CRONICA 5
- 20.25 VISION.
- 21.00 VENTANA AL MUNDO
- 21.25 LOS LIBROS.
- 22.20 MISION PELIGRO.
- 23.25 CRONICA 5
- 23.40 REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.
- 23.45 IDENTIFICACION Y CIERRE.

CANAL 7

- 11.00 EL PEQUEÑO ADAMS, microprograma didáctico infantil
- 11.05 CEPILLIN
- 11.30 SUPERMAN
- 12.00 TOM Y JERRY
- 12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA
- 14.00 PRIMER AMOR
- 15.15 LA HECHIZADA
- 15.40 REMI
- 16.00 CODIGO R
- 17.00 TARDES DE CINE
- 19.30 CINE
- 20.40 EL CONEJO TEVE SALUDA
- 20.45 SESENTA MINUTOS
- 21.25 TV TIEMPO
- 21.30 CINE
- CIERRE DE TRANSMISIONES.

CANAL 11

- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR
- 08.50 CIERRE
- 11.00 CARTA DE AJUSTE.
- 11.30 TIERRA DE GIGANTES.
- 12.25 DESPUES DEL MEDIODIA
- 13.00 EL CAFE ES CON...
- 13.30 FESTIVAL EN BOTE, programa humorístico
- 15.00 EL SANTO
- 16.00 EL AVISPON VERDE
- 16.30 FIESTA DE DIBUJOS ANIMADOS
- 18.05 HISTORIAS POLICIALES
- 19.00 MUSICA PARA VER, programa musical
- 19.40 ISaura
- 20.25 TELEONCE NOTICIAS
- 21.15 EL TIEMPO, conduce Pilar Bernstein.
- 22.30 FRANJA CULTURAL.
- 23.30 GRANDES DETECTIVES, aventuras de los más grandes detectives de la literatura universal
- 23.30 TELEONCE NOTICIAS
- 23.35 CINE DEL RECUERDO
- 01.15 CIERRE

CANAL 13

- 11.00 SESAMO STREET. Programa didáctico infantil.
- 11.50 FESTIVAL INFANTIL. Microman y Yukk.
- 13.10 MARCUS WELBY, M.D.
- 14.00 ROSA... DE LEJOS. Teleserie argentina.
- 15.00 ESTACION TERMINAL. Teleserie argentina
- 16.10 HELICOPTERO DE RESCATE. Serie de acción.
- 17.00 CINE EN SU CASA.
- 19.00 LOS CUATRO FANTASTICOS. Serie de dibujos animados.
- 19.30 SANKUOKAI. Serie de ciencia ficción.
- 20.00 SUPER RATON. Dibujos animados.
- 20.25 LOS TELEVICENTES.
- 20.30 TELETRECE. Noticias.
- 21.25 FRANJA CULTURAL
- 22.30 VIDA Y MUERTE DE PENELOPE.
- 23.20 CINE DE ANAÑO.

*El animador del Festival Antonio Vodanovic
y la representante de Israel*

